

2016

Komponenten für traditionelle Beleuchtung
Components for traditional lighting



A.A.G.

STUCCHI

ideas are made of light



UNSERE PRODUKTE • OUR PRODUCTS

KOMPONENTEN FÜR TRADITIONELLE BELEUCHTUNG:

Fassungen für lineare Leuchtstofflampen
Fassungen für Kompakt-Leuchtstofflampen
Fassungen für ringförmige Leuchtstofflampen
Fassungen für Entladungslampen
Fassungen für Hochvolt-Halogenlampen
Fassungen für Niedervolt-Halogenlampen
Starterfassungen
Leuchtenklemmen
Steckverbinder

KOMPONENTEN FÜR LED BELEUCHTUNG:

LED - Modul halter
Halter für COB LEDs
(NICHT VERFÜGBAR FÜR DEN DEUTSCHEN MARKT)
Fassungen für LED - Lampen
„Crystal“ - Kühlkörper
Steckverbinder
4FIX Befestigungselemente für LED-Module

ONETRACK® KOMPONENTEN FÜR SCHIENENSYSTEM-BELEUCHTUNG

Tracks, Anschlüsse und Zubehör

Alle A.A.G. Stucchi - Produkte sind vollständig
"Made in Italy"

COMPONENTS FOR TRADITIONAL LIGHTING:

Lampholders for linear fluorescent lamps
Lampholders for fluorescent compact lamps
Lampholders for fluorescent circular lamps
Lampholders for discharge lamps
Lampholders for mains voltage halogen lamps
Lampholders for extra low voltage halogen lamps
Starterholders
Terminal blocks for lighting fixtures
Connectors

COMPONENTS FOR LED LIGHTING:

Holders for LED Modules
Holders for COB LEDs
(NOT AVAILABLE FOR THE GERMAN MARKET)
Lampholders for LED Lamps
Crystal heat sinks
Connections
4FIX fixing elements for LED modules

ONETRACK® COMPONENTS FOR TRACK LIGHTING

Tracks, connections and accessories

A.A.G. Stucchi branded products are
"Made in Italy"

UNSERE QUALITÄT IST ZERTIFIZIERT • OUR QUALITY COMES CERTIFIED



TEIL VON • PART OF



GRUPPOSTUCCHI

MITGLIED VON • MEMBER OF



Assil

UNI



Z Zhaga

PARTNER VON • PARTNER OF

LG Innotek

EDISON



bridgelux

CITIZEN

LED Light for you
powered by OSRAM
CERTIFIED PARTNER

Made of
Makrolon®

GESAMTÜBERSICHT

GENERAL INDEX

- | | |
|--|-----------|
| 1.
PHILOSOPHIE/ <i>PHILOSOPHY</i> | seite 4 |
| 2.
UNTERNEHMEN UND PRODUKTE/ <i>COMPANY AND PRODUCTS</i> | seite 8 |
| 3.
PRODUKTVERZEICHNIS/ <i>PRODUCTS INDEX</i> | seite 13 |
| 4.
INFORMATIONEN/ <i>INFORMATION</i> | seite 285 |
| 5.
SEITENVERZEICHNIS/ <i>PAGES INDEX</i> | seite 298 |



PHILOSOPHIE

PHILOSOPHY



UNSERE LEIDENSCHAFT IST DIE QUELLE UNSERER IDEEN.

WHAT WE DO IS OUR PASSION.

Von Leidenschaft lassen wir uns inspirieren.
Vom ersten bis zum letzten Tag dieser siebenzig
Jahre, immer anders, aber uns stets treu
bleibend.
Wir erfinden uns ständig neu, ohne uns dabei
im Wesen zu verändern – so wie das Wasser
einer Quelle, die nie versiegt.
Denn Leidenschaft ist die Quelle unserer Ideen.
Und während die Ideen stets neu sind, bleibt
sie, die Quelle, immer sie selbst.

*Passion is what inspires us to do what we do.
Each and every day of these past seventy years,
from the first to the last, always different and
yet true to ourselves.
Just like water from a mountain spring which
never ceases to flow, we continue to evolve
and develop, and yet deep down we have
never really changed.
The reason is simple: the source of our ideas is
our constant passion for our work.
So while the ideas may change, the source
remains the same.*



WORAUS IDEEN ENTSTEHEN.

WHAT IDEAS ARE MADE OF.

Ideen sind unsichtbar, aber sie sind die Grundlage unserer Arbeit, die im Wesentlichen darin besteht, Licht zu erschaffen.

Wir verwirklichen Ideen – die eigenen, die unserer Kunden und die unserer Partner.

Wir geben diesen Ideen Gestalt und Substanz.

Doch woraus entstehen Ideen?

Ideas cannot be seen, but they make the difference in our work, which is essentially the work of giving life to light.

Our work is simple: we transform ideas – our ideas, those of our clients and our partners – into light.

We give form and substance to ideas and dreams.

But what are ideas made of?



IDEEN ENTSTEHEN
AUS LICHT.

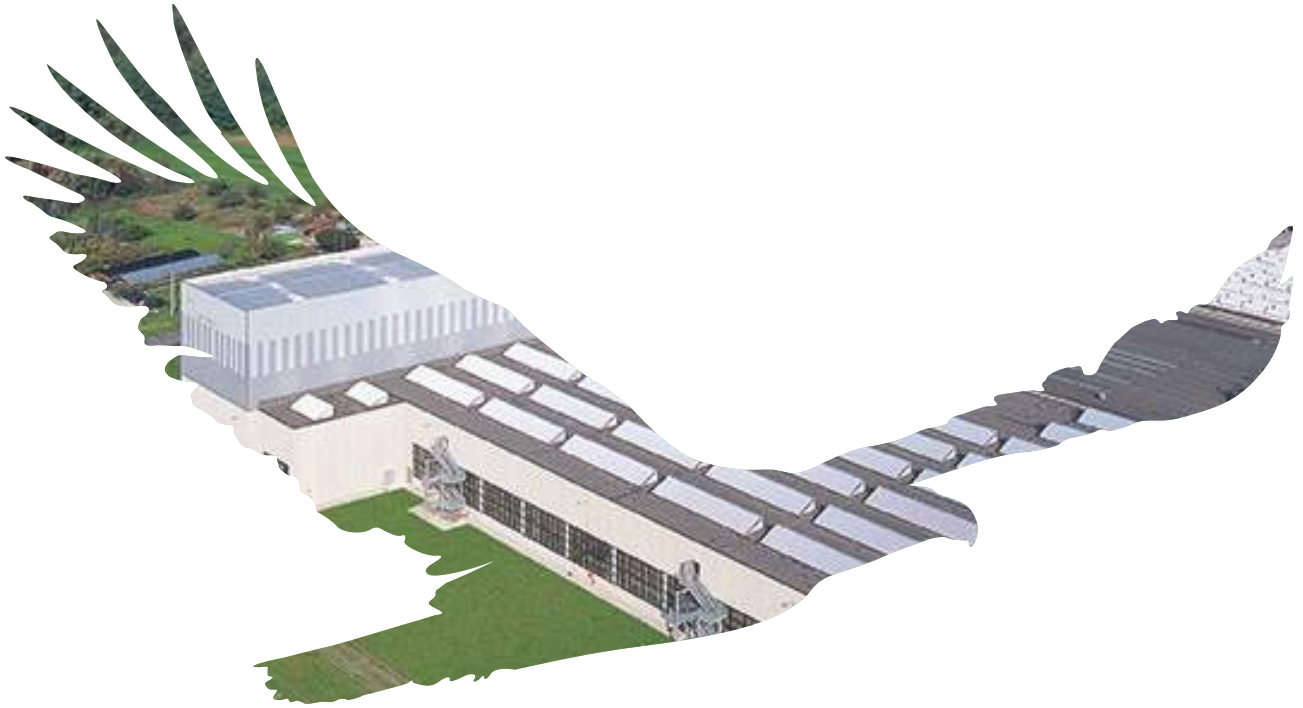
IDEAS ARE MADE OF LIGHT.

IDEEN ENTSTEHEN AUS WORTEN.
IDEAS ARE MADE OF WORDS.

IDEEN SIND GEDANKENBLITZE.
IDEAS ARE LIGHTNING.

IDEEN ENTSTEHEN AUS INNEREM FEUER.
IDEAS ARE MADE OF FIRE.

IDEEN LIEGEN IN DER LUFT.
IDEAS ARE MADE OF AIR.



UNTERNEHMEN UND PRODUKTE

COMPANY AND PRODUCTS



DER URSRPRUNG UNSERES LICHTS.

THE ORIGINS OF OUR LIGHT.

Die exzellente Güte der Marke "Made in Italy", die für hochspezialisierte Qualität bürgt, brachte uns in eine herausragende Marktposition.

Das Qualitätszeichen "Made in Italy" beruht sowohl auf Traditionsbewusstsein als auch auf beständiger Innovationskraft, die nachhaltig neue Märkte erobert - auch die entferntesten.

Auf dieses Qualitätszeichen "Made in Italy" sind wir stolz. Es ist seit 70 Jahren unsere Visitenkarte.

The origins of A.A.G. Stucchi are strongly rooted in a specific tradition of highly specialized Italian manufacturing excellence which has ensured we stand out in the markets we serve.

Over the years, our Italian-made products have embodied the principle of strong ideas and concepts applied to specific problems. Our aim is to continue to grow and to establish ourselves in even the most distant markets around the globe.

We are proud to be members of the Italian manufacturing community, for which we have been standard bearers for the last 70 years.



WO UNSERE IDEEN GEBOREN WERDEN.

WHERE OUR IDEAS ARE BORN.

Eingebettet in die grüne, ruhige Schönheit des Comer-Sees im Gebiet Lecco und nur einen Steinwurf von Brianza - einer der produktivsten Regionen Italiens - entfernt, gibt es einen Ort, an dem sich eine Elite von Handwerk, Handel und Industrie geballt niedergelassen hat.

Hier liegt die Heimat unseres Unternehmens.

Es ist schon mehr als 70 Jahre her, als eine kleine Gruppe von Geschäftsleuten, Handwerkern und Leute, die inspiriert waren gepaart mit einer echten Überzeugung und Abenteuergeist, A.A.G. Stucchi gründeten. Wir sind immer noch hier, Form und Inhalt gebend, um sorgfältig durchdacht Ideen auf einem Industriegelände mit einer Produktionsfläche von 45.000qm, wo wir entwickeln, produzieren und unsere Produkte bevorraten, welche als Startrampe in einen Markt von 80 Ländern rund um die Welt dient.

Our company is set amongst the peace and natural beauty of the Lake Lecco and just a stone's throw from Brianza, one of the most highly productive regions in the whole of Italy, where lies an area in which a wide range of cutting-edge enterprises, dedicated to craft manufacturing, commerce and industrial scale production, have set up home and flourished thanks to a strong spirit of cooperation and partnership. This is the location of our headquarters. It was here that more than 70 years ago, a small group of businessmen, craftsmen and people inspired by a genuine passion embarked on the adventure that was to become A.A.G. Stucchi. We are still here today, working to give form and substance to carefully thought out ideas in a vast industrial space with 45000 m² of production space in which we design, manufacture and stock our products and which represents our launch pad to a market of 80 countries around the world.



IDEEN NEHMEN FORMEN AN. *THE SHAPE OF OUR IDEAS.*

Unsere Ideen nehmen 1500 verschiedene Formen an – eine für jeden produzierten Artikel.

Wir legen besonderen Wert auf die Breite unserer Produktpalette, denn sie gibt uns die Gewissheit, unseren Kunden und Partnern stets ein lückenloses Angebot zur Verfügung zu stellen, mit dem sie ihre Ideen unbeschränkt verwirklichen können.

A.A.G. Stucchi deckt den Bereich des Komponentensektors für die Lichttechnik in all ihren Facetten, von "traditioneller" Beleuchtung bis LED-Beleuchtung, und nun auch für Stromschienenbeleuchtung ab und entspricht somit dem hochdifferenzierten Bedarf dieses Marktes.

In diesem Katalog finden Sie alles, was zur Welt der traditionellen Beleuchtung gehört.

Our ideas come in 1500 different shapes - one for each of the products in our catalogue.

The vastness of our product range represents a massive resource for A.A.G. Stucchi, as it ensures that we are always able to offer a complete range to our clients and partners, meaning there is no limit to the scope of their ideas.

A.A.G. Stucchi products are available for every single aspect of the lighting components sector, from traditional lighting through to LED, and now for track lighting, so we are always in a position to meet the widest possible range of requirements.

This catalogue contains everything you need to meet your traditional lighting needs.

UNSER SORTIMENT

OUR RANGE

LAMPENFASSUNGEN FÜR LINEARE LEUCHTSTOFFLAMPEN T5

LAMPHOLDERS FOR LINEAR FLUORESCENT LAMPS T5



LAMPENFASSUNGEN FÜR LINEARE LEUCHTSTOFFLAMPEN T8/T12

LAMPHOLDERS FOR LINEAR FLUORESCENT LAMPS T8/T12



LAMPENFASSUNGEN FÜR LINEARE LEUCHTSTOFFLAMPEN T2

LAMPHOLDERS FOR LINEAR FLUORESCENT LAMPS T2



LAMPENFASSUNGEN FÜR RINGLAMPEN

LAMPHOLDERS FOR CIRCULAR FLUORESCENT LAMPS



LAMPENFASSUNGEN FÜR KOMPAKTSTOFFLAMPEN

LAMPHOLDERS FOR COMPACT FLUORESCENT LAMPS



LAMPENFASSUNGEN FÜR ENTLADUNGSLAMPEN

LAMPHOLDERS FOR DISCHARGE LAMPS



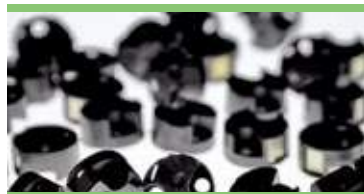
LAMPENFASSUNGEN FÜR HALOGENHOCHVOLTlampEN

LAMPHOLDERS FOR MAINS VOLTAGE HALOGEN LAMPS



LAMPENFASSUNGEN FÜR HALOGENNIEDERVOLTlampEN

LAMPHOLDERS FOR EXTRA LOW VOLTAGE HALOGEN LAMPS



STARTERFASSUNGEN

STARTERHOLDERS



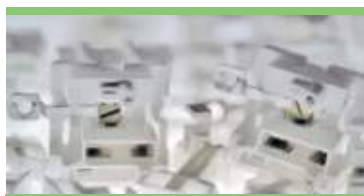
VERBINDUNGSBLÖCKE

INSULATOR BLOCKS



VERBINDUNGSKLEMMEN

TERMINAL BLOCKS



VERBINDER (STECKER, -BUCHSENSYSTEME)

CONNECTORS



KAPITEL 1 seite 18

FASSUNGEN FÜR LINEARE LEUCHTSTOFFLAMPEN T5

A G5	22
B G5 seamless	31
C G5 IP40,IP66/67	34
D Zubehör	39

KAPITEL 2 seite 44

FASSUNGEN FÜR LINEARE LEUCHTSTOFFLAMPEN T8/T12

A G13	49
B G13 Verschiedenes	56
C G13 für den amerikanischen Markt	63
D G13 IP40, IP66/67	68
E Zubehör	74

KAPITEL 3 seite 81

FASSUNGEN FÜR LINEARE LEUCHTSTOFFLAMPEN T2

A W4.3x8.5d	83
-------------	----

KAPITEL 4 seite 84

FASSUNGEN FÜR RINGFÖRMIGE LEUCHTSTOFFLAMPEN

A 2GX13	87
B G10q	88
C Zubehör	90

KAPITEL 5 seite 92

FASSUNGEN FÜR KOMPAKTE LEUCHTSTOFFLAMPEN

A G24.../GX24...	98
B GR8	112
C GR10q	113
D GRY10q-3	115
E 2G7	117
F 2GX7	120
G 2G10	121
H 2G11	122
I G23	127
J GR14q-1	132
K GX53	133
L Zubehör	134

KAPITEL 6 seite 141

FASSUNGEN FÜR ENTLADUNGSLAMPEN

A RX7s/RX7s-24	146
B G8.5	152
C GX8.5	153
D GX10	155
E E40	156
F G12	157

CHAPTER 1 pag 18

LAMP HOLDERS FOR LINEAR FLUORESCENT LAMPS T5

A G5	22
B G5 seamless	31
C G5 IP40,IP66/67	34
D Accessories	39

CHAPTER 2 pag 44

LAMP HOLDERS FOR LINEAR FLUORESCENT LAMPS T8/T12

A G13	49
B G13 miscellaneous	56
C G13 for the American market	63
D G13 IP40, IP66/67	68
E Accessories	74

CHAPTER 3 pag 81

LAMP HOLDERS FOR LINEAR FLUORESCENT LAMPS T2

A W4.3x8.5d	83
-------------	----

CHAPTER 4 pag 84

LAMP HOLDERS FOR CIRCULAR FLUORESCENT LAMPS

A 2GX13	87
B G10q	88
C Accessories	90

CHAPTER 5 pag 92

LAMP HOLDERS FOR COMPACT FLUORESCENT LAMPS

A G24.../GX24...	98
B GR8	112
C GR10q	113
D GRY10q-3	115
E 2G7	117
F 2GX7	120
G 2G10	121
H 2G11	122
I G23	127
J GR14q-1	132
K GX53	133
L Accessories	134

CHAPTER 6 pag 141

LAMP HOLDERS FOR DISCHARGE LAMPS

A RX7s/RX7s-24	146
B G8.5	152
C GX8.5	153
D GX10	155
E E40	156
F G12	157

G Fc2	159
H K12.5x7s	160
I PG12-1	161
J Zubehör	162

G Fc2	159
H K12.5x7s	160
I PG12-1	161
J Accessories	162

KAPITEL 7 seite 164

FASSUNGEN FÜR HOCHVOLT-HALOGENLAMPEN

A R7s/RX7s	169
B G9	177
C GU10/GZ10	179
D Zubehör	181

CHAPTER 7 pag 164

LAMPHOLDERS FOR MAINS VOLTAGE HALOGEN LAMPS

A R7s/RX7s	169
B G9	177
C GU10/GZ10	179
D Accessories	181

KAPITEL 8 seite 185

FASSUNGEN FÜR NIEDERVOLT-HALOGENLAMPEN

A G4/G5.3/G6.35	189
B Zubehör	199

CHAPTER 8 pag 185

LAMPHOLDERS FOR EXTRA LOW VOLTAGE HALOGEN LAMPS

A G4/G5.3/G6.35	189
B Accessories	199

KAPITEL 9 seite 200

STARTERFASSUNGEN

A Starterfassungen	202
B Zubehör	208

CHAPTER 9 pag 200

STARTERHOLDERS

A Starterholders	202
B Accessories	208

KAPITEL 10 seite 209

TRENNSCHALTER, VERTEILERKLEMMEN

A Trennschalter Stecker-Buchse	213
B Verteilerklemmen Stecker-Buchse	218
C Zubehör	224

CHAPTER 10 pag 209

INSULATOR BLOCKS, CONNECTOR TERMINAL BLOCKS

A Plug-socket insulator blocks	213
B Plug-socket connector terminal blocks	218
C Accessories	224

KAPITEL 11 seite 225

VERBINDUNGSKLEMMEN

A mit Sicherungshalter	231
B Schraub-Schraub	236
C Schraub-Steck	238
D Steck-Steck	244
E Zubehör	252

CHAPTER 11 pag 225

TERMINAL BLOCKS

A With fuseholder	231
B Screw-screw terminals	236
C Screw-push wire terminals	238
D Push wire-push wire terminals	244
E Accessories	252

KAPITEL 12 seite 255

STECKVERBINDER

A Standardversionen	259
B für den amerikanischen Markt	271
C IP66, IP66/68	272
D Zubehör	280


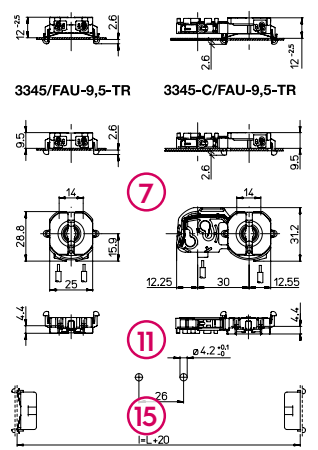
CHAPTER 12 pag 255

CONNECTORS

A Standard versions	259
B For the American market	271
C IP66, IP66/68	272
D Accessories	280

SCHRAUBEN UND MUTTERN pag 284

SCREWS AND NUTS pag 284

3345/FAU-9,5-TR	3345/MAU-9,5-TR	3345-C/FAU-9,5-TR	3345-C/MAU-9,5-TR	*3345/MAU-9,5-TR	3345-C/MAU-9,5-TR
<p>1</p> <p>6</p>  <p>3 G13</p> <p>4 2A-500V</p> <p>5 T140 Tm110</p> <p>10</p> <p>PORTALAMPADE – Corpo in policarbonato trasparente – Rotore in PBT verde – Contatti in lega di rame – Con top test</p> <p>LAMP HOLDERS – Transparent polycarbonate body – PBT green rotor – Copper alloy contacts – With top test</p>				<p>7</p> 	
<p>2</p> <p>FAU MAU</p> <p>0,6-1,2 9,5</p> <p>PBT 90°</p> <p>mm² 0,5-1 8-10</p> <p>13 *123 *124</p>					
<p>14 </p> <p>8</p> <p>9 CE</p> <p>12 660W-600V T120 (UL496)</p>				<p>15</p> <p>16 Pat.</p>	

1 **PRODUKTBEZEICHNUNGEN**
Products References

2 **BEFESTIGUNGSTYP**
Fixing Type

3 **LAMPENSOCKEL**
Lamp Cap

4 **ELEKTRISCHE KENNDATEN**
Rating

5 **MAXIMALE BETRIEBSTEMPERATUR (IEC).**
FÜR KAPITEL 2C: RTI - UL496
Maximum operating temperature (IEC).
For chapter 2C: RTI - UL496

6 **PRODUKTABBILDUNGEN**
Products image

7 **TECHNISCHE ZEICHNUNGEN**
Technical drawing

8 **PRODUKTEIGENSCHAFTEN**
Products characteristics

9 **"CE"-MARKIERUNG**
"CE" marking

10 **PRODUKTBESCHREIBUNGEN**
Products description

11 **BEFESTIGUNGS-AUSSCHNITTE - LÖCHER**
Fixing cut outs/holes

12 **WEITERE SPEZIFIKATIONEN ZU QUALITÄTSZEICHEN**
Further Quality Mark specifications


13 **OPTIONALES ZUBEHÖR**
Optional accessories

14 **QUALITÄTSZEICHEN**
Quality marks

15 **BEFESTIGUNGSABSTÄNDE**
(LEUCHTSSTOFFLAMPENFASSUNGEN)
Mounting distances (fluorescent lampholders)

16 **ANMERKUNGEN**
Notes

1673/A



17
2P+T

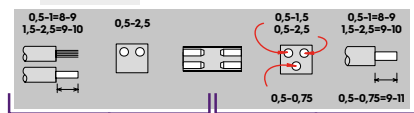
MORSETTO
– Corpo in poliammide
– Corpo serrafilo in rame stagnato

16A-450V

18
T85

TERMINAL BLOCK
– Polyamide body
– Internal part in tin plated copper

CE



0,5-1=8-9
1,5-2,5=9-10

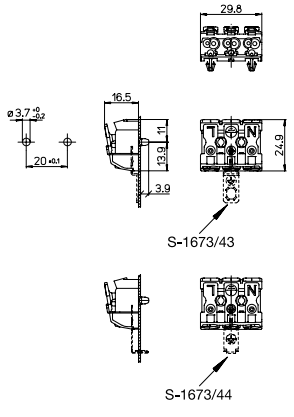
0,5-2,5

0,5-1,5
0,5-2,5

0,5-1=8-9
1,5-2,5=9-10

0,5-0,75

0,5-0,75=9-11



29,8

16,5

13,0

1,1

3,9

20,0±0,1

0 3,7 5,2

24,9

S-1673/43

S-1673/44

Con/With: 1685/A-T

19

20

17 POLE
Poles

18 MAXIMALE UMGEBUNGSTEMPERATUR (IEC)
Maximum ambient temperature (IEC)

19 MERKMALE DER EINGANGSKLEMMEN
Characteristics of input side terminals

20 MERKMALE DER AUSGANGSKLEMMEN
Characteristics of output side terminals

Symbole Legende • Symbols legend









OHNE BEFESTIGUNG • WITHOUT FIXING

 ohne Befestigung without fixing	 Aufs Steckbefestigung push fixing on the lamp
--	--

SCHRAUBBEFESTIGUNG • SCREW FIXING

 mit Schraube with screw	 mit angezogener Schraube with screw, fixed	 Schraubbefestigung, einstellbar with screw, adjustable
 mit Schraube und Mutter with screw and nut	 mit selbstschneidender Schraube with self-tapping screw	 mit Schraubenmutter with nut

SCHRAUBLOSE BEFESTIGUNG • AUTOMATIC

 Befestigung rastbar push-in fixing	 rückseitige Befestigung fixed back mounting	 Befestigung von hinten mit Ausgleichsfeder adjustable back mounting	 Leiterplatte in printed circuits
 Einrastbefestigung snap-in fixing	 durchsteckbefestigung push-through fixing	 für Einschiebefestigung slide-on fixing	 Bajonettbefestigung twist locking









ANDERE BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN • OTHER FIXING TYPES

 Montage in Aufsteckkappen snap fixing into caps	 Aufsteckzapfen fixing into pins	 Push-Spann push clamping	 Befestigung mittels Rastfeder snap fixing into springs
 auf Gewinderöhre on threaded conduits			






EIGENSCHAFTEN • CHARACTERISTICS

 Leuchtenwanddicke metal plate thickness	 Lichtpunkthöhe von der Oberfläche des Leuchtenblechs lamp centre height from the top side of the metal plate	 Lichtpunkthöhe von der Unterseite des Leuchtenblechs lamp centre height from the bottom side of the metal plate	 Materialdicke Lampenfassung/Starterfassung lampholders/starterholder thickness
 Rotor mit einer Raststellung von... rotor with position of...	 nur für Ausschnitte von 13,3x25,5mm only for 13,3x25,5mm holes	 ohne Haltezapfen für geschlossene Ausschnitte without stop nib (closed holes)	 mit Haltezapfen with stop nib
 geschlossenen Rückseite, ohne Drahtmitteilung enclosed backside, without wire release	 IP... in Verhakungspunkte IP... in hooking points	 IP... geschützt IP... protected	 mit integriertem Leitungshalter with integrated wireholder
 mit Leitungseinführungskanälen with wires guidance holes	 mit Verdrehungsschutzstiften with anti-rotation pins	 für Zündspannung bis zu for impulse ignition voltage up to...	 für Schutzkl. II Leuchten for class II luminaires
 Instantstart: mit integrierter Kurzschlussbrücke with internally shunted contacts (UL496, UL1598)	 mehradrige Leitung stranded conductor section	 starre Leitung rigid conductor section	 flexible Leitung flexible conductor section
 flexible Leitung mit Aderendhülse flexible conductor with ferrule section	 Leitungslänge wires length	 Abisolierung Leitung wires stripping	 (punkt-)angeschweisste Leitung electric spot-welded conductor
 mit angecrimpter Leitung crimped conductor	 Abdeckung und Schrauben demontiert (lose) with disassembled cover/screws	 mit montierter Abdeckung, inklusive Schrauben with assembled cover/screws	 Optionales Zubehör optional accessories

KLEMMEN • TERMINALS

 Schraubklemmen screw terminals	 Schraubklemmen mit Mutter screw and nut terminals	 steckkontakt (1-polig) push wire terminals (1 hole)	 steckkontakt (2-polig) push wire terminals (2 holes)
 steckkontakt (2-Löcher) push wire terminals (2 holes)	 steckkontakt (3-Löcher) push wire terminals (3 holes)	 steckkontakt (4-Löcher) push wire terminals (4 holes)	 steckkontakt (2-4-Löcher) push wire terminals (2-4 holes)

VERBINDUNGSKLEMMEN • TERMINAL BLOCKS TERMINALS

 externer Anschluß: Schraubklemmen OUTPUT SIDE: screw	 externer Anschluß: Steckkontaktklemmen OUTPUT SIDE: push wire	 interner Anschluß: Schraubklemmen externer Anschluß: Schraubklemmen INPUT SIDE: screw OUTPUT SIDE: screw	 interner Anschluß: Schraubklemmen externer Anschluß: Steckkontaktklemmen INPUT SIDE: screw OUTPUT SIDE: push wire
 ENTRATA: automatico USCITA: automatico INPUT SIDE: push wire OUTPUT SIDE: push wire			

MANCHMAL ENTSTEHEN IDEEN
AUS WEICHEN FORMEN, DIE
DEN HIMMEL DURCHZIEHEN.
MANCHMAL ZEIGEN SIE SICH
AUCH ALS LINEARE FORMEN, DIE
FLUORESZIEREN.

*SOMETIMES IDEAS COME FROM
SINUOUS SHAPES CROSSING THE SKY.
OTHER TIMES THEY APPEAR AS
LINEAR FLUORESCENT SHAPES.*

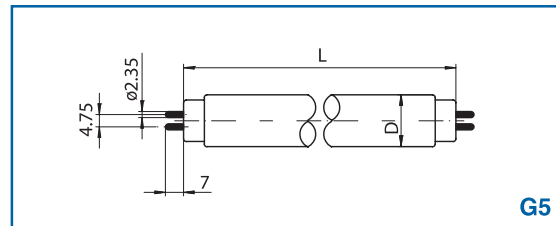
1

FASSUNGEN FÜR LINEARE LEUCHTSTOFFLAMPEN T5 Lampholders for linear fluorescent lamps T5

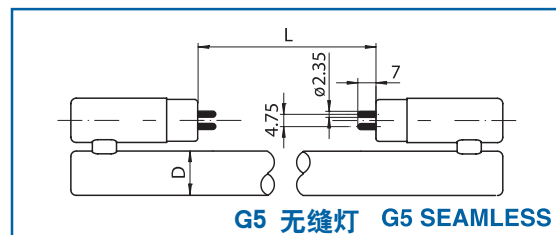
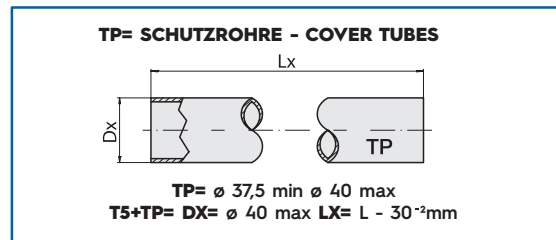
A. G5	seite 22
B. G5 seamless	seite 31
C. G5 IP40, IP66/67	seite 34
D. Zubehör/Accessories	seite 39

Watt	L mm.(max)	D mm.(max)	
4	135,9	ø16	T5
6	212,1		
8	288,3		
13	516,9		
13	549		
14	549		
19	849		
20	549		
21	849		
24	549		
25	1149		
28	1149		
28	1219,2		
32	1219,2		
32	1449		
34	849		
35	1449		
39	849		
41	1449		
44	1149		
45	1449		
49	1449		
50	1449		
54	1149		
66	1449		
73	1449		
80	1449		

Watt	L mm.(min)	D mm.(max)	
14	481,0	ø16	T5
21	781,0		
24	481,0		
28	1081,0		
39	781,0		
54	1081,0		



G5



TEMPERATUR "T..." VON FASSUNGEN

Bei der Wahl einer Lampenfassung darf die von der Leuchte, dem Vorschaltgerät und der entsprechenden Stromstärke entwickelte Temperatur nicht unterschätzt werden.

Es muss unbedingt sichergestellt werden, dass:

- 1 das Leuchtmittel in der Lage ist, die von ihm produzierte Wärme abzuführen.
- 2 die im Leuchtmittel herrschende maximale Temperatur niemals das seinen Bauteilen entsprechende "T..." überschreitet, da dies gefährlich sein kann und möglicherweise zu Beschädigungen führt.

In Entsprechung der EN/IEC 60400 Normen haben Fassungen für Leuchtröhren normalerweise zwei Temperaturklassifikationen: "T..." und "Tm...".

- "T..." entspricht der maximalen Betriebstemperatur der Fassung und wird an seinem heissesten Punkt gemessen, also dort, wo die Fassung in Kontakt mit dem Lampensockel (der Wärmequelle) kommt.

- "Tm..." entspricht der maximalen Betriebstemperatur, die die Fassung rundherum standhalten kann und wird an der Rückseite gemessen, an jenem Punkt, der von der Wärmequelle am weitesten entfernt ist. Sie ist dementsprechend niedriger als die "T..."-Temperatur.

TEMPERATURE "T..." OF LAMP HOLDERS

When choosing the lampholders to assemble a luminaire it is important not to underestimate the temperature developed by the lamp, the ballast and its associated current.

It is essential to make sure that:

- 1 The luminaire is able to dissipate the heat it produces.
- 2 The maximum temperature reached in the luminaire never exceeds the "T..." relative to its components because it can be dangerous and can cause damages.

According to EN/IEC 60400 standards, lampholders for tubular fluorescent lamps normally have two temperatures classifications: "T..." and "Tm..."

- "T..." is the maximum working temperature of the lampholder; it is measured at the hottest point, i.e. at the point where the lampholder comes into contact with the lamp cap (heating source).

- "Tm..." is the maximum working temperature that the lampholder can withstand overall, measured in the back part, at the most distant point from the heating source and consequently it is lower than the "T..." temperature.



Fassungen ohne "T..."-Zeichen (Par. 17.1 „test A“ der EN/IEC 60400 Normen) können eine maximale Betriebstemperatur von 80°C erreichen.

In Entsprechung der Norm UL496 weisen die "T..."-Zeichen an Fassungen auf den "Relativen Thermischen Index" (RTI) hin, der maximalen Funktionstemperatur, die am Kunststoffmaterial der Fassungen keine kritischen Beschädigungen durch chemische und thermische Zersetzung verursacht (50% des Ausgangswerts).

"RTI"-Angaben zu Kunststoffmaterialien können in der entsprechenden "UL - Yellow card" gefunden werden. Fassungen ohne "T..."-Zeichen haben einen "RTI" von 90°C.

ROTOREN VON FASSUNGEN FÜR G5-LAMPEN

Der Rotor der Fassung, wo sich die größte Wärme entwickelt, ist aus PBT. PBT ist ein sehr hitzebeständiger Polymer, der andauernden Betriebstemperaturen von 140°C und kurzzeitigen Spitzentemperaturen von 170°C standhält, ohne zu schrumpfen oder seine Form zu verändern

Der Rotor garantiert absolute Sicherheit, denn:

- 1 er verhindert das Einsetzen nur eines Lampenstifts in die Fassung, während der andere Stift noch freiliegt.
- 2 er kann nur dann angeschaltet werden, wenn beide Lampenstifte richtig eingesetzt sind.
- 3 es kann kein versehentlicher elektrischer Kontakt hergestellt werden, selbst wenn der Leuchtstift die Vorderseite der Fassung berührt.

WARNUNGEN FÜR ART. 263.. - 288... - 1263...

Alle Leuchten werden einem Sicherheitstest unterzogen, um gemäß EN/IEC Standards 60598 den Schutz vor Elektroschocks während des Lampenaustausches sicherzustellen.

WARNUNGEN HINSICHTLICH DER LEBENSDAUER VON DICHTUNGEN

Die Dichtungen der Fassungen IP66/67 müssen unter Beachtung der im Katalog angegebenen Temperatur- und Montagehinweise verwendet werden, da Verschleißerscheinungen ihre Schutzfunktion beeinträchtigen können.

Es wird empfohlen, ihre Unversehrtheit zu regelmäßig überprüfen und defekte Dichtungen unverzüglich zu ersetzen.

Lampholders without a relative "T..." (par. 17.1 "test A" of the EN/IEC 60400 standards) can work up to a maximum temperature of 80°C.

According to UL496 standard "T..." marking of lampholders indicates the "Relative Thermal Index (RTI)" which is the maximum service temperature for a material where a class of critical property will not be unacceptably compromised (50% of the initial value) through chemical thermal degradation.

"RTI" plastic materials rating can be found into the relevant "UL - Yellow card".

Lampholders without a "T..." marking have a "RTI" of 90°C.

ROTOR OF LAMPHOLDERS FOR G5 LAMPS

The rotor of the lampholder, being the point at which the greatest heat is developed, is moulded in PBT. PBT is a high temperature polymer which is capable of withstanding continuous working temperatures of 140°C, with short excursion to 170°C, without shrinking or deformation.

The presence of the rotor assures total safety as:

- 1 It avoids the insertion of only one pin of the lamp in the lampholder while the other pin is still exposed.
- 2 It can be turned only when both lamp pins are correctly inserted in the proper slot.
- 3 You cannot make accidental electrical contact to the lamp even if the lamp pins touch the front face of the lampholder.



WARNINGS FOR ART. 263.. - 288... - 1263...

All luminaires must undergo to all safety tests to protect against electric shock during the lamp replacement operation as prescribed by the EN/IEC 60598 standards.

WARNINGS ABOUT THE GASKETS LIFE TIME

The gaskets of the lampholders IP66/67 must be used within the temperature and mounting limits stated in this catalogue, as they are subjected to deterioration which can affect their protection degree.

It is suggested to control their integrity and to replace the deteriorated gaskets every time that the luminaires is checked.

DICHTUNGEN von Lampenfassungen IP66 / 67 GASKETS of lampholders IP66/67		T max.
	Neoprene	90 °C
	Silicone	180 °C

ARTIKELBEZEICHNUNGEN FÜR DIE BESTELLUNG DEMONTIERTER FASSUNGEN IP66/67




Sämtliche Teile der IP66/67-Fassungen können separat bestellt werden.

Die korrekten Artikelbezeichnungen finden sich in der nachstehenden Tabelle:

ITEM REFERENCES TO ORDER DISASSEMBLED LAMPHOLDERS IP66/67

All the lampholders IP66/67 parts can be ordered separately.

Right references are shown in the table here below:

	 ø 16	 ø 38
Gehäuse + Guarnizione di base Body + Basisdichtung	Ärmel + Dichtung Sleeve + Gasket	Ärmel + Dichtung Sleeve + Gasket
1780-G5/SG-TR 1783-G5/SG-TR	1780-G5/116-TR 1780-G5/116-TR	1780/138-TR 1780/138-TR
1880-G5/SG-TR 1883-G5/SG-TR	1780-G5/116-TR (x2) 1780-G5/116-TR (x2)	1780/138-TR (x2) 1780/138-TR (x2)

ÜBERSpannungskategorie

Fassungen für Leuchtstofflampen (EN/IEC 60400) entsprechen den vorgeschriebenen Kriech- und Luftstrecken im Rahmen der Überspannungskategorie II (EN/IEC 60664-1 Standards).

ABSCHLUSSTEST BEI LEUCHTEN

Nach erfolgter Verdrahtung muss der korrekte Betrieb getestet werden.

Alle unsere Fassungen können einem manuellen oder einem automatischen Abschlusstest unterzogen werden. Je nach verwendetem Gerät kann der Test wie folgt ausgeführt werden:

- **"TOP TEST"**: ausgeführt mit einem Zweistift-Simulator der, vertikal von oben eingesetzt, die Lampenkontakte durch die Schlitze im oberen Teil der Fassung berührt.

- **"ROTOR TEST"**: ausgeführt mit einem Lampensockel-Simulator (oder mit der Lampe selbst), der das Einsetzen der Lampe in die Fassungen simuliert.

Im Vergleich dieser Methoden kommen wir zu dem Schluss, dass der **"ROTOR TEST"** ein universelles System mit den folgenden Vorteilen ist:

- 1 Er kann mit allen erhältlichen Fassungen durchgeführt werden.
- 2 Er kann selbst bei suboptimalen Umständen (z.B. zurückgesetzte Fassungen) durchgeführt werden.
- 3 Mit dem **"ROTOR TEST"** ist der Test abgeschlossen, da er sowohl den korrekten Betrieb der Leuchte überprüft als auch den Kontaktdruck der Lampenstifte testet und außerdem die Exaktheit der Montage der Fassung kontrolliert.

IMPULSE WITHSTAND CATEGORY

Lampholders for fluorescent lamps (EN/IEC 60400) are in accordance with the prescribed creepage distances and clearances at least for the impulse withstand category II (EN/IEC 60664-1 standards).

LUMINARIES FINAL TEST

Testing for correct operation must be carried out after the wiring has been completed.

All our lampholders are suitable to undergo either a manual or an automatic final test and according to the used device, the test can be run in the following ways:

- **"TOP TEST"**: carried out with a two pin simulator which, when inserted vertically from above, touches the lamp contacts via the slots in the upper part of the lampholder.

- **"ROTOR TEST"**: carried out with a lamp cap simulator (or with the lamp itself) that simulates the insertion of the lamp in the lampholders.

If we analyse these methods we can come to the conclusion that the **"ROTOR TEST"** is an universal system with the following advantages:

- 1 It can be carried out with all the existing lampholders.
- 2 It can be carried out even in unfavourable conditions (i.e. recessed lampholders).
- 3 With the **"ROTOR TEST"** the test is complete because as well as verifying the correct operation of the luminaire it also tests the contact pressure of the lamp pins and check the accuracy of the lampholders mounting.



AUFSTECKFASSUNG / PUSH-ON LAMPHOLDERS

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

288/TR



G5

AUFSTECKFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

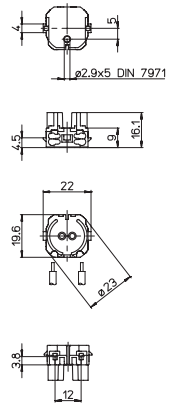
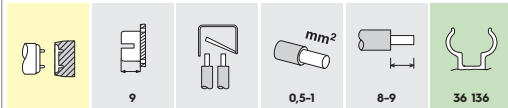
2A-500V

PUSH-ON LAMPHOLDER

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

T110

CE



DURCHSTECKBEFESTIGUNG
PUSH FIXING ON THE LAMP

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

263/TR

263/T-TR



G5

AUFSTECKFASSUNG

- .../T= mit Erdungskontakt
- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

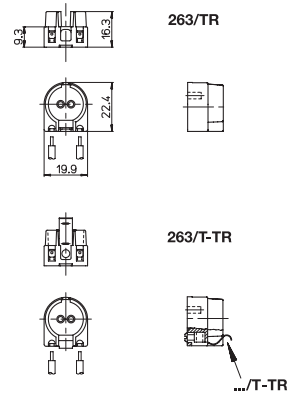
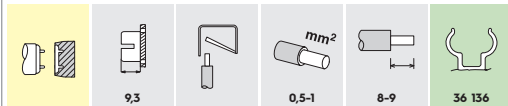
2A-500V

PUSH-ON LAMPHOLDER

- .../T= with earth contact
- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1263



G5

AUFSTECKFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

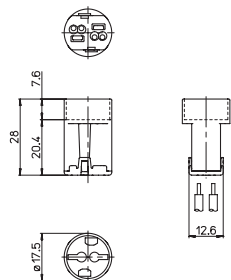
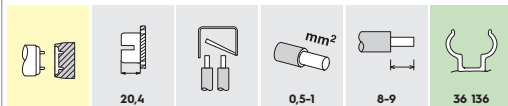
2A-500V

PUSH-ON LAMPHOLDER

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



1263/U0

1263/U90



G5

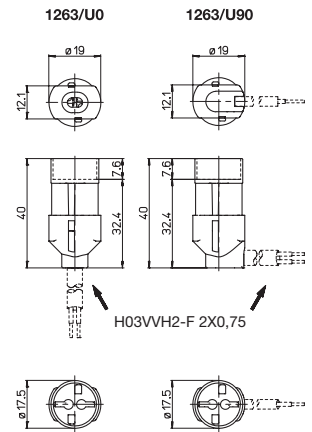
AUFSTECKFASSUNG
- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- mit demontierter Abdeckung

2A-500V

PUSH-ON LAMPHOLDER
- White PBT body
- Copper alloy contacts
- With dismantled cover

T140

CE



RUNDFASSUNGEN / ROUND LAMP HOLDERS

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

285/FD-TR



G5

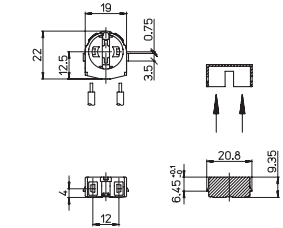
LAMPENFASSUNG
- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

LAMPHOLDER
- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T130
Tm110

CE

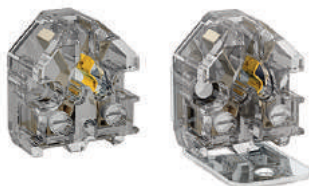


MONTAGE IN AUFSTECKKAPPEN
SNAP FIXING INTO CAPS

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

144/TR

144/S-TR



G5

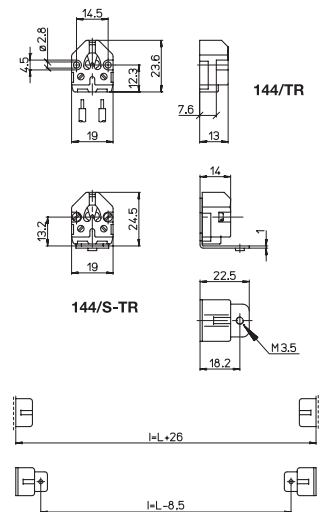
LAMPENFASSUNG
- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

LAMP HOLDERS
- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110


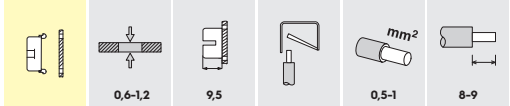
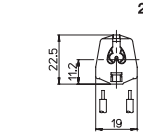
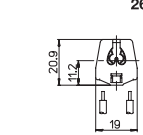

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING


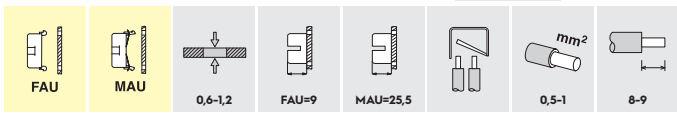
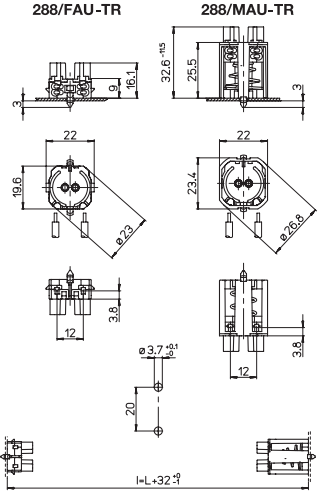
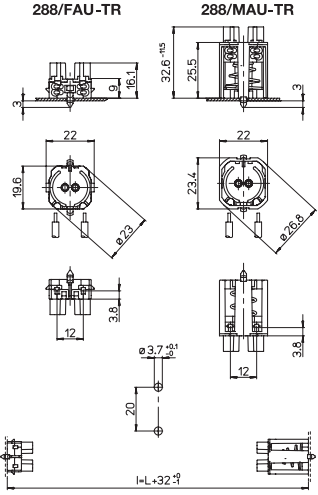



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

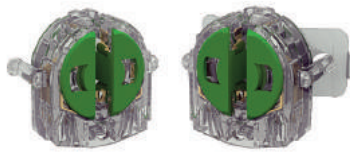
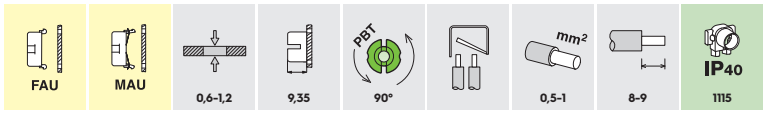
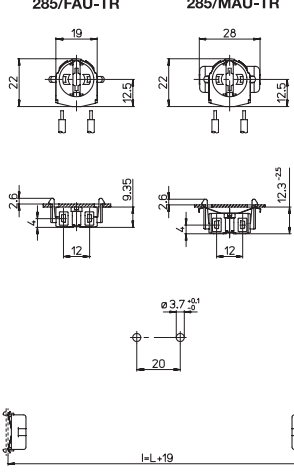
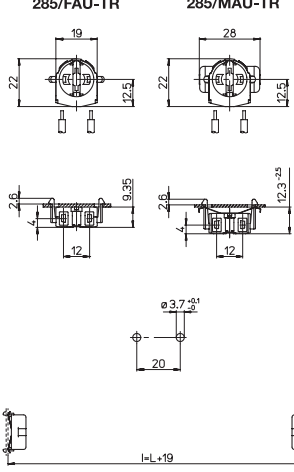

261/TR	261/R-TR	
		<p>LAMPENFASSUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> Gehäuse aus polycarbonat, transparent Kupferlegierte Kontakte <p>LAMPHOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> Transparent polycarbonate body Copper alloy contacts
		<p>261/TR</p>  <p>261/R-TR</p>  <p>T110</p> <p>CE</p> <p> 120W-600V HTI20 (UL496)</p>

RÜCKSEITIGE BEFESTIGUNG
BACK MOUNTING

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

288/FAU-TR	288/MAU-TR	
		<p>LAMPENFASSUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> Gehäuse aus polycarbonat, transparent Kupferlegierte Kontakte Mit Top Test Stabilität der Lampe selbst bei hohen Vibrationen <p>LAMPHOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> White polycarbonate body Copper alloy contacts With top test Lamp stability even during high vibrations
		<p>288/FAU-TR</p>  <p>288/MAU-TR</p>  <p>T110</p> <p>CE</p> <p> 120W-600V HTI20 (UL496)</p>

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

285/FAU-TR	285/MAU-TR	
		<p>LAMPENFASSUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> Gehäuse aus polycarbonat, transparent Kupferlegierte Kontakte Mit Top Test <p>LAMPHOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> Transparent polycarbonate body Copper alloy contacts With top test
		<p>285/FAU-TR</p>  <p>285/MAU-TR</p>  <p>T130 Tm110</p> <p>CE</p> <p> 120W-600V HTI20 (UL496)</p>



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

285-FW/FAU-TR

285-FW/MAU-TR



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

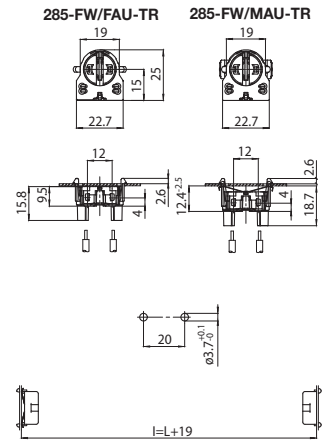
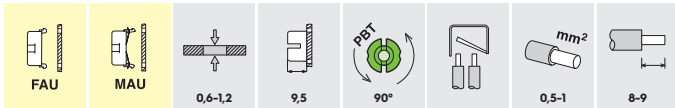
LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

T130

Tm110

CE



ERC 120W-600V HTI20 (UL496)

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1282/FAU-TR

1282/MAU-TR



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

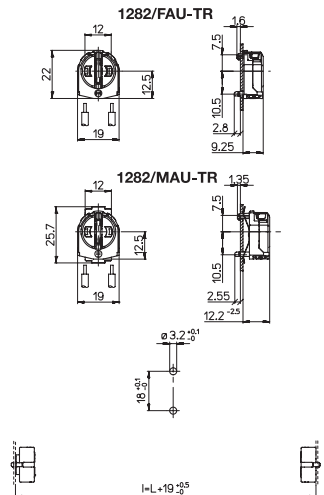
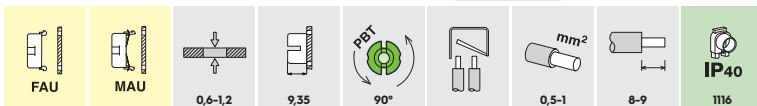
LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

T130

Tm110

CE



ERC 120W-600V HTI20 (UL496)

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

266/FAU-TR

266/MAU-TR



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

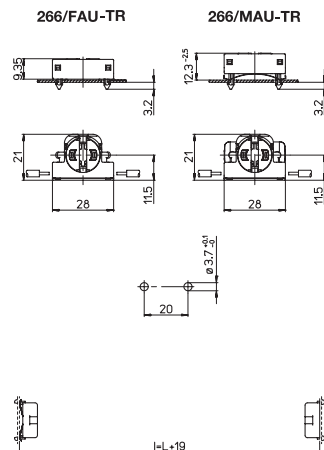
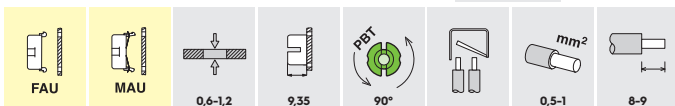
LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T130

Tm110

CE



ERC 120W-600V HTI20 (UL496)



DURCHSTECKFASSUNG / TOMBSTONE LAMP HOLDERS

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

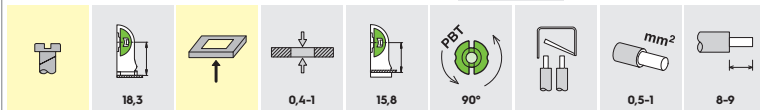
289/F-15-TR



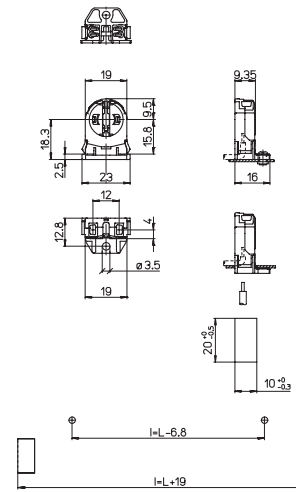
LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte
 – Mit Top Test

LAMP HOLDERS
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts
 – With top test

CE



CEC ERC PBT UL 120W-600V HTI20 (UL496)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

289/F-21-TR

289/F-25-TR

289/F-30-TR

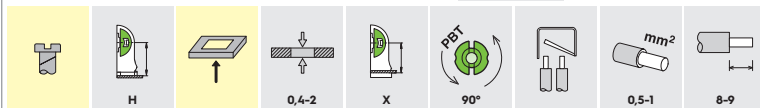
289/F-36-TR



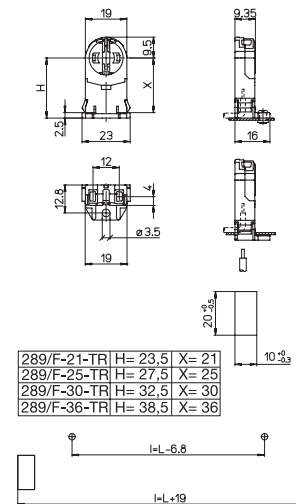
LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte
 – Mit Top Test

LAMP HOLDERS
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts
 – With top test

CE



CEC ERC PBT UL 120W-600V HTI20 (UL496)



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

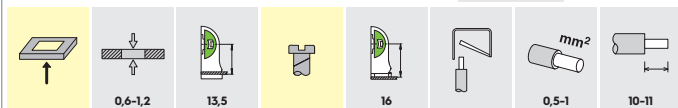
265/TR



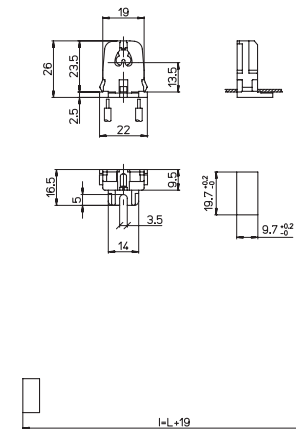
LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte

LAMP HOLDER
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts

CE



CEC ERC PBT UL 120W-600V HTI20 (UL496)



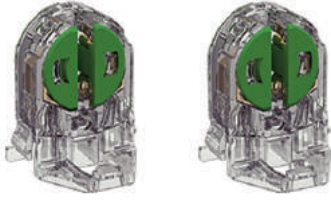
DURCHSTECKBEFESTIGUNG
PUSH-THROUGH FIXING



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

289/SN-15-TR

289/N-15-TR



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

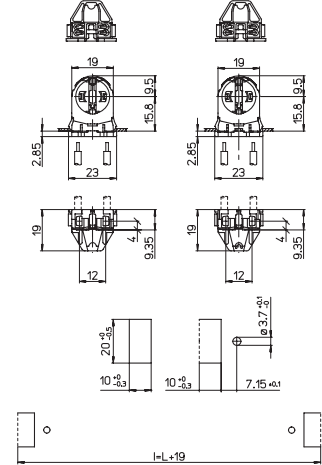
T130
Tm110

CE



289/SN-15-TR

289/N-15-TR



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

289/21-TR

289/25-TR

289/30-TR

289/36-TR

289/N-21-TR

289/N-25-TR

289/N-30-TR

289/N-36-TR



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

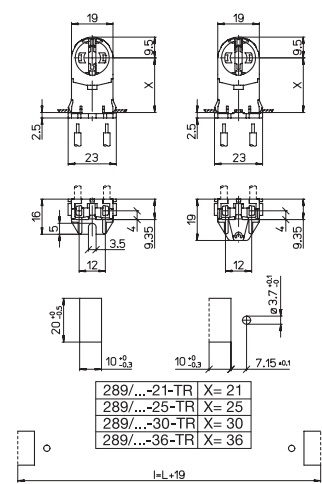
T130
Tm110

CE



289/...-TR

289/N...-TR



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

284/12-TR

284/TR

284/23-TR

284/B-TR

284/B-23-TR



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMPHOLDERS

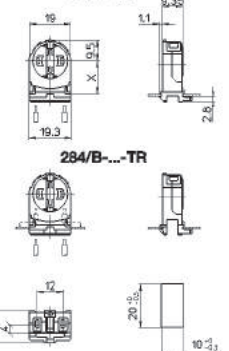
- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

T130
Tm110

CE



284/...-TR



284/12-TR	X=12,3
284/...-TR	X=15,1
284/...-23-TR	X=23



EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

283/LR-23-TR



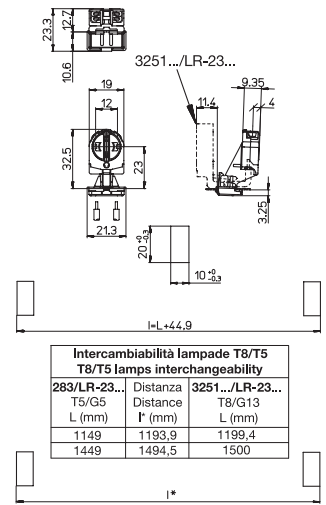
LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte
 – Mit Top Test

LAMPHOLDER
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts
 – With top test

CE

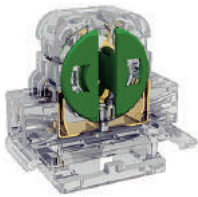


ERC cec EAC UL 120W-600V HTI20 (UL496)



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

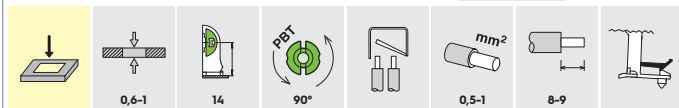
267/BC-TR



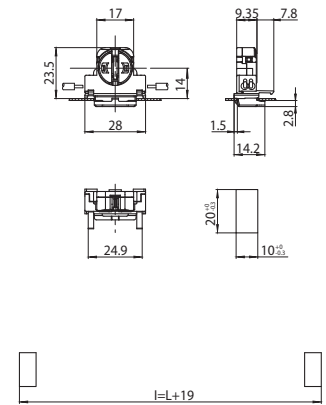
LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte

LAMPHOLDERS
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts

CE



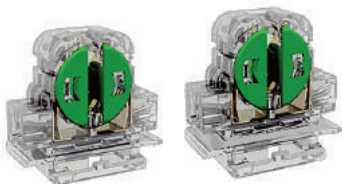
ERC UL 120W-600V HTI20 (UL496)



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

267/TR

267/18-TR



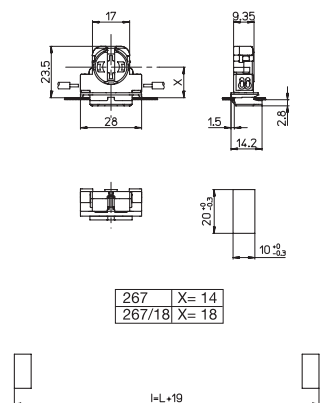
LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte

LAMPHOLDERS
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts

CE

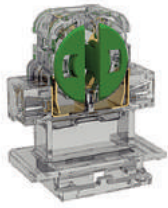


ERC UL 120W-600V HTI20 (UL496) cec (267/TR)



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

287/TR



LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte

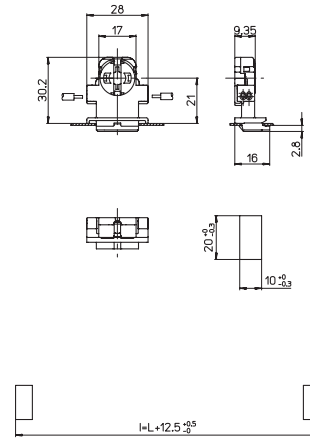
2A-500V LAMPHOLDER
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts

T130
Tm110

CE



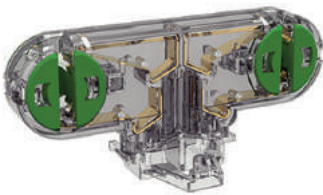
CEC ERC UL 120W-600V HTI20 (UL496)



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

908/S-TR

908/S-SN-TR



DOPPELFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte

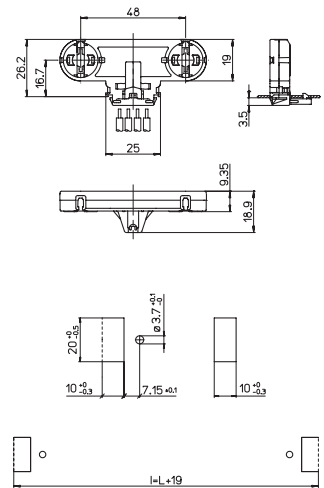
2A-500V TWIN LAMP HOLDERS
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts

T130
Tm110

CE



CEC ERC UL 120W-600V HTI20 (UL496)



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

283/TR

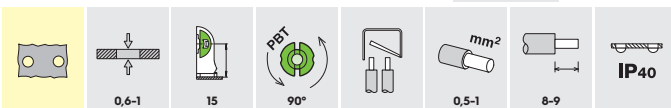


LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte
 – Mit Top Test

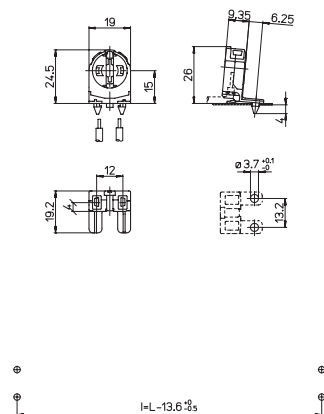
2A-500V LAMPHOLDER
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts
 – With top test

T130
Tm110

CE



CEC ERC QRAM UL 120W-600V HTI20 (UL496)



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



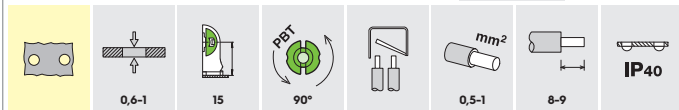
Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1283/15-TR

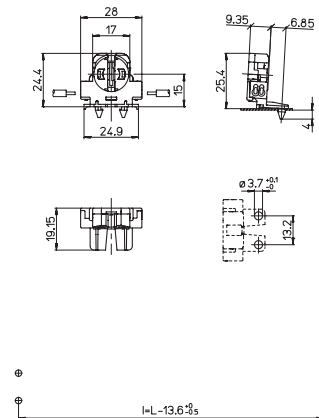


- G5 LAMPENFASSUNG**
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte
- 2A-500V LAMPHOLDER**
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts

T130
Tm110
CE



ERC 120W-600V HT120 (UL496)

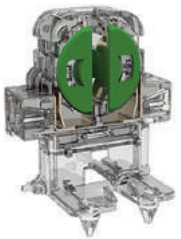


Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1283/21-TR

1283/23-TR

1283/36-TR

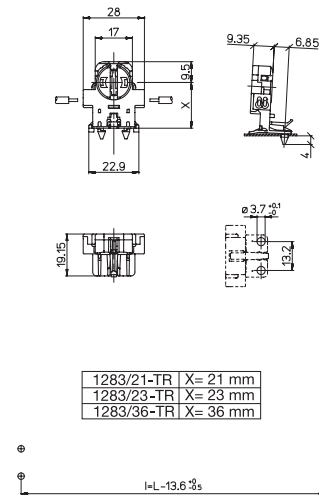


- G5 LAMPENFASSUNG**
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte
- 2A-500V LAMPHOLDERS**
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts

T130
Tm110
CE



ERC 120W-600V HT120 (UL496)



285-Z/S

285-Z/S-SN

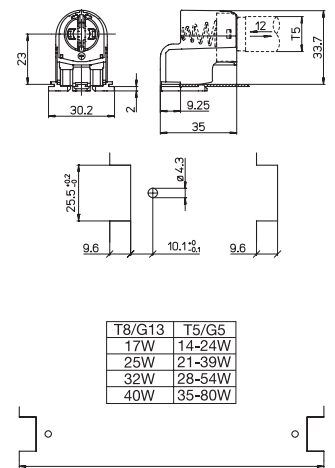


- G5 ADAPTER T8/G13 TO T5/G5**
 – Mit Fassung 285/FD...
 – Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- 2A-500V ADAPTERS FROM T8/G13 TO T5/G5**
 – With lampholder 285/FD
 – White polycarbonate body

T130
Tm110
CE



ERC 285/FD 120W-600V T120 (UL496) 285/FD



FÜR EINSCHIEBEBEFESTIGUNG
SLIDE-ON FIXING



RUNDFASSUNGEN / ROUND LAMP HOLDERS

1282-SLS/FAU-PBT



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMP HOLDERS

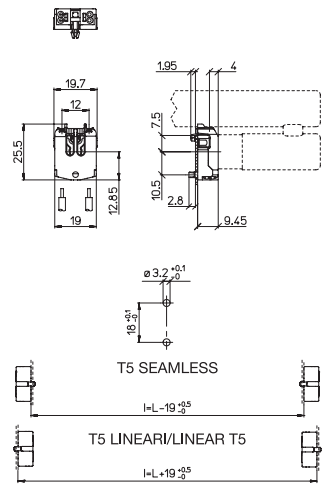
- White PBT body
- Copper alloy contacts
- With top test

T140

CE



ERC 120W-600V HTI20 (UL496)



RÜCKSEITIGE BEFESTIGUNG
BACK MOUNTING

285-SLS/FAU-PBT 285-SLS/MAU-PBT



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

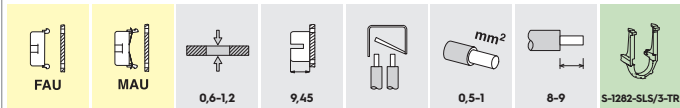
2A-500V

LAMP HOLDERS

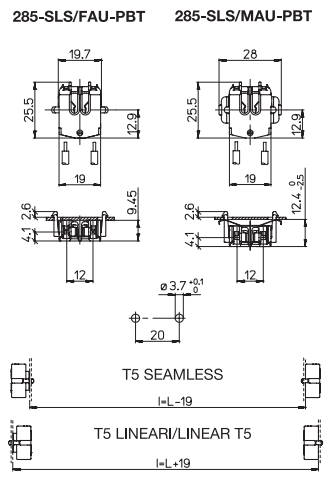
- White PBT body
- Copper alloy contacts
- With top test

T140

CE



ERC 120W-600V HTI20 (UL496)



DURCHSTECKFASSUNG / TOMBSTONE LAMP HOLDERS

289-SLS/F-15-PBT



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

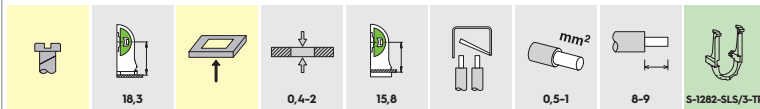
2A-500V

LAMP HOLDERS

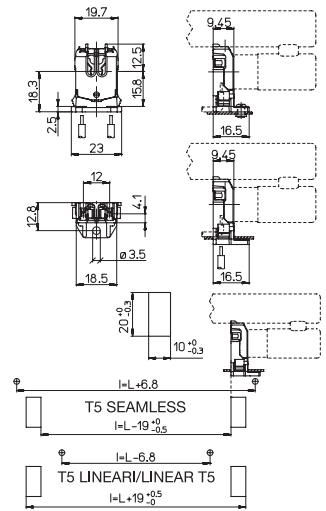
- White PBT body
- Copper alloy contacts
- With top test

T140

CE




ERC 120W-600V HTI20 (UL496)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



289-SLS/SN-15-PBT 289-SLS/N-15-PBT





G5
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte
– Mit Top Test

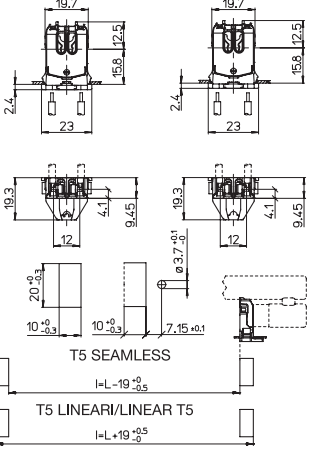
2A-500V
LAMPHOLDERS
– White PBT body
– Copper alloy contacts
– With top test

T140

CE



ERC  120W-600V HTI20 (UL496)




289-SLS/SN-15-PBT **289-SLS/N-15-PBT**

T5 SEAMLESS
I=L-19⁺⁰_{-0,5}

T5 LINEARI/LINEAR T5
I=L+19^{+0,5}₋₀

DURCHSTECKBEFESTIGUNG
PUSH-THROUGH FIXING

284-SLS/12-PBT





G5
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte
– Mit Top Test

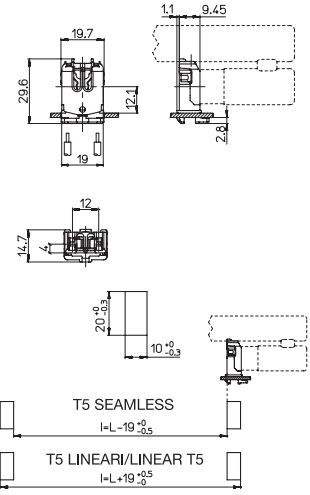
2A-500V
LAMPHOLDERS
– White PBT body
– Copper alloy contacts
– With top test

T140

CE



ERC  120W-600V HTI20 (UL496)




T5 SEAMLESS
I=L-19⁺⁰_{-0,5}

T5 LINEARI/LINEAR T5
I=L+19^{+0,5}₋₀

EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

284-SLS/PBT





G5
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte
– Mit Top Test

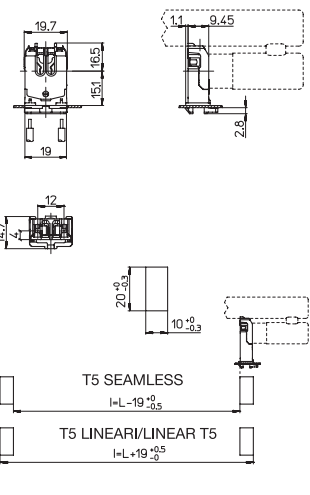
2A-500V
LAMPHOLDERS
– White PBT body
– Copper alloy contacts
– With top test

T140

CE



ERC  120W-600V HTI20 (UL496)



T5 SEAMLESS
I=L-19⁺⁰_{-0,5}

T5 LINEARI/LINEAR T5
I=L+19^{+0,5}₋₀



283-SLS/PBT



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

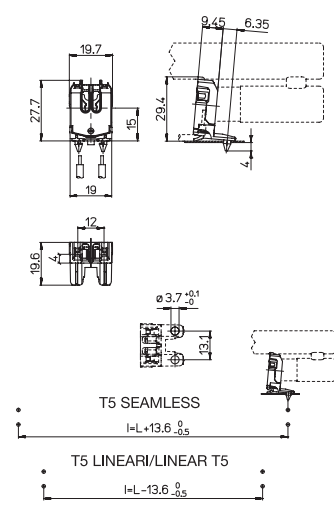
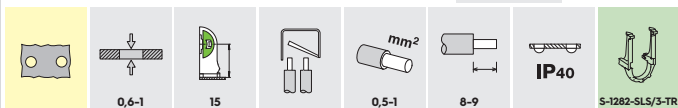
2A-500V

LAMPHOLDERS

- White PBT body
- Copper alloy contacts
- With top test

T140

CE



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



ERC



120W-600V HT120 (UL496)

LAMPENFASSUNG IP40 / LAMPHOLDERS FOR IP40

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1911-10/TR

1911-10/SN-TR



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

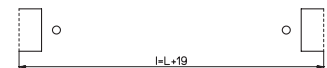
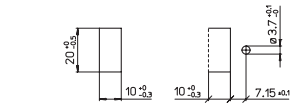
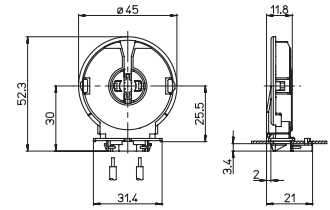
LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T130

Tm110

CE

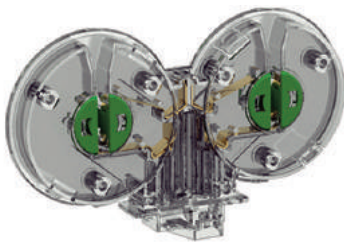


EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1912-10/TR

1912-10/SN-TR



G5

DOPPELFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

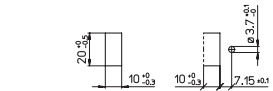
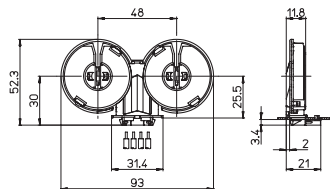
TWIN LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T130

Tm110

CE



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1911/TR

1911/SN-TR



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

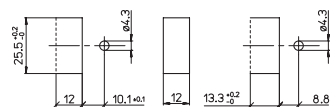
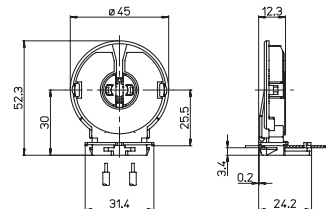
LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T130

Tm110

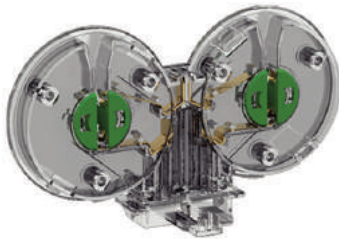
CE



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1912/TR

1912/SN-TR



G5

DOPPELFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

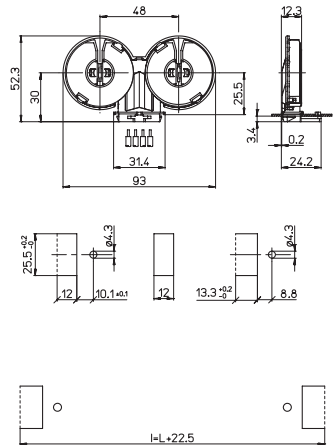
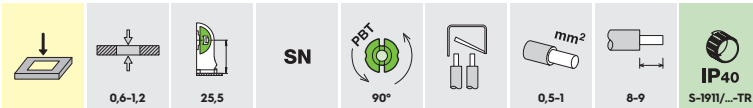
TWIN LAMP HOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T130

Tm110

CE



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1911/T-TR

1911/T-SN-TR



G5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

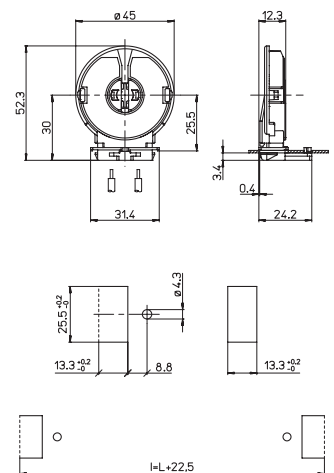
LAMP HOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T130

Tm110

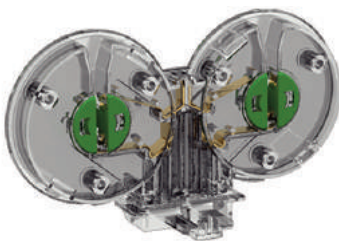
CE



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1912/T-TR

1912/T-SN-TR



G5

DOPPELFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

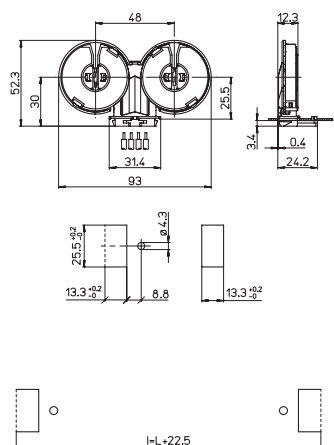
TWIN LAMP HOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T130

Tm110

CE



LAMPENFASSUNG IP66/67 / LAMP HOLDERS IP66/67

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1780-G5/16-TR



G5

IP66/67 LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

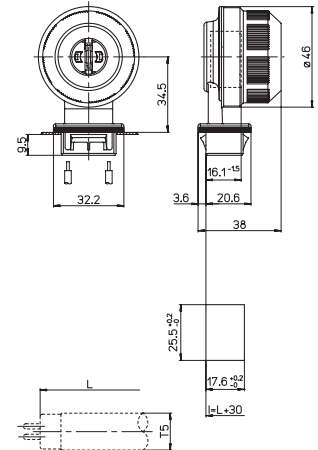
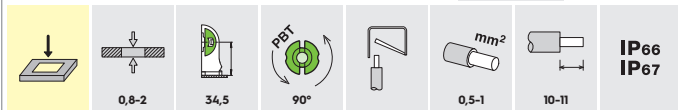
2A-500V

IP66/67 LAMPHOLDER

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1880-G5/16-TR



G5

IP66/67 DOPPELFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

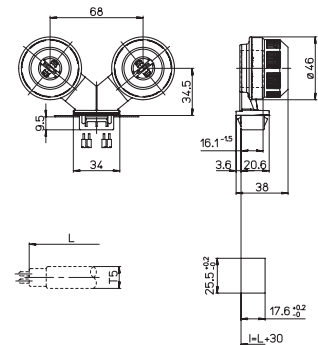
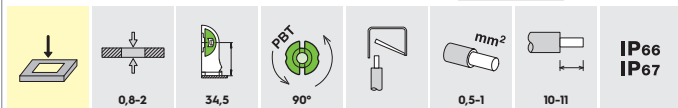
2A-500V

IP66/67 TWIN LAMPHOLDER

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1780-G5/38-TR



G5

IP66/67 LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

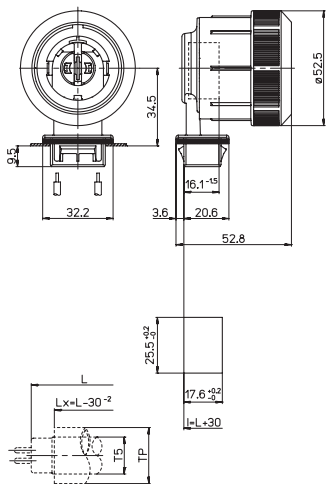
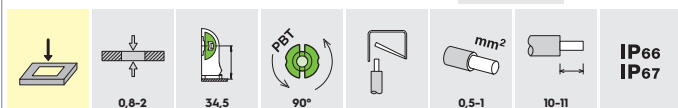
2A-500V

IP66/67 LAMPHOLDER

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



T5+TP= ø 37,5 min ø 40 max



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1880-G5/38-TR



G5 IP66/67 DOPPELFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte
 – Neopren// Silikon Dichtung

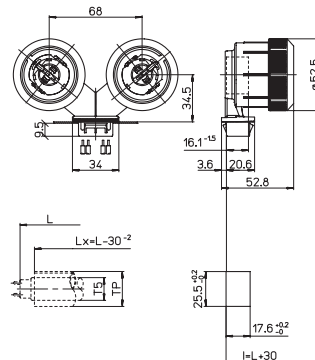
2A-500V IP66/67 TWIN LAMPHOLDER
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts
 – Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



ERC 120W-600V HTI20 (UL496)



T5*TP= ø 37,5 min ø 40 max

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1783-G5/16-TR



G5 IP66/67 LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte
 – Neopren// Silikon Dichtung

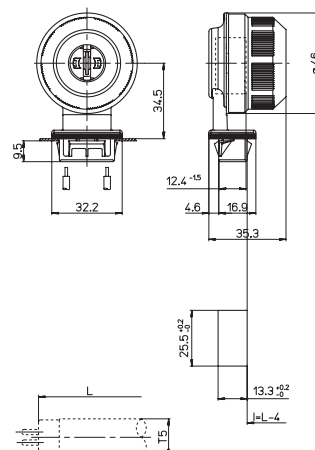
2A-500V IP66/67 LAMPHOLDER
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts
 – Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



ERC 120W-600V HTI20 (UL496)



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1883-G5/16-TR



G5 IP66/67 DOPPELFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 – Kupferlegierte Kontakte
 – Neopren// Silikon Dichtung

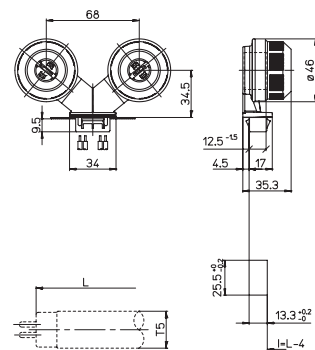
2A-500V IP66/67 TWIN LAMPHOLDER
 – Transparent polycarbonate body
 – Copper alloy contacts
 – Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



ERC 120W-600V HTI20 (UL496)



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1783-G5/38-TR



G5

IP66/67 LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

2A-500V

IP66/67 LAMPHOLDER

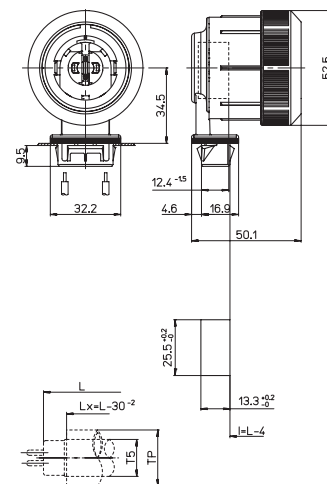
- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



ERC 120W-600V HTI20 (UL496)



T5+TP= ø 37,5 min ø 40 max

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

1883-G5/38-TR



G5

IP66/67 DOPPELFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

2A-500V

IP66/67 TWIN LAMPHOLDER

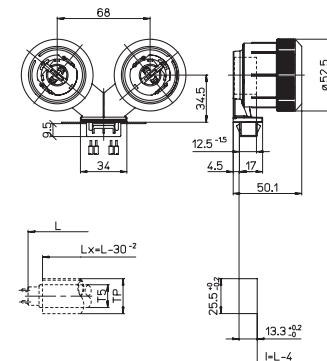
- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



ERC 120W-600V HTI20 (UL496)



T5+TP= ø 37,5 min ø 40 max



CLIPS / CLIPS

36/CVD

36/SVD



CLIPS

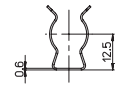
aus nickelbeschichtetem Stahl
.../CVD= mit Befestigungsschraube und Mutter
.../SVD= ohne Schraube und Mutter

CLIPS

in nickel plated steel
.../CVD= with fixing screw and nut
.../SVD= without fixing screw and nut



12,5



7,8 482/F

1,8 7 652/602

T5 ø16

136/V-CVD

136/V-SVD



CLIPS

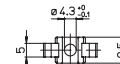
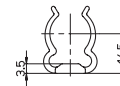
aus polycarbonat, transparent
.../CVD= mit Befestigungsschraube und Mutter
.../SVD= ohne Schraube und Mutter

CLIPS

in transparent polycarbonate
.../CVD= with fixing screw and nut
.../SVD= without fixing screw and nut



14,5



7,8 482/F

1,8 7 652/602

T5 ø16

136/A



CLIPS

aus polycarbonat, transparent

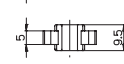
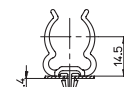
CLIP

in transparent polycarbonate



0,6-1

14,5



7,8

T5 ø16



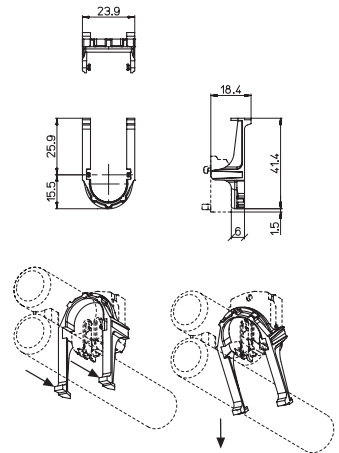
LAMPENLÖSEWERKZEUG / LAMP RELEASE DEVICE

S-1282-SLS/3-TR



HILFSMITTEL ZUR ENTNAHME DER LAMPE
aus polycarbonat, transparent

LAMP RELEASE DEVICE
in transparent polycarbonate



Für/For: 283-SLS...; 284-SLS...; 285-SLS...; 289-SLS...;
1282-SLS...

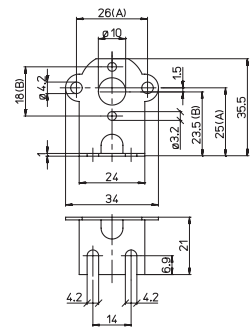
BÜGEL / BRACKETS

30/AU



BÜGEL / WINKEL
aus Stahl zinkbeschichtet

BRACKET
in zinc plated steel



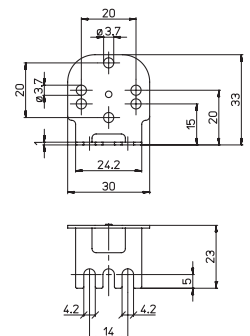
Für/For: 1282/...

31/AU



BÜGEL / WINKEL
aus Stahl zinkbeschichtet

BRACKET
in zinc plated steel



Für/For: 285/FAU...; 285/MAU...; 285-SLS/...;
288/FAU...; 288/MAU...

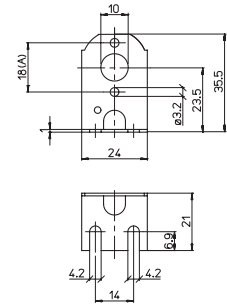


32/AU



BÜGEL / WINKEL
aus Stahl zinkbeschichtet

BRACKET
in zinc plated steel



Für/For: 1282-SLS/...

256/S

256/SA



BÜGEL
aus polycarbonat, weiss
.../S= mit offenem Steckfuss zur Leitungsdurchführung
.../SA= mit geschlossenem Fuss

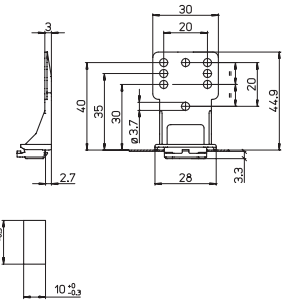
BRACKETS
in white polycarbonate
.../S= with open base to allow wires pass through
.../SA= with closed base



IP40

0,6-1

256/SA



Für/For: 266/FAU...; 285/FAU...

S-285/10-TR



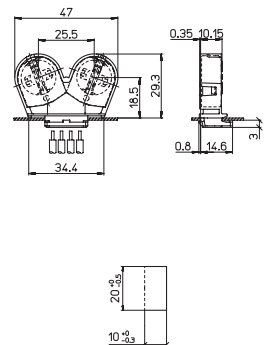
DOPPELFASSUNGSHALTER T5
aus polycarbonat, transparent

TWIN BRACKET
in transparent polycarbonate



0,6-1,2

18,5



Für/For: 285/FD...



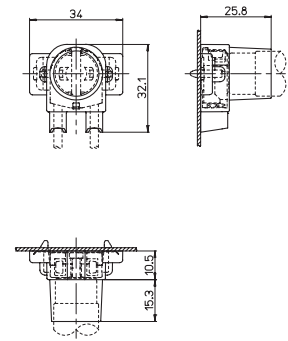
1115



IP40

SHUTZADBECKUNG FÜR LAMPENFASSUNGEN
aus PBT, weiss

PROTECTION COVER FOR LAMP HOLDERS
in white PBT



Für/For: 285/FAU...; 285/MAU...

SCHUTZABDECKUNG / PROTECTION COVERS

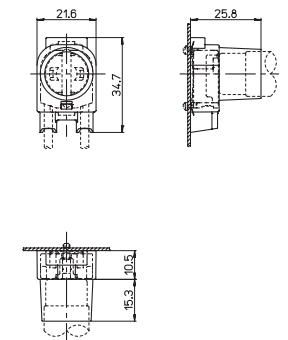
1116



IP40

SHUTZADBECKUNG FÜR LAMPENFASSUNGEN
aus PBT, weiss

PROTECTION COVER FOR LAMP HOLDERS
in white PBT



Für/For: 1282/...

KASCHIERUNG / SLEEVES

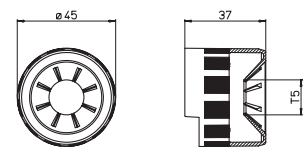
S-1911/3-TR

S-1911/4-TR

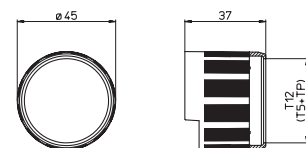


KASCHIERUNG
aus polycarbonat, transparent
Kaschierung, S-1911/3-TR T5
Kaschierung, S-1911/4-TR T5+TP (ø37,8 min ø38,5 max)

SLEEVES
in transparent polycarbonate
S-1911/3-TR for T5
S-1911/4-TR for T5+TP (ø37,8 min ø38,5 max)



S-1911/3-TR



S-1911/4-TR

Für/For: 1911...; 1912...



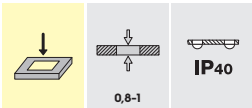
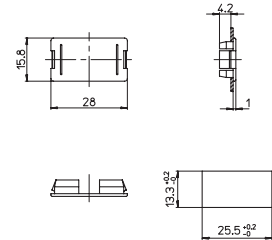
ABDECKPLATTEN / CLOSURE PLATES

121



ABDECKPLATTE
aus polycarbonat, weiss

CLOSURE PLATE
in white polycarbonate

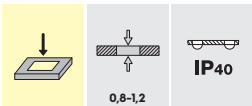
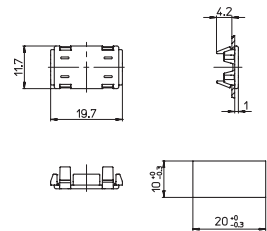


1121



ABDECKPLATTE
aus polypropylene

CLOSURE PLATE
in polypropylene



MANCHE IDEEN GEHEN
UNERWARTETE WEGE.
ANDERE BLEIBEN IHRER
EIGENEN LINIE STETS TREU.

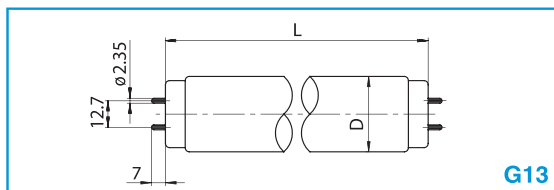
SOME IDEAS
TAKE UNEXPECTED DIRECTIONS.
OTHERS STAY TRUE
TO THEIR COURSE.

2

FASSUNGEN FÜR LINEARE LEUCHTSSTOFFLAMPEN T8/T12 Lampholders for linear fluorescent lamps T8/T12

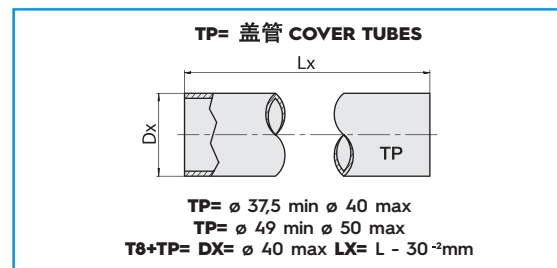
A. G13	seite 49
B. G13 verschiedenes <i>G13 miscellaneous</i>	seite 56
C. G13 für den amerikanischen Markt <i>G13 for the American market</i>	seite 63
D. G13 IP40, IP66/67	seite 68
E. Zubehör/Accessories	seite 74

Watt	L mm.(max)	D mm.	
10	470	ø26	T8
12	589,8		
14	361,2		
15	437,4		
15	549		
16	589,8		
17	998,2		
18	589,8		
18	640,6		
19	691,4		
19	742,2		
20	437,4		
20	589,8		
23	970		
23	1199,4		
25	894,6		
28	1219,2		
30	894,6		
32	1199,4		
32	1219,2		
33	1149		
34	1047		
36	970		
36	1199,4		
37	1500		
38	1047		
40	1499,9		
50	1500		
51	1500		
56	1828,8		
58	1500		
60	1219,2		
70	1763,8		
86	2438,4		



G13

Watt	L mm.(max)	D mm.			
18	589,8	ø32	T10		
20	589,8				
36	1199,4				
40	1199,4				
58	1500				
65	1500				
14	361,2			ø38	T12
15	437,3				
18	589,8				
20	571,9				
20	589,8				
25	691,4				
25	818,4				
25	894,6				
30	894,6				
34	1199,4				
36	1199,4				
39	1219,2				
40	1160				
40	1181,5				
40	1199,4				
56	1828,8				
58	1500				
60	1219,2				
65	1500				
75	1763,8				
80	1500				
85	1763,8				
100	2374,3				
110	2438,4				
125	2374,3				



TEMPERATUR "T..." VON FASSUNGEN

Bei der Wahl einer Lampenfassung darf die von der Leuchte, dem Vorschaltgerät und der entsprechenden Stromstärke entwickelte Temperatur nicht unterschätzt werden.

Es muss unbedingt sichergestellt werden, dass:

- 1 das Leuchtmittel in der Lage ist, die von ihm produzierte Wärme abzuführen.
 - 2 die im Leuchtmittel herrschende maximale Temperatur niemals das seinen Bauteilen entsprechende "T..." überschreitet, da dies gefährlich sein kann und möglicherweise zu Beschädigungen führt.
- In Entsprechung der EN/IEC 60400 Normen haben Fassungen für Leuchtröhren normalerweise zwei Temperatur-Klassifikationen: "T..." und "Tm..."

- "T..." entspricht der maximalen Betriebstemperatur der Fassung und wird an seinem heissesten Punkt gemessen, also dort, wo die Fassung in Kontakt mit dem Lampensockel (der Wärmequelle) kommt.

TEMPERATURE "T..." OF LAMP HOLDERS

When choosing the lampholders to assemble a luminaire it is important not to underestimate the temperature developed by the lamp, the ballast and its associated current.

It is essential to make sure that:

- 1 The luminaire is able to dissipate the heat it produces.
- 2 The maximum temperature reached in the luminaire never exceeds the "T..." relative to its components because it can be dangerous and can cause damages.

According to EN/IEC 60400 standards, lampholders for tubular fluorescent lamps normally have two temperatures classifications: "T..." and "Tm..."

- "T..." is the maximum working temperature of the lampholder; it is measured at the hottest point, i.e. at the point where the lampholder comes into contact with the lamp cap (heating source).



- "Tm..." entspricht der maximalen Betriebstemperatur, der die Fassung rundherum standhalten kann und wird an der Rückseite gemessen, an jenem Punkt, der von der Wärmequelle am weitesten entfernt ist. Sie ist dementsprechend niedriger als die "T..."-Temperatur.

Fassungen ohne "T..."-Zeichen (Par. 17.1 „test A“ der EN/IEC 60400 Normen) können eine maximale Betriebstemperatur von 80°C erreichen.

In Entsprechung der Norm UL496 weisen die "T..."-Zeichen an Fassungen auf den "Relativen Thermischen Index" (RTI) hin, der maximalen Funktionstemperatur, die am Kunststoffmaterial der Fassungen keine kritischen Beschädigungen durch chemische und thermische Zersetzung verursacht (50% des Ausgangswerts).

"RTI"-Angaben zu Kunststoffmaterialien können in der entsprechenden "UL - Yellow card" gefunden werden. Fassungen ohne "T..."-Zeichen haben einen "RTI" von 90°C.

ROTOREN VON FASSUNGEN FÜR G5-LAMPEN

Der Rotor der Fassung, wo sich die größte Wärme entwickelt, ist aus PBT. PBT ist ein sehr hitzebeständiger Polymer, der andauernden Betriebstemperaturen von 140°C und kurzzeitigen Spitzentemperaturen von 170°C standhält, ohne zu schrumpfen oder seine Form zu verändern

Der Rotor garantiert absolute Sicherheit, denn:

- 1 er verhindert das Einsetzen nur eines Lampenstifts in die Fassung, während der andere Stift noch freiliegt.
- 2 er kann nur dann angeschaltet werden, wenn beide Lampenstifte richtig eingesetzt sind.
- 3 es kann kein versehentlicher elektrischer Kontakt hergestellt werden, selbst wenn der Leuchtstift die Vorderseite der Fassung berührt.

DER KORREKTE GEBRAUCH VON FASSUNGEN FÜR G13-LAMPEN MIT 45°/90°-ROTORPOSITIONEN

Unbedingt zu vermeiden ist der Gebrauch einer Fassung mit dem Rotor in 90°-Positionen zusammen mit einer anderen Fassung mit 45°-Positionen, da dies einen unvollständigen Kontakt zwischen dem Fassungskontakt und dem Lampenstift verursachen könnte (die Rotation des Rotors würde in Zwischenpositionen stoppen). Dies könnte gefährliche Überhitzungen und Verbrennungen hervorrufen

FASSUNGEN FÜR "SOFORTSTART" SCHALTUNGEN - "CIRCLE I" MARKIERUNG

Die Eignung einer Fassung für "Sofortstart"-Schaltungen wird durch die "Circle I"-Markierung angezeigt.

Die Eignung von Fassungen ohne "Circle I"-Markierung für die Endverwendung der Leuchte muss zuvor überprüft werden.

°

- "Tm..." is the maximum working temperature that the lampholder can withstand overall, measured in the back part, at the most distant point from the heating source and consequently it is lower than the "T..." temperature.

Lampholders without a relative "T..." (par. 17.1 "test A" of the EN/IEC 60400 standards) can work up to a maximum temperature of 80°C.

According to UL496 standard "T..." marking of lampholders indicates the "Relative Thermal Index (RTI)" which is the maximum service temperature for a material where a class of critical property will not be unacceptably compromised (50% of the initial value) through chemical thermal degradation.

"RTI" plastic materials rating can be found into the relevant "UL - Yellow card".

Lampholders without a "T..." marking have a "RTI" of 90°C.

ROTOR OF LAMP HOLDERS FOR G13 LAMPS

The rotor of the lampholder, being the point at which the greatest heat is developed, is moulded in PBT.

PBT is a high temperature polymer which is capable of withstanding continuous working temperatures of 140°C, with short excursion to 170°C, without shrinking or deformation.

The presence of the rotor assures total safety as:

- 1 It avoids the insertion of only one pin of the lamp in the lampholder while the other pin is still exposed.
- 2 It can be turned only when both lamp pins are correctly inserted in the proper slot.
- 3 You cannot make accidental electrical contact to the lamp even if the lamp pins touch the front face of the lampholder.

CORRECT USE OF LAMP HOLDERS FOR G13 LAMPS WITH 45°/90° POSITIONS OF ROTOR

You must absolutely avoid the use of a lampholder having the rotor with 90° positions in couple with another lampholder that has the rotor with 45° positions as this could cause an imperfect contact between the lampholder terminal and the lamp pin because the rotation of the rotor would stop in intermediate positions. This could start dangerous overheating and burnings.

LAMP HOLDERS FOR "INSTANT-START" CIRCUITS - "CIRCLE I" MARKING

Lampholders immediate suitability in "Instant-start" circuits is shown by "Circle I" marking.

Lampholders not "Circle I" marked must be investigated as part of the end-use luminaire application.



WARNUNGEN FÜR ART. 3142...

Alle Leuchten, in die die oben genannten Artikel installiert sind, müssen sämtlichen Sicherheitstests zum Schutz gegen Stromschläge während des Lampenaustauschs unterzogen werden, gemäß EN/IEC 60598 Standards.

WARNUNGEN HINSICHTLICH DER LEBENSDAUER VON DICHTUNGEN

Die Dichtungen der Fassungen IP66/67 müssen unter Beachtung der im Katalog angegebenen Temperatur- und Montagehinweise verwendet werden, da Verschleißerscheinungen ihre Schutzfunktion beeinträchtigen können.

Es wird empfohlen, ihre Unversehrtheit zu regelmäßig überprüfen und defekte Dichtungen unverzüglich zu ersetzen.

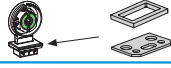

WARNINGS FOR ART. 3142...

All luminaires where the above articles are installed must undergo to all safety tests for protection against electric shock during the lamp replacement operation as prescribed by the EN/IEC 60598 standards.

WARNINGS ABOUT THE GASKETS LIFETIME

The gaskets of the lampholders IP66/67 must be used within the temperature and mounting limits stated in this catalogue, as they are subjected to deterioration which can affect their protection degree.

It is suggested to control their integrity and to replace the deteriorated gaskets every time that the luminaires is checked.

GUARNIZIONI dei portalampane IP66/67 GASKETS of lampholders IP66/67	T max.
	Neoprene 90 °C
	Silicone 180 °C

ARTIKELBEZEICHNUNGEN FÜR DIE BESTELLUNG DEMONTIERTER FASSUNGEN IP66/67

Sämtliche Teile der IP66/67-Fassungen können separat bestellt werden.

Die korrekten Artikelbezeichnungen finden sich in der nachstehenden Tabelle:

ITEM REFERENCES TO ORDER DISASSEMBLED LAMPHOLDERS IP66/67

All the lampholders IP66/67 parts can be ordered separately.

Right references are shown in the table here below:

	 ø 26	 ø 38
壳体+底座垫圈 Body + Base gasket	衬套+垫圈 Sleeve + Gasket	衬套+垫圈 Sleeve + Gasket
770/SG	770/126	770/138
870/SG	770/126 (x2)	770/138 (x2)
1780/SG	1780/126	1780/138
1783/SG	1780/126	1780/138
1880/SG	1780/126 (x2)	1780/138 (x2)
1883/SG	1780/126 (x2)	1780/138 (x2)

ÜBERSPANNUNGSKATEGORIE

Fassungen für Leuchtstofflampen (EN/IEC 60400) entsprechen den vorgeschriebenen Kriech- und Luftstrecken im Rahmen der Überspannungskategorie II (EN/IEC 60664-1 Standards).

ABSCHLUSSTEST BEI LEUCHTEN

Nach erfolgter Verdrahtung muss der korrekte Betrieb getestet werden.

Alle unsere Fassungen können einem manuellen oder einem automatischen Abschlusstest unterzogen werden. Je nach verwendetem Gerät kann der Test wie folgt ausgeführt werden:

IMPULSE WITHSTAND CATEGORY

Lampholders for fluorescent lamps (EN/IEC 60400) are in accordance with the prescribed creepage distances and clearances for the impulse withstand category II (EN/IEC 60664-1 standards).

LUMINAIRES FINAL TEST

Testing for correct operation must be carried out after the wiring has been completed.

All our lampholders are suitable to undergo either a manual or an automatic final test and according to the used device, the test can be run in the following ways:



- **"TOP TEST"**: ausgeführt mit einem Zweistift-Simulator der, vertikal von oben eingesetzt, die Lampenkontakte durch die Schlitze im oberen Teil der Fassung berührt.

- **"ROTOR TEST"**: ausgeführt mit einem Lampensockel-Simulator (oder mit der Lampe selbst), der das Einsetzen der Lampe in die Fassungen simuliert.

Im Vergleich dieser Methoden kommen wir zu dem Schluss, dass der **"ROTOR TEST"** ein universelles System mit den folgenden Vorteilen ist:

1 Er kann mit allen erhältlichen Fassungen durchgeführt werden.

2 Er kann selbst bei suboptimalen Umständen (z.B. zurückgesetzte Fassungen) durchgeführt werden.

3 Mit dem **"ROTOR TEST"** ist der Test abgeschlossen, da er sowohl den korrekten Betrieb der Leuchte überprüft als auch den Kontaktdruck der Lampenstifte testet und außerdem die Exaktheit der Montage der Fassung kontrolliert.

- **"TOP TEST"**: carried out with a two pin simulator which, when inserted vertically from above, touches the lamp contacts via the slots in the upper part of the lampholder.

- **"ROTOR TEST"**: carried out with a lamp cap simulator (or with the lamp itself) that simulates the insertion of the lamp in the lampholders.

If we analyse these methods we can come to the conclusion that the **"ROTOR TEST"** is an universal system with the following advantages:

1 It can be carried out with all the existing lampholders.

2 It can be carried out even in unfavourable conditions (i.e. recessed lampholders).

3 With the **"ROTOR TEST"** the test is complete because as well as verifying the correct operation of the luminaire it also tests the contact pressure of the lamp pins and check the accuracy of the lampholders mounting



AUFSTECKFASSUNG / PUSH-ON LAMP HOLDERS

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3142/TR

3142/C-TR

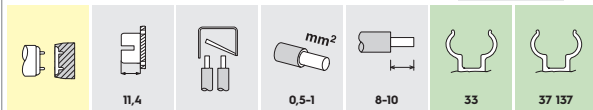


G13
AUFSTECKFASSUNG
– Gehäuse aus polycarbonat, in transparent und weiss
– Kupferlegierte Kontakte
– Mit Top Test

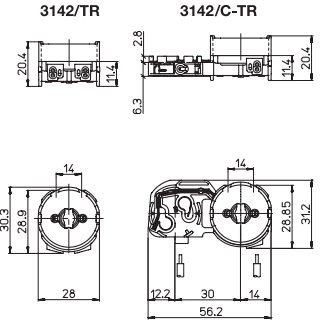
2A-500V
PUSH-ON LAMP HOLDERS
– Transparent and white polycarbonate body
– Copper alloy contacts
– With top test

T110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



T8 ø26

Pat./Pat.

AUFSTECKBEFESTIGUNG
PUSH FIXING ON THE LAMP

RUNDFASSUNGEN / ROUND LAMP HOLDERS

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3142/FAU-TR

3142/MAU-TR

3142/C-FAU-TR

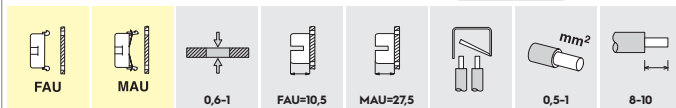


G13
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus polycarbonat, in transparent und weiss
– Kupferlegierte Kontakte
– Mit Top Test

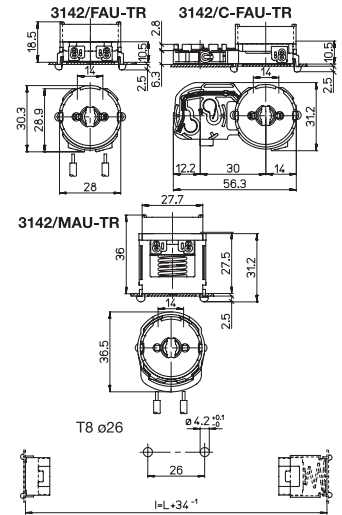
2A-500V
LAMP HOLDERS
– Transparent and white polycarbonate body
– Copper alloy contacts
– With top test

T110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



T8 ø26

Pat./Pat.

RÜCKSEITIGE BEFESTIGUNG
BACK MOUNTING

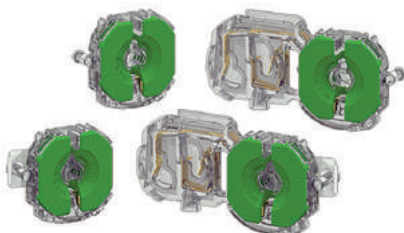
Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3345/FAU-9,5-TR

3345/MAU-9,5-TR

3345-C/FAU-9,5-TR

3345-C/MAU-9,5-TR



G13
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus polycarbonat, transparent
– Kupferlegierte Kontakte
– Mit Top Test

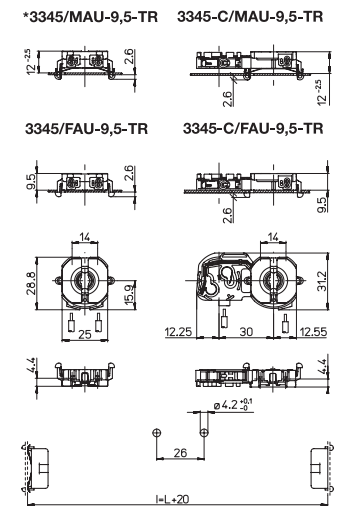
2A-500V
LAMP HOLDERS
– Transparent polycarbonate body
– Copper alloy contacts
– With top test

T140
Tm110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)

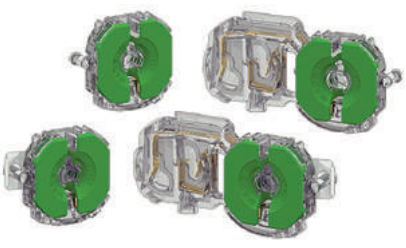


Pat./Pat.



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3345/FAU-10,5-TR 3345/MAU-10,5-TR 3345-C/FAU-10,5-TR 3345-C/MAU-10,5-TR



G13
– Gehäuse aus polycarbonat, transparent
– Kupferlegierte Kontakte
– Mit Top Test

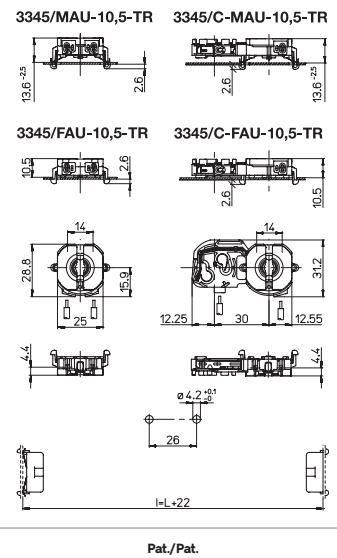
2A-500V
LAMPHOLDERS
– Transparent polycarbonate body
– Copper alloy contacts
– With top test

T140
Tm110

CE

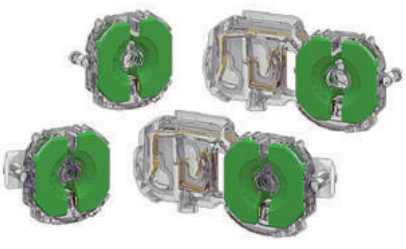
FAU MAU 0,6-1,2 10,5 90° 0,5-1 8-10

CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3345/FAU-13-TR 3345/MAU-13-TR 3345-C/FAU-13-TR 3345-C/MAU-13-TR



G13
– Gehäuse aus polycarbonat, transparent
– Kupferlegierte Kontakte
– Mit Top Test

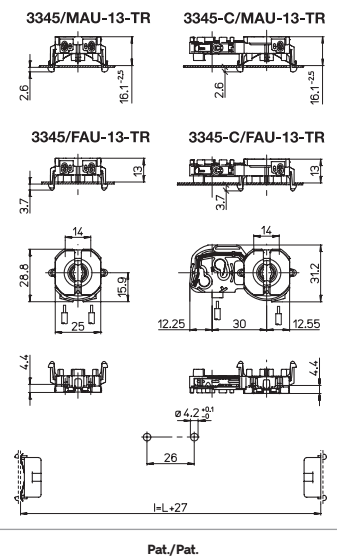
2A-500V
LAMPHOLDERS
– Transparent polycarbonate body
– Copper alloy contacts
– With top test

T140
Tm110

CE

FAU MAU 0,6-1,2 13 90° 0,5-1 8-10


CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



DURCHSTECKFASSUNG / TOMBSTONE LAMP HOLDERS

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3249-9/S-TR 3249-9/S-SN-TR



G13
– Gehäuse aus polycarbonat, transparent
– Kupferlegierte Kontakte
– Mit Top Test

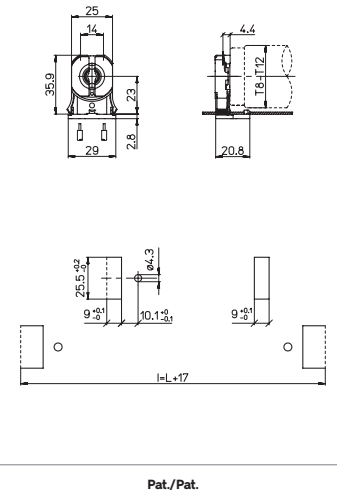
2A-500V
LAMPHOLDERS
– Transparent polycarbonate body
– Copper alloy contacts
– With top test

T140
Tm110

CE

SN 0,4-2 25 90° 0,5-1 8-10

CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



DURCHSTECKBEFESTIGUNG
PUSH-THROUGH FIXING



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3249-10/S-TR

3249-10/S-SN-TR



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

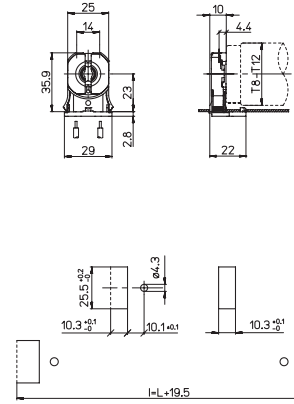
T140

Tm110

CE



660W-600V HT120 (UL496)



Pat./Pat.

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3249-12/S-TR

3249-12/S-SN-TR

3249-12/C-TR

3249-12/C-SN-TR



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

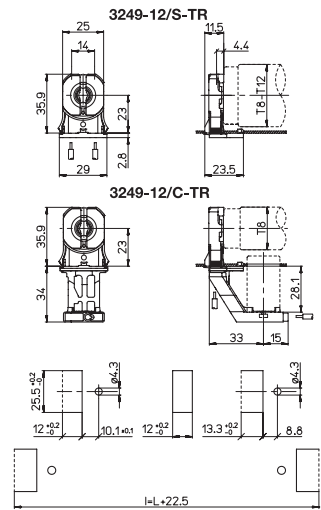
T140

Tm110

CE



660W-600V HT120 (UL496)



Pat./Pat.

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3249-13/S-TR

3249-13/S-SN-TR

3249-13/C-TR

3249-13/C-SN-TR



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

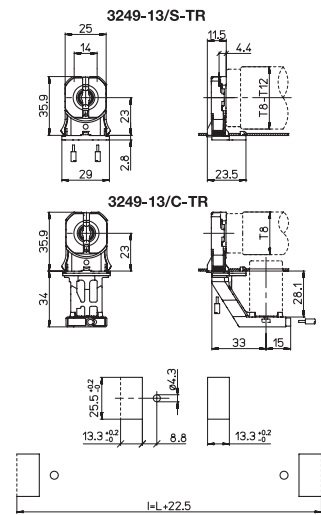
T140

Tm110

CE



660W-600V HT120 (UL496)



Pat./Pat.



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3254-9/S-TR

3254-9/S-SN-TR



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

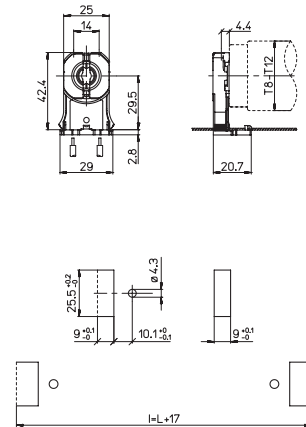
T140

Tm110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



Pat./Pat.

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3254-10/S-TR

3254-10/S-SN-TR



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

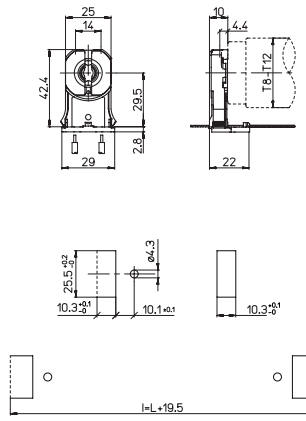
T140

Tm110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



Pat./Pat.

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3254-12/S-TR

3254-12/S-SN-TR

3254-12/C-TR

3254-12/C-SN-TR



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

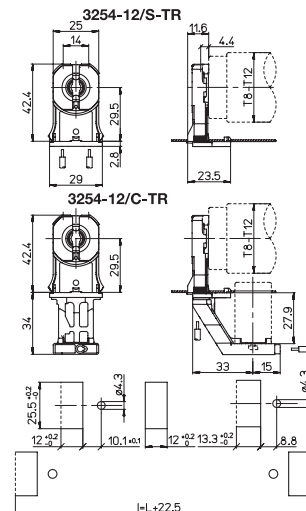
T140

Tm110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



Pat./Pat.



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3254-13/S-TR

3254-13/S-SN-TR

3254-13/C-TR

3254-13/C-SN-TR



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

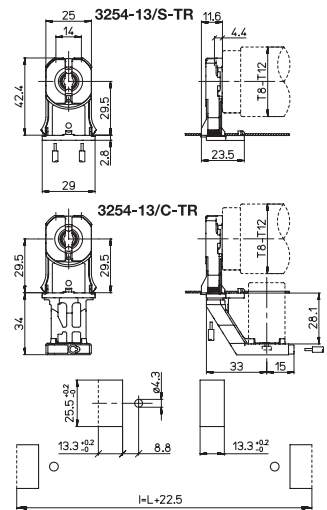
T140

Tm110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



Pat./Pat.

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3251/LR-23-TR



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMPHOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

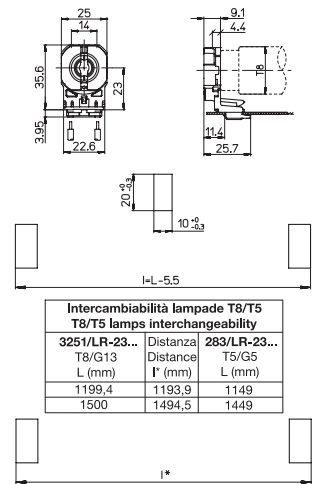
T140

Tm110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



Pat./Pat.

Intercambiabilità lampade T8/T5 T8/T5 lamps interchangeability			
3251/LR-23... T8/G13 L (mm)	Distanza I* (mm)	283/LR-23... T5/G5 L (mm)	
1199,4	1193,9	1149	
1500	1494,5	1449	

EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3255/LR-B-10-TR



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

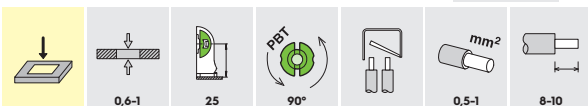
LAMPHOLDER

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

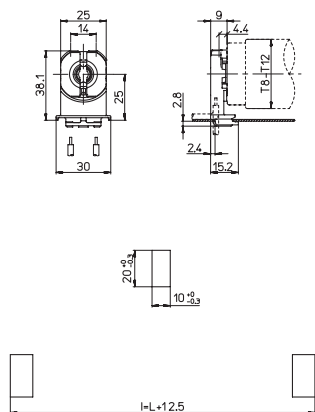
T140

Tm110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



Pat./Pat.



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3255/LR-B-13-TR

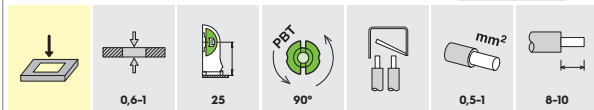


G13 LAMPENFASSUNG
 - Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 - Kupferlegierte Kontakte
 - Mit Top Test

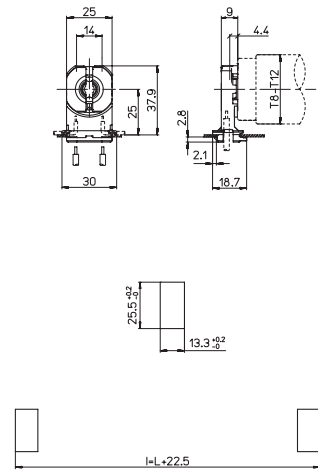
2A-500V LAMPHOLDER
 - Transparent polycarbonate body
 - Copper alloy contacts
 - With top test

T140
Tm110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)

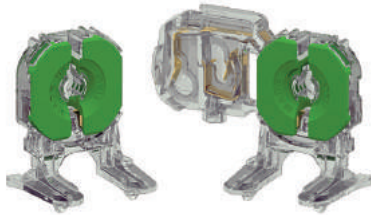


Pat./Pat.

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3251/S-TR

3251/C-TR

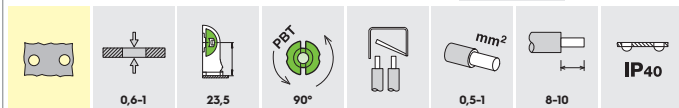


G13 LAMPENFASSUNG
 - Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 - Kupferlegierte Kontakte
 - Mit Top Test

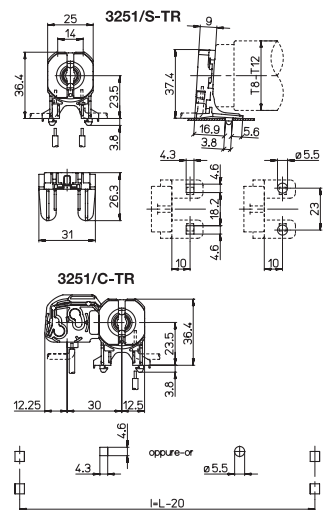
2A-500V LAMPHOLDERS
 - Transparent polycarbonate body
 - Copper alloy contacts
 - With top test

T140
Tm110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



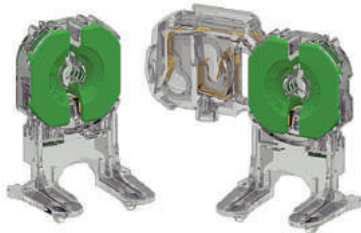
Pat./Pat.

BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

3253/S-TR

3253/C-TR

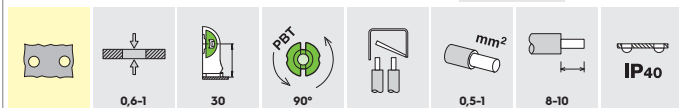


G13 LAMPENFASSUNG
 - Gehäuse aus polycarbonat, transparent
 - Kupferlegierte Kontakte
 - Mit Top Test

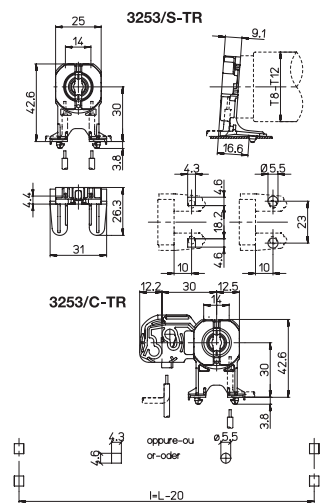
2A-500V LAMPHOLDERS
 - Transparent polycarbonate body
 - Copper alloy contacts
 - With top test

T140
Tm110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



Pat./Pat.



RUNDFASSUNGEN / ROUND LAMP HOLDERS

345/FD



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

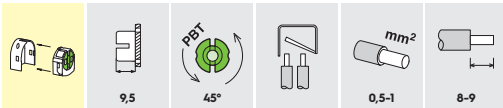
2A-250V

LAMPHOLDER

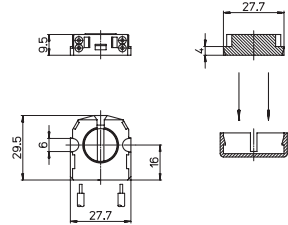
- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T130
Tm110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



MONTAGE IN AUFSTECKKAPPE
SNAP FIXING INTO CAP

343/FD



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

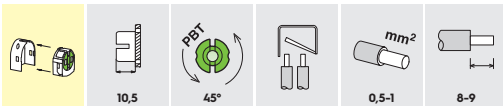
2A-250V

LAMPHOLDER

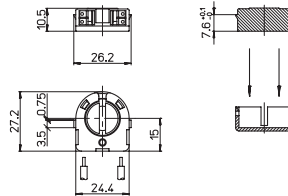
- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T130
Tm110

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



345/F

346/F



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

LAMP HOLDERS

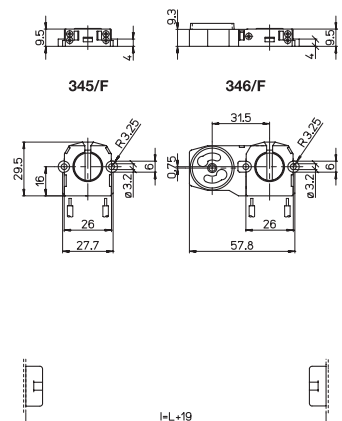
- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T130
Tm110

CE



CEC ERC QRAM UL 660W-600V HT120 (UL496)



MIT ANGEZOGENER SCHRÄUBE
FIXING WITH SCREW, FIXED



347/F	347/M	348/F	
			<p>LAMPENFASSUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> Gehäuse aus polycarbonat, weiß Kupferlegierte Kontakte
			<p>LAMP HOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> White polycarbonate body Copper alloy contacts
<p>CE</p>			
			<p>347/F 347/M 660W-600V HT120 (UL496)</p>

Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

352/FAU-TR	352/MAU-TR	
		<p>LAMPENFASSUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> Gehäuse aus polycarbonat, transparent Kupferlegierte Kontakte Mit Top Test
		<p>LAMP HOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> Transparent polycarbonate body Copper alloy contacts With top test
<p>CE</p>		
		<p>Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand</p>

RÜCKSEITIGE BEFESTIGUNG
BACK MOUNTING

352/FAU-48-TR	352/MAU-48-TR	
		<p>LAMPENFASSUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> Gehäuse aus polycarbonat, transparent Kupferlegierte Kontakte Mit Top Test
		<p>LAMP HOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> Transparent polycarbonate body Copper alloy contacts With top test
<p>CE</p>		
		<p>Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand</p>
		<p>Mit/With: 352/FAU-TR Pat./Pat.</p>



350/FAU-9,5

350/MAU-9,5

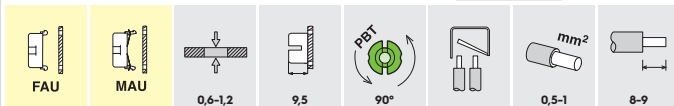


G13
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Kupferlegierte Kontakte

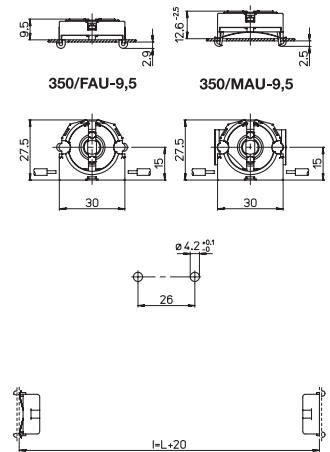
2A-250V
LAMPHOLDERS
– White polycarbonate body
– Copper alloy contacts

T130
Tm110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



350/FAU-10,5

350/MAU-10,5

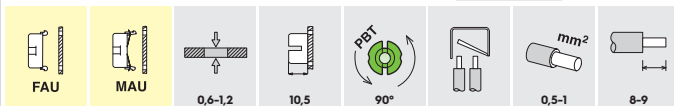


G13
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Kupferlegierte Kontakte

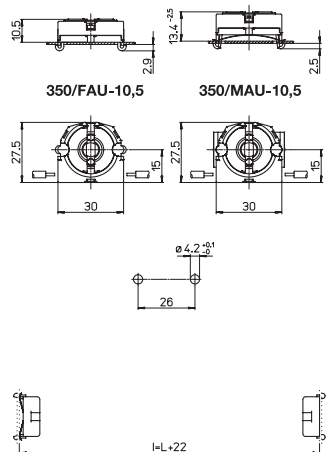
2A-250V
LAMPHOLDERS
– White polycarbonate body
– Copper alloy contacts

T130
Tm110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



350/FAU-13

350/MAU-13

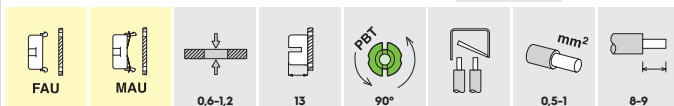


G13
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Kupferlegierte Kontakte

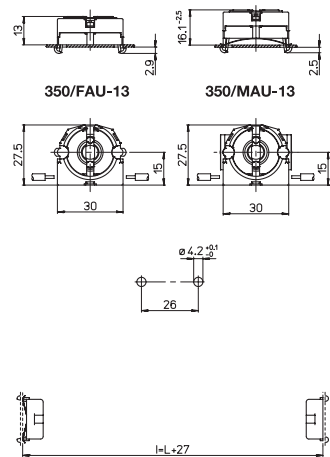
2A-250V
LAMPHOLDERS
– White polycarbonate body
– Copper alloy contacts

T130
Tm110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



343/FAU

343/MAU



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

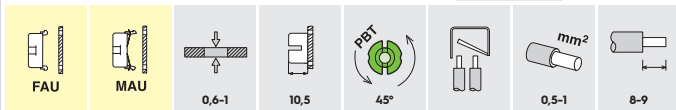
LAMP HOLDERS

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

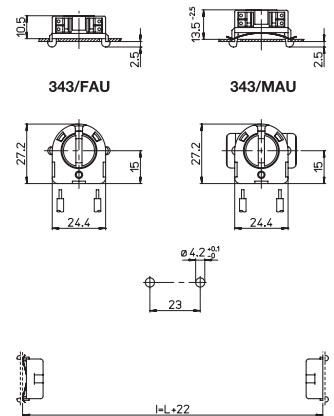
T130

Tm110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



DURCHSTECKFASSUNG / TOMBSTONE LAMP HOLDERS

249/TDF



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

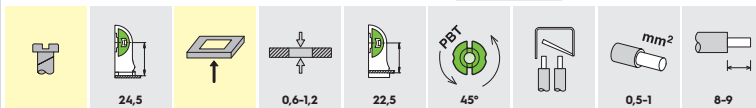
LAMP HOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

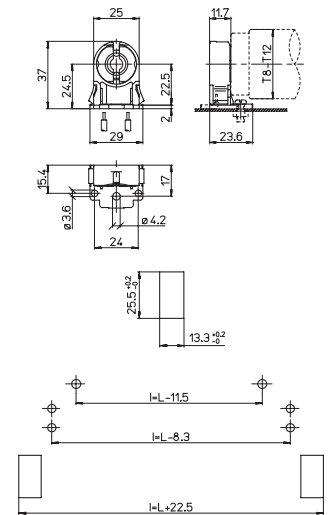
T130

Tm110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

1232/S

1232/S-SN



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

2A-500V

LAMP HOLDERS

- White polycarbonate and white PBT body
- Copper alloy contacts
- With top test

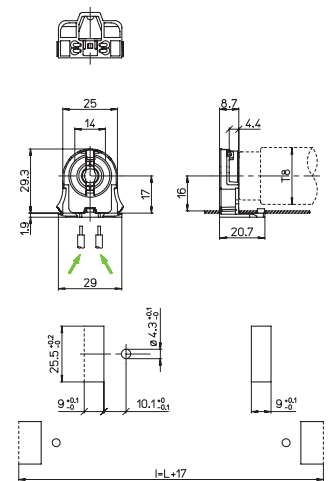
T140

Tm110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



DURCHSTECKBEFESTIGUNG
PUSH-THROUGH FIXING



249/TD

249/TD-SN



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

LAMPHOLDERS

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

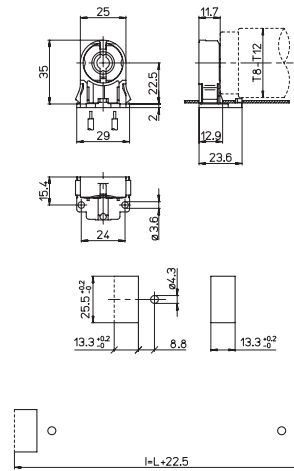
T130

Tm110

CE



660W-600V HT120 (UL496)



249/TS

249/TS-SN

249/TCR

249/TCR-SN



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

LAMPHOLDERS

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

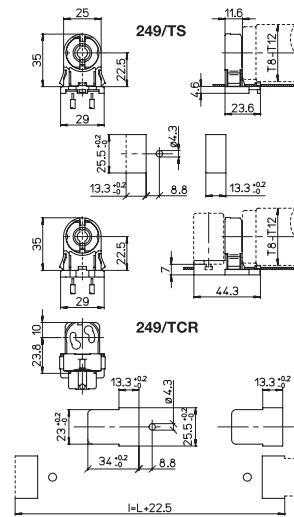
T130

Tm110

CE



660W-600V HT120 (UL496)



249/S-SN-32



G13

LAMPENFASSUNG

- ...32= Fussbreite
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

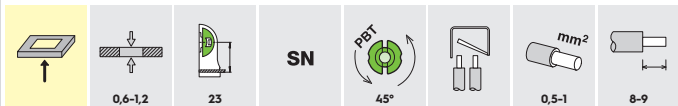
LAMPHOLDER

- ...32= base width
- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

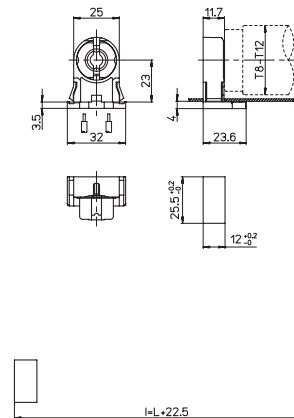
T130

Tm110

CE



660W-600V HT120 (UL496)



270/S-10



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

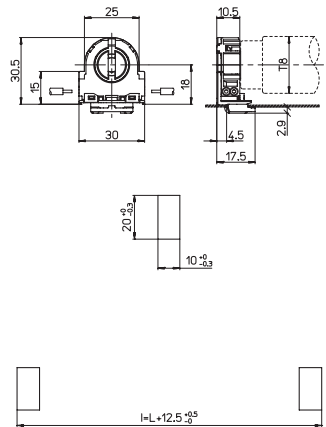
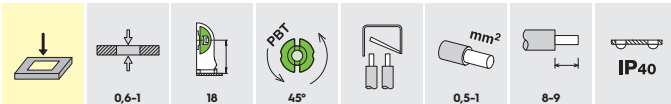
LAMPHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T130

Tm110

CE



↓
EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

270/S-13



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

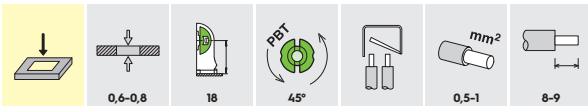
LAMPHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

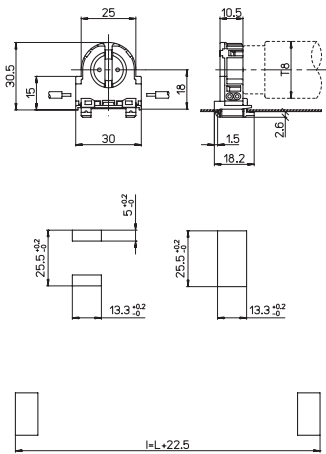
T130

Tm110

CE



UL 660W-600V HT120 (UL496)



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

271/S-TR



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

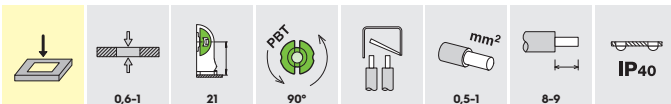
LAMPHOLDER

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

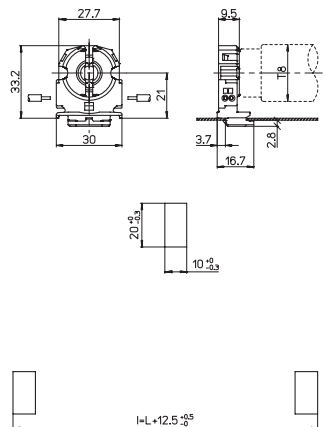
T130

Tm110

CE



UL 660W-600V HT120 (UL496)



250/S

250/C



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

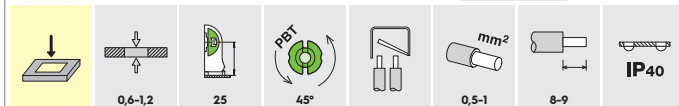
LAMPHOLDERS

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

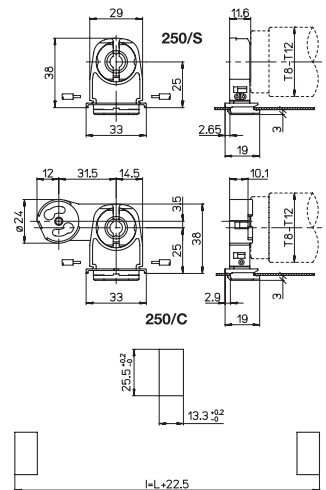
T130

Tm110

CE



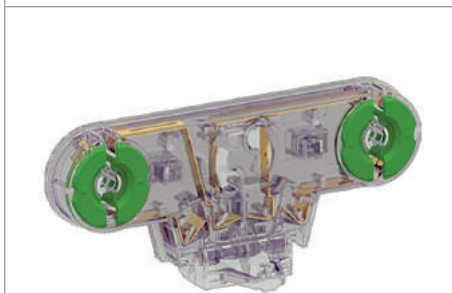
250/S 660W-600V HT120 (UL496)



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

2902/E-TR

2902/E-SN-TR



G13

DOPPELFASSUNG MIT STARTERFASSUNG IP40

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

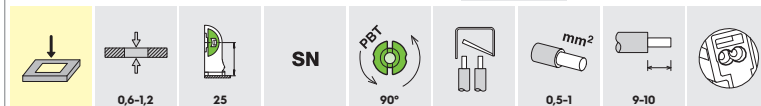
TWIN LAMP HOLDERS WITH STARTERHOLDER

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

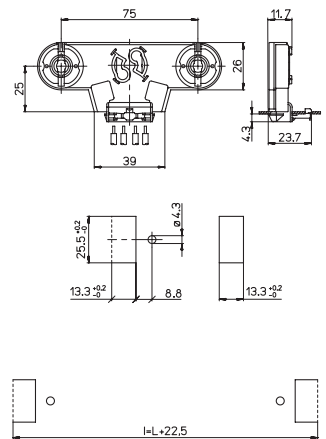
T130

Tm110

CE



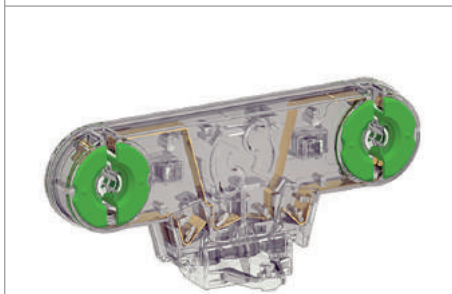
660W-600V HT120 (UL496)



Ausführungen in PBT weiss auf Anfrage / White PBT version on demand

2907/E-TR

2907/E-SN-TR



G13

DOPPELFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, transparent
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

TWIN LAMP HOLDERS

- Transparent polycarbonate body
- Copper alloy contacts

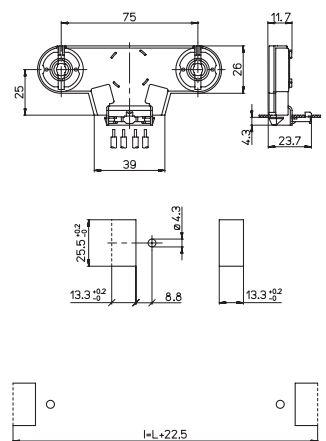
T130

Tm110

CE



660W-600V HT120 (UL496)



272/S



G13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

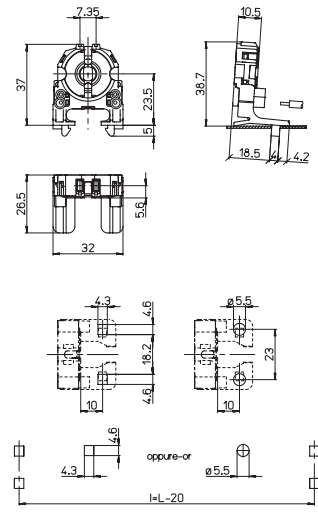
2A-250V

LAMPHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

T130
 Tm110

CE



BEFESTIGUNG RASTBAR
 PUSH-IN FIXING

1274/S



G13

LAMPENFASSUNG MIT Leitungshalter

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte
- Mit Top Test

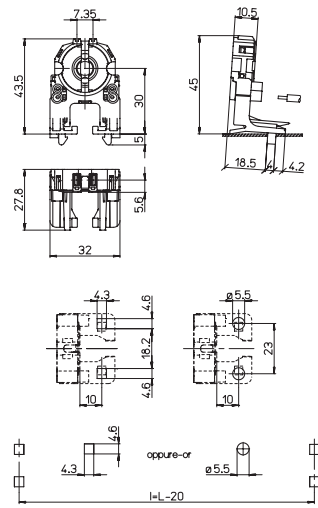
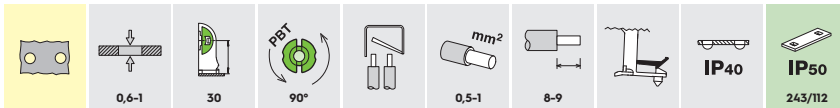
2A-250V

LAMPHOLDER WITH WIREHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts
- With top test

T130
 Tm110

CE



AUFSTECKFASSUNG / PUSH-ON LAMPHOLDERS

3142-H/PBT



G13

AUFSTECKFASSUNG FÜR LEITERPLATTEN MIT "INSTANT START"

- Gehäuse aus PBT, weiss
- mit integrierter Kurzschlußbrücke
- Mit Top Test

660W-600V

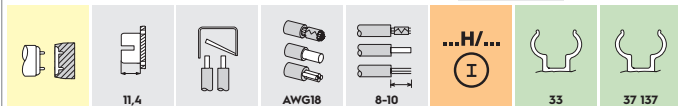
(UL)

PUSH-ON LAMPHOLDER for "INSTANT START" circuits

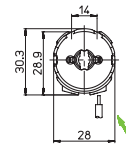
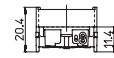
- White PBT body
- Copper alloy shunted contacts
- With top test

HT120

(UL 496)



ERC



T8 ø26

Pat./Pat.



AUFSTECKBEFESTIGUNG
PUSH-FIXING ON THE LAMP

RUNDFASSUNGEN / ROUND LAMPHOLDERS

3345-H/FAU-9,5-PBT 3345-H/MAU-9,5-PBT



G13

LAMPENFASSUNG MIT "INSTANT START"

- Gehäuse aus PBT, weiss
- mit integrierter Kurzschlußbrücke
- Mit Top Test

660W-600V

(UL)

LAMPHOLDERS for "INSTANT START" circuits

- White PBT body
- Copper alloy shunted contacts
- With top test

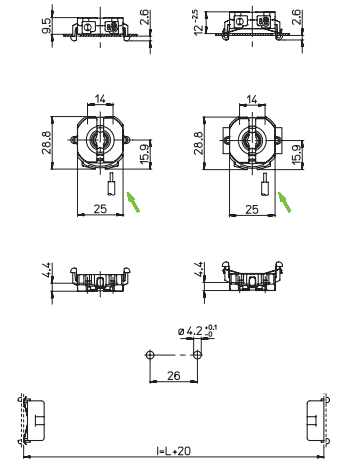
HT120

(UL 496)



ERC

3345-H/FAU-9,5-PBT 3345-H/MAU-9,5-PBT



Pat./Pat.



RÜCKSEITIGE BEFESTIGUNG
BACK MOUNTING

DURCHSTECKFASSUNG / TOMBSTONE LAMPHOLDERS

1232-H/S-U-PBT 1232-H/S-SN-U-PBT



G13

LAMPENFASSUNG MIT "INSTANT START"

- Gehäuse aus PBT, weiss
- mit integrierter Kurzschlußbrücke
- Mit Top Test

660W-600V

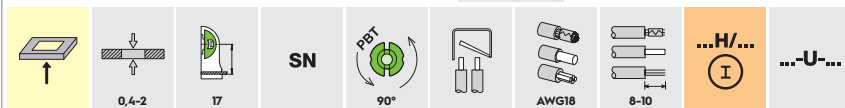
(UL)

LAMPHOLDERS for "INSTANT START" circuits

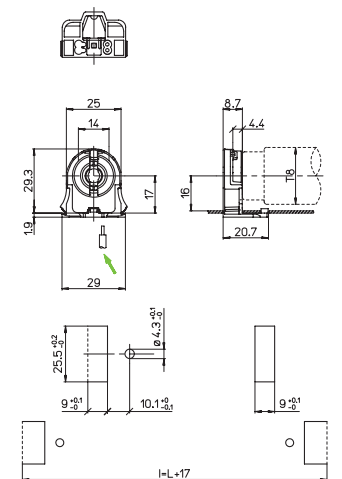
- White PBT body
- Copper alloy shunted contacts
- With top test

HT120

(UL 496)



ERC



Pat./Pat.



DURCHSTECKBEFESTIGUNG
PUSH-THROUGH FIXING



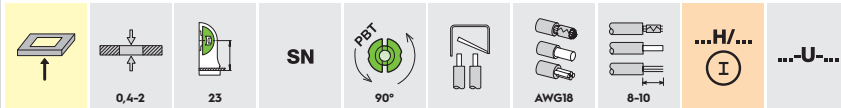
3249-9-H/S-U-PBT 3249-9-H/S-SN-U-PBT



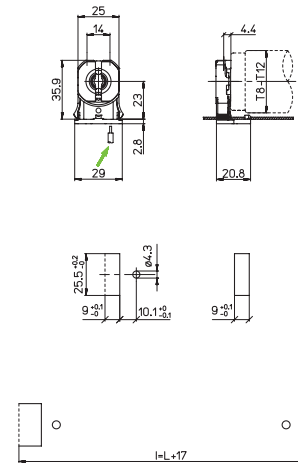
G13 LAMPENFASSUNG MIT "INSTANT START"
– Gehäuse aus PBT, weiss
– mit integrierter Kurzschlußbrücke
– Mit Top Test

660W-600V LAMP HOLDERS for "INSTANT START" circuits
(UL)
– White PBT body
– Copper alloy shunted contacts
– With top test

HT120
(UL 496)



cULus ccc ERC



Pat./Pat.

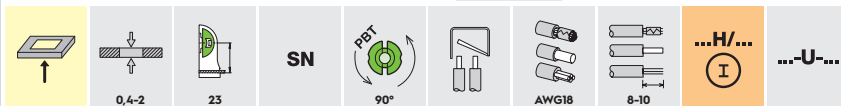
3249-10-H/S-U-PBT 3249-10-H/S-SN-U-PBT



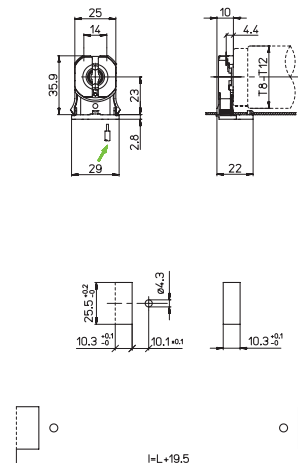
G13 LAMPENFASSUNG MIT "INSTANT START"
– Gehäuse aus PBT, weiss
– mit integrierter Kurzschlußbrücke
– Mit Top Test

660W-600V LAMP HOLDERS for "INSTANT START" circuits
(UL)
– White PBT body
– Copper alloy shunted contacts
– With top test

HT120
(UL 496)



cULus ccc ERC



Pat./Pat.

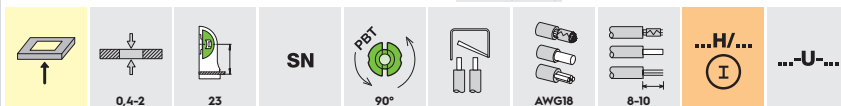
3249-13-H/S-U-PBT 3249-13-H/S-SN-U-PBT



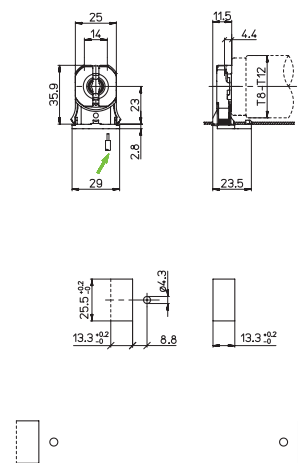
G13 LAMPENFASSUNG MIT "INSTANT START"
– Gehäuse aus PBT, weiss
– mit integrierter Kurzschlußbrücke
– Mit Top Test

660W-600V LAMP HOLDERS for "INSTANT START" circuits
(UL)
– White PBT body
– Copper alloy shunted contacts
– With top test

HT120
(UL 496)



cULus ccc ERC



Pat./Pat.



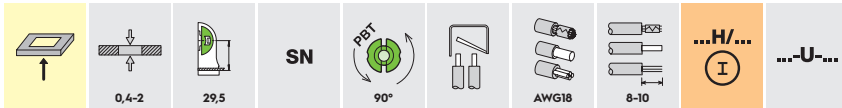
3254-9-H/S-U-PBT 3254-9-H/S-SN-U-PBT



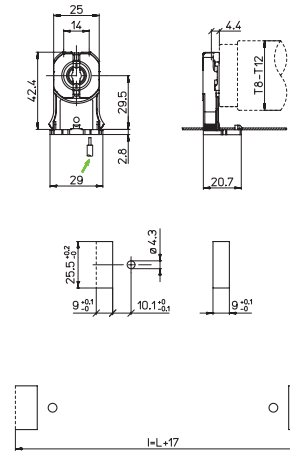
G13 LAMPENFASSUNG MIT "INSTANT START"
– Gehäuse aus PBT, weiss
– mit integrierter Kurzschlußbrücke
– Mit Top Test

660W-600V LAMPHOLDERS for "INSTANT START" circuits
– White PBT body
– Copper alloy shunted contacts
– With top test

HTI20
(UL 496)



cULus ccc ERC



Pat./Pat.

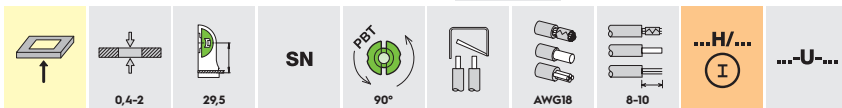
3254-10-H/S-U-PBT 3254-10-H/S-SN-U-PBT



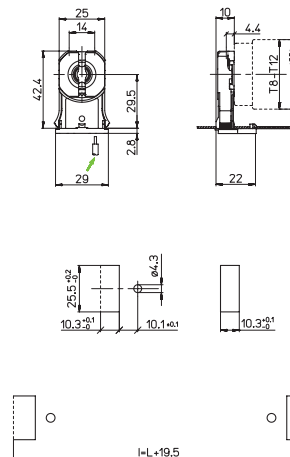
G13 LAMPENFASSUNG MIT "INSTANT START"
– Gehäuse aus PBT, weiss
– mit integrierter Kurzschlußbrücke
– Mit Top Test

660W-600V LAMPHOLDERS for "INSTANT START" circuits
– White PBT body
– Copper alloy shunted contacts
– With top test

HTI20
(UL 496)



cULus ccc ERC



Pat./Pat.

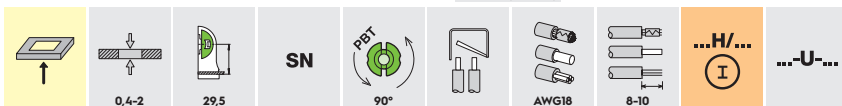
3254-13-H/S-U-PBT 3254-13-H/S-SN-U-PBT



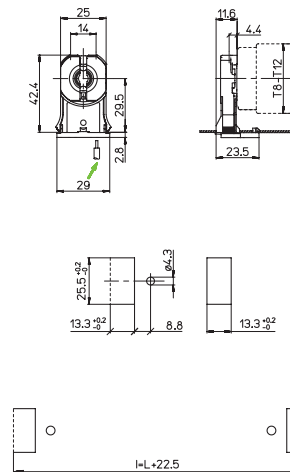
G13 LAMPENFASSUNG MIT "INSTANT START"
– Gehäuse aus PBT, weiss
– mit integrierter Kurzschlußbrücke
– Mit Top Test

660W-600V LAMPHOLDERS for "INSTANT START" circuits
– White PBT body
– Copper alloy shunted contacts
– With top test

HTI20
(UL 496)



cULus ccc ERC



Pat./Pat.



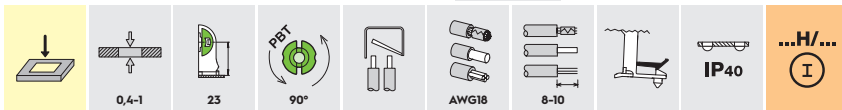
3251-H/LR-23-PBT



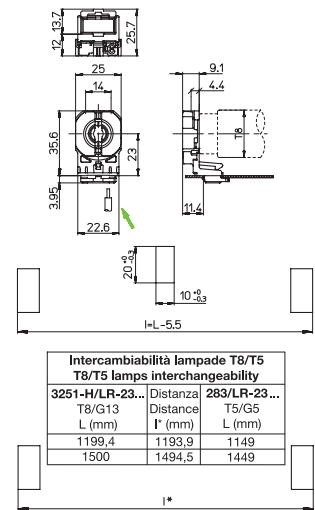
G13 LAMPENFASSUNG MIT "INSTANT START"
– Gehäuse aus PBT, weiss
– mit integrierter Kurzschlußbrücke
– Mit Top Test

660W-600V LAMPHOLDER for "INSTANT START" circuits
(UL)
– White PBT body
– Copper alloy shunted contacts
– With top test

HTI20
(UL 496)



cULus ccc ERC



Pat./Pat.

↓
EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

3251-H/S-PBT



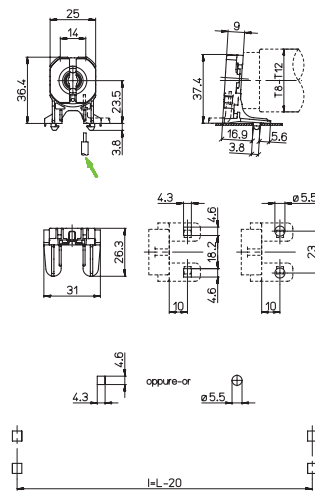
G13 LAMPENFASSUNG MIT "INSTANT START"
– Gehäuse aus PBT, weiss
– mit integrierter Kurzschlußbrücke
– Mit Top Test

660W-600V LAMPHOLDER for "INSTANT START" circuits
(UL)
– White PBT body
– Copper alloy shunted contacts
– With top test

HTI20
(UL 496)



cULus ccc ERC



Pat./Pat.

↑
BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

DURCHSTECKFASSUNGEN FÜR DIREKTE LAMPENEINFÜHRUNG / TOMBSTONE LAMP HOLDERS FOR STRAIGHT LAMP INSERTION

1230-16/S-PBT

1230-16/S-SN-PBT



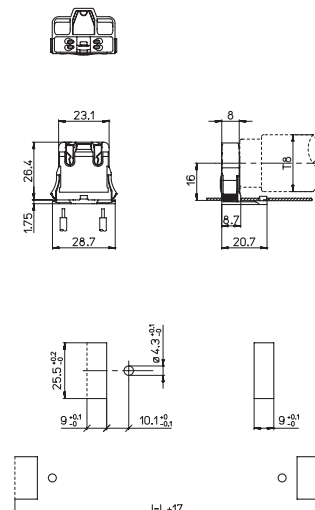
G13 LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

660W-600V LAMP HOLDERS
(UL)
– White PBT body
– Copper alloy contacts

HTI20
(UL 496)



cULus ERC



↑
DURCHSTECKBEFESTIGUNG
PUSH-THROUGH FIXING



1230-16-H/S-PBT 1230-16-H/S-SN-PBT



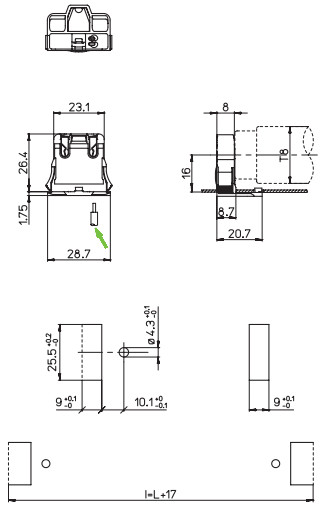
G13 **LAMPENFASSUNG MIT "INSTANT START"**
– Gehäuse aus PBT, weiss
– mit integrierter Kurzschlußbrücke

660W-600V **LAMPHOLDERS for "INSTANT START" circuits**
(UL)
– White PBT body
– Copper alloy shunted contacts

HT120
(UL 496)



cULus EAC



1230-23/S-PBT 1230-23/S-SN-PBT



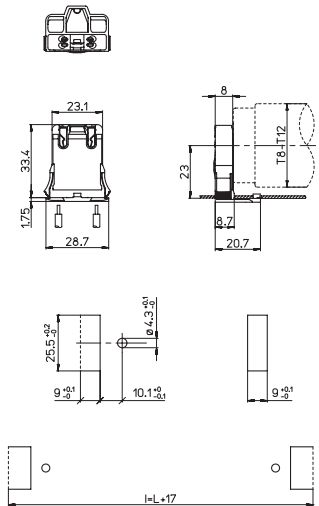
G13 **LAMPENFASSUNG**
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

660W-600V **LAMPHOLDERS**
(UL)
– White PBT body
– Copper alloy contacts

HT120
(UL 496)



cULus EAC



1230-23-H/S-PBT 1230-23-H/S-SN-PBT



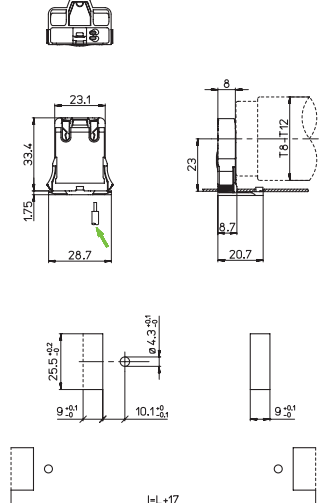
G13 **LAMPENFASSUNG MIT "INSTANT START"**
– Gehäuse aus PBT, weiss
– mit integrierter Kurzschlußbrücke

660W-600V **LAMPHOLDERS for "INSTANT START" circuits**
(UL)
– White PBT body
– Copper alloy shunted contacts


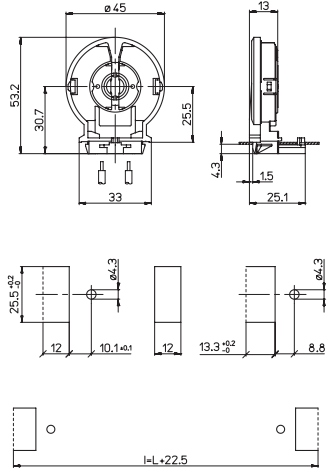

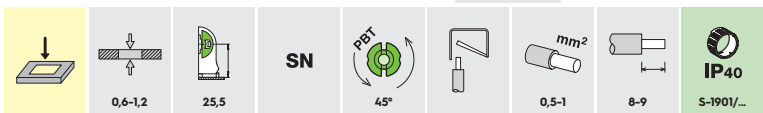

HT120
(UL 496)


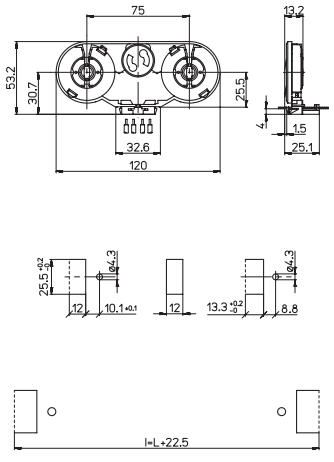
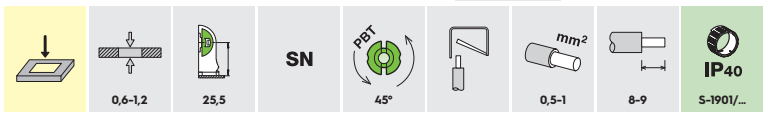




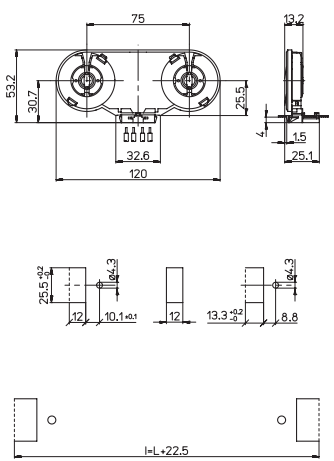
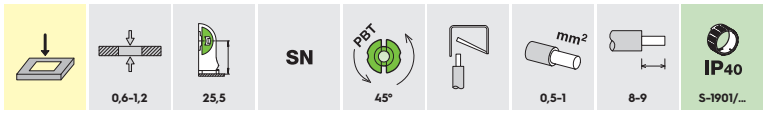

cULus EAC




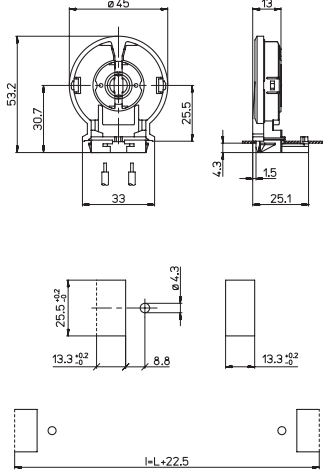
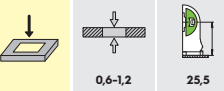
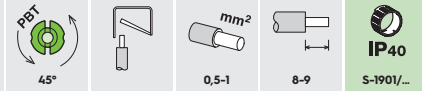

LAMPENFASSUNG IP40 / LAMPHOLDERS FOR IP40


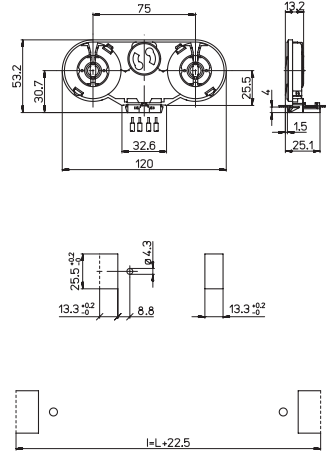
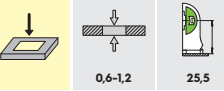
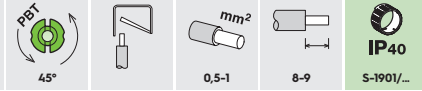

1901	1901/SN		<p>LAMPENFASSUNG G13 – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Messingkontakte</p> <p>LAMPHOLDERS 2A-250V – White polycarbonate body – Brass contacts</p> <p>T130 Tm110</p> <p>CE</p>		 EINRASTBEFESTIGUNG SNAP-IN FIXING
					


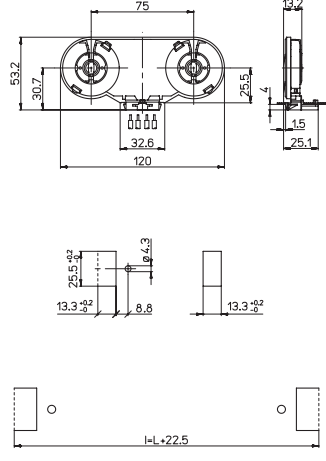
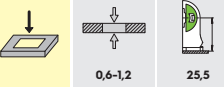
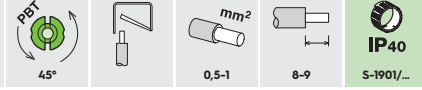

1902	1902/SN		<p>DOPPELFASSUNG MIT STARTERFASSUNG IP40 G13 – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Messingkontakte</p> <p>TWIN LAMPHOLDERS WITH STARTERHOLDER 2A-250V – White polycarbonate body – Brass contacts</p> <p>T130 Tm110</p> <p>CE</p>	
				

1907	1907/SN		<p>DOPPELFASSUNG G13 – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Messingkontakte</p> <p>TWIN LAMPHOLDERS 2A-250V – White polycarbonate body – Brass contacts</p> <p>T130 Tm110</p> <p>CE</p>	
				



1901/T		1901/T-SN	
		G13 LAMPENFASSUNG – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Messingkontakte	
		2A-250V LAMPHOLDERS – White polycarbonate body – Brass contacts	
		T130 Tm110	
			
			

1902/T		1902/T-SN	
		G13 DOPPELFASSUNG MIT STARTERFASSUNG IP40 – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Messingkontakte	
		2A-250V IP40 TWIN LAMP HOLDERS WITH STARTERHOLDER – White polycarbonate body – Brass contacts	
		T130 Tm110	
			
			

1907/T		1907/T-SN	
		G13 DOPPELFASSUNG – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Messingkontakte	
		2A-250V TWIN LAMP HOLDERS – White polycarbonate body – Brass contacts	
		T130 Tm110	
			
			



LAMPENFASSUNG IP66/67 / LAMPHOLDERS IP66/67

770/26



G13

IP66/67 LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

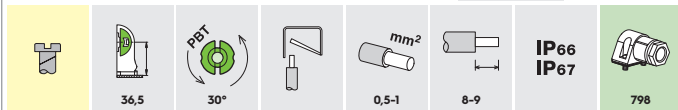
2A-250V

IP66/67 LAMPHOLDER

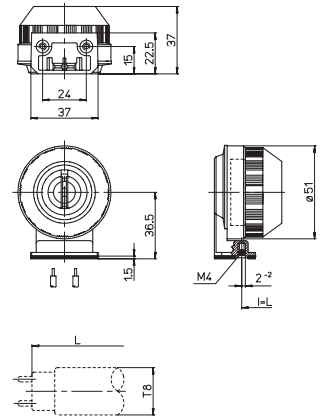
- White polycarbonate and white PBT body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T130
Tm110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

870/26



G13

IP66/67 DOPPELFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

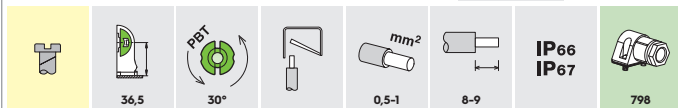
2A-250V

IP66/67 TWIN LAMPHOLDER

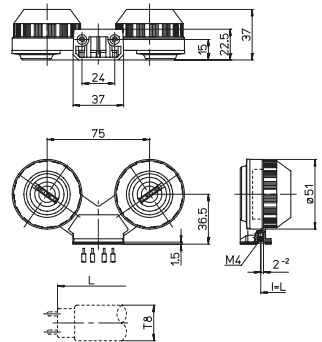
- White polycarbonate and white PBT body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T130
Tm110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



770/38



G13

IP66/67 LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

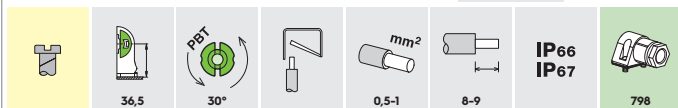
2A-250V

IP66/67 LAMPHOLDER

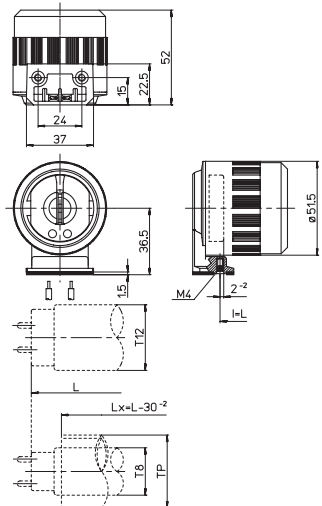
- White polycarbonate and white PBT body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T130
Tm110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



T12 (T8+TP)= ø 37 min ø 40 max



870/38



G13

IP66/67 DOPPELFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

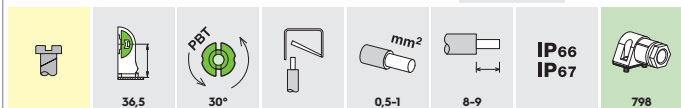
2A-250V

IP66/67 TWIN LAMPHOLDER

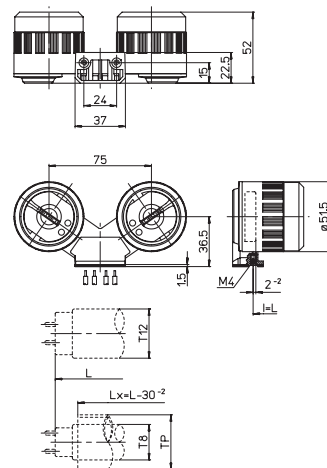
- White polycarbonate and white PBT body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T130
Tm110

CE



UL 660W-600V HT120 (UL496)



T12 (T8+TP)= ø 37 min ø 40 max

1780/26



G13

IP66/67 LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

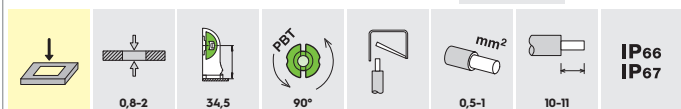
2A-500V

IP66/67 LAMPHOLDER

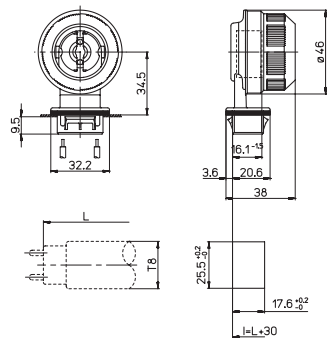
- White polycarbonate and white PBT body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



UL 660W-600V HT120 (UL496)



EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

1880/26



G13

IP66/67 DOPPELFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

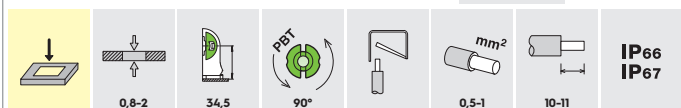
2A-500V

IP66/67 TWIN LAMPHOLDER

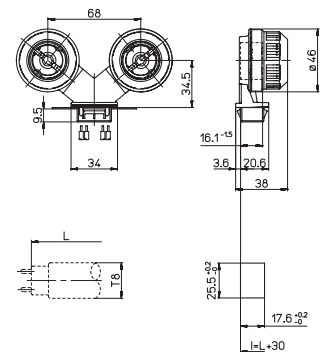
- White polycarbonate and white PBT body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



UL 660W-600V HT120 (UL496)



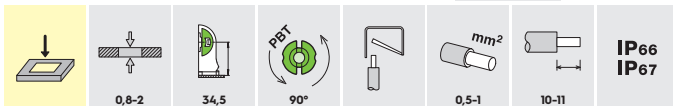
1780/38



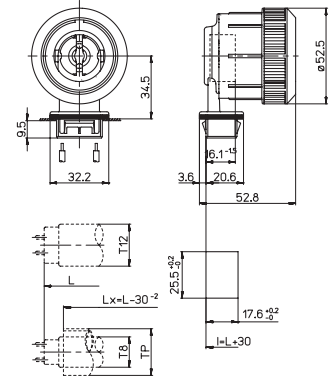
G13 IP66/67 LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
 – Kupferlegierte Kontakte
 – Neopren// Silikon Dichtung

2A-500V IP66/67 LAMPHOLDER
 – White polycarbonate and white PBT body
 – Copper alloy contacts
 – Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110
CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



T12 (T8+TP)= ø 37 min ø 40 max

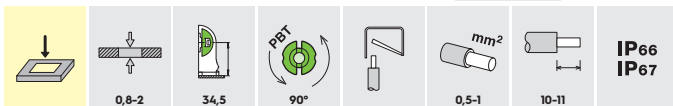
1880/38



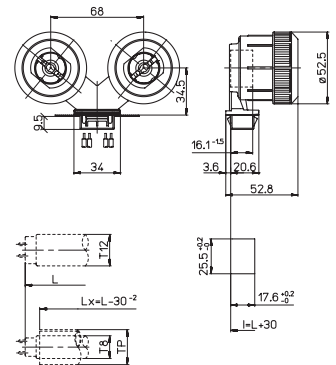
G13 IP66/67 DOPPELFASSUNG
 – Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
 – Kupferlegierte Kontakte
 – Neopren// Silikon Dichtung

2A-500V IP66/67 TWIN LAMPHOLDER
 – White polycarbonate and white PBT body
 – Copper alloy contacts
 – Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110
CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



T12 (T8+TP)= ø 37 min ø 40 max

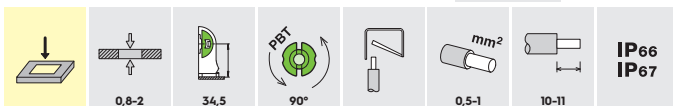
1783/26



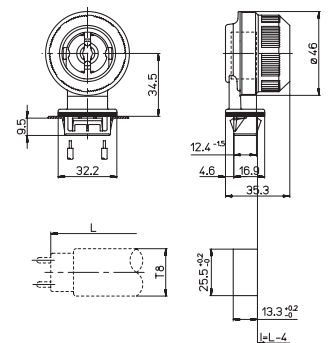
G13 IP66/67 LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
 – Kupferlegierte Kontakte
 – Neopren// Silikon Dichtung

2A-500V IP66/67 LAMPHOLDER
 – White polycarbonate and white PBT body
 – Copper alloy contacts
 – Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110
CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



1883/26



G13

IP66/67 DOPPELFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

2A-500V

IP66/67 TWIN LAMPHOLDER

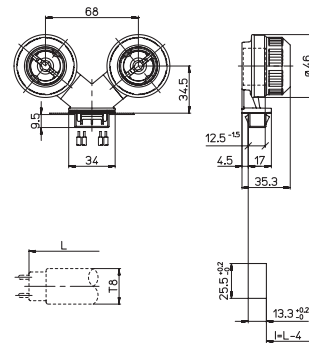
- White polycarbonate and white PBT body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



1783/38



G13

IP66/67 LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

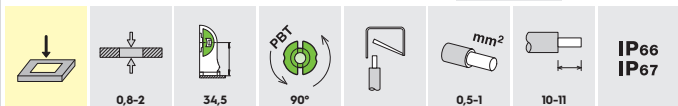
2A-500V

IP66/67 LAMPHOLDER

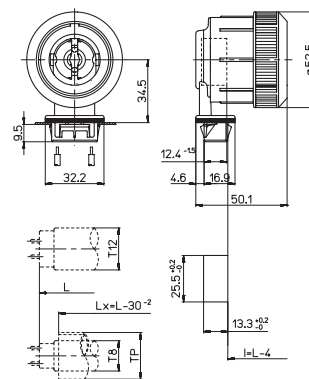
- White polycarbonate and white PBT body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



T12 (T8+TP)= ø 37 min ø 40 max

1883/38



G13

IP66/67 DOPPELFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, in transparent und weiss
- Kupferlegierte Kontakte
- Neopren// Silikon Dichtung

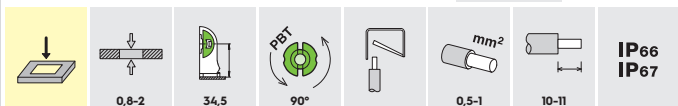
2A-500V

IP66/67 TWIN LAMPHOLDER

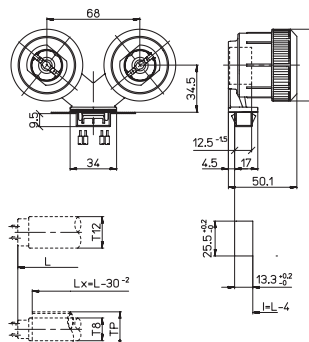
- White polycarbonate and white PBT body
- Copper alloy contacts
- Neoprene/silicone gaskets

T140
Tm110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



T12 (T8+TP)= ø 37 min ø 40 max



CLIPS / CLIPS

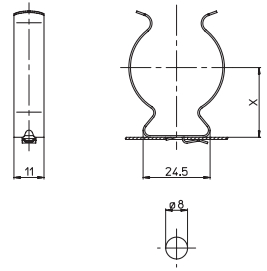
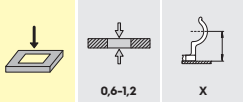
33

34



CLIPS
aus nickelbeschichtetem Stahl

CLIPS
in nickel plated steel



33
X=18
T8 ø26

34
X=25,5
T12 ø38

37/CVD

37/SVD

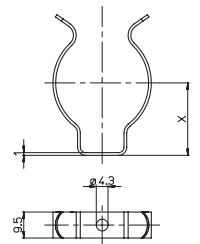
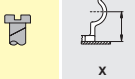
38/CVD

38/SVD



CLIPS
aus nickelbeschichtetem Stahl
.../CVD= mit Befestigungsschraube und Mutter
.../SVD= ohne Schraube und Mutter

CLIPS
in nickel plated steel
.../CVD= with fixing screw and nut
.../SVD= without fixing screw and nut



7,6 482/F

1,8 652/602

37
X=16,5
T8 ø26

38
X=25,5
T12 ø38

137/CVD

137/SVD

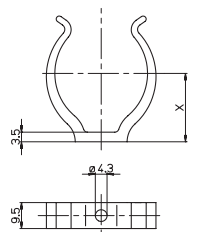
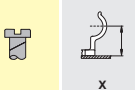
138/CVD

138/SVD



CLIPS
aus polycarbonat, transparent
.../CVD= mit Befestigungsschraube und Mutter
.../SVD= ohne Schraube und Mutter

CLIPS
in transparent polycarbonate
.../CVD= with fixing screw and nut
.../SVD= without fixing screw and nut



7,6 482/F



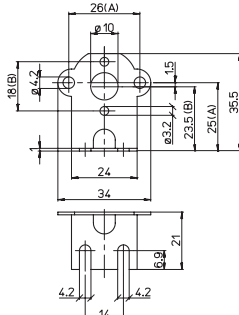
1,8 652/602



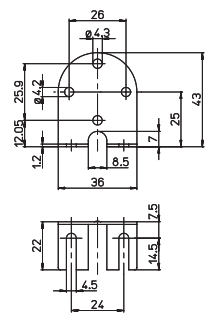
137
X=20
T8 ø26

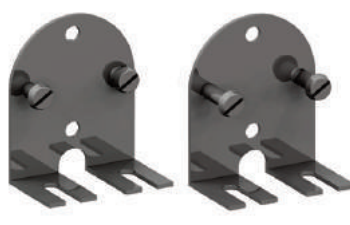

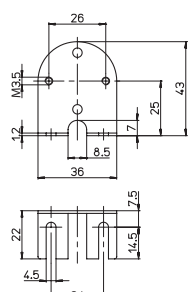
138
X=25
T12 ø38



BÜGEL / BRACKETS

<p>30/AU</p>  	<p>BÜGEL / WINKEL aus Stahl zinkbeschichtet</p> <p>BRACKET in zinc plated steel</p>	 <p>Für/For: (A) 3142/FAU...; 3142/MAU...; 3142/C-FAU...; 3345...</p>
--	---	--

<p>40/AU</p>  	<p>BÜGEL / WINKEL aus Stahl zinkbeschichtet</p> <p>BRACKET in zinc plated steel</p>	 <p>Für/For: 343/...; 350/...; 352/...; 3142/FAU...; 3142/C-FAU...; 3345...</p>
--	---	---

<p>40/C 40/L</p>  	<p>BÜGEL aus Stahl zinkbeschichtet .../C= mit kurzen Schrauben .../L= mit langen Schrauben</p> <p>BRACKETS in zinc plated steel .../C= with short screws .../L= with long screws</p>	 <p>40/C= 473/F M3.5</p> <p>40/L= 488/F M3.5</p> <p>Für/For: 40/C: 347/F; 348/F 40/L: 347/M</p>
--	--	--

257

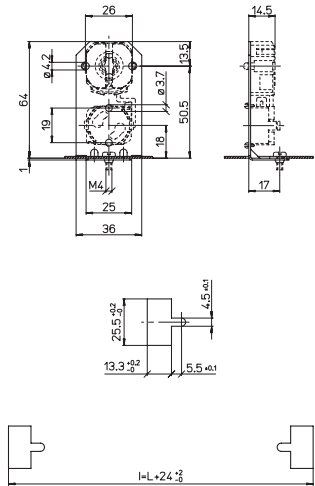


BÜGEL / WINKEL
aus Stahl zinkbeschichtet

BRACKET
in zinc plated steel



1 max



Für/For: 3345/FAU-13... (+16/A)

258

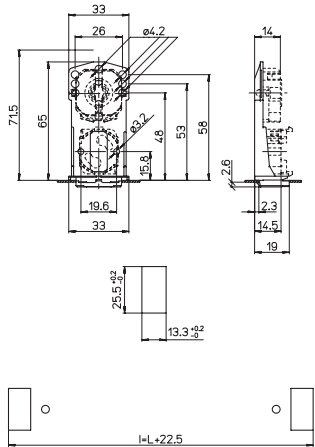


BÜGEL / WINKEL
aus polycarbonat, weiss

BRACKET
in white polycarbonate



0,6-1,2



Für/For: 3345/FAU-9,5... (+16/A); 3345-C/FAU-9,5...

259/S

259/D

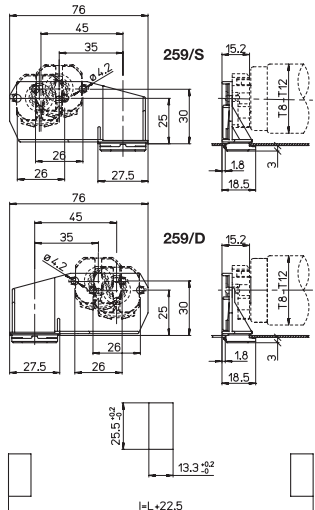


BÜGEL
aus polycarbonat, weiss

BRACKETS
in white polycarbonate



0,6-1,2



Für/For: 3345/FAU-9,5...; 3345-C/FAU-9,5...



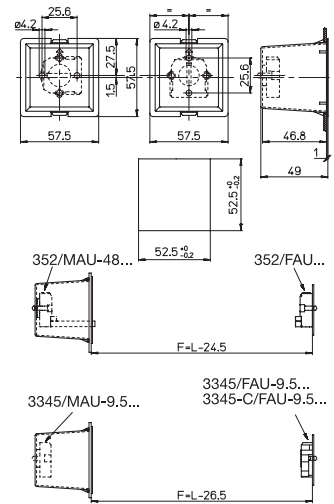
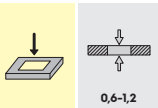
DISTANZHÜLSE / SPACING BOX

123



ABSTANDSBOX
aus PA, weiss

SPACING BOX
in white polyamide



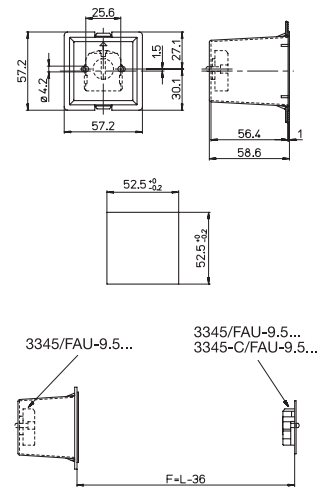
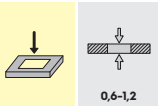
Für/For: 352/MAU-48... 3345/MAU-9.5...

124



ABSTANDSBOX
aus PA, weiss

SPACING BOX
in white polyamide



Für/For: 3345/MAU-9.5...

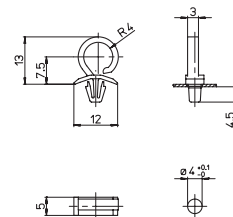
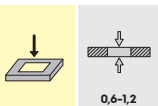
KABELHALTER / WIREHOLDERS

122



LEITUNGSHALTER
aus PA

WIREHOLDER
in polyamide



1122

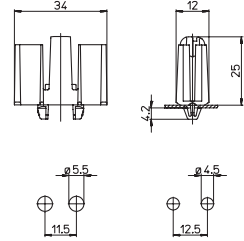


**LEITUNGSHALTER FÜR AUTOMATISCHE
(LEUCHTEN)VERDRAHTUNG**
aus polypropylene

WIREHOLDERS for automatic wiring
in polypropylene



0,6-1



2122

2122/PA

2122/PC



**LEITUNGSHALTER FÜR AUTOMATISCHE
(LEUCHTEN)VERDRAHTUNG**
aus polypropylene
...PA= Ausführung aus PA
...polycarbonat= ausführung in polycarbonat, weiss

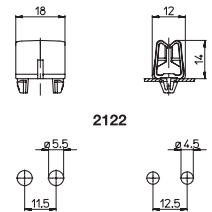
WIREHOLDERS for automatic wiring
in polypropylene
...PA= poliamyde version
...PC= white polycarbonate version



0,6-0,9



IP40



3122/B-PA



**LEITUNGSHALTER FÜR AUTOMATISCHE
(LEUCHTEN)VERDRAHTUNG**
aus PA, weiss

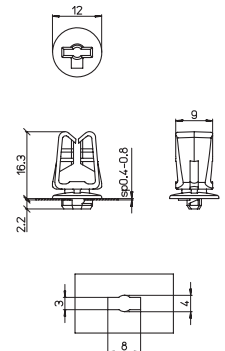
WIREHOLDER for automatic wiring
in white polyamide



0,4-0,8



IP 44



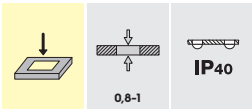
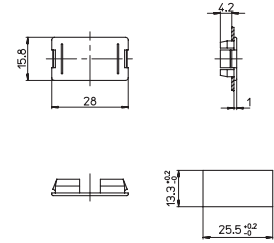
ABDECKPLATTEN / CLOSURE PLATES

121



ABDECKPLATTE
aus polycarbonat, weiss

CLOSURE PLATE
in white polycarbonate

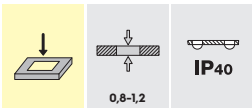
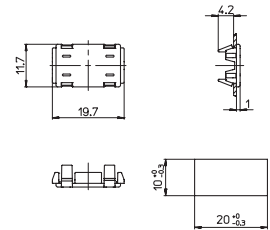


1121



ABDECKPLATTE
aus polypropylene

CLOSURE PLATE
in polypropylene



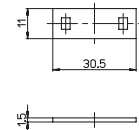
SCHUTZABDECKUNG / PROTECTION PLATE

243/112



PLATTE
aus Neopren
– Für die Schutzart IP50 an den Kontaktstellen der Fassungen

PLATE
in neoprene
– For IP50 in the hooking points of lampholders



Für/For: 272/S; 1274/S



KASCHIERUNG / SLEEVES

S-1901/3

S-1901/4

S-1901/5

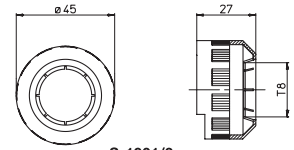


KASCHIERUNG

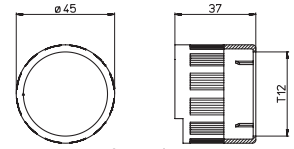
aus polycarbonat, weiss
Kaschierung S-1901/3 T8
Kaschierung S-1901/4 T12 oder T8+TP ($\varnothing 37,8$ min $\varnothing 38,5$ max)
Kaschierung, S-1901/5 T10 ($\varnothing 31,8$ min $\varnothing 32,5$ max)

SLEEVES

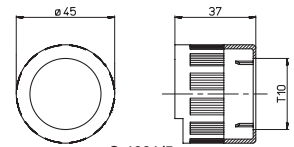
in white polycarbonate
S-1901/3 for T8
S-1901/4 for T12 or T8+TP ($\varnothing 37,8$ min $\varnothing 38,5$ max)
S-1901/5 for T10 ($\varnothing 31,8$ min $\varnothing 32,5$ max)



S-1901/3



S-1901/4



S-1901/5

Für/For: 1901/...; 1902/...; 1907/...

SCHUTZPLATTE / PROTECTED JOINT

798

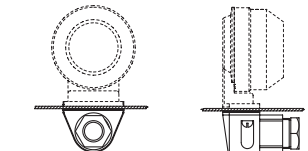
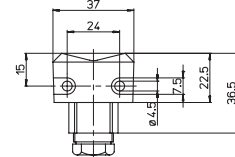
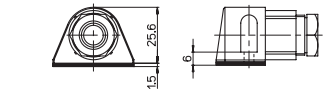


**WINKEL-VERSCHRAUBUNG KABELABDICHT
VERSCHRAUBUNG**

– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Neopren Dichtung
– M4x1,5 Befestigungsschrauben

PROTECTED JOINT

– White polycarbonate body
– Neoprene gasket
– M4x1,5 fixing screws



Für/For: 770/...; 870/...



**LINEARE IDEEN FÜHREN OFT ZU
AUSSERGEWÖHNLICHEN
ERGEBNISSEN.**

*LINEAR IDEAS
OFTEN PRODUCE
EXCEPTIONAL RESULTS.*

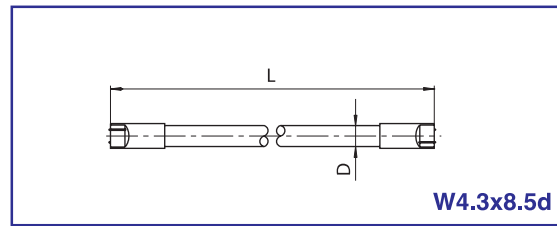
3

FASSUNGEN FÜR LINEARE LEUCHTSTOFFLAMPEN
Lampholders for linear fluorescent lamps T2

A. W4.3x8.5d

seite 83

Watt	L mm.(max)	D mm.	
6	219,3	ø7	T2
8	320,9		
11	422,5		
13	524,1		



TEMPERATUR "T..." VON FASSUNGEN

Bei der Wahl einer Lampenfassung darf die von der Leuchte, dem Vorschaltgerät und der entsprechenden Stromstärke entwickelte Temperatur nicht unterschätzt werden.

Es muss unbedingt sichergestellt werden, dass:

- 1 das Leuchtmittel in der Lage ist, die von ihm produzierte Wärme abzuführen.
- 2 die im Leuchtmittel herrschende maximale Temperatur niemals das seinen Bauteilen entsprechende "T..." überschreitet, da dies gefährlich sein kann und möglicherweise zu Beschädigungen führt.

Nach EN / IEC 60400-Standards, "T..." Markierung gibt die maximale Arbeitstemperatur von einer Lampenfassung ; es ist misurate an der wärmsten Stelle, das heißt an dem Punkt, an dem die Lampenfassung in Kontakt mit dem Lampensockel (Heizquelle) kommt.

Fassungen ohne "T..."-Zeichen (Par. 17.1 „test A“ der EN/IEC 60400 Normen) können eine maximale Betriebstemperatur von 80°C erreichen.

In Entsprechung der Norm UL496 weisen die "T..."-Zeichen an Fassungen auf den "Relativen Thermischen Index" (RTI) hin, der maximalen Funktionstemperatur, die am Kunststoffmaterial der Fassungen keine kritischen Beschädigungen durch chemische und thermische Zersetzung verursacht (50% des Ausgangswerts).

"RTI"- Angaben zu Kunststoffmaterialien können in der entsprechenden "UL - Yellow card" gefunden werden.

Fassungen ohne "T..."-Zeichen haben einen "RTI" von 90°C.

TEMPERATURE "T..." OF LAMP HOLDERS

When choosing the lampholders to assemble a luminaire it is important not to underestimate the temperature developed by the lamp, the ballast and its associated current.

It is essential to make sure that:

- 1 The luminaire is able to dissipate the heat it produces.
- 2 The maximum temperature reached in the luminaire never exceeds the "T..." relative to its components because it can be dangerous and can cause damages.

According to EN/IEC 60400 standards, "T..." marking indicates the maximum working temperature of a lampholder; it is measured at the hottest point, i.e. at the point where the lampholder comes into contact with the lamp cap (heating source).

Lampholders without a relative "T..." (par. 17.1 "test A" of the EN/IEC 60400 standards) can work up to a maximum temperature of 80°C.

According to UL496 standard "T..." marking of lampholders indicates the "Relative Thermal Index (RTI)" which is the maximum service temperature for a material where a class of critical property will not be unacceptably compromised (50% of the initial value) through chemical thermal degradation.

"RTI" plastic materials rating can be found into the relevant "UL - Yellow card".

Lampholders without a "T..." marking have a "RTI" of 90°C.

CAVETTI WIRES



Starre Cu-Leitung - PVC-Draht 90°
Rigid conductor in Cu - Wire in PVC 90°C



Flexibe Cu-Leitung - PVC-Draht 90°
Flexible conductor in Cu - Wire in PVC 90°C

ÜBERSpannungskategorie

Fassungen für Leuchtstofflampen (EN/IEC 60400) entsprechen den vorgeschriebenen Kriech- und Luftstrecken im Rahmen der Überspannungskategorie II (EN/IEC 60664-1 Standards).

LEUCHTEN-ABSCHLUSSTESTS

Der Leuchtenhersteller ist verantwortlich für die Wahl und die korrekte Montage der einzelnen Bauteile und ist darüber hinaus verpflichtet, einen abschließenden Funktionstest durchzuführen.

IMPULSE WITHSTAND CATEGORY

Lampholders for fluorescent lamps (EN/IEC 60400) are in accordance with the prescribed creepage distances and clearances at least for the impulse withstand category II (EN/IEC 60664-1 standards).

LUMINAIRES FINAL TEST

The luminaire manufacturer is responsible for the choice and the correct mounting of the components and he must also carry out a final test on the luminaire to verify its correct operation.



290/V-FF

290/V-FR



W4.3x8.5d

LAMPENFASSUNG

.../FR= massiver leitungsdraht .../FF= mehradriger leitungsdraht
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

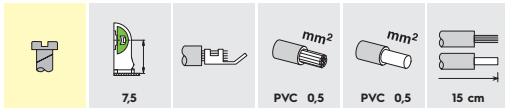
2A-250V

LAMPHOLDERS

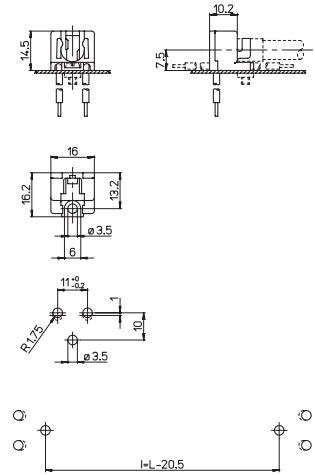
.../FR= rigid wires .../FF= flexible wires
- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



290-R/V...
75W-250V HT120 (UL496)



290-R/V... (auf Nachfrage/on demand)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

290/A-FF

290/A-FR



W4.3x8.5d

LAMPENFASSUNG

.../FR= massiver leitungsdraht .../FF= mehradriger leitungsdraht
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

LAMPHOLDERS

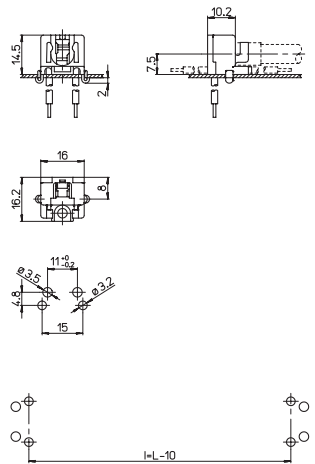
.../FR= rigid wires .../FF= flexible wires
- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



290-R/A...
75W-250V HT120 (UL496)



290-R/A... (auf Nachfrage/on demand)



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



MANCHE IDEEN SIND
DAS ERGEBNIS VON
WEITBLICK.

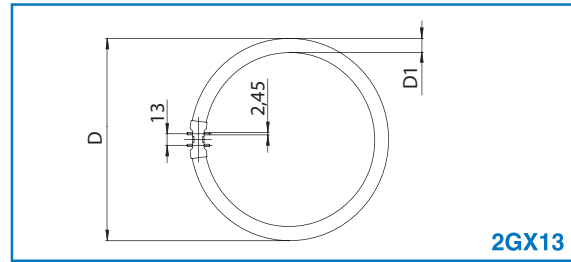
*SOME IDEAS ARE THE
PRODUCT
OF CLEAR VISION.*

4

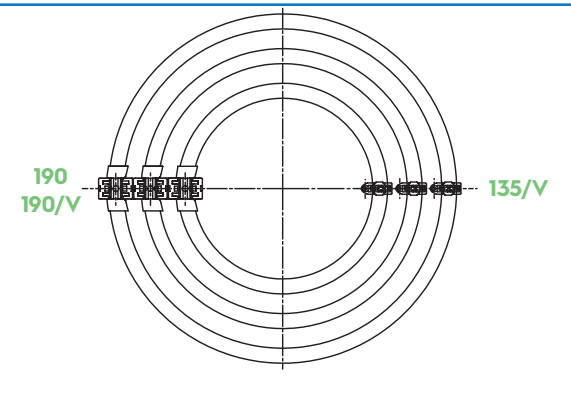
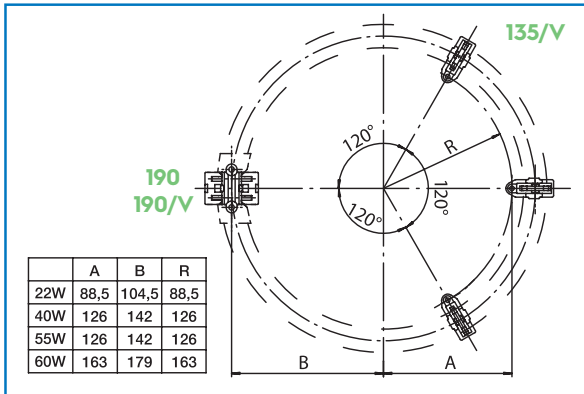
FASSUNGEN FÜR RINGFÖRMIGE LEUCHTSTOFFLAMPEN Lampholders for circular fluorescent lamps

A. 2GX13	seite 87
B. G10q	seite 88
C. Zubehör/Accessories	seite 90

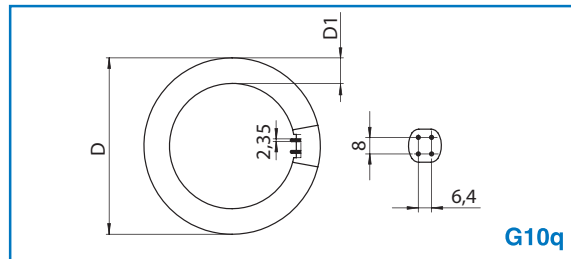
Watt	D (mm)		D1 (mm)		T5
	max	min	max	min	
22	ø230	ø220	ø18	ø14	T5
40	ø305	ø293			
55	ø305	ø293			
60	ø379	ø367			



2GX13



Watt	D (mm)		D1 (mm)		T9
	max	min	max	min	
22	ø215,9	ø203,2	ø30,9	ø26,2	T9
32	ø311,2	ø298,5	ø34,1	ø29,4	T10
40	ø412,8	ø400			



G10q

179/...

2 x 82/L-CVD

22W	A = 79	D = 145
32W	A = 124	D = 235
40W	A = 174,5	D = 336

179/...

3 x 82/CVD

22W	A = 80	D = 145
32W	A = 125	D = 235
40W	A = 175,5	D = 336

179/...

3 x 82/CVD

22W	D = 145
32W	D = 235
40W	D = 336

179/...

3 x 82/CVD

22W	D = 145
32W	D = 235
40W	D = 336

TEMPERATUR "T..." VON FASSUNGEN

Bei der Wahl einer Lampenfassung darf die von der Leuchte, dem Vorschaltgerät und der entsprechenden Stromstärke entwickelte Temperatur nicht unterschätzt werden.

TEMPERATURE "T..." OF LAMPHOLDERS

When choosing the lampholders to assemble a luminaire it is important not to underestimate the temperature developed by the lamp, the ballast and its associated current.



Es muss unbedingt sichergestellt werden, dass:
1 das Leuchtmittel in der Lage ist, die von ihm produzierte Wärme abzuführen.

2 die im Leuchtmittel herrschende maximale Temperatur niemals das seinen Bauteilen entsprechende "T..." überschreitet, da dies gefährlich sein kann und möglicherweise zu Beschädigungen führt.

Nach EN / IEC 60400-Standards, "T..." Markierung gibt die maximale Arbeitstemperatur von einer Lampenfassung ; es ist misurate an der wärmsten Stelle, das heißt an dem Punkt, an dem die Lampenfassung in Kontakt mit dem Lampensockel (Heizquelle) kommt.

Fassungen ohne "T..."-Zeichen (Par. 17.1 „test A“ der EN/IEC 60400 Normen) können eine maximale Betriebstemperatur von 80°C erreichen.

In Entsprechung der Norm UL496 weisen die "T..."-Zeichen an Fassungen auf den "Relativen Thermischen Index" (RTI) hin, der maximalen Funktionstemperatur, die am Kunststoffmaterial der Fassungen keine kritischen Beschädigungen durch chemische und thermische Zersetzung verursacht (50% des Ausgangswerts).

"RTI"- Angaben zu Kunststoffmaterialien können in der entsprechenden "UL - Yellow card" gefunden werden.

Fassungen ohne "T..."-Zeichen haben einen "RTI" von 90°C.

TEMPERATUR DER DRÄHTE

Das Isoliermaterial der Kabel ist häufig temperaturempfindlich und hat normalerweise eine niedrigere Betriebstemperatur als die anderen verwendeten Bauteile. Aus diesem Grund darf die Innentemperatur der Leuchten nicht die zulässige Temperatur für die Kabel überschreiten.

It is essential to make sure that:

1 The luminaire is able to dissipate the heat it produces.

2 The maximum temperature reached in the luminaire never exceeds the "T..." relative to its components because it can be dangerous and can cause damages.

According to EN/IEC 60400 standards, "T..." marking indicates the maximum working temperature of a lampholder; it is measured at the hottest point, i.e. at the point where the lampholder comes into contact with the lamp cap (heating source).

Lampholders without a relative "T..." (par. 17.1 "test A" of the EN/IEC 60400 standards) can work up to a maximum temperature of 80°C.

According to UL496 standard "T..." marking of lampholders indicates the "Relative Thermal Index (RTI)" which is the maximum service temperature for a material where a class of critical property will not be unacceptably compromised (50% of the initial value) through chemical thermal degradation.

"RTI" plastic materials rating can be found into the relevant "UL - Yellow card".

Lampholders without a "T..." marking have a "RTI" of 90°C.

TEMPERATURE OF WIRES

The insulation material of the cable is often sensitive to temperature and normally has a lower operating temperature than the other components in the fitting.

For this reason the internal temperature of the luminaries must not exceed the one assigned to the cable.

**导线
WIRES**



Starre Cu-Leitung -PVC-Draht 90°
Rigid conductor in Cu - Wire in PVC 90°C



Flexible Cu-Leitung - PVC-Draht 90°
Flexible conductor in Cu - Wire in PVC 90°C

**应客户要求提供
ON DEMAND**



Starre Cu-Leitung - Draht in PVC 105°C (HT90°C)
Rigid conductor in Cu - Wire in PVC 105 °C (HT90°C)



Starre CU-Leitung - PVC-Draht 105°C (HT90°C) - zweifach isoliert
Rigid conductor in Cu - Wire in PVC 105°C (HT90°C) double insulation

ÜBERSpannungskategorie

Fassungen für Leuchtstofflampen (EN/IEC 60400) entsprechen den vorgeschriebenen Kriech- und Luftstrecken im Rahmen der Überspannungskategorie II (EN/IEC 60664-1 Standards).

LEUCHTEN-ABSCHLUSSTESTS

Der Leuchtenhersteller ist verantwortlich für die Wahl und die korrekte Montage der einzelnen Bauteile und ist darüber hinaus verpflichtet, einen abschließenden Funktionstest durchzuführen.

IMPULSE WITHSTAND CATEGORY

Lampholders for fluorescent lamps (EN/IEC 60400) are in accordance with the prescribed creepage distances and clearances at least for the impulse withstand category II (EN/IEC 60664-1 standards).

LUMINAIRES FINAL TEST

The luminaire manufacturer is responsible for the choice and the correct mounting of the components and he must also carry out a final test on the luminaire to verify its correct operation.

190



2GX13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

LAMPHOLDER

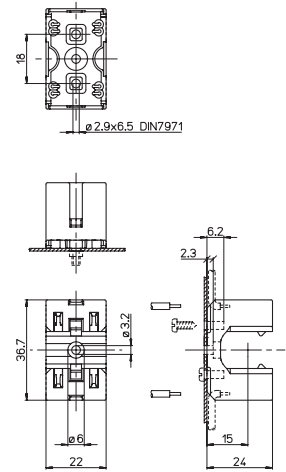
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T110

CE



CEC EAC 660W-600V HT120 (UL496)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

190/V



2GX13

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

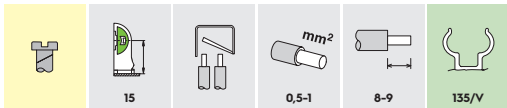
2A-500V

LAMPHOLDER

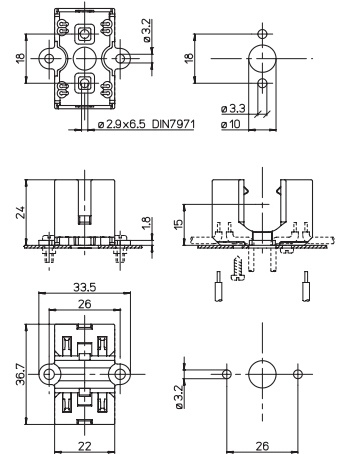
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T110

CE



CEC EAC 660W-600V HT120 (UL496)







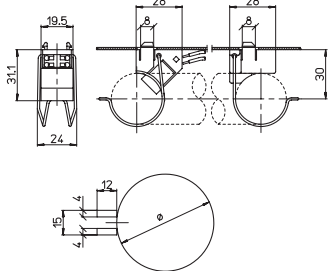




AUFSTECKFASSUNG / PUSH-ON LAMP HOLDERS

179/FF		179							
	<p>AUFSTECKFASSUNG 179/FF= Flexible Leitungen 179= Starre Leitungen</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Messingkontakte – Feder aus Edelstahl 	<p>G10q</p>	<p>PUSH-ON LAMPHOLDER 179/FF= Flexible conductor 179= Rigid conductor</p> <ul style="list-style-type: none"> – White polycarbonate body – Brass contacts – Stainless steel spring 			<p>AUFSTECKBEFESTIGUNG PUSH FIXING ON THE LAMP</p>			
								<p>2A-250V</p>	<p>T110</p>
								<p>CE</p>	

180/D-FF		180/D-FR		184/D-FF		184/D-FR				
	<p>AUFSTECKFASSUNG FR= Starrer Leiter FF= Flexible (mehradrige) Leitung</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Messingkontakte 	<p>G10q</p>	<p>PUSH-ON LAMPHOLDER FR= Rigid conductor FF= Flexible conductor</p> <ul style="list-style-type: none"> – White polycarbonate body – Brass contacts 			<p>180/D...</p>	<p>184/D...</p>			
									<p>2A-250V</p>	<p>T110</p>
									<p>CE</p>	

189/FF		189		189/CM						
	<p>AUFSTECKFASSUNG 189/FF= Flexible Leitungen 189= Starre Leitungen</p> <p>CM= Mit starrer Leitung und Feder aus Edelstahl nductor and stainless steel spring</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Messingkontakte 	<p>G10q</p>	<p>PUSH-ON LAMPHOLDER 189/FF= Flexible conductor 189= Rigid conductor</p> <p>CM= With rigid conductor and stainless steel spring</p> <ul style="list-style-type: none"> – White polycarbonate body – Brass contacts 			<p>189/FF</p>	<p>189</p>			
									<p>2A-250V</p>	<p>T110</p>
									<p>CE</p>	

LAMPENFASSUNG / LAMP HOLDERS

103/P	103/M	
	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: flex-start;"> <div style="margin-bottom: 10px;"> <p>G10q</p> <p>LAMPENFASSUNG UND LAMPENHALTER</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Kupferlegierte Kontakte – Federn aus Edelstahl </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> <p>2A-250V</p> <p>LAMP HOLDER AND LAMP BRACKET</p> <ul style="list-style-type: none"> – White polycarbonate body – Copper alloy contacts – Stainless steel spring </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> <p>T110</p> </div> </div> <p style="text-align: right;">CE</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">  <p>0,6-1</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>0,5-1</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>mm²</p> <p>8-9</p> </div> </div>	<div style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: center;"> 22W $\phi=160$ mm 32W $\phi=248$ mm 40W $\phi=352$ mm </p>
  		 <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">EINRASTBEFESTIGUNG SNAP-IN FIXING</p>

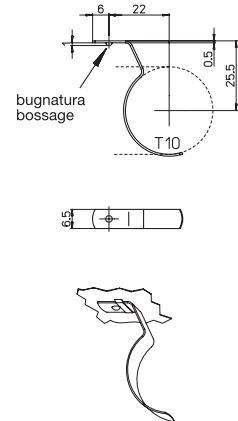
CLIPS / CLIPS

82/F



HALTER MIT BOSSENWERK
aus nickelbeschichtetem Stahl

CLIP with bossage
in nickel plated steel

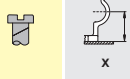


82/CVD

82/SVD

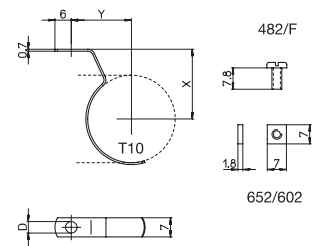
82/L-CVD

82/L-SVD



CLIPS
aus nickelbeschichtetem Stahl
.../CVD= mit Befestigungsschraube und Mutter
.../SVD= ohne Schraube und Mutter

CLIPS
in nickel plated steel
.../CVD= with fixing screw and nut
.../SVD= without fixing screw and nut



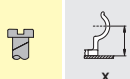
82	82/L
X=25,5	X=29,5
Y=22	Y=22
D= ø4,2	D= ø3,8
T10 ø32	T10 ø32

35/CVD

35/SVD

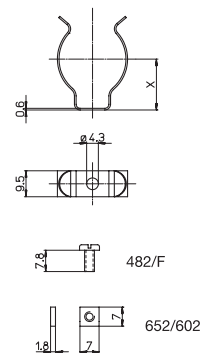
32/CVD

32/SVD



CLIPS
aus nickelbeschichtetem Stahl
.../CVD= mit Befestigungsschraube und Mutter
.../SVD= ohne Schraube und Mutter

CLIPS
in nickel plated steel
.../CVD= with fixing screw and nut
.../SVD= without fixing screw and nut



35	32
X=18	X=21,5
T9 ø29	T10 ø32

135/V

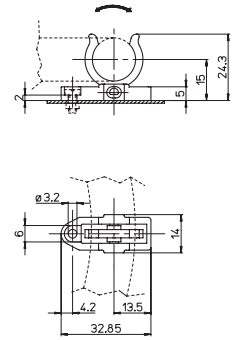


CLIPS
aus polycarbonat, transparent

CLIP
in transparent polycarbonate



15



Für/For: 190...



MANCHE IDEEN NEHMEN EINE
UNERWARTETE WENDUNG.

*SOME IDEAS TAKE
AN UNEXPECTED TURN.*

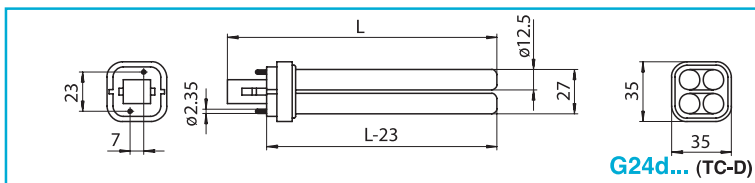
5

FASSUNGEN FÜR KOMPAKTE LEUCHTSTOFFLAMPEN

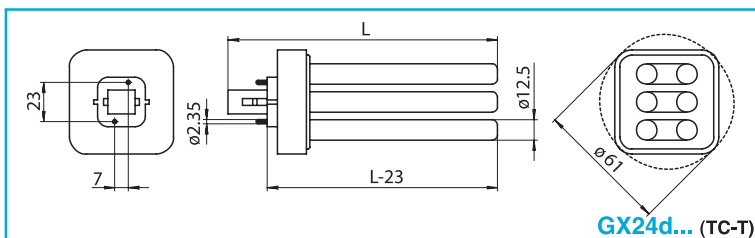
Lampholders for compact fluorescent lamps

A. G24.../GX24	seite 98	G. 2G10	seite 121
B. GR8	seite 112	H. 2G11	seite 122
C. GR10q	seite 113	I. G23	seite 127
D. GRY10q-3	seite 115	J. GR14q-1	seite 132
E. 2G7	seite 117	K. GX53	seite 133
F. 2GX7	seite 120	L. Zubehör/Accessories	seite 134

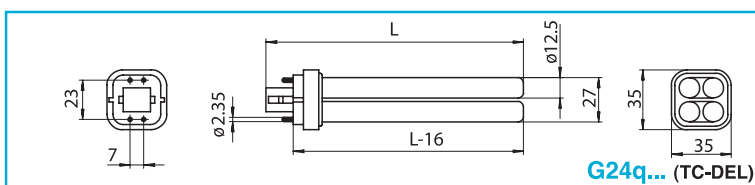
Watt	L mm.(max)	
10	118	...d-1
13	153	
18	163	...d-2
26	183	...d-3



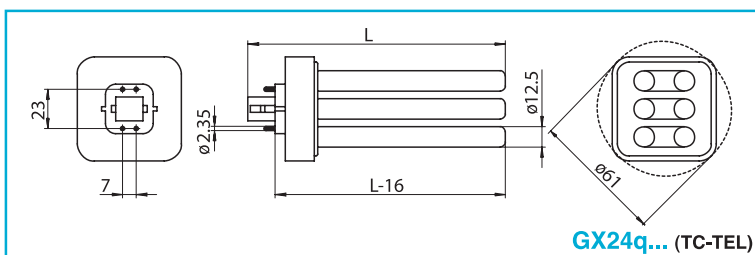
Watt	L mm.(max)	
13	113	...d-1
18	133	...d-2
26	153	...d-3



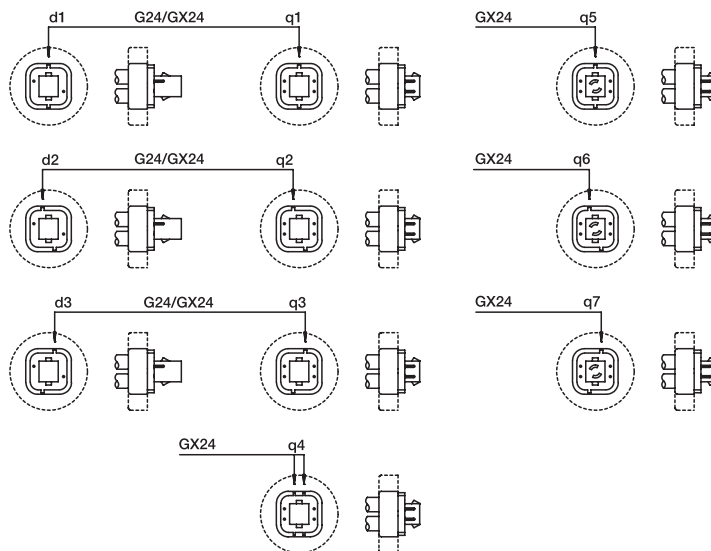
Watt	L mm.(max)	
10	111	...q-1
13	146	
18	166	...q-2
26	186	...q-3



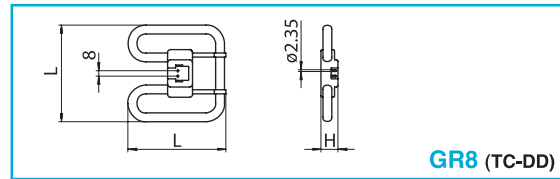
Watt	L mm.(max)	
13	106	...q-1
18	126	...q-2
26	146	...q-3
32	161	...q-3
42	171	...q-4
57	197	...q-5
70	219	...q-6
...q-7



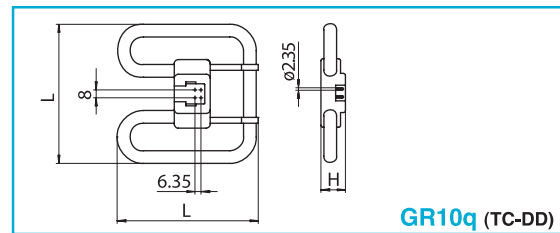
G24... GX24... - 键
G24... GX24... - KEYS



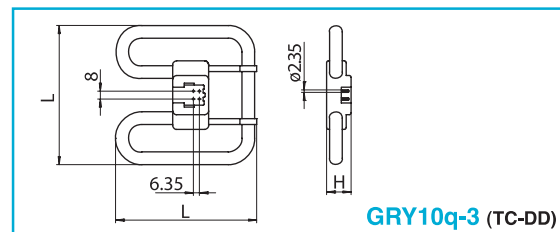
Watt	L mm.(max)	H mm.
16	141	27,5
28	207	33



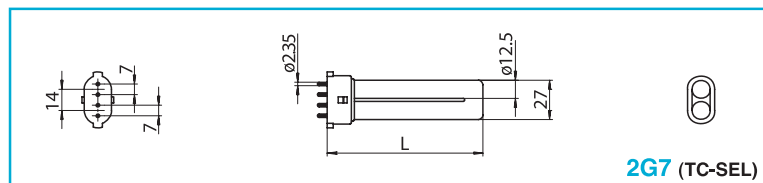
Watt	L mm.(max)	H mm.
10	95	34,5
16	141	27,5
21	141	27,5
28	207	33
38	207	33



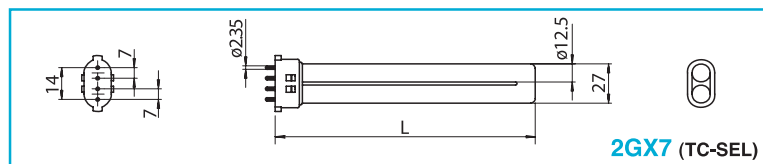
Watt	L mm.(max)	H mm.
55	205	35



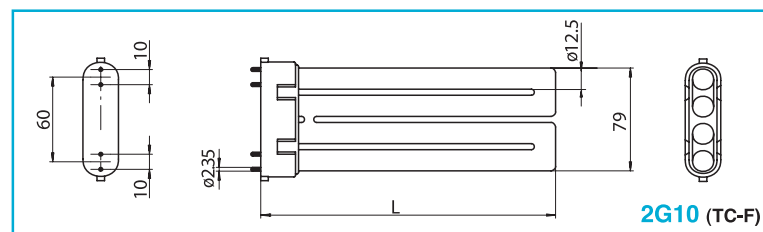
Watt	L mm.(max)
5	85
7	115
9	145
11	215



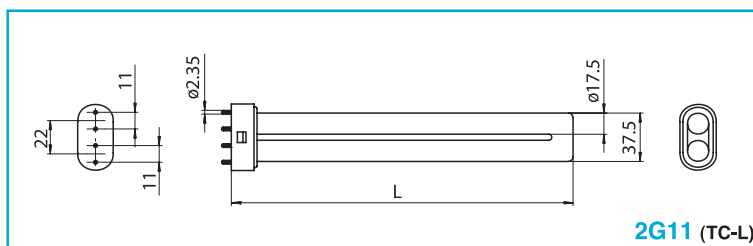
Watt	L mm.(max)
13	130



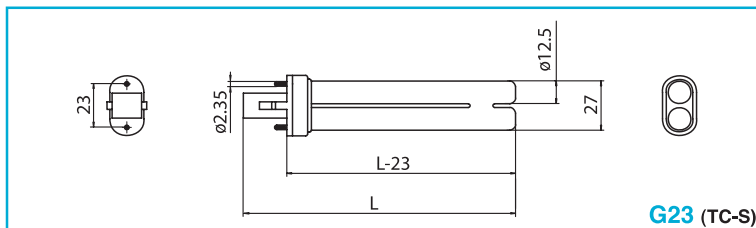
Watt	L mm.(max)
18	122
24	165
36	217



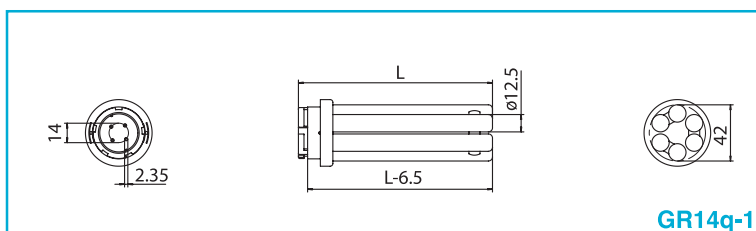
Watt	L mm.(max)
18	225
24	320
34	533
36	415
40	535
55	535
80	565



Watt	L mm.(max)
5	108
7	138
9	168
11	238

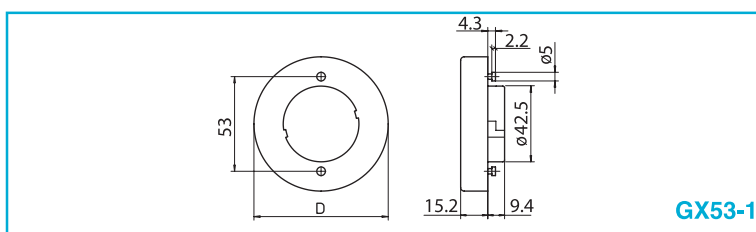


Watt	L mm.(max)
14	140
17	150



Watt	D mm.(max)
6	ø75,2
7	ø75,2
9	ø75,2

con alimentatore elettronico integrato
with integrated electronic ballast



TEMPERATUR "T..." VON FASSUNGEN

Bei der Wahl einer Lampenfassung darf die von der Leuchte, dem Vorschaltgerät und der entsprechenden Stromstärke entwickelte Temperatur nicht unterschätzt werden.

Es muss unbedingt sichergestellt werden, dass:

1 das Leuchtmittel in der Lage ist, die von ihm produzierte Wärme abzuführen.

2 die im Leuchtmittel herrschende maximale Temperatur niemals das seinen Bauteilen entsprechende "T..." überschreitet, da dies gefährlich sein kann und möglicherweise zu Beschädigungen führt.

Nach EN / IEC 60400-Standards, "T..." Markierung gibt die maximale Arbeitstemperatur von einer Lampenfassung ; es ist misurate an der wärmsten Stelle, das heißt an dem Punkt, an dem die Lampenfassung in Kontakt mit dem Lampensockel (Heizquelle) kommt.

Fassungen ohne "T..."-Zeichen (Par. 17.1 „test A“ der EN/IEC 60400 Normen) können eine maximale Betriebstemperatur von 80°C erreichen.

In Entsprechung der Norm UL496 weisen die "T..."-Zeichen an Fassungen auf den "Relativen Thermischen Index" (RTI) hin, der maximalen Funktionstemperatur, die am Kunststoffmaterial der Fassungen keine kritischen Beschädigungen durch chemische und thermische Zersetzung verursacht (50% des Ausgangswerts).

"RTI"- Angaben zu Kunststoffmaterialien können in der entsprechenden "UL - Yellow card" gefunden werden.

Fassungen ohne "T..."-Zeichen haben einen "RTI" von 90°C.

WARNUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH VON GX24... KOMPAKTLAMPEN

Lampenhersteller, die Fassungen für GX24... verwenden, müssen einen Durchmesserbereich von 61 mm rund um die Fassung vorsehen, um die GX24...-Lampen korrekt in die Fassung einsetzen zu können (EC/IEC 60081 Standards).

Wird die Lampe nicht vollständig in die Fassung eingesetzt, ist der Kontakt nicht sicher und die Haltefeder der Fassung kann die Lampe nicht korrekt halten. Die Lampe könnte herausfallen.

TEMPERATURE "T..." OF LAMPHOLDERS

When choosing the lampholders to assemble a luminaire it is important not to underestimate the temperature developed by the lamp, the ballast and its associated current.

It is essential to make sure that:

1 The luminaire is able to dissipate the heat it produces.

2 The maximum temperature reached in the luminaire never exceeds the "T..." relative to its components because it can be dangerous and can cause damages.

According to EN/IEC 60400 standards, "T..." marking indicates the maximum working temperature of a lampholder; it is measured at the hottest point, i.e. at the point where the lampholder comes into contact with the lamp cap (heating source).

Lampholders without a relative "T..." (par. 17.1 "test A" of the EN/IEC 60400 standards) can work up to a maximum temperature of 80°C.

According to UL496 standard "T..." marking of lampholders indicates the "Relative Thermal Index (RTI)" which is the maximum service temperature for a material where a class of critical property will not be unacceptably compromised (50% of the initial value) through chemical thermal degradation.

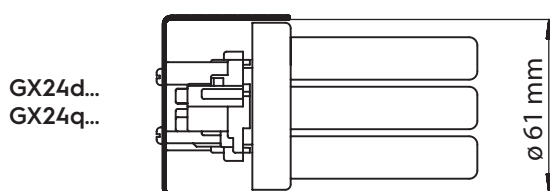
"RTI" plastic materials rating can be found into the relevant "UL - Yellow card".

Lampholders without a "T..." marking have a "RTI" of 90°C.

WARNINGS FOR THE USE OF GX24... COMPACT LAMPS

Luminaires manufacturers using lampholders for GX24... have to foresee a 61 mm diameter free space around the lampholders to insert correctly the GX24... lamps into the lampholder itself (EN/IEC 60081 standards).

In fact, if the lamp is not completely inserted into the lampholder, the contact is not safe and the lampholder retaining spring could not hold correctly the lamp which could fall out.



UNIVERSALE (OHNE SCHLÜSSEL: .../d, .../q) FASSUNGEN

Universale Fassungen (ohne Schlüssel) für Leuchtstofflampen mit G24... und GX24...-Lampensockeln können nicht das ENEC-Zeichen erhalten, da sie von den EN/IEC- 60400 und EN/IEC 60061-Normen nicht zugelassen sind. Tatsächlich verursachen sie noch die Nichtaustauschbarkeit der Lampen, da sie die Verwendung der Fassung an einen bestimmten Lampensockel binden, außer bei den Multischlüssel-Fassungen, die G24q3, GX24q-3 und GX24q-4-Lampen akzeptieren, wenn zusammen mit einem Multipower-Vorschaltgerät verwendet.

Universale Fassungen mit Drahtführungslöchern (Version ...-T) sind zugelassen (UL) (Dokument E26798) und auf Anfrage erhältlich.

WARNUNG FÜR ARTIKEL MIT SELBSTSCHNEIDENDER SCHRAUBBEFESTIGUNG

Alle zur Befestigung von Fassungen verwendeten selbstschneidenden Schrauben müssen explizit für Kunststoffmaterial geeignet sein.

CLIPS

Einige Leuchtstofflampen mit Einzelsockel machen aufgrund ihrer Länge die Verwendung eines zusätzlichen Halteclips erforderlich. Bei einigen Kompaktleuchtstofflampen mit Einzelsockeln (2G11) ist ein solcher Halteclip wegen Nichtaustauschbarkeit der Lampen ebenfalls erforderlich, und er muss deshalb in einem bestimmten Abstand zur Bezugsebene positioniert werden, wie im Normblatt EN/IEC 60901 festgehalten.

VERRIEGELUNGSEINRICHTUNGEN FÜR LAMPEN

Der Gebrauch von Verriegelungseinrichtungen wird empfohlen, wenn Fassungen in Leuchten eingebaut werden, die Vibrationen oder Erschütterungen ausgesetzt sein können. Diese Einrichtungen halten die Fassungsfeder in Position und verhindern so das Herausfallen der Lampe.

SCHWENKBARE FASSUNGEN

Empfehlenswert ist der Gebrauch schwenkbarer Fassungen und entsprechender Befestigungselemente, da sie den Lampenaustausch im Leuchtmittel in Fällen vereinfachen, in denen aus Platzgründen kein horizontales Einsetzen oder Herausnehmen der Lampe möglich ist oder um die Lampe vor Bruch zu schützen.

ÜBERSPANNUNGSKATEGORIE

Fassungen für Leuchtstofflampen (EN/IEC 60400) entsprechen zumindest in der Überspannungskategorie II den vorgeschriebenen Luft- und Kriechstrecken (EN/IEC 60664-Standards).

LEUCHTEN-ABSCHLUSSTESTS

Der Leuchtenhersteller ist verantwortlich für die Wahl und die korrekte Montage der einzelnen Bauteile und ist darüber hinaus verpflichtet, einen abschließenden Funktionstest durchzuführen.

UNIVERSAL (WITHOUT KEYS: .../d, .../q) LAMPHOLDERS

Universal lampholders (without keys) for compact fluorescent lamps with G24... and GX24... caps can not obtain the ENEC mark because they are not allowed by the EN/IEC 60400 and EN/IEC 60061 standards. In fact they are still requiring the non-interchangeability of the lamps because they establish the use of a lampholder exclusively with one cap, except for the multi-keys lampholders which can accept the G24q3, GX24q-3 and GX24q-4 lamps if used with a multi-power ballast.

Universal lampholders provided with wires guidance holes (version ...-T) have obtained the (UL) approval (file E26798) and they are available on demand.

WARNING FOR ARTICLES WITH SELF-TAPPING SCREWS FIXING

All self-tapping screws used to fix the lampholders must be suitable for plastic material only.

CLIPS

For some fluorescent lamps with single cap it could be necessary to use an additional lamp support clip because of their length.

With some compact fluorescent lamps with single cap (2G11) this support clip is important also to save the lamps non interchangeability and because of this it has to be placed at a certain distance from the lamp reference plane as stated in the EN/IEC 60901 standardisation sheet.

LAMP LOCKING DEVICES

The use of lamp locking devices is suggested when lampholders are in luminaires likely to be subjected to vibrations or shocks. These devices hold the lampholders spring in position thus preventing the lamps from coming out.

SWIVELLING LAMPHOLDERS

The use of swivelling lampholders and of their associated brackets is suggested to make the lamp change easier in the luminaires where the space is not sufficient to allow for horizontal insertion or removal of the lamp or to avoid it the risk of breakages.

IMPULSE WITHSTAND CATEGORY

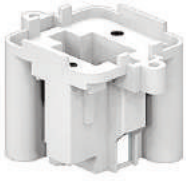
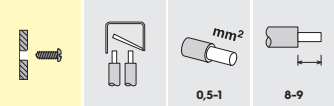
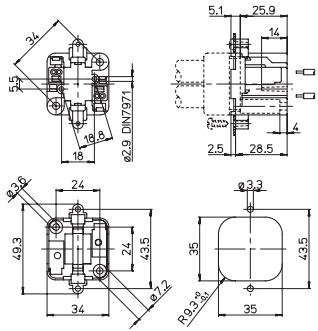

Lampholders for fluorescent lamps (EN/IEC 60400) are in accordance with the prescribed creepage distances and clearances at least for the impulse withstand category II (EN/IEC 60664-1 standards).


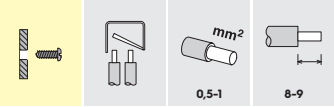
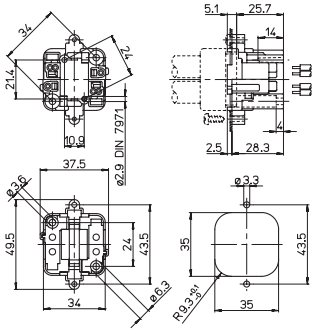

LUMINAIRES FINAL TEST

The luminaire manufacturer is responsible for the choice and the correct mounting of the components and he must also carry out a final test on the luminaire to verify its correct operation.



LAMPENFASSUNG FÜR LAMPEN IN VERTIKALER BRENNLAGE / LAMP HOLDERS FOR LAMPS PERPENDICULAR TO THE FIXING PLANE

422/VA-d1	422/VA-d2	422/VA-d3	
			<p>G24d-1-2-3</p> <p>LAMPENFASSUNG – Gehäuse aus PBT, weiss – Kupferlegierte Kontakte</p> <p>2A-250V</p> <p>LAMP HOLDERS – White PBT body – Copper alloy contacts</p> <p>T140</p> <p>CE</p>
			
			<p>MIT SELBSTSCHNEIDENDER SCHRAUBE WITH SELF-TAPPING SCREW</p>

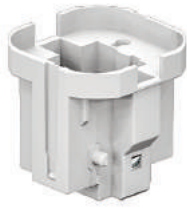
422/VA-q1	422/VA-q2	422/VA-q3	
			<p>G24q-1-2-3</p> <p>LAMPENFASSUNG – Gehäuse aus PBT, weiss – Kupferlegierte Kontakte</p> <p>2A-500V</p> <p>LAMP HOLDERS – White PBT body – Copper alloy contacts</p> <p>T140</p> <p>CE</p>
			
			



422/V-d1-T

422/V-d2-T

422/V-d3-T



G24d-1-2-3
GX24d-1-2-3

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

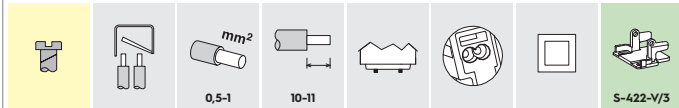
2A-500V

LAMPHOLDERS

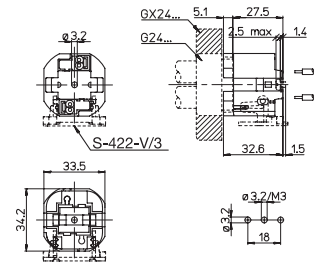
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

422/V-q1-T
422/V-q5-T

422/V-q2-T
422/V-q6-T

422/V-q3-T
422/V-q7-T

422/V-q4-T



G24q-...
GX24q-...

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

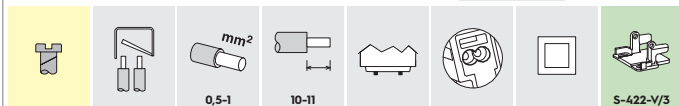
2A-500V

LAMPHOLDERS

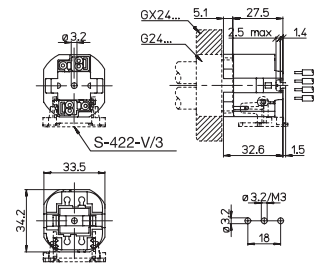
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



422/V-q3-4-T



G24q-3
GX24q-3-4

KOMBI-FASSUNG

- nur mit multipower-evg
- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

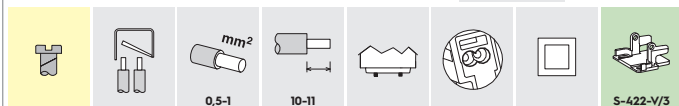
2A-500V

MULTI-KEYS LAMPHOLDER

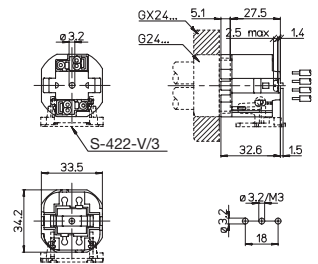
- with multipower electronic ballasts only
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



422/VP-d1

422/VP-d2

422/VP-d3


G24d-1-2-3
GX24d-1-2-3
LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

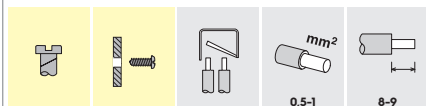
2A-250V

LAMPHOLDERS

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE

mm²

0,5-1

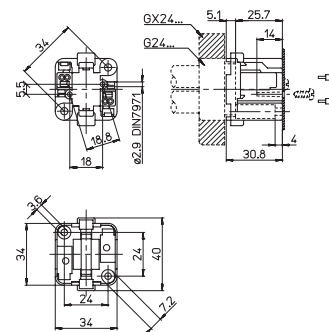
8-9



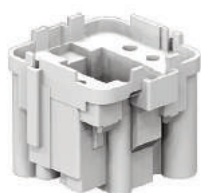
ERC



660W-600V HT120 (UL496)

422/VP-q1
422/VP-q5422/VP-q2
422/VP-q6422/VP-q3
422/VP-q7

422/VP-q4


G24q-...
GX24q-...
LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

LAMPHOLDERS

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE

mm²

0,5-1

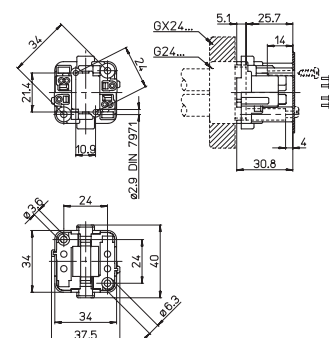
8-9



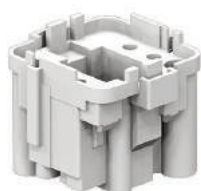
ERC



660W-600V HT120 (UL496)



422/VP-q3-4


G24q-3
GX24q-3-4
KOMBI-FASSUNG

- nur mit multipower-evg
- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

MULTI-KEYS LAMPHOLDER

- with multipower electronic ballasts only
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE

mm²

0,5-1

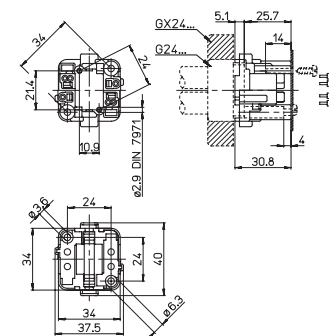
8-9



ERC



660W-600V HT120 (UL496)



1422/VVI-d1-T

1422/VVI-d2-T

1422/VVI-d3-T

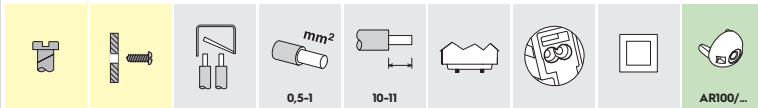

G24d-1-2-3
GX24d-1-2-3
LAMPENFASSUNG
 mit Verdrehungsschutzstiften
 – Gehäuse aus PBT, weiss
 – Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

LAMPHOLDERS
 with retractable rear anti-rotation pins
 – White PBT body
 – Copper alloy contacts

T140

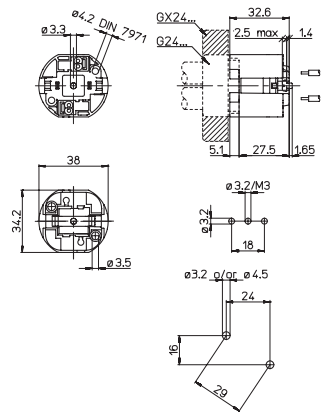
CE



ERC



660W-600V HT120 (UL496)

1422/VVI-q1-T
1422/VVI-q5-T1422/VVI-q2-T
1422/VVI-q6-T1422/VVI-q3-T
1422/VVI-q7-T

1422/VVI-q4-T

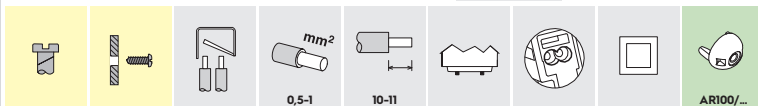

G24q-...
GX24q-...
LAMPENFASSUNG
 mit Verdrehungsschutzstiften
 – Gehäuse aus PBT, weiss
 – Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

LAMPHOLDERS
 with retractable rear anti-rotation pins
 – White PBT body
 – Copper alloy contacts

T140

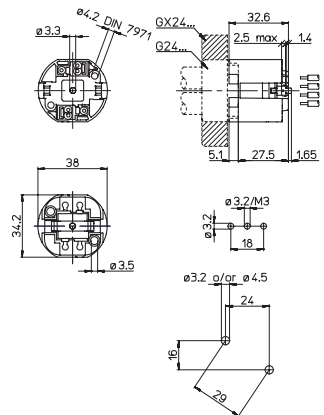
CE



ERC



660W-600V HT120 (UL496)



1422/VVI-q3-4-T

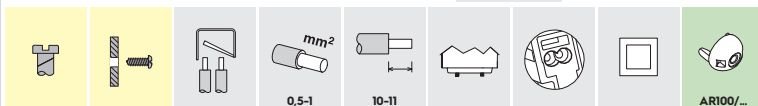

G24q-3
GX24q-3-4
KOMBI-FASSUNG
 mit Verdrehungsschutzstiften
 nur mit multipower-evg
 – Gehäuse aus PBT, weiss
 – Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

MULTI-KEYS LAMPHOLDER
 with retractable rear anti-rotation pins
 with multipower electronic ballasts only
 – White PBT body
 – Copper alloy contacts

T140

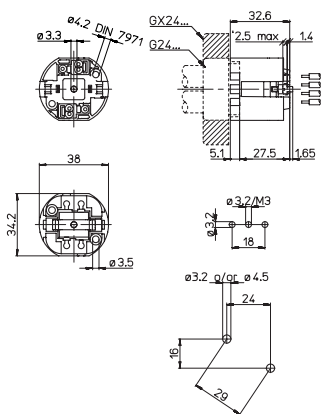
CE



ERC



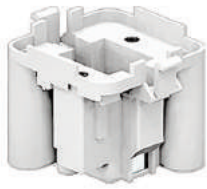
660W-600V HT120 (UL496)



422/A-d1-X

422/A-d2-X

422/A-d3-X



G24d-1-2-3
GX24d-1-2-3

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

LAMPHOLDERS

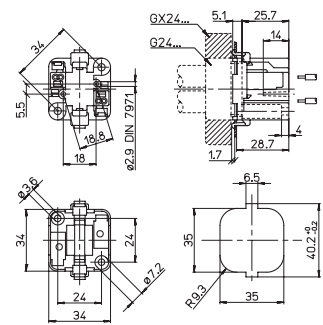
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



DURCHSTECKBEFESTIGUNG
PUSH-THROUGH FIXING

422/A-q1-X

422/A-q2-X

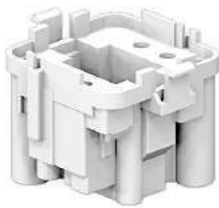
422/A-q3-X

422/A-q4-X

422/A-q5-X

422/A-q6-X

422/A-q7-X



G24q-...
GX24q-...

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

LAMPHOLDERS

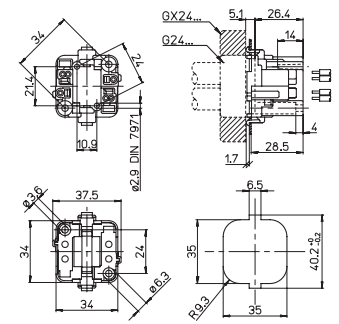
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

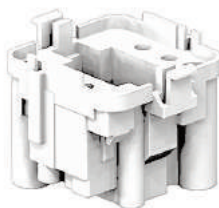
CE



660W-600V HT120 (UL496)



422/A-q3-4-X



G24q-3
GX24q-3-4

KOMBI-FASSUNG

- nur mit multipower-evg
- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

MULTI-KEYS LAMPHOLDER

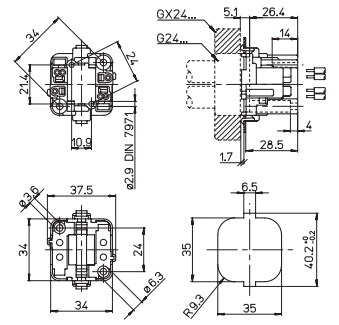
- with multipower electronic ballasts only
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



422/L-d1-T

422/L-d2-T

422/L-d3-T



G24d-1-2-3
GX24d-1-2-3

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

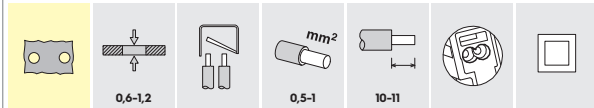
2A-500V

LAMPHOLDERS

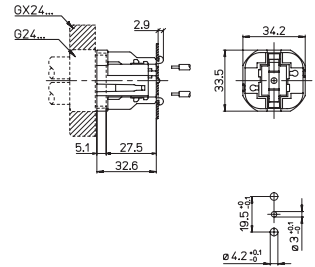
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



**BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING**

**422/L-q1-T
422/L-q5-T**

**422/L-q2-T
422/L-q6-T**

**422/L-q3-T
422/L-q7-T**

422/L-q4-T



G24q-...

GX24q-...

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

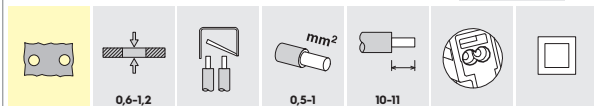
2A-500V

LAMPHOLDERS

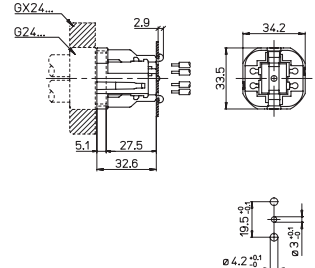
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



422/L-q3-4-T



G24q-3

GX24q-3-4

KOMBI-FASSUNG

- nur mit multipower-evg
- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

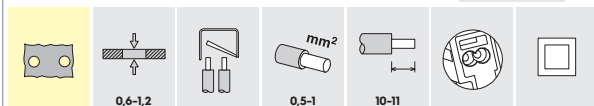
2A-500V

MULTI-KEYS LAMPHOLDER

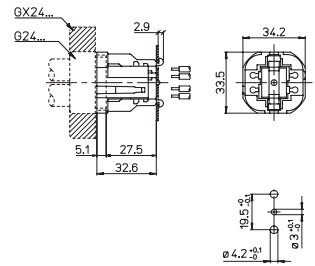
- with multipower electronic ballasts only
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



422/LD-d1-T

422/LD-d2-T

422/LD-d3-T



G24d-1-2-3
GX24d-1-2-3

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

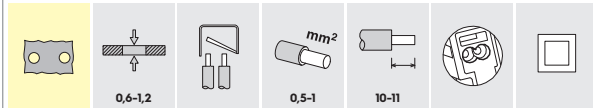
2A-500V

LAMPHOLDERS

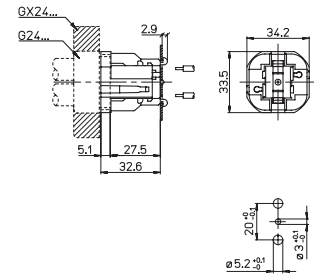
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



422/LD-q1-T
422/LD-q5-T

422/LD-q2-T
422/LD-q6-T

422/LD-q3-T
422/LD-q7-T

422/LD-q4-T



G24q-...
GX24q-...

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

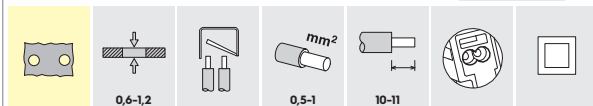
2A-500V

LAMPHOLDERS

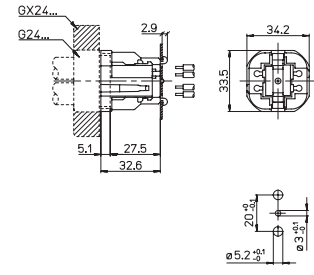
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



422/LD-q3-4-T



G24q-3
GX24q-3-4

KOMBI-FASSUNG

- nur mit multipower-evg
- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

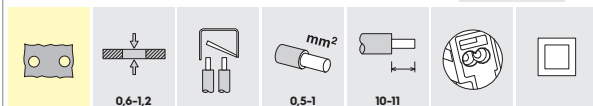
2A-500V

MULTI-KEYS LAMPHOLDER

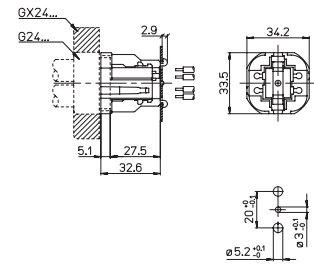
- with multipower electronic ballasts only
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

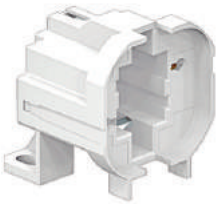
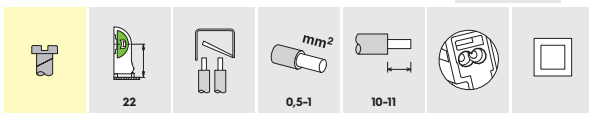
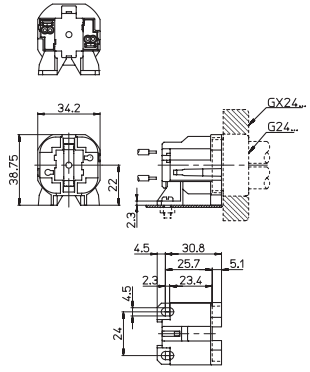


CE




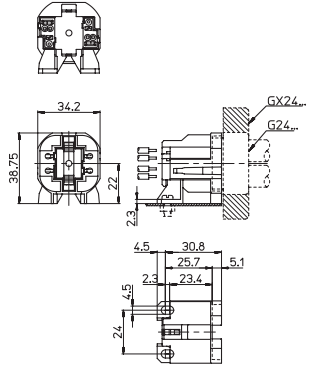
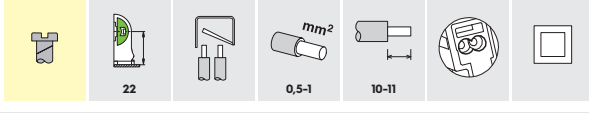
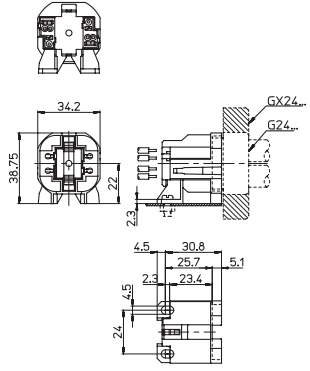


660W-600V HT120 (UL496)

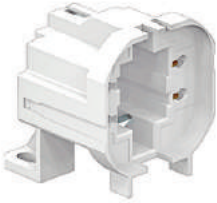
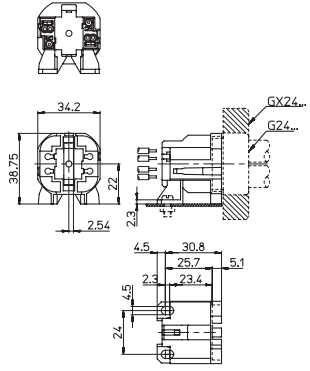
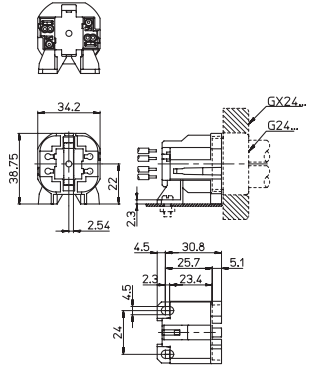
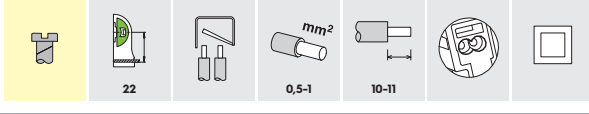
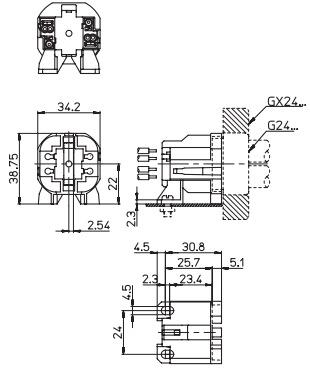
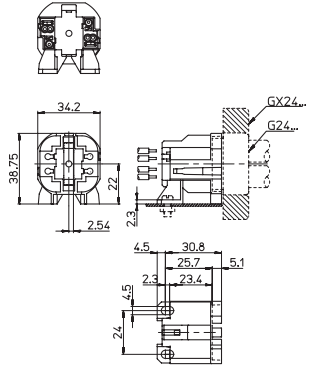
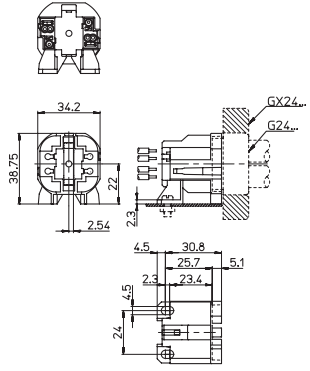




LAMPENFASSUNG FÜR LAMPEN IN HORIZONTALER BRENNLAGE / LAMPHOLDERS FOR LAMPS PARALLEL TO THE FIXING PLANE

2423/V-d1-T	2423/V-d2-T	2423/V-d3-T	
			<p>LAMPENFASSUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> G24d-1-2-3 GX24d-1-2-3 – Gehäuse aus PBT, weiss – Kupferlegierte Kontakte <p>LAMPHOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> 2A-500V – White PBT body – Copper alloy contacts <p>T140</p> <p>CE</p>
			
 <p>ERC</p>			 <p>660W-600V HT120 (UL496)</p>

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

2423/V-q1-T 2423/V-q5-T	2423/V-q2-T 2423/V-q6-T	2423/V-q3-T 2423/V-q7-T	2423/V-q4-T	
			<p>LAMPENFASSUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> G24q-... GX24q-... – Gehäuse aus PBT, weiss – Kupferlegierte Kontakte <p>LAMPHOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> 2A-500V – White PBT body – Copper alloy contacts <p>T140</p> <p>CE</p>	
				
 <p>ERC</p>			 <p>660W-600V HT120 (UL496)</p>	

2423/V-q3-4-T			
	<p>KOMBI-FASSUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> G24q-3 GX24q-3-4 nur mit multipower-evg – Gehäuse aus PBT, weiss – Kupferlegierte Kontakte <p>MULTI-KEYS LAMPHOLDER</p> <ul style="list-style-type: none"> 2A-500V with multipower electronic ballasts only – White PBT body – Copper alloy contacts <p>T140</p> <p>CE</p>		
			
 <p>ERC</p>	 <p>660W-600V HT120 (UL496)</p>		

2423/LR-d1-T

2423/LR-d2-T

2423/LR-d3-T


G24d-1-2-3
GX24d-1-2-3
LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

LAMPHOLDERS

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



0,6-1



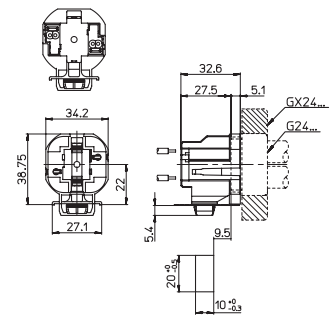
22



0,5-1



10-11



EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING


ERC



660W-600V HT120 (UL496)

2423/LR-q1-T

2423/LR-q2-T

2423/LR-q3-T

2423/LR-q4-T

2423/LR-q5-T

2423/LR-q6-T

2423/LR-q7-T


G24q-...
GX24q-...
LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

LAMPHOLDERS

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



0,6-1



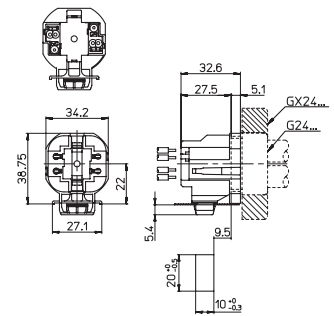
22



0,5-1



10-11



ERC



660W-600V HT120 (UL496)

2423/LR-q3-4-T


G24q-3
GX24q-3-4
多键灯座

- 只带多电源电子镇流器
- 白色PBT壳体
- 紫铜合金触头

2A-500V

MULTI-KEYS LAMPHOLDER

- with multipower electronic ballasts only
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



0,6-1



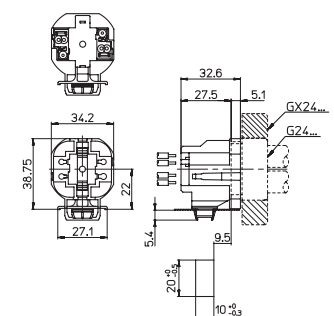
22



0,5-1



10-11



ERC



660W-600V HT120 (UL496)



2423/L-d1-T

2423/L-d2-T

2423/L-d3-T



G24d-1-2-3
GX24d-1-2-3

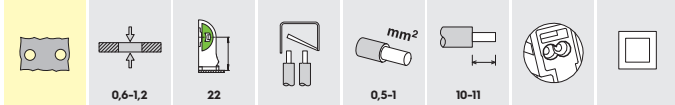
灯座
— 白色PBT壳体
— 紫铜合金触头

2A-500V

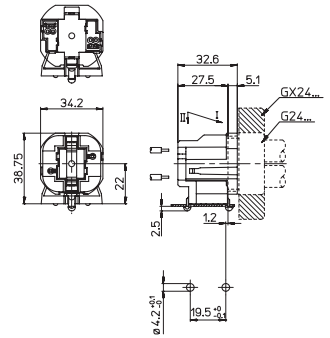
LAMP HOLDERS
— White PBT body
— Copper alloy contacts

T140

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

2423/L-q1-T

2423/L-q2-T

2423/L-q3-T

2423/L-q4-T

2423/L-q5-T

2423/L-q6-T

2423/L-q7-T



G24q-...
GX24q-...

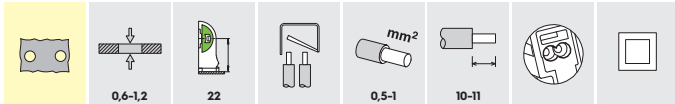
灯座
— 白色PBT壳体
— 紫铜合金触头

2A-500V

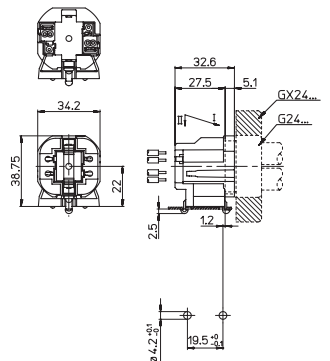
LAMP HOLDERS
— White PBT body
— Copper alloy contacts

T140

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



2423/L-q3-4-T



G24q-3
GX24q-3-4

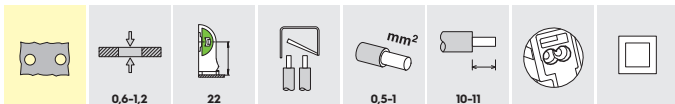
多键灯座
只带多电源电子镇流器
— 白色PBT壳体
— 紫铜合金触头

2A-500V

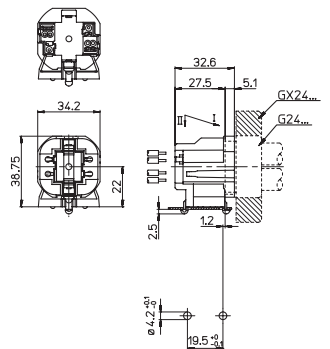
MULTI-KEYS LAMP HOLDER
with multipower electronic ballasts only
— White PBT body
— Copper alloy contacts

T140

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



2423/LD-d1-T

2423/LD-d2-T

2423/LD-d3-T



G24d-1-2-3
GX24d-1-2-3

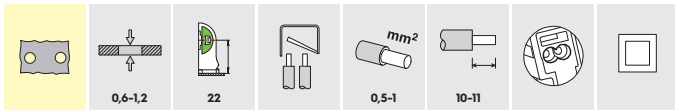
灯座
— 白色PBT壳体
— 紫铜合金触头

2A-500V

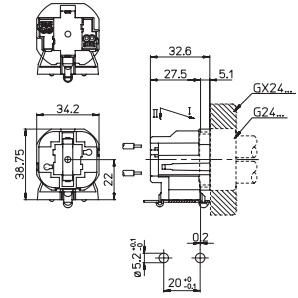
LAMP HOLDERS
— White PBT body
— Copper alloy contacts

T140

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



2423/LD-q1-T

2423/LD-q2-T

2423/LD-q3-T

2423/LD-q4-T

2423/LD-q5-T

2423/LD-q6-T

2423/LD-q7-T



G24q-...
GX24q-...

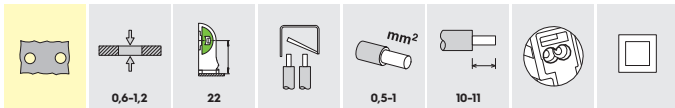
灯座
— 白色PBT壳体
— 紫铜合金触头

2A-500V

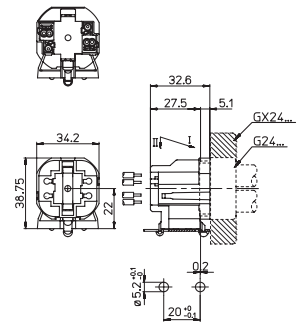
LAMP HOLDERS
— White PBT body
— Copper alloy contacts

T140

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



2423/LD-q3-4-T



G24q-3
GX24q-3-4

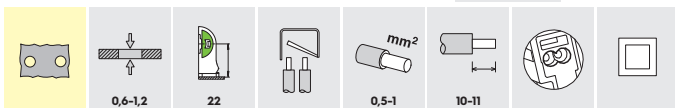
KOMBI-FASSUNG
nur mit multipower-evg
— Gehäuse aus PBT, weiss
— Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

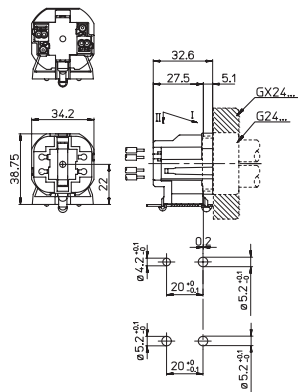
MULTI-KEYS LAMP HOLDER
with multipower electronic ballasts only
— White PBT body
— Copper alloy contacts

T140

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



423/BU-d1

423/BU-d2

423/BU-d3



**G24d-1-2-3
GX24d-1-2-3**

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

LAMPHOLDERS

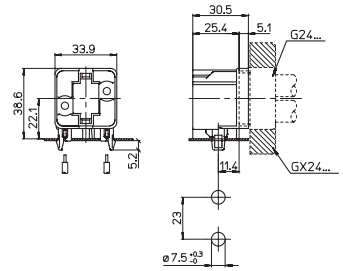
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



423/BU-q1

423/BU-q2

423/BU-q3

423/BU-q4

423/BU-q5

423/BU-q6

423/BU-q7



**G24q-...
GX24q-...**

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

LAMPHOLDERS

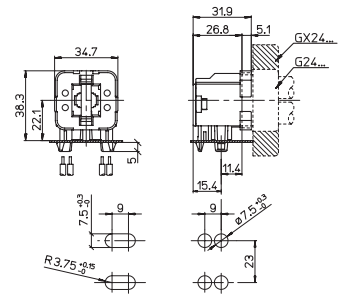
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



423/BU-q3-4



**G24q-3
GX24q-3-4**

KOMBI-FASSUNG

- nur mit multipower-evg
- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-500V

MULTI-KEYS LAMPHOLDER

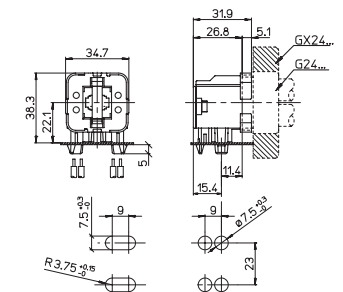
- with multipower electronic ballasts only
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140


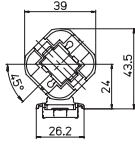
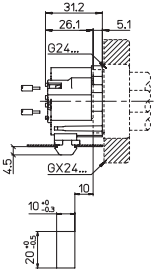

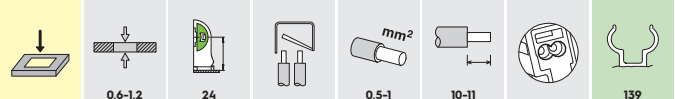

CE


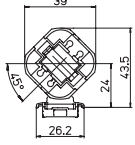
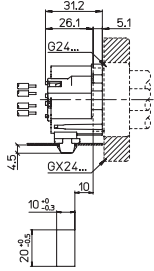
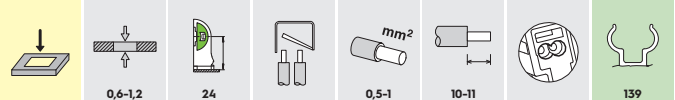




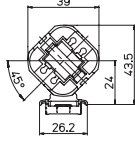
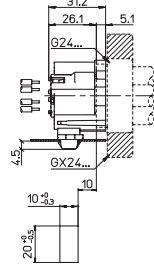
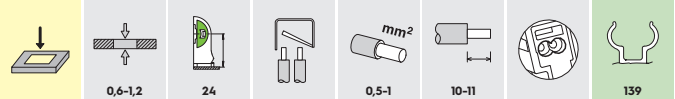

660W-600V HT120 (UL496)



LAMPENFASSUNG FÜR LAMPEN IN HORIZONTALER BRENNLAGE 45° GRAD GEDREHT / LAMP HOLDERS FOR LAMPS PARALLEL TO THE FIXING PLANE ROTATED 45°

1423/LRZ-d1-T	1423/LRZ-d2-T	1423/LRZ-d3-T	
			<p>LAMPENFASSUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> Gehäuse aus PBT, weiss Kupferlegierte Kontakte <p>LAMP HOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> White PBT body Copper alloy contacts <p>T140</p> <p>CE</p>
 			 <p>EINRASTBEFESTIGUNG SNAP-IN FIXING</p>
			
 <p>660W-600V HT120 (UL496)</p>			

1423/LRZ-q1-T 1423/LRZ-q5-T	1423/LRZ-q2-T 1423/LRZ-q6-T	1423/LRZ-q3-T 1423/LRZ-q7-T	1423/LRZ-q4-T	
			<p>LAMPENFASSUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> Gehäuse aus PBT, weiss Kupferlegierte Kontakte <p>LAMP HOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> White PBT body Copper alloy contacts <p>T140</p> <p>CE</p>	 
				
 <p>660W-600V HT120 (UL496)</p>				

1423/LRZ-q3-4-T			
	<p>KOMBI-FASSUNG</p> <p>nur mit multipower-evg</p> <ul style="list-style-type: none"> Gehäuse aus PBT, weiss Kupferlegierte Kontakte 	<p>MULTI-KEYS LAMP HOLDER</p> <p>with multipower electronic ballasts only</p> <ul style="list-style-type: none"> White PBT body Copper alloy contacts 	 
	<p>T140</p> <p>CE</p>		
 <p>660W-600V HT120 (UL496)</p>			



1423/L-d1-T

1423/L-d2-T

1423/L-d3-T



G24d-1-2-3

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

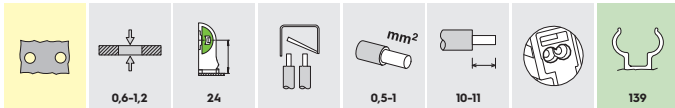
2A-500V

LAMPHOLDERS

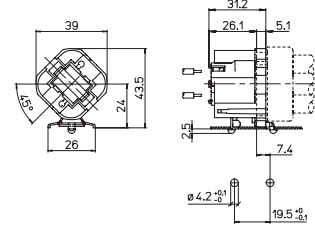
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

1423/L-q1-T

1423/L-q2-T

1423/L-q3-T



G24q-1-2-3

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

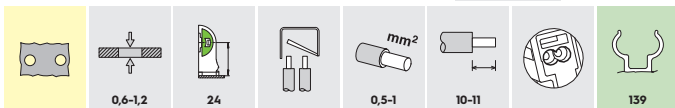
2A-500V

LAMPHOLDERS

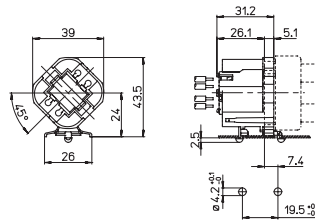
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



411/V



GR8

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

LAMPHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

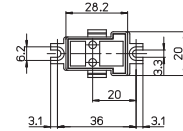
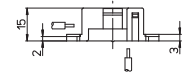
CE



0,5-1



8-9


SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

411/AU

411/BU



GR8

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

LAMPHOLDERS

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



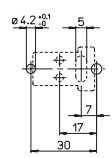
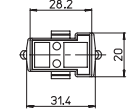
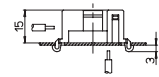
0,6-1



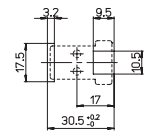
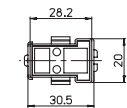
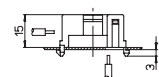
0,5-1



8-9



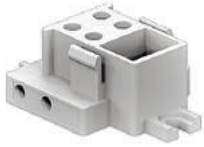
411/AU



411/BU


BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING


412/V



GR10q

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

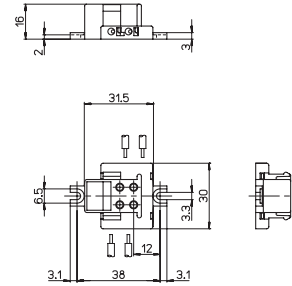
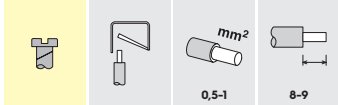
2A-250V

LAMPHOLDER

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

413/V



GR10q

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

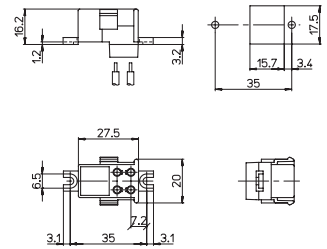
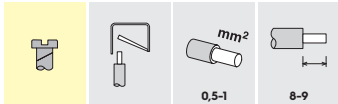
2A-250V

LAMPHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)

413/V-T



GR10q

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

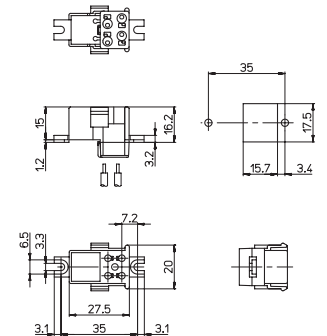
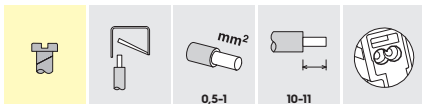
2A-250V

LAMPHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE

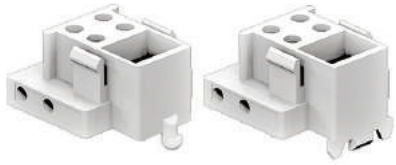


ERC 660W-600V HT120 (UL496)



412/AU

412/BU



GR10q

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

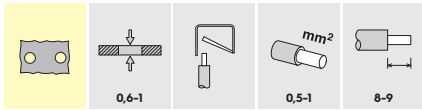
2A-250V

LAMPHOLDERS

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T110

CE



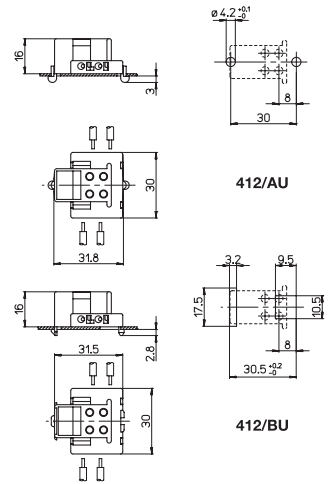
0,6-1

0,5-1

8-9



660W-600V HT120 (UL496)



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

413/AU

413/BU



GR10q

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

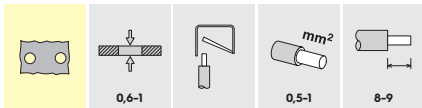
2A-250V

LAMPHOLDERS

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



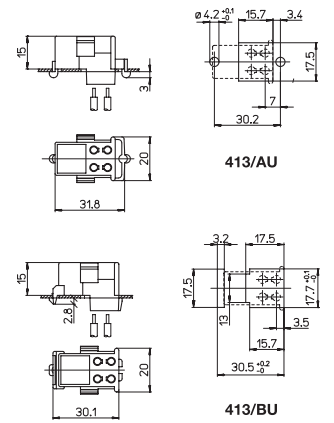
0,6-1

0,5-1

8-9

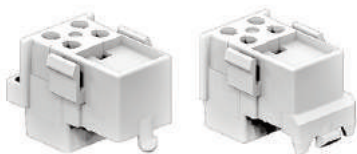


660W-600V HT120 (UL496)



413/AU-T

413/BU-T



GR10q

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

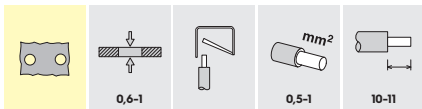
2A-250V

LAMPHOLDERS

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



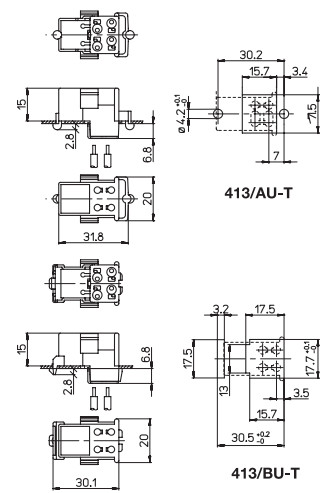
0,6-1

0,5-1

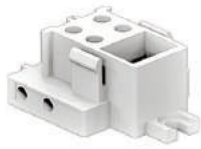
10-11



660W-600V HT120 (UL496)



412-Y/V



GRY10q-3

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

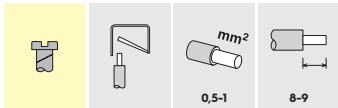
2A-250V

LAMPHOLDER

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

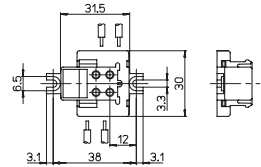
CE



ERC

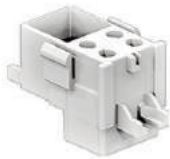


660W-600V HT120 (UL496)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

414/V



GRY10q-3

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

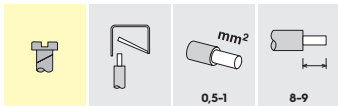
2A-250V

LAMPHOLDER

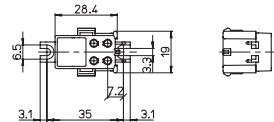
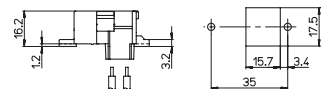
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



ERC



412-Y/AU

412-Y/BU



GRY10q-3

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

LAMPHOLDERS

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

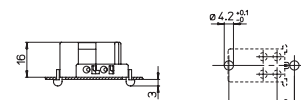
CE



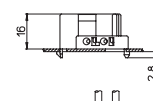
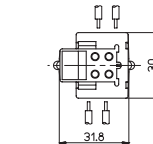
ERC



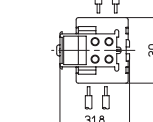
660W-600V HT120 (UL496)



412-Y/AU



412-Y/BU

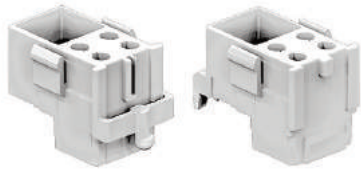


BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



414/AU

414/BU



GRY10q-3

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

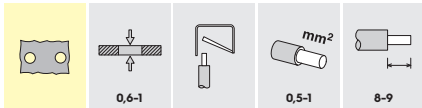
2A-250V

LAMPHOLDERS

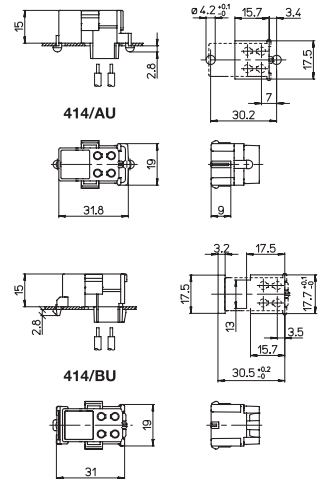
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE




ERC



LAMPENFASSUNG FÜR LAMPEN IN VERTIKALER BRENNLAGE / LAMP HOLDERS FOR LAMPS PERPENDICULAR TO THE FIXING PLANE

451/VI



LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus PBT, weiss
 – Kupferlegierte Kontakte


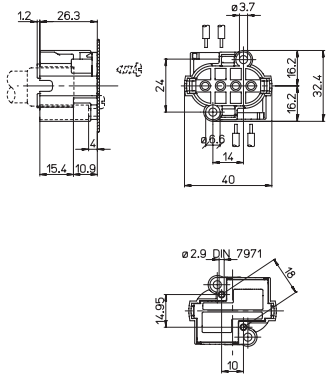
2G7

LAMPHOLDER
 – White PBT body
 – Copper alloy contacts

2A-250V

T140


CE

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

660W-600V HT120 (UL496)

451/B



LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus PBT, weiss
 – Kupferlegierte Kontakte


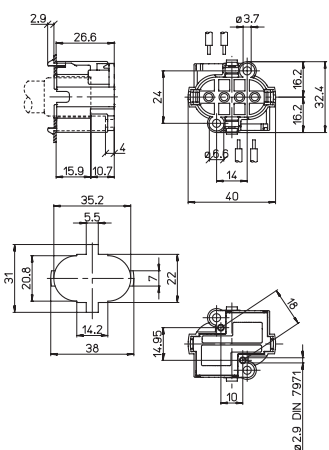
2G7

LAMPHOLDER
 – White PBT body
 – Copper alloy contacts

2A-250V

T140

CE





DURCHSTECKBEFESTIGUNG
PUSH-THROUGH FIXING

660W-600V HT120 (UL496)

LAMPENFASSUNG FÜR LAMPEN IN HORIZONTALER BRENNLAGE / LAMP HOLDERS FOR LAMPS PARALLEL TO THE FIXING PLANE

451/V



LAMPENFASSUNG
 – Gehäuse aus PBT, weiss
 – Kupferlegierte Kontakte


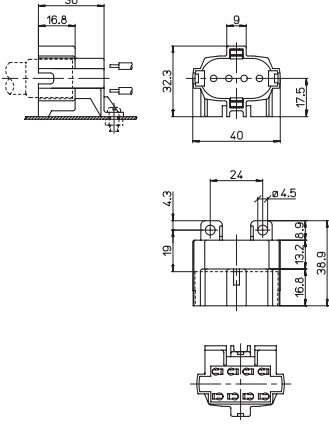
2G7

LAMPHOLDER
 – White PBT body
 – Copper alloy contacts

2A-250V

T140

CE

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

660W-600V HT120 (UL496)



451/FA



2G7

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

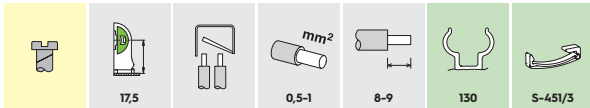
2A-250V

LAMPHOLDER

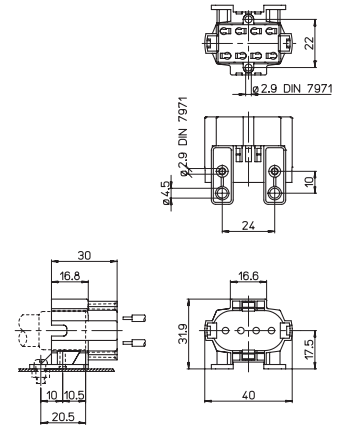
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



451/BU



2G7

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

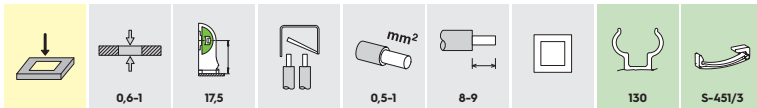
2A-250V

LAMPHOLDER

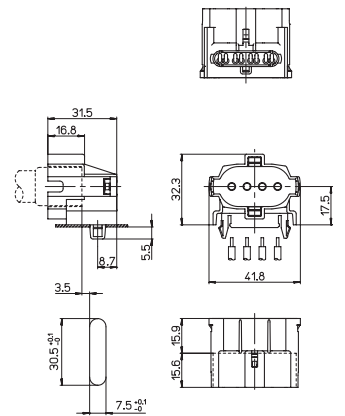
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



CEC ERC RAB UL 660W-600V HT120 (UL496)



EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

451/LR



2G7

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

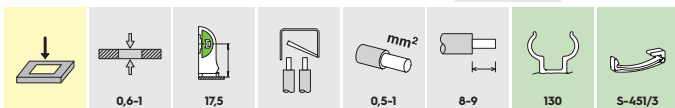
2A-250V

LAMPHOLDER

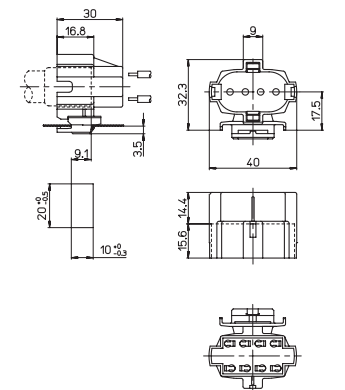
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



CEC ERC UL 660W-600V HT120 (UL496)



451/L

451/LD



2G7

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

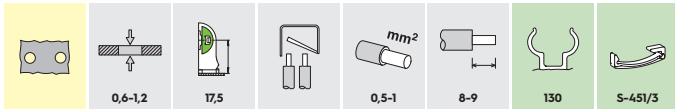
2A-250V

LAMPHOLDERS

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



0,6-1,2

17,5

0,5-1

8-9

130

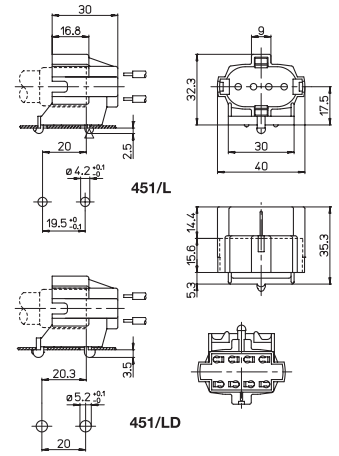
S-451/3



ERC



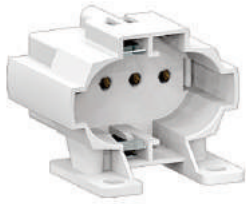
660W-600V HT120 (UL496)



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



456/FA



2GX7

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

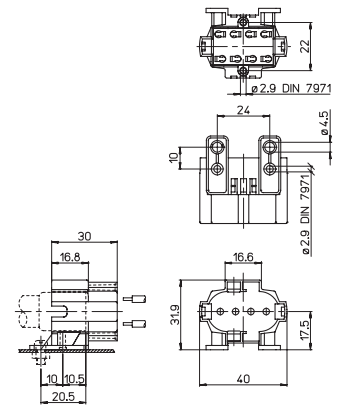
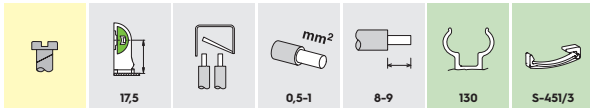
2A-250V

LAMPHOLDER

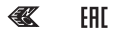
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



660W-600V HTI20 (UL496)



461/V-3

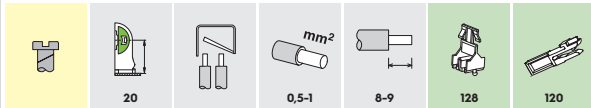


2G10 LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

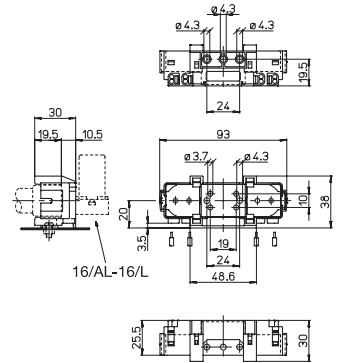
2A-250V LAMPHOLDER
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



CEC EAC VDE UL 75W-600V HT120 (UL496)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

461/L-3

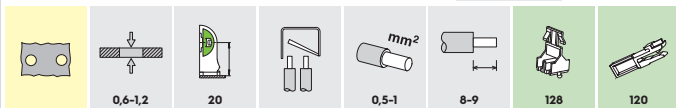


2G10 LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

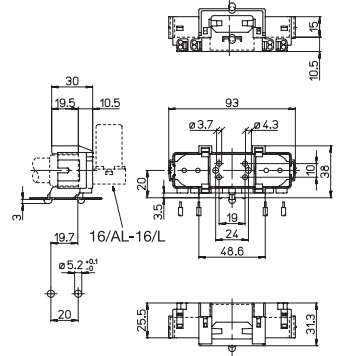
2A-250V LAMPHOLDER
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE

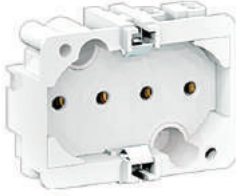


CEC EAC VDE UL 75W-600V HT120 (UL496)



LAMPENFASSUNG FÜR LAMPEN IN VERTIKALER BRENNLAGE / LAMP HOLDERS FOR LAMPS PERPENDICULAR TO THE FIXING PLANE

443/VA

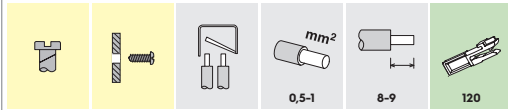


2G11
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

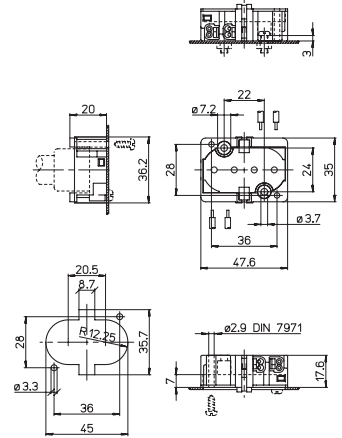
2A-250V
LAMPHOLDER
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

444/VA

444/VAZ

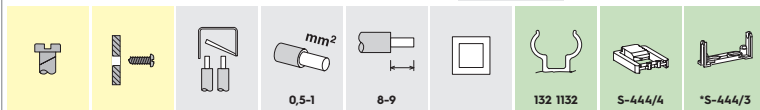


2G11
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte
444/VA= schwenkbar mit Winkel art. S-444/3

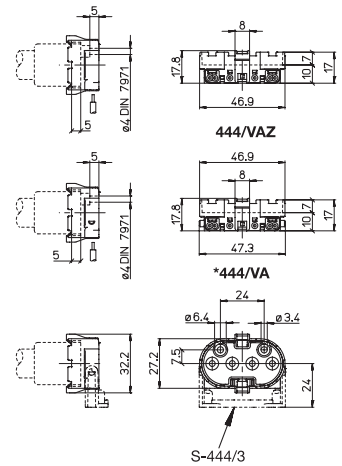
2A-250V
LAMP HOLDERS
– White PBT body
– Copper alloy contacts
444/VA= swivelling with bracket art. S-444/3

T140

CE

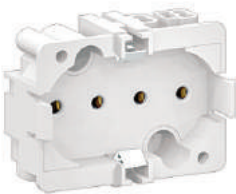


ERC 660W-600V HT120 (UL496)



DURCHSTECKBEFESTIGUNG
PUSH-THROUGH FIXING

443/A

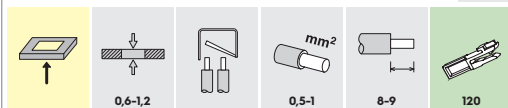


2G11
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

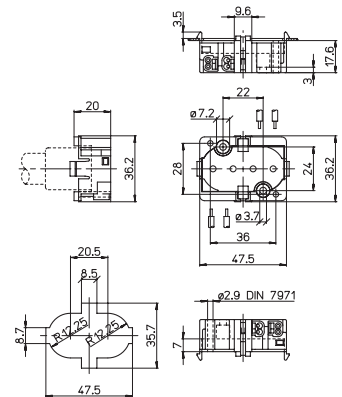
2A-250V
LAMPHOLDER
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



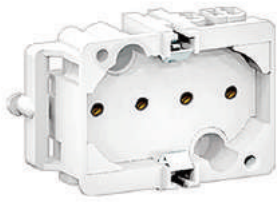
ERC 660W-600V HT120 (UL496)



DURCHSTECKBEFESTIGUNG
PUSH-THROUGH FIXING



443/AU

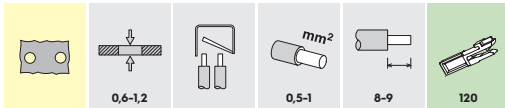


LAMPENFASSUNG
2G11
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

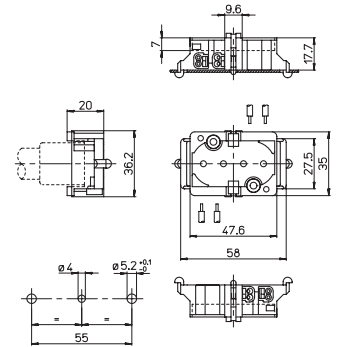
LAMPHOLDER
2A-250V
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

444/AU

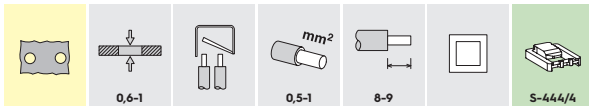


LAMPENFASSUNG
2G11
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

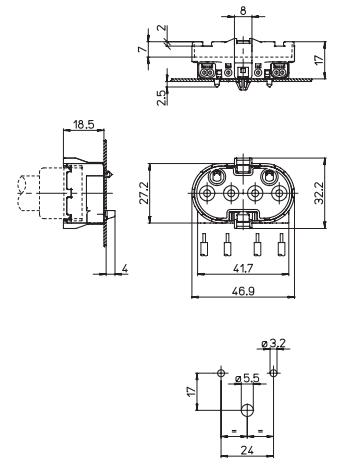
LAMPHOLDER
2A-250V
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



LAMPENFASSUNG FÜR LAMPEN IN HORIZONTALER BRENNLAGE / LAMP HOLDERS FOR LAMPS PARALLEL TO THE FIXING PLANE

441/V

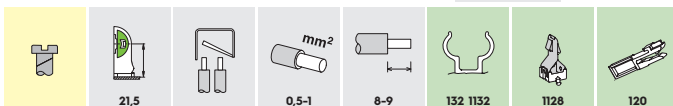


LAMPENFASSUNG
2G11
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

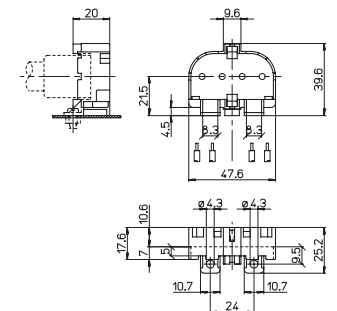
LAMPHOLDER
2A-500V
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



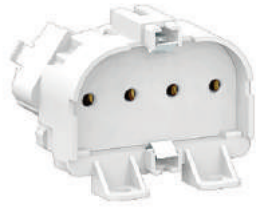
ERC 660W-600V HT120 (UL496)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



441/V/16

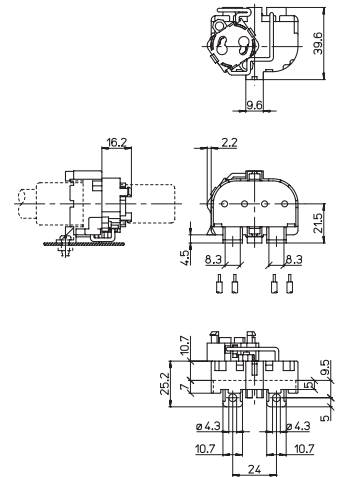
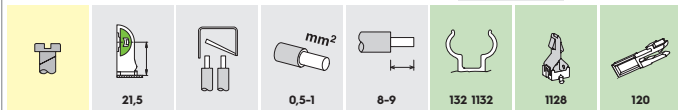


2G11 LAMPENFASSUNG
mit rückseitiger Starterfassung
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

2A-250V LAMPHOLDER
with 16/V back starterholder
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



441/LR

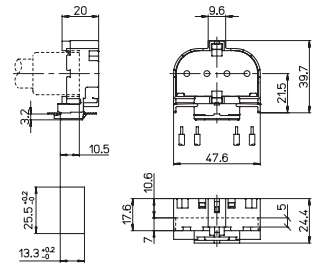
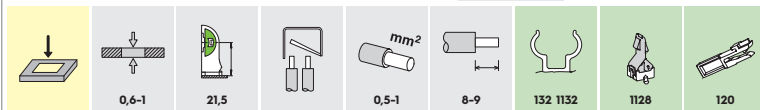


2G11 LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

2A-500V LAMPHOLDER
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

441/AU

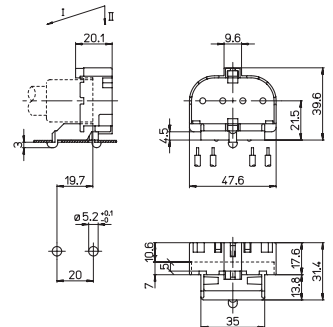
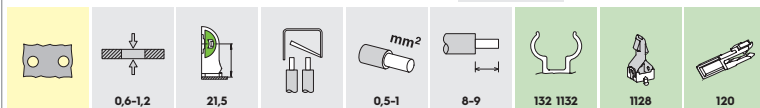


2G11 LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

2A-500V LAMPHOLDER
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

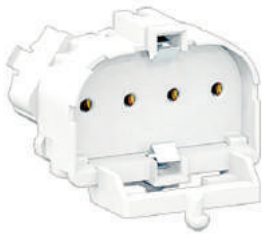
CE



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



441/AU/16

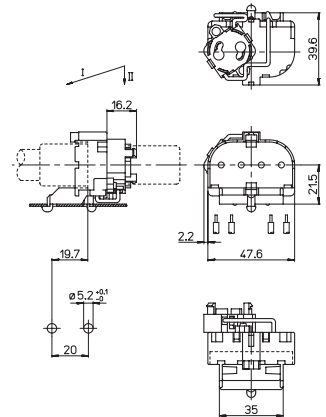
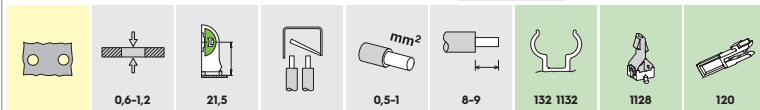


2G11 LAMPENFASSUNG
mit rückseitiger Starterfassung
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

2A-250V LAMPHOLDER
with 16/V back starterholder
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



441/BU

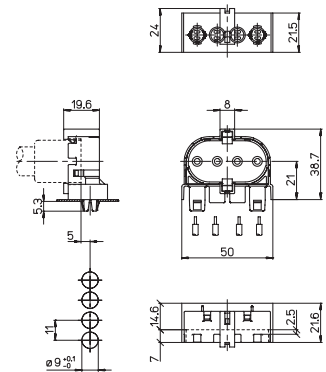
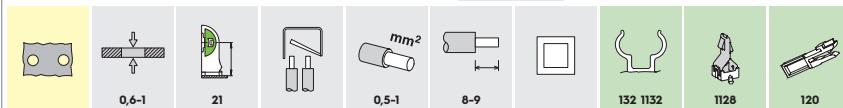


2G11 LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

2A-250V LAMPHOLDER
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



LAMPENFASSUNG FÜR LAMPEN IN HORIZONTALER BRENNLAGE 90° GRAD GEDREHT/ LAMP HOLDERS FOR LAMPS PARALLEL TO THE FIXING PLANE ROTATED 90°

442/V

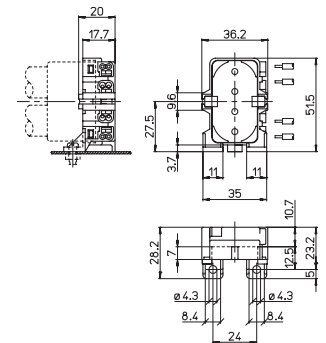
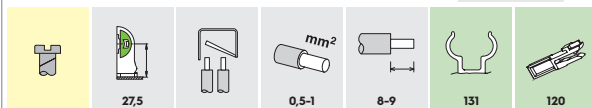


2G11 LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

2A-250V LAMPHOLDER
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



442/LR

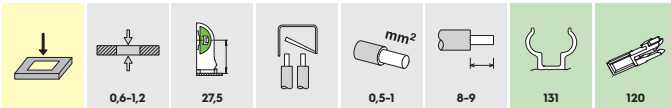


2G11
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

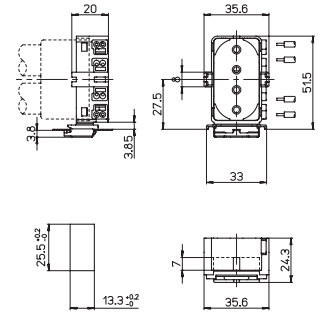
2A-250V
LAMPHOLDER
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

442/AU

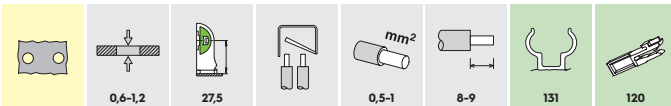


2G11
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus PBT, weiss
– Kupferlegierte Kontakte

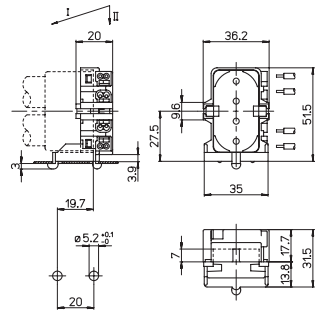
2A-250V
LAMPHOLDER
– White PBT body
– Copper alloy contacts

T140

CE



660W-600V HT120 (UL496)



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



LAMPENFASSUNG FÜR LAMPEN IN VERTIKALER BRENNLAGE / LAMP HOLDERS FOR LAMPS PERPENDICULAR TO THE FIXING PLANE

402/VA



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

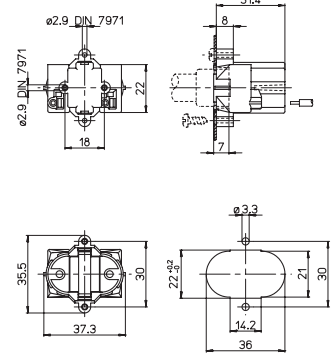
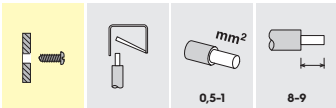
2A-250V

LAMPHOLDER

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE


MIT SELBSTSCHNEIDENDER SCHRAUBE
WITH SELF-TAPPING SCREW

402/VP



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

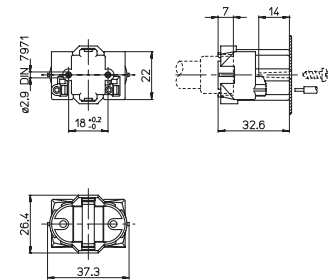
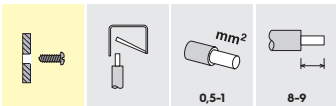
2A-250V

LAMPHOLDER

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



403/VI



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

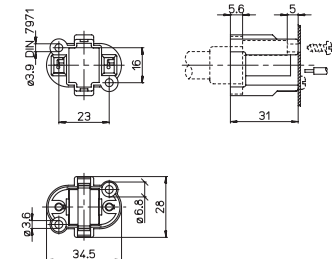
2A-250V

LAMPHOLDER

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE


SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING


1403/VI



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

LAMPHOLDER

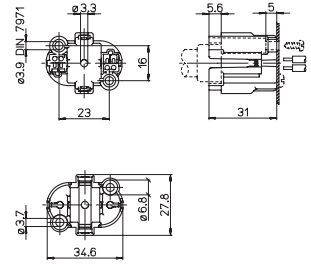
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



ERC 660W-600V HT120 (UL496)



402/A

402/B



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

LAMP HOLDERS

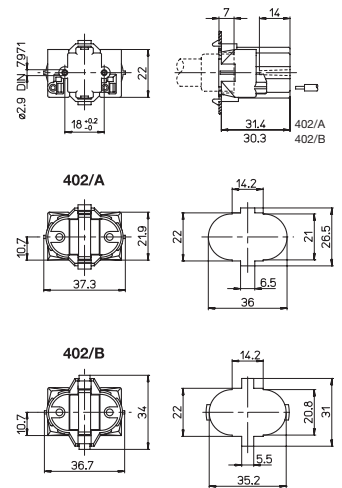
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



ERC 75W-600V HT120 (UL496)



DURCHSTECKBEFESTIGUNG
PUSH-THROUGH FIXING

LAMPENFASSUNG FÜR LAMPEN IN HORIZONTALER BRENNLAGE / LAMP HOLDERS FOR LAMPS PARALLEL TO THE FIXING PLANE

401/V



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

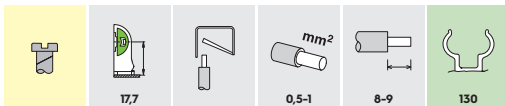
2A-250V

LAMPHOLDER

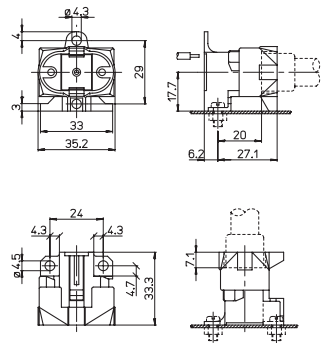
- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



ERC 75W-250V HT120 (UL496)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



401/VL



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

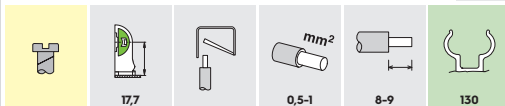
2A-250V

LAMPHOLDER

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



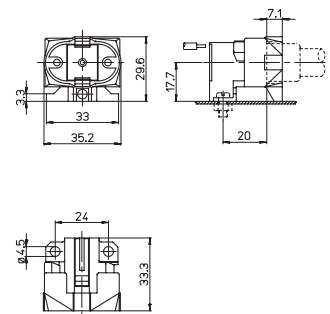
17.7

0,5-1

8-9

130

75W-250V HT120 (UL496)



403/VL



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

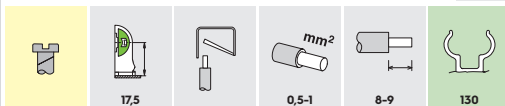
2A-250V

LAMPHOLDER

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE

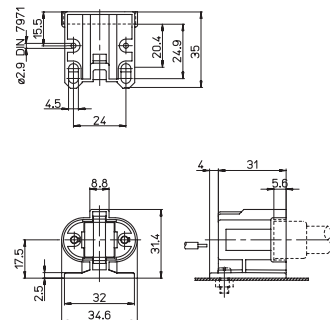


17.5

0,5-1

8-9

130



1403/VL



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

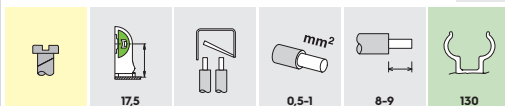
2A-250V

LAMPHOLDER

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



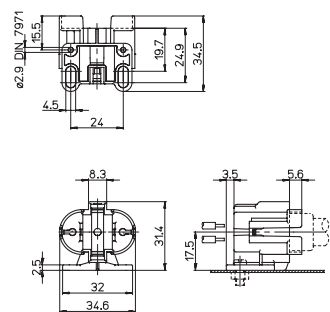
17.5

0,5-1

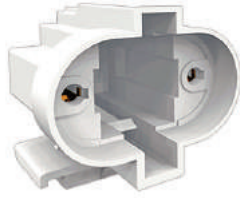
8-9

130

660W-600V HT120 (UL496)



403/LR



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

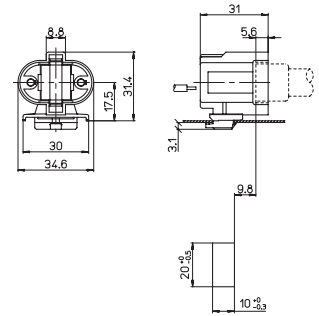
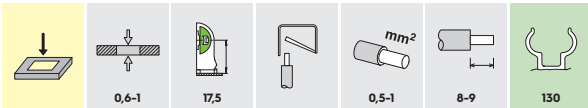
2A-250V

LAMPHOLDER

- White PBT body
- Copper alloy contacts

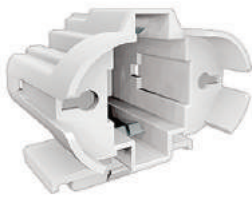
T140

CE



↓
EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

1403/LR



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

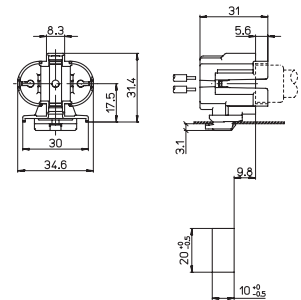
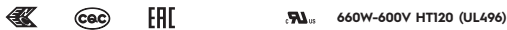
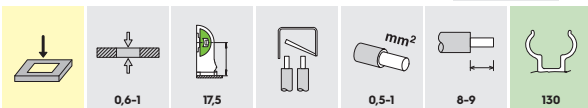
2A-250V

LAMPHOLDER

- White PBT body
- Copper alloy contacts

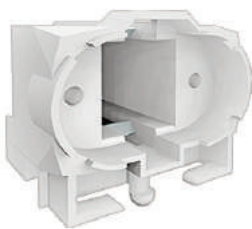
T140

CE



402/L

402/LD



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

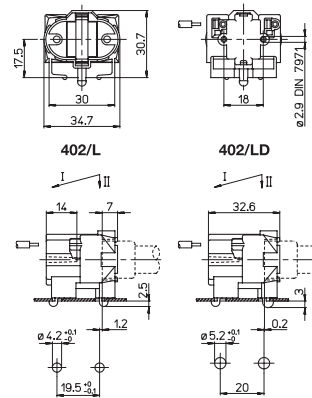
2A-250V

LAMPHOLDERS

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



↓
BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



404/BU



G23

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

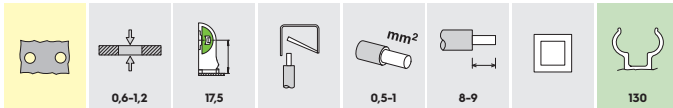
2A-250V

LAMPHOLDER

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE



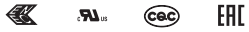
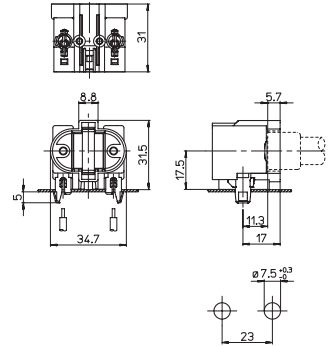
0,6-1,2

17,5

0,5-1

8-9

130



484/LD-q1



GRI4q-1

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus PBT, weiss
- Kupferlegierte Kontakte

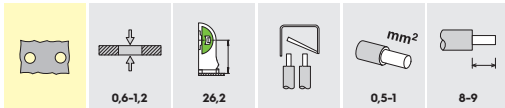
2A-500V

LAMP HOLDERS

- White PBT body
- Copper alloy contacts

T140

CE

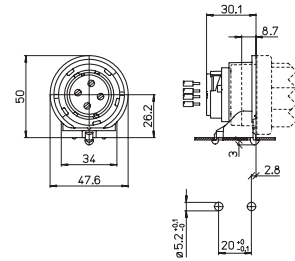


0,6-1,2

26,2

0,5-1

8-9



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



ERC

Pat./Pat.



480-1/5,8

480-1/9,8



GX53-1

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

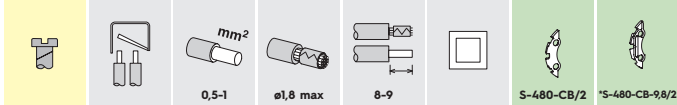
2A-250V

LAMP HOLDERS

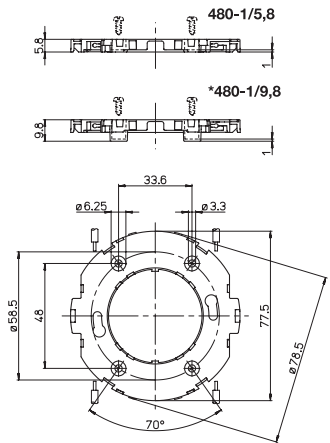
- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



ERC



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

480-1/5,8-CM

480-1/9,8-CM



GX53-1

LAMPENFASSUNG

- mit seitlichen Federn zur Befestigung in
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

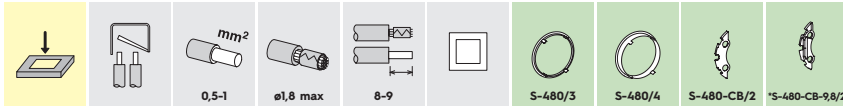
2A-250V

LAMP HOLDERS

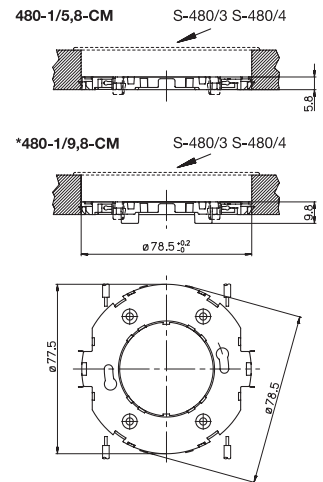
- with side springs for fixing into panels
- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



ERC



EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING



CLIPS / CLIPS

130/V	130/A		
		<p>CLIPS aus polycarbonat, transparent</p>	
		<p>CLIPS in transparent polycarbonate</p>	
<p>130/V</p>	<p>130/A</p>	<p>0,6-1</p>	<p>17,5</p>
Für/For: 401/...; 402/...; 403/...; 451/...; 456/...; 1403/...			

131/V	131/A		
		<p>CLIPS aus polycarbonat, transparent</p>	
		<p>CLIPS in transparent polycarbonate</p>	
<p>131/V</p>	<p>131/A</p>	<p>0,6-1,2</p>	<p>17,5</p>
Für/For: 442/...			

132/V	132/A			
		<p>CLIPS aus polycarbonat, transparent</p>		
		<p>CLIPS in transparent polycarbonate</p>		
<p>132/V</p>	<p>132/A</p>	<p>0,6-1</p>	<p>21,5</p>	<p>S-1132/2</p>
Für/For: 441/...				



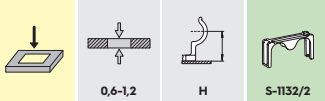
1132/21,5

1132/24



CLIPS
aus polycarbonat, transparent

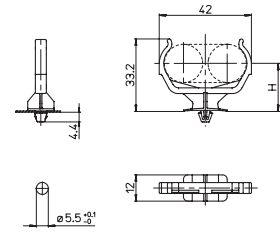
CLIPS
in transparent polycarbonate



0,6-1,2

H

S-1132/2



1132/21,5	H= 21,5 mm
1132/24	H= 24 mm

Für/For: 441/...

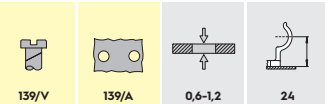
139/V

139/A



CLIPS
aus polycarbonat, transparent
Nur für G24...Leuchtmittel

CLIPS
in transparent polycarbonate
Only for G24... lamps

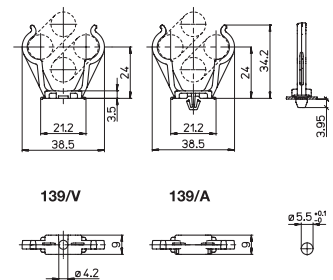


139/V

139/A

0,6-1,2

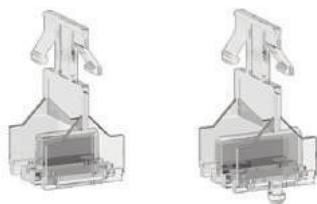
24



Für/For: 1423/...

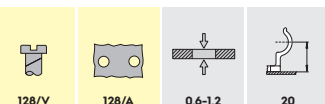
128/V

128/A



CLIPS
aus polycarbonat, transparent

CLIPS
in transparent polycarbonate

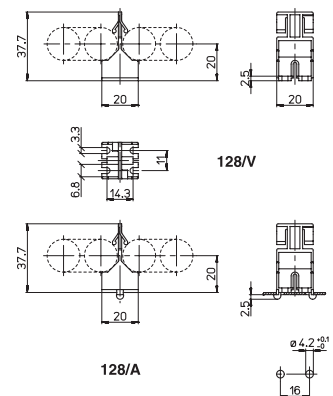


128/V

128/A


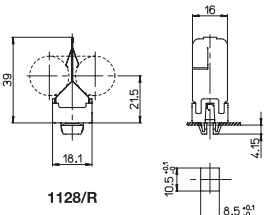
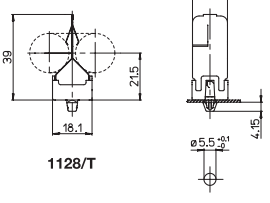
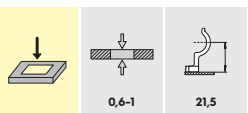
0,6-1,2


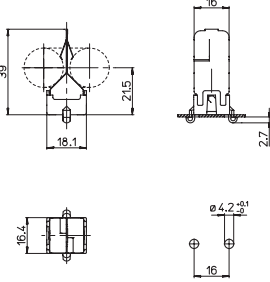
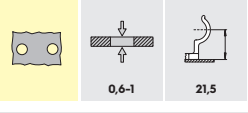
20


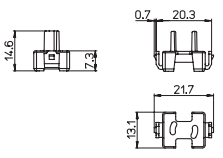
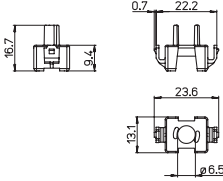
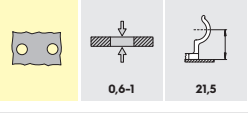


Für/For: 461/...



1128/R	1128/T		
		<p>CLIPS aus Edelstahl – Unterteil: polycarbonat, weiss</p>	 <p>1128/R</p>  <p>1128/T</p>
		<p>CLIPS in stainless steel – White polycarbonate base</p>	
			Für/För: 441/...

1128/A			
		<p>CLIPS aus Edelstahl – Unterteil: polycarbonat, weiss</p>	
		<p>CLIP in stainless steel – White polycarbonate base</p>	
			Für/För: 441/...

ADAPTER q5/q6/q7 / ADAPTER q5/q6/q7			
490	492		
		<p>ADAPTER q5/q6/q7 aus PBT, weiss 490 for 422/A...-X 422/VP... 423/... 1423/LRZ... 2423/... 492 for 422/L... 422/LD... 422/V... 422/PR... 1422/...</p>	 <p>490</p>  <p>492</p>
		<p>ADAPTERS q5/q6/q7 in white PBT 490 for 422/A...-X 422/VP... 423/... 1423/LRZ... 2423/... 492 for 422/L... 422/LD... 422/V... 422/PR... 1422/...</p>	
			<p>GX24q-1+490/492= GX24q-5 GX24q-2+490/492= GX24q-6 GX24q-3+490/492= GX24q-7</p>



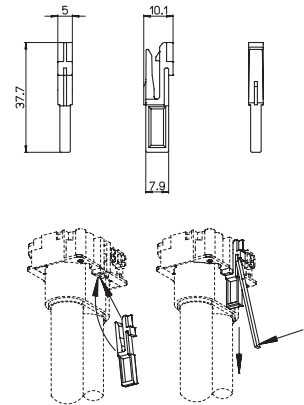
LAMPENHALTEVORRICHTUNG / LAMP LOCKING DEVICES

120



LAMPENHALTEVORRICHTUNG
aus PBT, weiss

LAMP LOCKING DEVICE
in white PBT



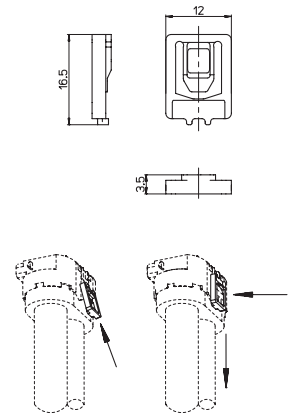
Für/For: 441/...; 442/...; 443/...; 461/...

S-444/4



LAMPENHALTEVORRICHTUNG
aus PBT, weiss

LAMP LOCKING DEVICE
in white PBT



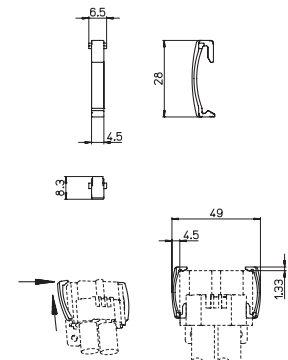
Für/For: 444/...

S-451/3



LAMPENHALTEVORRICHTUNG
aus PBT, weiss

LAMP LOCKING DEVICE
in white PBT



Für/For: 451/Y; 451/L; 451/LD; 451/LR; 451/FA; 451/BU;
456/FA

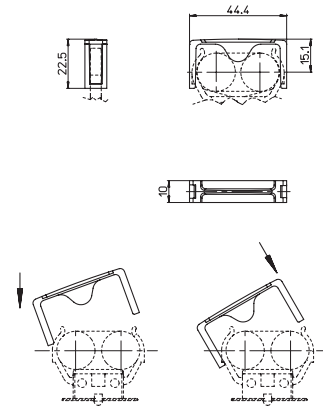


S-1132/2



LAMPENHALTEVORRICHTUNG
aus polycarbonat, transparent

LAMP LOCKING DEVICE
in transparent polycarbonate



Für/For: 133/...

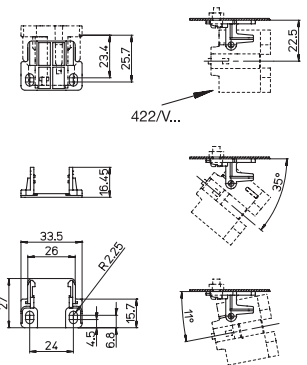
HALTER FÜR SCHWENKBARE FASSUNGEN G24 / SWIVELLING BRACKETS

S-422-V/3



DREHBARER WINKEL
aus PBT, weiss

SWIVELLING BRACKET
in white PBT



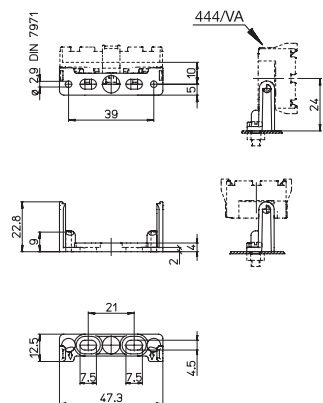
Für/For: 422/V...

S-444/3



DREHBARER WINKEL
aus polycarbonat, weiss

SWIVELLING BRACKET
in white polycarbonate

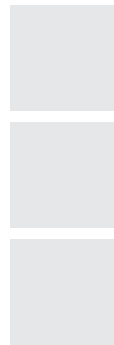


Für/For: 444/VA



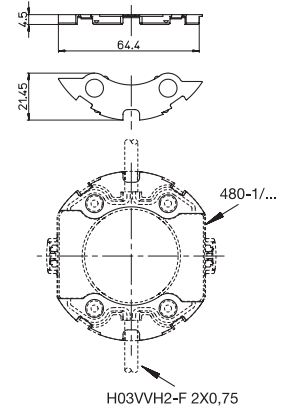
ZUGENTLASTUNG / CABLE COVER

S-480-CB/2



KABELABDECKUNG
aus polycarbonat, weiss

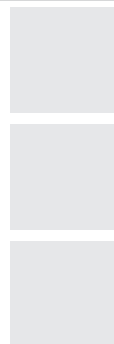
CABLE COVER
in white polycarbonate



Für/For: 480-1/...

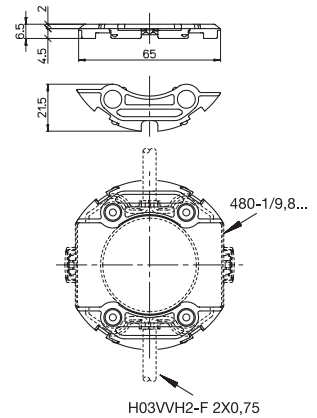
ABDECKUNG FÜR ZUGENTLASTUNG / CABLE LOCK COVER

S-480-CB-9,8/2



ABDECKUNG FÜR ZUGENTLASTUNG
aus polycarbonat, weiss

CABLE LOCK COVER
in white polycarbonate

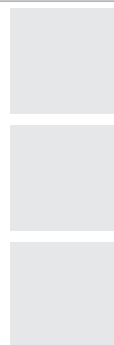


Für/For: 480-1/9,8...

DISTANZHÜLSE / SPACING COLLARS

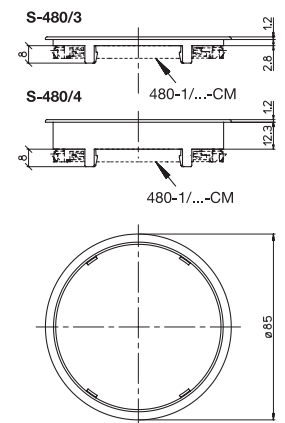
S-480/3

S-480/4



DSITANZIERUNG FÜR STARTERFASSUNGE
aus polycarbonat, weiss

SPACING COLLARS
in white polycarbonate



Für/For: 480-1/...-CM



ISOLIERHAUBE / CAPS

AR100/NIP

AR100/ASF

AR100/AS



HAUBE, RASTBAR

aus PBT, weiss

.../NIP = mit M10x1 Schraube mit Metallinnengewinde

.../ASF = mit M10x1 Anschraubloch mit Innengewinde

.../AS = mit ø10,5 mm Loch

SNAP-ON CAPS

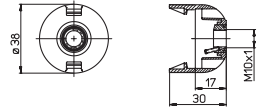
in white PBT

.../NIP = with M10x1 threaded metal insert

.../ASF = with M10x1 threaded hole

.../AS = with ø10,5 mm hole

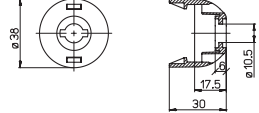
AR100/NIP



AR100/ASF



AR100/AS



Für/For: 1422/...



**MANCHE IDEEN SCHLAGEN
EIN WIE DER BLITZ.
UND BLEIBEN DANN FÜR IMMER.**

*THERE ARE IDEAS
THAT ARE BORN IN A FLASH
AND THEN LAST FOREVER.*

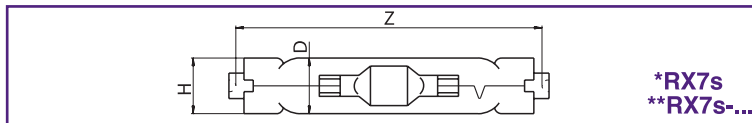
6

FASSUNGEN FÜR ENTLADUNGSLAMPEN

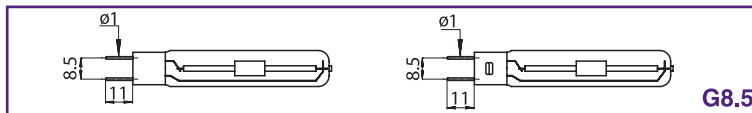
Lampholders for discharge lamps

A. RX7s/RX7s-24	seite 146	G. Fc2	seite 159
B. G8.5	seite 152	H. K12.5x7s	seite 160
C. GX8.5	seite 153	I. PG12-1	seite 161
D. GX10	seite 155	J. Zubehör/Accessories	seite 162
E. E40	seite 156		
F. G12	seite 157		

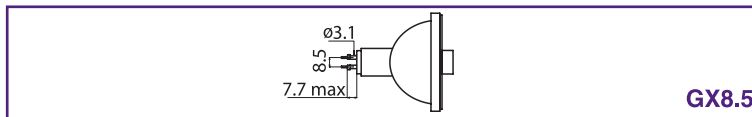
Watt	Z (mm) $\pm 1,6$	D (mm) max	H (mm) max
70*	114,2	∅22	22
150**	132,0	∅25	25



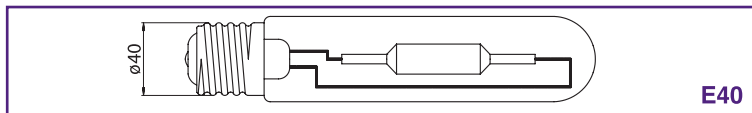
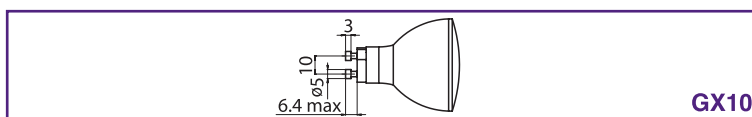
20W-35W-50W-70W



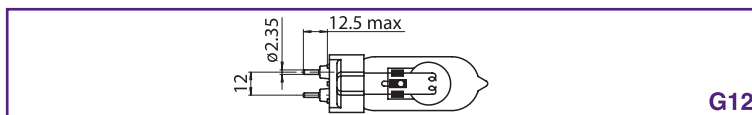
20W-35W-70W



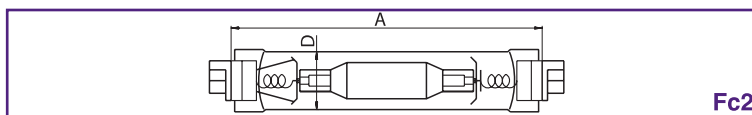
20W-35W-50W



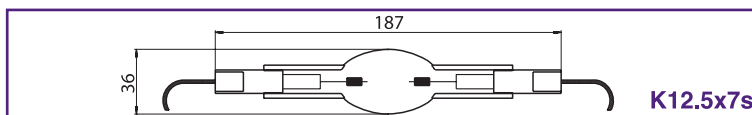
20W-35W-70W-100W-150W-250W



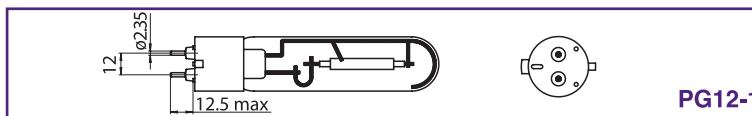
Watt	A (mm) $+0$ -1	D (mm) max
250	139	∅27.5
400	183	∅32.5



1000W-2000W



35W-50W-100W



WARNUNGEN FÜR RX7s

Unsere Fassungen sind so konstruiert, dass sie den von den Lampen produzierten hohen Temperaturen (300°C an den Endstücken und 600°C im Zentrum der Lampe) widerstehen. Zu diesem Zweck wurden geeignete Materialien und Drähte ausgewählt und der Übergangswiderstand durch den Gebrauch von Kupferenden mit Silberkuppen reduziert. Spezielle Stahlfedern regulieren den Kontaktdruck.

1 Für RX7s-Fassungen, die auf Befestigungselemente montiert geliefert werden, wird ein Kontaktdruck garantiert, der zwischen den maximalen und minimalen Werten liegt wie sie auf Seite 7005-53-3 der EN/IEC 60061-2-Norm angegeben sind, bei Applikation verschiedener Messlängen. Ein zu hoher Kontaktdruck kann zu mechanischen Schäden der Lampe in der Nähe der Lampensockel führen, während ein zu niedriger Druck die Gefahr eines schlechten elektrischen Kontakts mit sich bringt, was wiederum gefährliche Überhitzungen am Kontaktpunkt zwischen Lampe und Fassung verursachen kann.

2 Um nach Einbau der RX7s-Fassungen in die Leuchte einen guten Kontaktdruck zu garantieren, brauchen die Befestigungen, auf die die Fassung montiert ist, an ihren Enden Unterstützung, sofern sie nur mit der zentralen Schraube und Halterung angebracht werden.

3 Die Montage von RX7s-Fassungen (geliefert ohne Verbindungselemente) sollte die in den oben genannten Standards angegebenen Abstände berücksichtigen, und es sollte darauf geachtet werden, dass sie gemäß Abstand „A“, wie im Katalog dargestellt, montiert werden.

4 Leuchtmittel müssen die von den Lampen erzeugte Wärme abgeben können, so dass die Betriebstemperaturen der Fassungen und der Verbindungsdrähte nicht überschritten werden.

5 Die Impulsspannung darf während der Zündung keinesfalls die maximale Belastbarkeit der Fassung überschreiten.

6 Unsere RX7s-Fassungen wurden konzipiert und hergestellt für die ausschließliche Verwendung von Lampen für Beleuchtungssysteme. Sie können nicht für Speziallampen (Photolampen, Projektoren/kinematographische Lampen) verwendet werden.

N.B. Um vor Stromschlag zu schützen, müssen bei der Montage von Fassungen in ein Leuchtmittel die Luft- und Kriechstrecken von stromführenden Teilen an der Rückseite der Fassung und allen Metallrahmen beachtet werden.

WARNINGS FOR RX7s

Our lampholders are made to withstand the high temperatures produced by the lamps (300°C at the pinched ends and 600°C in the centre of the lamp).

For this purpose appropriate materials and wires have been selected and the contact resistance reduced by the use of copper contacts with silver tips.

Special steel springs control the contact pressure.

1 For RX7s lampholders which are supplied assembled on brackets, the contact pressure can be guaranteed to be between the maximum and minimum values stated on page 7005-53-3 of the EN/IEC 60061-2 standards, when the gauges of various lengths are applied.

A too high pressure may lead to mechanical breakages of the lamp close to the lamp caps, whilst a too low pressure could cause a bad electrical contact with dangerous overheating in the contact point between the lamp and the lampholder.

2 To guarantee a good contact pressure after mounting into the luminaire, the bracket on which RX7s lamp holders are mounted must be supported at the ends when they are fixed only by means of the central screw and support.

3 The mounting of RX7s lampholders (supplied without connecting brackets) should comply with the distances laid down in the above mentioned standards, and care should be taken to mount these at the distance "A" as shown in the catalogue.

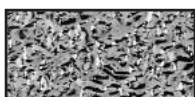
4 Luminaires must be capable of dissipating the heat produced by the lamps, so that the operating temperatures of the lampholders and the connecting wires do not exceeded.

5 It is imperative that the pulse voltages during ignition do not exceed the maximum ratings of the lampholder.

6 Our RX7s lampholders have been designed and produced to be used with lamps for lighting only. They cannot be used with special lamps (photographic lamps, cinematographic lamps etc.)

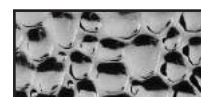
N.B. To protect from electric shock, the creepage and clearance distances from live parts on the back of lampholders and any metal frame, must be observed when they are mounted in a luminaire.

**REFLEKTOREN
REFLECTORS**



.../210
Stucco
Stucco finish

1206-L/... - 1207-S/...



.../230
Hammerschlag
Large hammering



WARNUNGEN FÜR G8,5 - GX8,5 - GX10 - G12 - GX12-1 - Fc2 - PG12-1 - PG12-2 - PG12-3 -PGX12-2

Unsere Fassungen sind so konstruiert, dass sie den von den Lampen produzierten hohen Temperaturen widerstehen. Zu diesem Zweck wurden geeignete Materialien und Drähte ausgewählt und der Kontaktwiderstand reguliert.

Werden diese Fassungen benutzt, muss zuvor überprüft werden:

1 ob die Leuchtmittel die von den Lampen erzeugte Wärme abgeben können, so dass die Betriebstemperatur der Fassungen und der Verbindungsdrähte nicht überschritten wird.

2 dass die Impulsspannung während der Zündung die maximale Belastbarkeit der Fassung keinesfalls überschreitet.

WARNUNG FÜR ARTIKEL MIT SELBSTSCHNEIDENDER SCHRAUBBEFESTIGUNG

Alle zur Befestigung von Fassungen verwendeten selbstschneidenden Schrauben müssen explizit für Kunststoffmaterial geeignet sein.

DRAHT FÜR FASSUNGEN MIT ZÜNDSPANNUNGsimpuls BIS ZU 5kV

Für diese drahtlos gelieferten Fassungen (Versionen ...SF) müssen Drähte mit einer Isolierung für Zündspannungsimpulse bis zu 5kV verwendet werden.

STECKKLEMMEN

Die an Steckklemmen angeschlossenen Drähte sind permanent mit den Fassungen verbunden und können nicht ausgetauscht werden.

WARNUNGEN FÜR K12.5x7s

Fassungen Art. 320/... und die entsprechende Lampe haben freiliegende stromführende Teile, die bei Arbeitsvorgängen nicht zugänglich sein dürfen. Dementsprechend müssen die von den beleuchtungstechnischen Standards verlangten Luft- und Kriechstrecken zu Metallteilen eingehalten werden.

Bei der Öffnung des Beleuchtungskörpers aufgrund von Installations- und Wartungsarbeiten muss ein Isolationsblock oder Schalter die Stromzufuhr unterbrechen.

“T...” TEMPERATUR VON FASSUNGEN

Gemäß EN/IEC-60838-Standards zeigt eine “T...”-Markierung die maximale Betriebstemperatur einer Fassung an (gemessen am Punkt, wo der elektrische Kontakt mit dem Lampensockel besteht).

Die Temperaturen:

T (für die Fassung)

T1 (für die Fassung oder Teile von ihr wenn abweichend von T)

T2 (für die Drähte)

dürfen keinesfalls überschritten werden.

WARNINGS FOR G8,5 - GX8,5 - GX10 - G12 - Fc2 - PG12-1

Our lampholders are made to withstand the high temperatures produced by the lamps. For this purpose appropriate materials and wires have been selected and the contact resistance has been cured.

When these lampholders are used it is important to verify that:

1 Luminaires must be capable of dissipating the heat produced by the lamps, such that the operating temperatures of the lampholders and the connecting wires are not exceeded.

2 It is imperative that the pulse voltages during ignition do not exceed the maximum ratings of the lampholder.

WARNING FOR ARTICLES WITH SELF-TAPPING SCREWS FIXING

All self-tapping screws used to fix the lampholders must be suitable for plastic material only.

WIRES FOR LAMPHOLDERS WITH IMPULSE IGNITION VOLTAGES UP TO 5kV

With these lampholders supplied without wires (versions ...SF) only wires with insulation suitable for impulse ignition voltages up to 5kV must be used.

PUSH WIRES TERMINALS

Wires inserted into push wire terminals, are permanently connected to the lampholders and can not be replaced.

WARNINGS FOR K12.5x7s

Lampholders art. 320/... and the relevant lamp have uncovered live parts that must not be accessible during working and must comply with the creepage and surface distances to the metallic parts required by the lighting fixtures standards.

During the installation and maintenance of the lighting fixture the protection against electrical shocks must be provided by an insulator block or a switch cutting off the feeding when the lighting fixture is opened.

“T...” TEMPERATURES OF LAMPHOLDERS

According to EN/IEC 60838-1 standards, “T...” marking indicates the maximum working temperature of a lampholder (measured in the area where there is the electric contact with the lamp cap).

The temperatures:

T (for the lampholder)

T1 (for the lampholder parts if it is different from T)

T2 (for the wires)

must not be exceeded under any circumstances.



TEMPERATUR VON DRÄHTEN

Das Isoliermaterial von Drähten ist oft temperaturempfindlich und hat normalerweise eine niedrigere Betriebstemperatur als die anderen Systemkomponenten.

Aus diesem Grund darf die Innentemperatur von Leuchtmitteln nicht die für die Kabel zulässige Temperatur überschreiten.

TEMPERATURE OF WIRES

The insulation material of the wires is often sensitive to temperature and normally has a lower operating temperature than the other components in the fitting.

For this reason the internal temperature of the luminaires must not exceed that assigned to the wires.

CAVETTI WIRES



Flexible Leiter in Cu verzinkt - SILICON-Draht 180 ° C - Zwinge auf der Leitung Drahtende.
Flexible conductor in Cu tinned - Wire in SILICONE 180°C - Ferrule on lead wire end



Flexible Leiter in Cu vernickelt - PTFE-Draht 250°C - Zwinge auf der Leitung Drahtende.
Flexible conductor in Cu nickel plated - Wire in PTFE 250°C - Ferrule on lead wire end



Flexible Leiter in Cu verzinkt - SILICON-Draht 180 ° C zweifach isoliert - Zwinge auf der Leitung Drahtende
Flexible conductor in Cu tinned - Wire in SILICONE 180°C double insulation - Ferrule on lead wire end



Flexible Leiter in Cu vernickelt - PTFE-Draht 250°C zweifach isoliert - Zwinge auf der Leitung Drahtende.
Flexible conductor in Cu nickel plated - Wire in PTFE+PFA 250°C double insulation - Ferrule on lead wire end



Flexible Leiter in Cu vernickelt - PTFE-Draht 250°C zweifach isoliert - Zwinge auf der Leitung Drahtende.
Flexible conductor in Cu nickel plated - Wire in PTFE+PFA 250°C double insulation - Ferrule on lead wire end

ÜBERSpannungskategorie

Fassungen für Leuchtstofflampen (EN/IEC 60400) entsprechen den vorgeschriebenen Kriech- und Luftstrecken im Rahmen der Überspannungskategorie II (EN/IEC 60664-1 Standards).

LEUCHTEN-ABSCHLUSSTESTS

Der Leuchtenhersteller ist verantwortlich für die Wahl und die korrekte Montage der einzelnen Bauteile und ist darüber hinaus verpflichtet, einen abschließenden Funktionstest durchzuführen.

IMPULSE WITHSTAND CATEGORY

Lampholders for halogen lamps (EN/IEC 60838-1) are in accordance with the prescribed creepage distances and clearances at least for the impulse withstand category II (EN/IEC 60664-1 standards).

LUMINAIRES FINAL TEST

The luminaire manufacturer is responsible for the choice and the correct mounting of the components and he must also carry out a final test on the luminaire to verify its correct operation.



RX7s RX7s-24

211-21



RX7s
RX7s-24

LAMPENFASSUNG

- Aluminiumgehäuse
- Leitungsschutz PPS, schwarz (TI=240°C)
- Nickel Kontakt

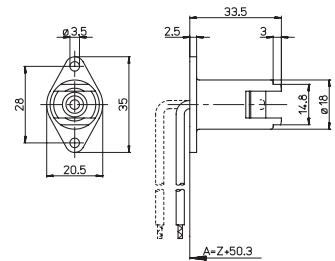
4A-250V

LAMPHOLDER

- aluminum body
- Black PPS for cable protection (TI= 240 °C)
- Nickel contact

T250

CE



Max. 150W



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

211-21/SB



RX7s
RX7s-24

LAMPENFASSUNG

- Aluminiumgehäuse
- Leitungsschutz PPS, schwarz (TI=240°C)
- Nickel Kontakt

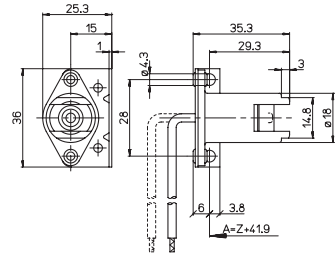
4A-250V

LAMPHOLDER

- aluminum body
- Black PPS for cable protection (TI= 240 °C)
- Nickel contact

T250

CE



Max. 150W

211-21/SC



RX7s
RX7s-24

LAMPENFASSUNG

- Aluminiumgehäuse
- Leitungsschutz PPS, schwarz (TI=240°C)
- Nickel Kontakt

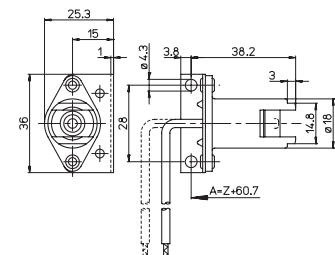
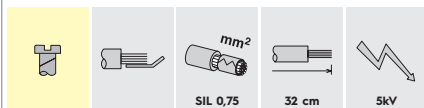
4A-250V

LAMPHOLDER

- aluminum body
- Black PPS for cable protection (TI= 240 °C)
- Nickel contact

T250

CE



Max. 150W



211-21/SD



**RX7s
RX7s-24**

LAMPENFASSUNG

- Aluminiumgehäuse
- Leitungsschutz PPS, schwarz (TI=240°C)
- Nickel Kontakt

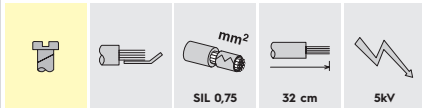
4A-250V

LAMPHOLDER

- aluminum body
- Black PPS for cable protection (TI= 240 °C)
- Nickel contact

T250

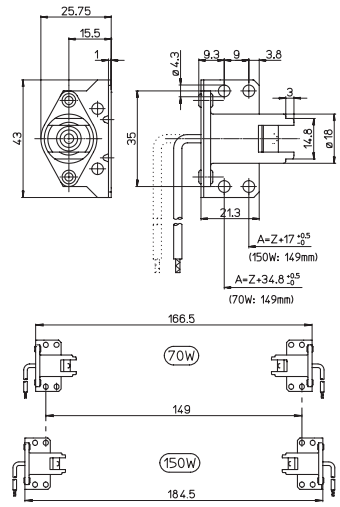
CE



SIL 0,75

32 cm

5kV



Max. 150W

203-21



**RX7s
RX7s-24**

LAMPENFASSUNG

- Steatit Gehäuse
- Kontakte silber-legiert
- Schraubklemmen Schutzklasse II (250V)

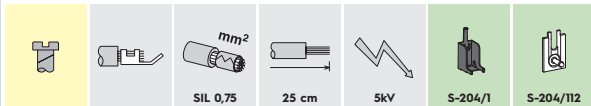
4A-1000V

LAMPHOLDER

- Steatite body
- Contacts with silver tip
- Fixing screw class II insulated (250V)

T250

CE



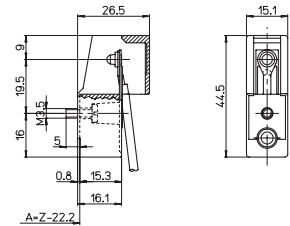
SIL 0,75

25 cm

5kV

S-204/1

S-204/112



205



**RX7s
RX7s-24**

LAMPENFASSUNG

- Steatit Gehäuse
- Kontakte silber-legiert
- Schraubklemmen Schutzklasse II (250V)

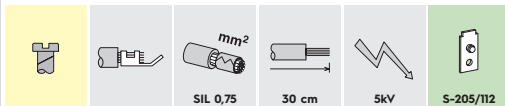
4A-1000V

LAMPHOLDER

- Steatite body
- Contacts with silver tip
- Fixing screw class II insulated (250V)

T250

CE

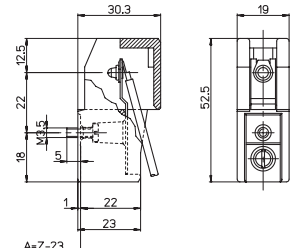


SIL 0,75

30 cm

5kV

S-205/112



Max. 150W



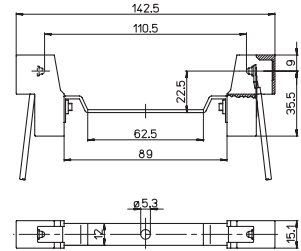
RX7s

203-21/SB



- RX7s**
LAMPENFASSUNG
– Bugel gemäß Klasse II (250V) isoliert
- 4A-1000V**
LAMPHOLDER
– Zinc plated steel class II insulated support (250V)
- T250**

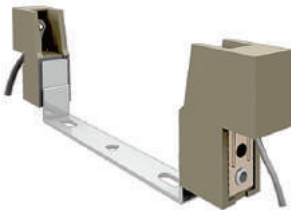
		mm ²	mm	kV	S-204/1	S-204/112
		SIL 0,75	25 cm	5kV		



"Z" lamp. = 114,2 mm

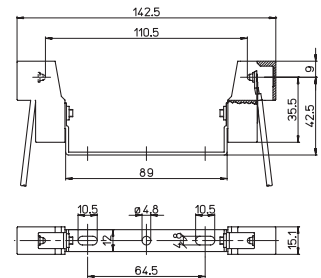
SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

203-21/SC



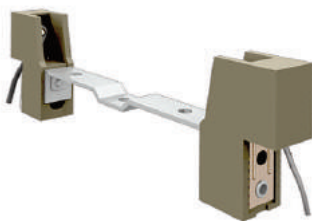
- RX7s**
LAMPENFASSUNG
– Bugel gemäß Klasse II (250V) isoliert
- 4A-1000V**
LAMPHOLDER
– Zinc plated steel class II insulated support (250V)
- T250**

		mm ²	mm	kV	S-204/1	S-204/112
		SIL 0,75	25 cm	5kV		



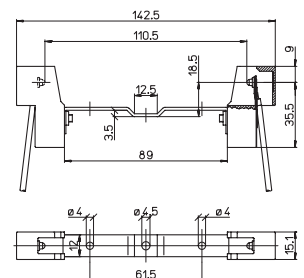
"Z" lamp. = 114,2 mm

203-21/SD



- RX7s**
LAMPENFASSUNG
– Bugel gemäß Klasse II (250V) isoliert
- 4A-1000V**
LAMPHOLDER
– Zinc plated steel class II insulated support (250V)
- T250**

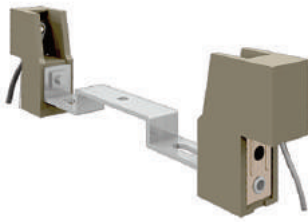
		mm ²	mm	kV	S-204/1	S-204/112	1206-L/...	1207-S/...
		SIL 0,75	25 cm	5kV				



"Z" lamp. = 114,2 mm

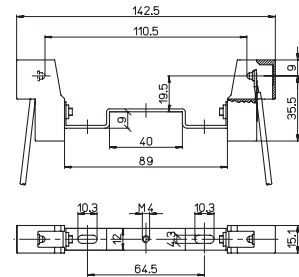
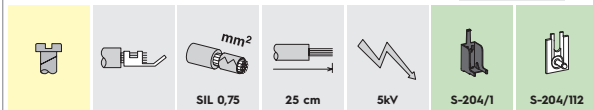


203-21/SG-70



- RX7s**
LAMPENFASSUNG
– Bugel gemäß Klasse II (250V) isoliert
- 4A-1000V**
LAMPHOLDER
– Zinc plated steel class II insulated support (250V)
- T250**

CE



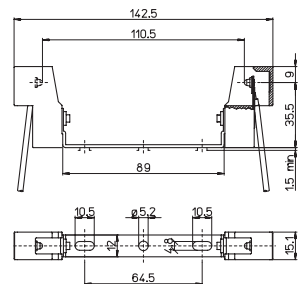
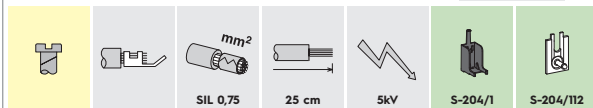
"Z" lamp. = 114,2 mm

203-21/SQ-70



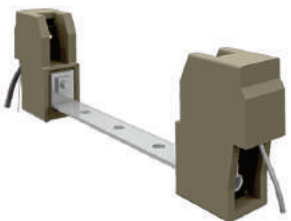
- RX7s**
LAMPENFASSUNG
– Bugel gemäß Klasse II (250V) isoliert
- 4A-1000V**
LAMPHOLDER
– Zinc plated steel class II insulated support (250V)
- T250**

CE



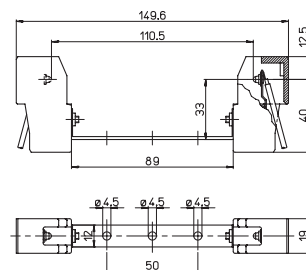
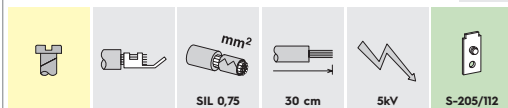
"Z" lamp. = 114,2 mm

205/SE-70



- RX7s**
LAMPENFASSUNG
– Bugel gemäß Klasse II (250V) isoliert
- 4A-1000V**
LAMPHOLDER
– Zinc plated steel class II insulated support (250V)
- T250**

CE

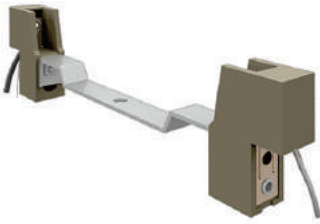


"Z" lamp. = 114,2 mm



RX7s-24

203-21/SB-150



RX7s-24

LAMPENFASSUNG

– Bugel gemäß Klasse II (250V) isoliert

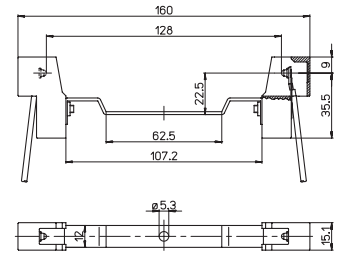
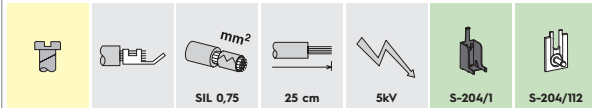
4A-1000V

LAMPHOLDER

– Zinc plated steel class II insulated support (250V)

T250

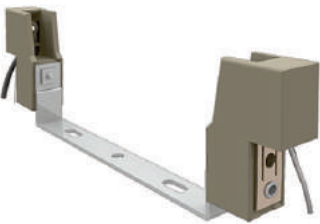
CE



"Z" lamp. = 132 mm (Max. 150W)

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

203-21/SC-150



RX7s-24

LAMPENFASSUNG

– Bugel gemäß Klasse II (250V) isoliert

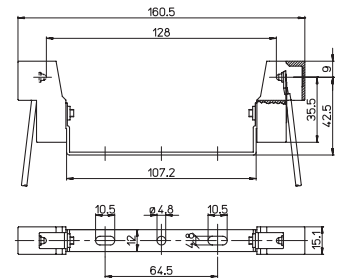
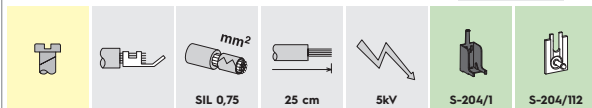
4A-1000V

LAMPHOLDER

– Zinc plated steel class II insulated support (250V)

T250

CE



"Z" lamp. = 132 mm (Max. 150W)

203-21/SG-150



RX7s-24

LAMPENFASSUNG

– Bugel gemäß Klasse II (250V) isoliert

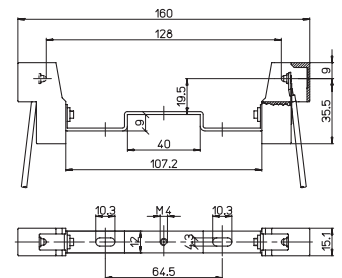
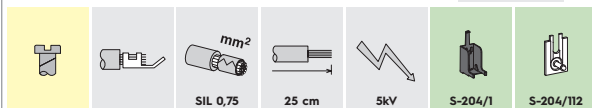
4A-1000V

LAMPHOLDER

– Zinc plated steel class II insulated support (250V)

T250

CE



"Z" lamp. = 132 mm (Max. 150W)



203-21/SQ-150



RX7s-24

LAMPENFASSUNG

– Bugel gemäß Klasse II (250V) isoliert

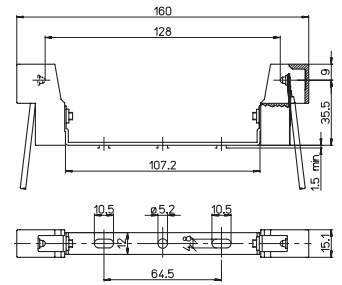
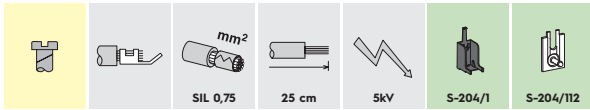
4A-1000V

LAMPHOLDER

– Zinc plated steel class II insulated support (250V)

T250

CE



"Z" lamp. = 132 mm (Max. 150W)

205/SE-150



RX7s-24

LAMPENFASSUNG

– Bugel gemäß Klasse II (250V) isoliert

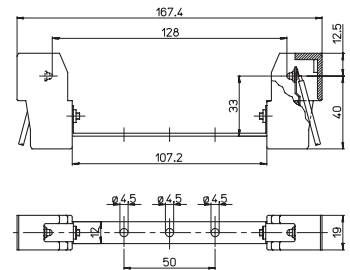
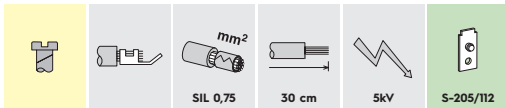
4A-1000V

LAMPHOLDER

– Zinc plated steel class II insulated support (250V)

T250

CE



"Z" lamp. = 132 mm (Max. 150W)



1306/SF-14

1306/SF-18-20



G8.5

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus LCP, schwarz
- Silberbeschichtete Kontakte aus CuNiZn

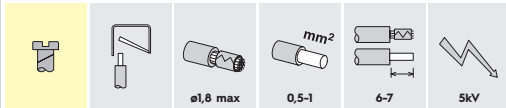
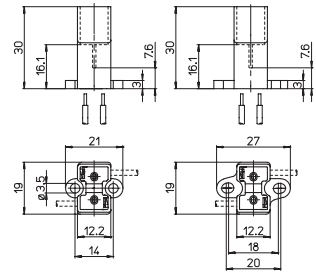
2A-500V

LAMPHOLDERS

- Black LCP body
- Silver plated CuNiZn (German silver) contacts

T270

CE

1306/SF-14

1306/SF-18-20


SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

2306/SF

2306-B/SF



G8.5

LAMPENFASSUNG

- ...B/SF= mit Lampenhaltefeder
- Steatit Gehäuse
- Silberbeschichtete Kontakte aus CuNiZn

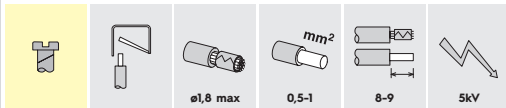
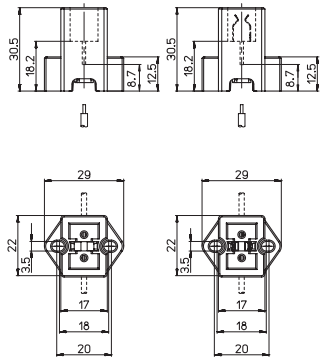
2A-500V

LAMPHOLDERS

- ...B/SF= with spring
- Steatite body
- Silver plated CuNiZn (German silver) contacts

T270

CE

2306/SF

2306-B/SF



2308-C/SF



GX8.5

AUFSTECKFASSUNG

- Gehäuse aus Steatit/ PPS schwarz (Tl=240°C)
- Nickelbeschichtete Kontakte aus Stahl

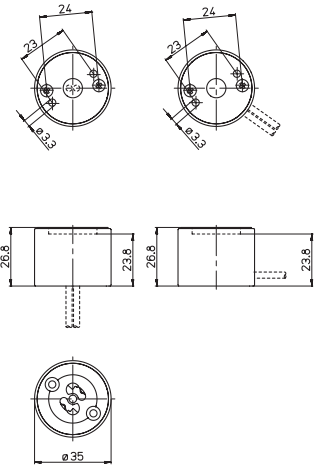
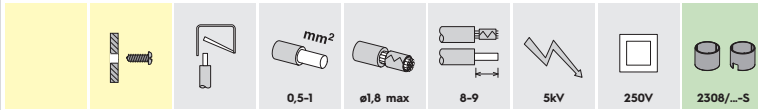
2A-500V

PUSH-ON LAMPHOLDER

- Steatite/black PPS body (Tl=240°C)
- Nickel plated steel contacts

T250

CE


 SCHRAUBBEFESTIGUNG
 SCREW FIXING WITHOUT FIXING

2308-S/SF



GX8.5

AUFSTECKFASSUNG

- Mit M3 Schraubbuchsen
- Gehäuse aus Steatit/ PPS schwarz (Tl=240°C)
- Nickelbeschichtete Kontakte aus Stahl

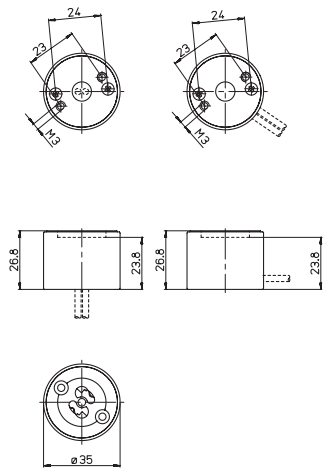
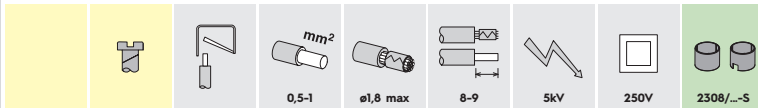
2A-500V

PUSH-ON LAMPHOLDER

- with M3 threaded bushes
- Steatite/black PPS body (Tl=240°C)
- Nickel plated steel contacts

T250

CE



2318-C/SF



GX8.5

AUFSTECKFASSUNG

- Gehäuse aus Steatit/ PPS schwarz (Tl=240°C)
- Nickelbeschichtete Kontakte aus Stahl

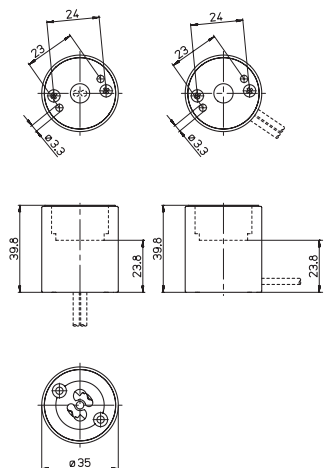
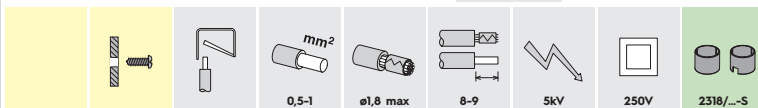
2A-500V

PUSH-ON LAMPHOLDER

- Steatite/black PPS body (Tl=240°C)
- Nickel plated steel contacts

T250

CE



2318-S/SF**GX8.5****AUFSTECKFASSUNG**

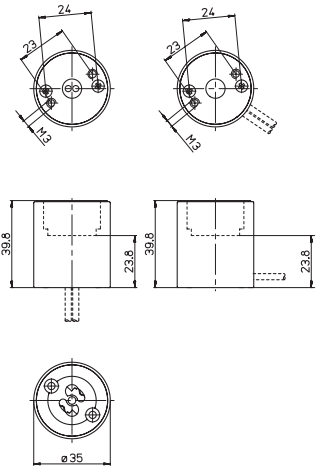
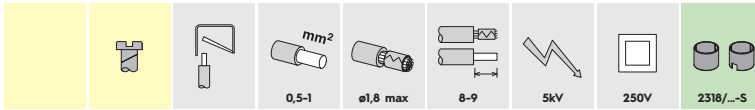
- Mit M3 Schraubbuchsen
 – Gehäuse aus Steatit/ PPS schwarz (TI=240°C)
 – Nickelbeschichtete Kontakte aus Stahl

2A-500V**PUSH-ON LAMPHOLDER**

- with M3 threaded bushes
 – Steatite/black PPS body (TI=240°C)
 – Nickel plated steel contacts

T250

CE



1226/X-SF



GX10

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus LCP, schwarz
 - Nickelbeschichtete Kontakte aus Stahl
- Die Befestigungsschrauben müssen mit einem max. Drehmoment von 0,3Nm angezogen werden

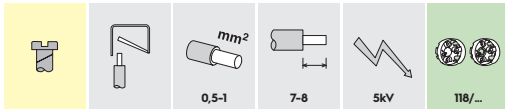
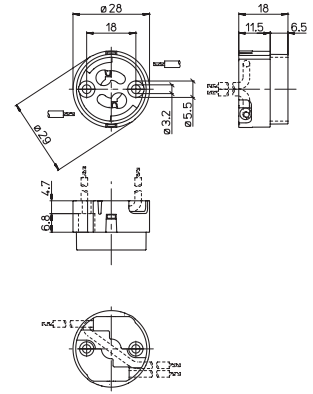
2A-250V

LAMPHOLDER

- Black LCP body
 - Nickel plated steel contacts
- The fixing screws must be screwed by max. torque of 0,3Nm

T270

CE

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

2226/X-SF



GX10

LAMPENFASSUNG

- Oberteil aus Steatit
- Gehäuse PPS, schwarz (T240)
- Nickelbeschichtete Kontakte aus Stahl

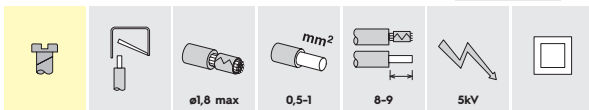
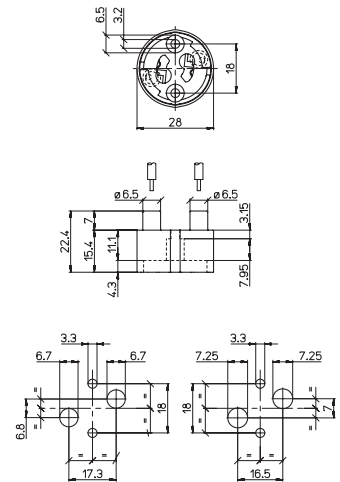
2A-500V

LAMPHOLDER

- Steatite body
- Black PPS base (Tl= 240 °C)
- Nickel plated steel contacts

T250

CE

AR110NF/SQ



E40

LAMPENFASSUNG

- mit Verriegelungswerkzeug
 – Keramikkörper
 – Nickel beschichteter Anschraubbügel

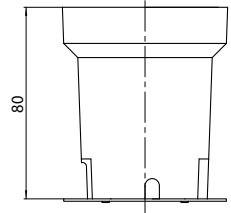
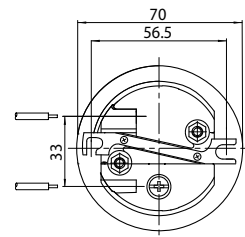
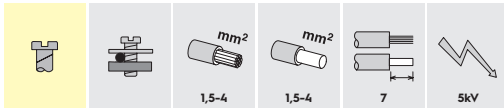
16A-500V

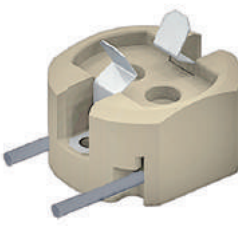
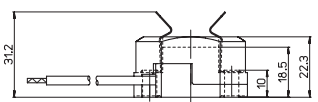
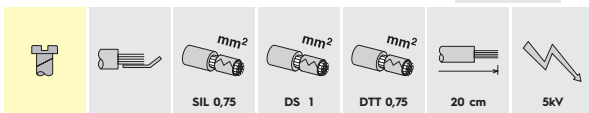

LAMP HOLDERS

- with lamp locking device
 – Ceramic body
 – Nickel plated copper screwed shell


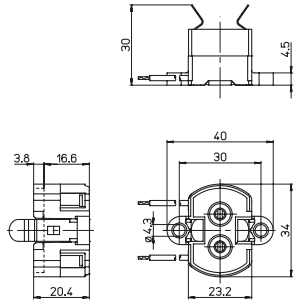
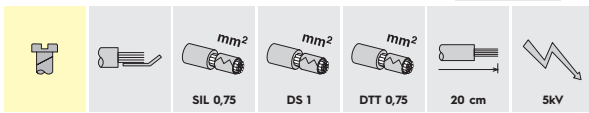

T300


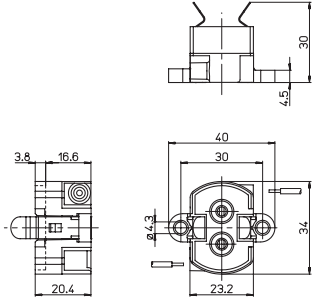
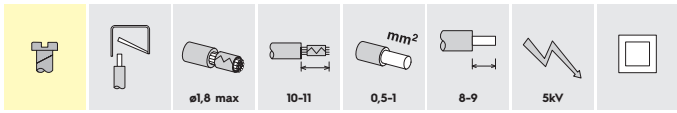

CE


 SCHRAUBBEFESTIGUNG
 SCREW FIXING


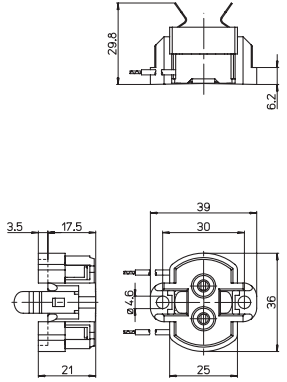










305 305/S	305/DS 305/S-DS	305/DTT 305/S-DTT		G12 LAMPENFASSUNG .../S= mit M4 Schraubbuchsen – Steatit Gehäuse – Nickel Kontakt	
				4A-1000V LAMPHOLDERS .../S= with M4 threaded bushes – Steatite body – Nickel contacts	
			T250 CE		
					
 305/...-UR 660W-600V					305/...-UR(auf Nachfrage/on demand)


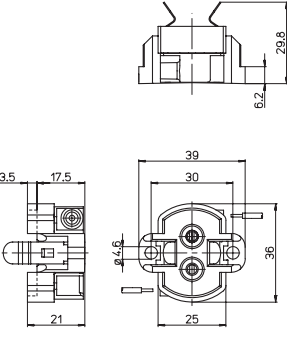










SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

1305	1305/DS	1305/DTT		G12 LAMPENFASSUNG – Gehäuse aus LCP, schwarz – Nickel Kontakt	
				2A-250V LAMPHOLDERS – Black LCP body – Nickel contacts	
			T250 CE		
					
 1305/...-UR 4kV 660W-600V					Max. 70W

1305/SF				G12 LAMPENFASSUNG – Gehäuse aus LCP, schwarz – Nickelbeschichtete Kontakte aus Stahl	
				2A-250V LAMPHOLDER – Black LCP body – Nickel plated steel contacts	
			T250 CE		
					
 4kV 660W-600V					Max. 70W



2305		2305/DS	2305/DTT			
		G12 LAMPENFASSUNG – Gehäuse aus Steatit/ LCP, schwarz – Nickel Kontakt				
		2A-250V LAMPHOLDERS – Steatite/black LCP body – Nickel contacts				
		T250 CE				
		 mm ² SIL 0,75	 mm ² DS 1	 mm ² DTT 0,75	 20 cm	 5kV
		 2305/...UR 4kV 660W-600V		Max. 150W		

2305/SF							
		G12 LAMPENFASSUNG – Gehäuse aus Steatit/ LCP, schwarz – Nickelbeschichtete Kontakte aus Stahl					
		2A-250V LAMPHOLDER – Steatite/black LCP body – Nickel plated steel contacts					
		T250 CE					
		 ø1,8 max	 10-11	 mm ² 0,5-1	 8-9	 5kV	
		 4kV 660W-600V		Max. 150W			

315/F 315/MD



Fc2

LAMPENFASSUNG

- .../F= fest .../MD= einstellbar
- Steatit Gehäuse
- Nickel Kontakt

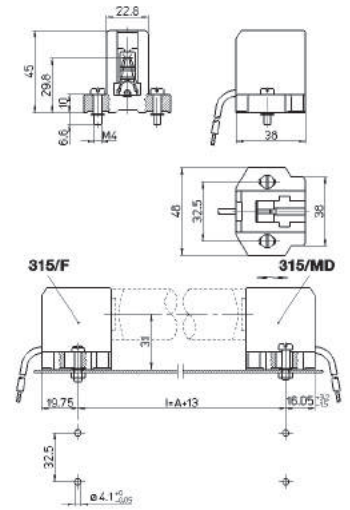
10A-1000V

LAMP HOLDERS

- .../F= fixed .../MD= adjustable
- Steatite body
- Nickel contacts

T250

CE




 SCHRAUBBEFESTIGUNG
 SCREW FIXING



320



K12.5x7s

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus Steatit oder Porzellan
- Kabelklemme mit Schraubgewinde und Sechskantmutter

18A-1000V

LAMPHOLDER

- Steatite or porcelain body
- Cable clamping screw bolt and hexagonal nut

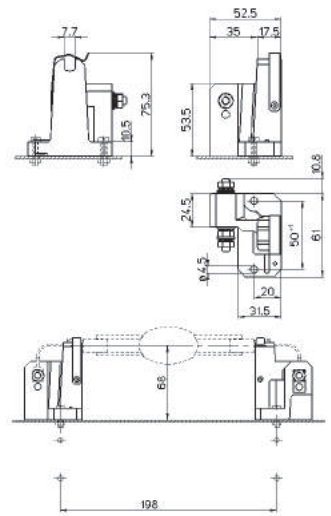
T250

CE



18kV

ERC



SCHRAUBBEFESTIGUNG
 SCREW FIXING

320/SY



K12.5x7s

LAMPENFASSUNG

- Gehäuse aus Steatit oder Porzellan
- Kabelklemme mit Schraubgewinde und Sechskantmutter

18A-1000V

LAMPHOLDER

- Steatite or porcelain body
- Cable clamping screw bolt and hexagonal nut

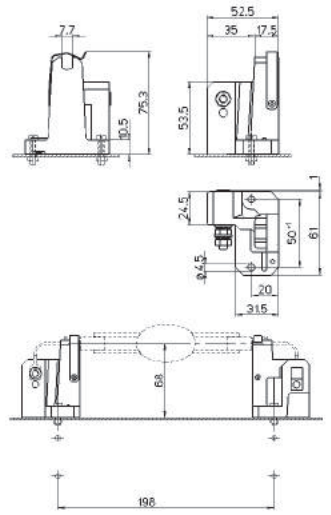
T250

CE



18kV

ERC



310-1/VA



PG12-1

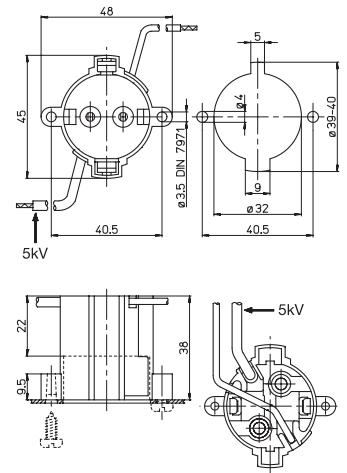
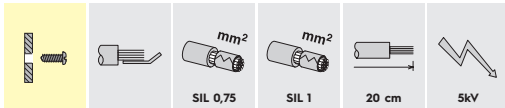
- LAMPENFASSUNG**
- Gehäuse aus PET,
 - Nickel Kontakt
 - Kriechstreckenabstand: 10mm

4A-500V

- LAMPHOLDER**
- Natural PET body
 - Nickel contacts
 - Creepage distances: 10 mm

T200

CE



MIT SELBSTSCHNEIDENDER SCHRAUBE
WITH SELF-TAPPING SCREW

310-1/VE



PG12-1

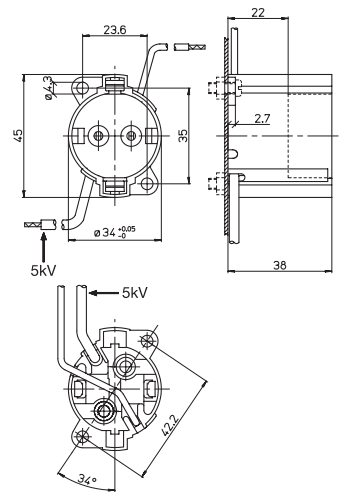
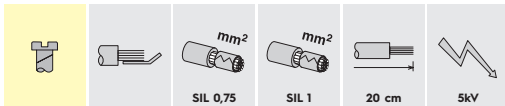
- LAMPENFASSUNG**
- Gehäuse aus PET
 - Nickel Kontakt
 - Kriechstreckenabstand: 10mm

4A-500V

- LAMPHOLDER**
- Black PET body
 - Nickel contacts
 - Creepage distances: 10 mm

T200

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

310-1/VI



PG12-1

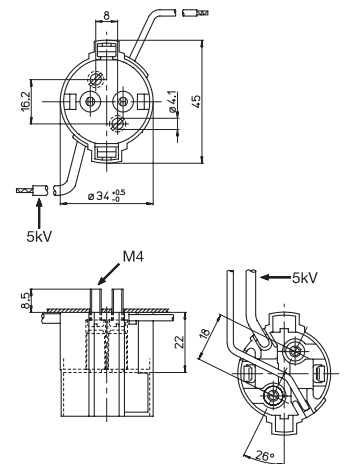
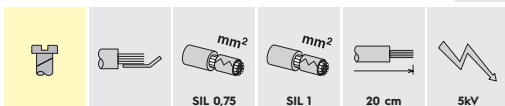
- LAMPENFASSUNG**
- Gehäuse aus PET,
 - Nickel Kontakt
 - Kriechstreckenabstand: 10mm

4A-500V


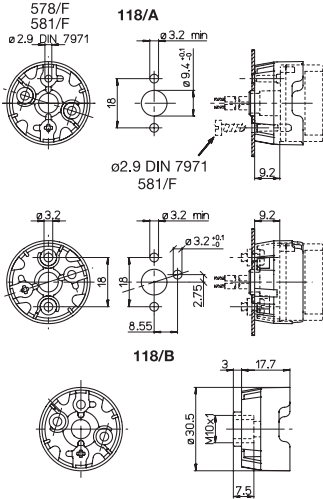
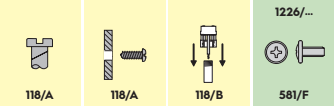
- LAMPHOLDER**
- Natural PET body
 - Nickel contacts
 - Creepage distances: 10 mm

T200


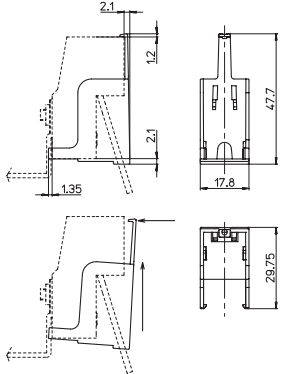
CE




BÜGEL FÜR SCHUTZKL. II / BRACKETS FOR CLASS II

118/A	118/B	118/A-N	118/B-N
			
<p>BÜGEL FÜR SCHUTZKLASSE II 118/A 118/B= weiss ...-N= schwarz – Gehäuse aus PBT</p>			
<p>BRACKETS FOR CLASS II 118/A 118/B= white ...-N= black – PBT body</p>			
			
<p>Für/For: 1226/X-SF</p>			
			

SCHUTZABDECKUNG / PROTECTION COVER

S-204/1		
	<p>SCHUTZABDECKUNG GEM. SCHUTZKLASSE II LCP, schwarz (270°C)</p>	
	<p>PROTECTION COVER FOR CLASS II in black LCP (270 °C)</p>	<p>Für/For: 203-21/...</p>

SCHUTZABDECKUNG / PROTECTION PLATES

S-204/112		
	<p>ABDECKPLATTE aus Silikon</p>	
	<p>PROTECTION PLATE in silicone</p>	<p>Für/For: 203-21/...</p>

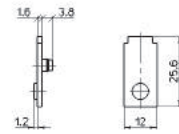


S-205/112



ABDECKPLATTE
aus Silikon

PROTECTION PLATE
in silicone



Für/For: 205/...

REFLEKTOREN / REFLECTORS

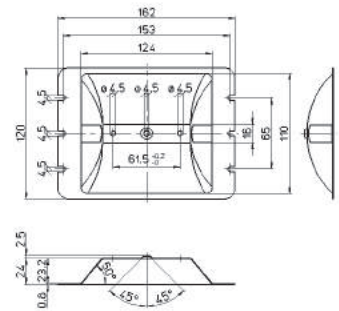
1206-L/210

1206-L/230



REFLEKTOREN
aus Aluminium
– breitstrahlend
– Befestigung durch 2Nieten, mit Durchm. $\varnothing 4$

REFLECTORS
in aluminum
– Wide beam
– Must be mounted using two $\varnothing 4$ rivets



Für/For: 203-21/SD

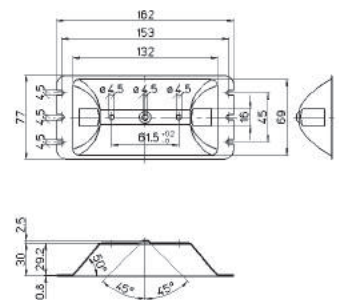
1207-S/210

1207-S/230



REFLEKTOREN
aus Aluminium
– Mit engem Licht bündel
– Befestigung durch 2Nieten, mit Durchm. $\varnothing 4$

REFLECTORS
in aluminum
– Close beam
– Must be mounted using two $\varnothing 4$ rivets



Für/For: 203-21/SD



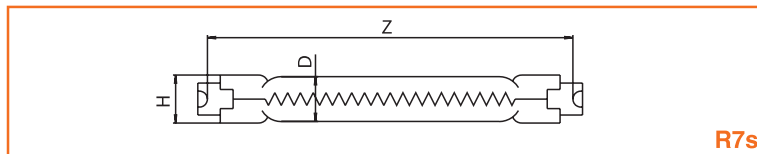
**MANCHE IDEEN SIND WIE EIN
NATUREREIGNIS.**

*SOME IDEAS STEM DIRECTLY
FROM THE RED-HOT NATURE
OF MATTER.*

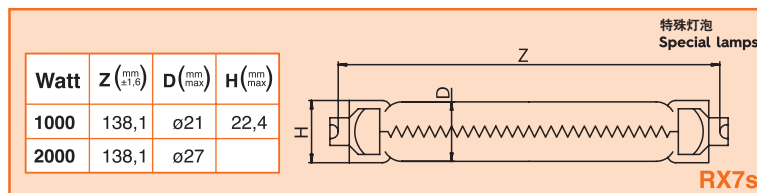
7 FASSUNGEN FÜR HOCHVOLT-HALOGENLAMPEN Lampholders for mains voltage halogen lamps

A. R7s/RX7s	seite 169
B. G9	seite 177
C. GU10/GZ10	seite 179
D. Zubehör/Accessories	seite 181

Watt	Z (mm) (±1,6)	D (mm) (max)	H (mm) (max)
48-60 80-100 120-150 200-250	74,9	ø12	15
150-160 200-230 250-300 400-500	114,2		
750-1000	185,7		
1000-1500	250,7		
2000	327,4		



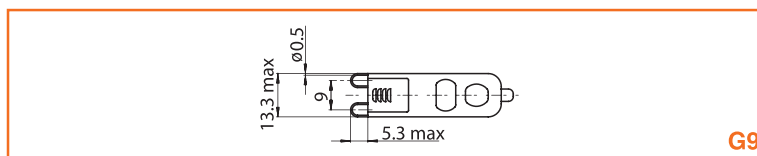
R7s



RX7s

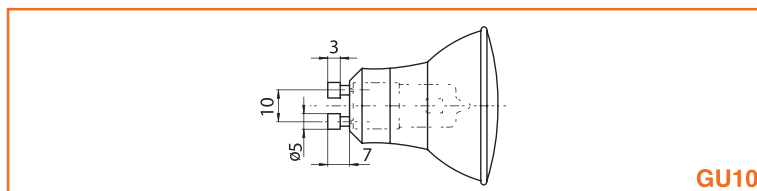
Watt	Z (mm) (±1,6)	D (mm) (max)	H (mm) (max)
1000	138,1	ø21	22,4
2000	138,1	ø27	

20W-25W-28W-33W-40W-42W
48W-60W-75W



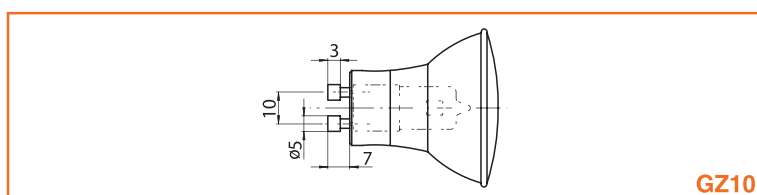
G9

18W-20W-25W-28W-35W-40W
50W-75W



GU10

50W-75W-100W



GZ10

WARNUNGEN FÜR R7s - RX7s

Unsere Fassungen sind so konstruiert, dass sie den von den Lampen produzierten hohen Temperaturen (300°C an den Endstücken und 600°C im Zentrum der Lampe) widerstehen. Zu diesem Zweck wurden geeignete Materialien und Drähte ausgewählt und der Übergangswiderstand durch den Gebrauch von Kupferenden mit Silberkuppen reduziert. Spezielle Stahlfedern regulieren den Kontaktdruck.

1 Für R7s- und RX7s-Fassungen, die auf Befestigungselemente montiert geliefert werden, wird ein Kontaktdruck garantiert, der zwischen den maximalen und minimalen Werten liegt wie sie auf Seite 7005-53-3 der EN/IEC 60061-2-Norm angegeben sind, bei Applikation verschiedener Messlängen. Ein zu hoher Kontaktdruck kann zu mechanischen Schäden der Lampe in der Nähe der Lampensockel führen, während ein zu niedriger Druck die Gefahr eines schlechten elektrischen Kontakts mit sich bringt, was wiederum gefährliche Überhitzungen am Kontaktpunkt zwischen der Lampe und der Fassung verursachen kann.

o

WARNINGS FOR R7s - RX7s

Our lampholders are made to withstand the high temperatures produced by the lamps (300°C at the pinched ends and 600°C in the centre of the lamp).

For this purpose appropriate materials and wires have been selected and the contact resistance reduced by the use of copper contacts with silver tips.

Special steel springs control the contact pressure.

1 For R7s and RX7s lampholders which are supplied assembled on brackets, the contact pressure can be guaranteed to be between the maximum and minimum values stated on page 7005-53-3 of the EN/IEC 60061-2 standards, when the gauges of various lengths are applied. A too high pressure may lead to mechanical breakages of the lamp close to the lamp caps, whilst a too low pressure could cause a bad electrical contact with dangerous overheating in the contact point between the lamp and the lampholder.



2 Um nach Einbau der R7s- und RX7s-Fassungen in die Leuchte einen guten Kontaktdruck zu garantieren, brauchen die Befestigungen, auf die die Fassung montiert ist, an ihren Enden Unterstützung, sofern sie nur mit der zentralen Schraube und Halterung angebracht werden.

3 Die Montage von R7s- und RX7s-Fassungen, geliefert ohne Verbindungselemente, sollte die in den oben genannten Standards angegebenen Abstände berücksichtigen, und es sollte darauf geachtet werden, dass sie gemäß Abstand „A“ wie im Katalog dargestellt, montiert werden.

4 Leuchtmittel müssen die von den Lampen erzeugte Wärme abgeben können, so dass die Betriebstemperaturen der Fassungen und der Verbindungsdrähte nicht überschritten werden.

5 Unsere RX7s-Fassungen wurden konzipiert und hergestellt für die ausschließliche Verwendung von Lampen für Beleuchtungssysteme. Sie können nicht für Speziallampen (Photolampen, Projektoren/kinematographische Lampen) verwendet werden.

N.B. Um vor Stromschlag zu schützen, müssen bei der Montage von Fassungen in ein Leuchtmittel die Luft- und Kriechstrecken von stromführenden Teilen an der Rückseite der Fassung und allen Metallrahmen beachtet werden.

2 To guarantee a good contact pressure after mounting into the luminaire, the bracket on which the R7s and RX7s lampholders are mounted must be supported at the ends when they are fixed only by means of the central screw and support.

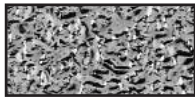
3 The mounting of R7s or RX7s lampholders, supplied without connecting brackets, should comply with the distances laid down in the above mentioned standards, and care should be taken to mount these at the distance "A" as shown in the catalogue.

4 Luminaires must be capable of dissipating the heat produced by the lamps, so that the operating temperatures of the lampholders and the connecting wires are not exceeded.

5 Our R7s and RX7s lampholders have been designed and produced to be used with lamps for lighting only. They cannot be used with special lamps (photographic lamps, cinematographic lamps etc.).

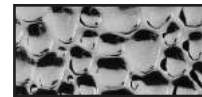
N.B. To protect from electric shock, the creepage and clearance distances from live parts on the back of lampholders and any metal frame, must be observed when they are mounted in a luminaire.

**REFLEKTOREN
REFLECTORS**



.../210
Stucco
Stucco finish

1206-L/... - 1207-S/... - 1208-S/...



.../230
Hammerschlag
Large hammering

WARNUNGEN FÜR GU10 - GZ10 (Netzspannung)

Fassungen für GZ10-Lampensockel können sowohl mit GZ10- als auch GU10-Lampen verwendet werden. Leuchten, die GZ10-Lampen verwenden, müssen so konzipiert sein, dass sie den auf die Rückseite dieser Lampen projizierten höheren Temperaturen standhalten können.

WARNUNG FÜR ARTIKEL MIT SELBSTSCHNEIDENDER SCHRAUBBEFESTIGUNG

Alle zur Befestigung von Fassungen verwendeten selbstschneidenden Schrauben müssen explizit für Kunststoffmaterial geeignet sein.

CHARAKTERISTIKEN DER KONTAKTE

Die meisten unserer Fassungen haben reine Nickelkontakte mit elektrisch angeschweißten Drähten. Dies garantiert eine sichere Verbindung und eine bessere Wärmeabgabe auf den Lampenstiften.

STECKKLEMMEN

Die an Steckklemmen angeschlossenen Drähte sind permanent mit den Fassungen verbunden und können nicht ausgetauscht werden.

WARNINGS FOR GU10 - GZ10 (mains voltage)

Lampholders for GZ10 lamp caps can be used with both GZ10 and GU10 lamp. Any luminaire using GZ10 lamps must be designed to withstand the higher temperatures projected to the rear of this lamp.

WARNING FOR ARTICLES WITH SELF-TAPPING SCREWS FIXING

All self-tapping screws used to fix the lampholders must be suitable for plastic material only.

CHARACTERISTICS OF CONTACTS

Most of our lampholders have pure nickel contacts to which wires are electrically welded. This guarantees a safe connection and a better heat dissipation on the lamp pins.

PUSH WIRE TERMINALS

The wires inserted in push wires terminals, are permanently connected to the lampholders and can not be replaced.

“T...” TEMPERATUR VON FASSUNGEN

Gemäß EN/IEC-60838-Standards zeigt eine “T...”-Markierung die maximale Betriebstemperatur einer Fassung an (gemessen am Punkt, wo der elektrische Kontakt mit dem Lampensockel besteht).

Die Temperaturen:

T (für die Fassung)
T1 (für die Fassung oder Teile von ihr wenn abweichend von T)
T2 (für die Drähte)

dürfen keinesfalls überschritten werden.

TEMPERATUR VON DRÄHTEN

Das Isoliermaterial von Drähten ist oft temperaturempfindlich und hat normalerweise eine niedrigere Betriebstemperatur als die anderen Systemkomponenten.

Aus diesem Grund darf die Innentemperatur von Leuchtmitteln nicht die für die Kabel zulässige Temperatur überschreiten.

“T...” TEMPERATURE OF LAMPHOLDERS

According to EN/IEC 60838-1 standards, “T...” marking indicates the maximum working temperature of a lampholder (measured in the area where there is the electric contact with the lamp cap).

The temperature ratings:

T (for the lampholder)
T1 (for the lampholder parts if it is different from T)
T2 (for the wires)

must not be exceeded under any circumstances.

TEMPERATURE OF WIRES

The insulation material of the wires is often sensitive to temperature and normally has a lower operating temperature than the other components in the fitting.

For this reason the internal temperature of the luminaries must not exceed that assigned to the wires.

**DRÄHTE
WIRES**

Starre Leiter in Cu verzinkt - SILICON-Draht 180°C
 Rigid conductor in Cu tinned - Wire in SILICONE 180°C



Starre Leiter in Cu vernickelt - PTFE-Draht 250°C
 Rigid conductor in Cu nickel plated - Wire in PTFE 250°C



Flexibele Cu-Leitung - SILICON-Draht 180°C
 Flexible conductor in Cu - Wire in SILICONE 180°C



Flexibele Leiter in Cu verzinkt - SILICON-Draht 180°C - Zwinde auf der Leitung Drahtende
 Flexible conductor in Cu tinned - Wire in SILICONE 180°C - Ferrule on lead wire end



Flexibele Leiter in Cu vernickelt - PTFE-Draht 250°C - Zwinde auf der Leitung Drahtende
 Flexible conductor in Cu nickel plated - Wire in PTFE 250°C - Ferrule on lead wire end



Flexibele Leiter in Cu verzinkt - FEP-Draht 180°C - Zwinde auf der Leitung Drahtende
 Flexible conductor in Cu tinned - Wire in FEP 180°C - Ferrule on lead wire end



Flexibele Cu-Leitung - NPV-Draht 180°C
 Flexible conductor in Cu - Wire in NPV 180°C



Flexibele Cu-Leitung - SILICON-Draht 180°C mit Glasgeflecht - Zwinde auf der Leitung Drahtende
 Flexible conductor in Cu - Wire in SILICONE 180°C with glassbraid - Ferrule on lead wire end



Flexibele Leiter in Cu verzinkt - SILICON-Draht 180°C - Zweifach Isoliert - Zwinde auf der Leitung Drahtende
 Flexible conductor in Cu tinned - Wire in SILICONE 180°C - Double insulation - Ferrule on lead wire end



Flexibele Leiter in Cu vernickelt - PTFE-Draht 250°C Zweifach Isoliert - Zwinde auf der Leitung Drahtende
 Flexible conductor in Cu nickel plated - Wire in PTFE+PTFE 250°C - Double insulation - Ferrule on lead wire end



LITZEN

Artikel mit 8 mm abisolierten Drähten und Messing-Aderendhülsen an den Zuleitungen können auf Anfrage auch in den folgenden Varianten geliefert werden:

- **...-LE**: nur mit 8 mm Abisolierlänge
- **...-TE**: mit 8 mm Abisolierlänge und gekerbter Isolierung

N.B. Aufgrund von Erschütterungen während der Produktion und Auslieferung kann sich bei Erhalt der Ware die Isolierung von den Leitungen gelöst haben.

FLEXIBLE WIRES END

Articles with 8 mm stripped wires and brass ferrule on the lead wires end can be supplied also in the following versions on demand:

- **...-LE**: only with 8 mm stripping
- **...-TE**: with 8 mm stripping and notched insulation

N.B. Due to shocks during production and delivery operations, the insulation left on the conductors could be missing when receiving the goods.



Standardversion
Standard version



Version auf Anfrage
Versions on demand

ÜBERSpannungskategorie

Fassungen für Leuchtstofflampen (EN/IEC 60400) entsprechen den vorgeschriebenen Kriech- und Luftstrecken im Rahmen der Überspannungskategorie II (EN/IEC 60664-1 Standards).

LEUCHTEN-ABSCHLUSSTESTS

Der Leuchtenhersteller ist verantwortlich für die Wahl und die korrekte Montage der einzelnen Bauteile und ist darüber hinaus verpflichtet, einen abschließenden Funktionstest durchzuführen.

IMPULSE WITHSTAND CATEGORY

Lampholders for halogen lamps (EN/IEC 60838-1) are in accordance with the prescribed creepage distances and clearances at least for the impulse withstand category II (EN/IEC 60664-1 standards).

LUMINAIRES FINAL TEST

The luminaire manufacturer is responsible for the choice and the correct mounting of the components and he must also carry out a final test on the luminaire to verify its correct operation.

R7s RX7s

208

208/TF

R7s
RX7s**LAMPENFASSUNG**

- Vernickeltes Messinggehäuse
- Isolierteile aus Steatit
- Vernickelte Kupferkontakte

10A-250V

LAMPHOLDERS

- Nickel plated brass body
- Steatite insulating parts
- Nickel plated copper contacts

T250

CE



NPV 1,5



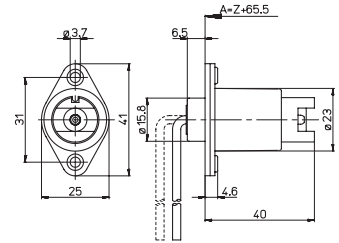
TF 1,5



45 cm



ERC



Max. 1500W


SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

210

210/TF

R7s
RX7s**LAMPENFASSUNG**

- Vernickeltes Messinggehäuse
- Isolierteile aus Steatit
- Kontakte silber-legiert

16A-250V

LAMPHOLDERS

- Nickel plated brass body
- Steatite insulating parts
- Contacts with silver tip

T350

CE



NPV 2



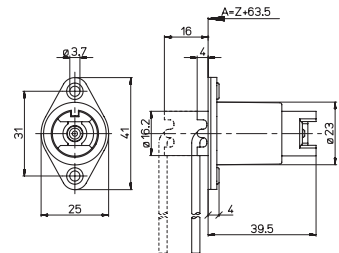
TF 2,5



45 cm



ERC



Max. 2000W

211/TF

211/TF-1,5

R7s
RX7s**LAMPENFASSUNG**

- Aluminiumgehäuse
- Leitungsschutz PPS, schwarz (TI=240°C)
- Nickel Kontakt

10A-250V

LAMPHOLDERS

- Aluminum body
- Black PPS cable protection (TI= 240 °C)
- Nickel contact

T250

CE



TF 1



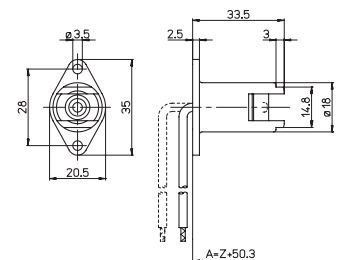
TF 1,5



32 cm



ERC



211/SB-TF

211/SB-TF-1,5



R7s
RX7s

LAMPENFASSUNG

- Aluminiumgehäuse
- Leitungsschutz PPS, schwarz (TI=240°C)
- Nickel Kontakt

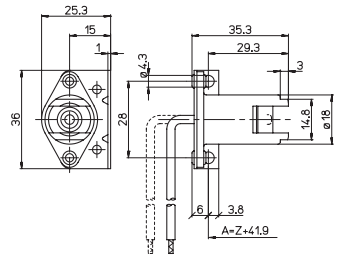
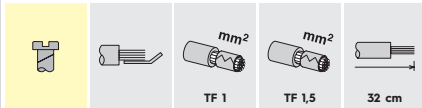
10A-250V

LAMP HOLDERS

- Aluminum body
- Black PPS cable protection (TI= 240 °C)
- Nickel contact

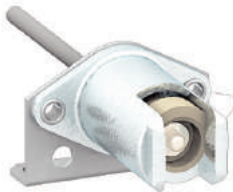
T250

CE



211/SC-TF

211/SC-TF-1,5



R7s
RX7s

LAMPENFASSUNG

- Aluminiumgehäuse
- Leitungsschutz PPS, schwarz (TI=240°C)
- Nickel Kontakt

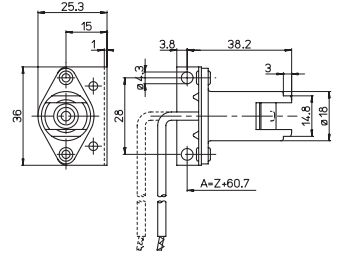
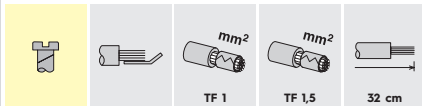
10A-250V

LAMP HOLDERS

- aluminum body
- Black PPS cable protection (TI= 240 °C)
- Nickel contact

T250

CE



R7s

204

204/TF



R7s

LAMPENFASSUNG

- Steatit Gehäuse
- Kontakte silber-legiert
- Schraubklemmen Schutzklasse II

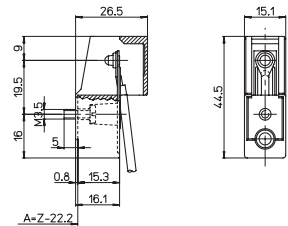
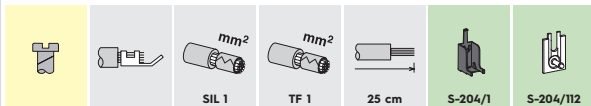
6A-250V

LAMP HOLDERS

- Steatite body
- Contacts with silver tip
- Fixing screw class II insulated

T250

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

Max. 500W



204/SA

204/SA-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

– Bügel gemäß Klasse II isoliert

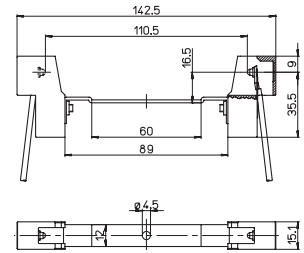
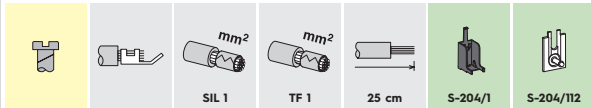
6A-250V

LAMP HOLDERS

– Zinc plated steel class II insulated support

T250

CE



"Z" lamp = 114,2 mm (Max. 500W)

204/SB

204/SB-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

– Bügel gemäß Klasse II isoliert

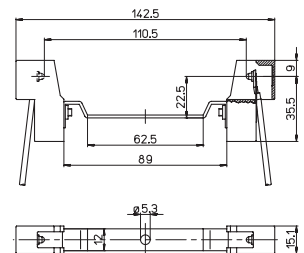
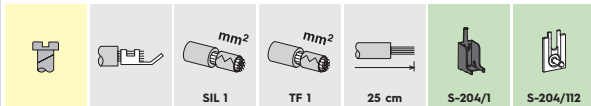
6A-250V

LAMP HOLDERS

– Zinc plated steel class II insulated support

T250

CE



"Z" lamp = 114,2 mm (Max. 500W)

204/SC

204/SC-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

– Bügel gemäß Klasse II isoliert

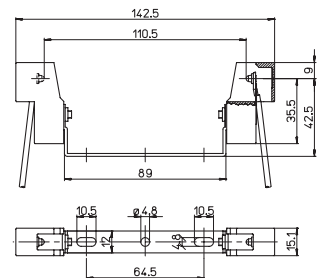
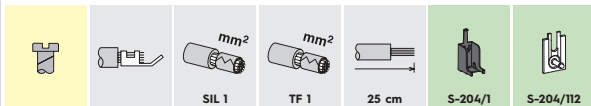
6A-250V

LAMP HOLDERS

– Zinc plated steel class II insulated support

T250

CE



"Z" lamp = 114,2 mm (Max. 500W)



204/SD

204/SD-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

– Bügel gemäß Klasse II isoliert

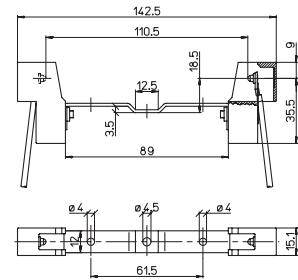
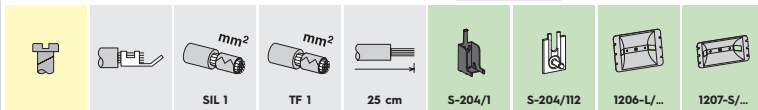
6A-250V

LAMP HOLDERS

– Zinc plated steel class II insulated support

T250

CE



"Z" lamp. = 114,2 mm (Max. 500W)

204/SG

204/SG-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

– Bügel gemäß Klasse II isoliert

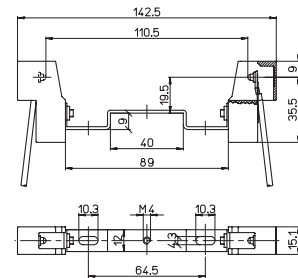
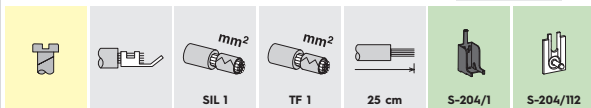
6A-250V

LAMP HOLDERS

– Zinc plated steel class II insulated support

T250

CE



"Z" lamp. = 114,2 mm (Max. 500W)

204/SQ

204/SQ-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

– Bügel gemäß Klasse II isoliert

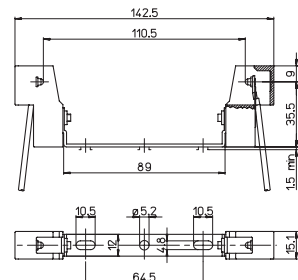
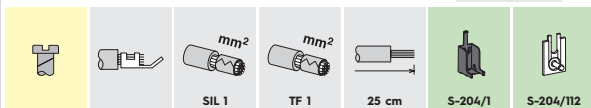
6A-250V

LAMP HOLDERS

– Zinc plated steel class II insulated support

T250

CE



"Z" lamp. = 114,2 mm (Max. 500W)



204/ST

204/ST-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

– Bügel gemäß Klasse II isoliert

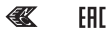
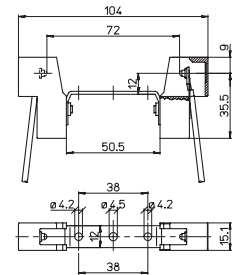
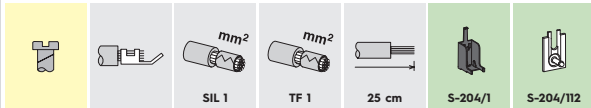
6A-250V

LAMPHOLDERS

– Zinc plated steel class II insulated support

T250

CE



"Z" lamp. = 74,9 mm

204/SX

204/SX-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

– Bügel gemäß Klasse II isoliert

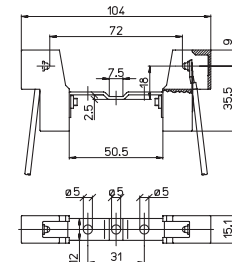
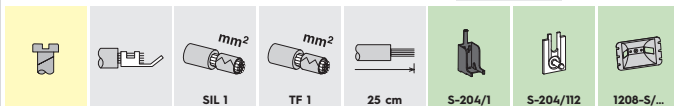
6A-250V

LAMPHOLDERS

– Zinc plated steel class II insulated support

T250

CE



204/SZ

204/SZ-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

– Bügel gemäß Klasse II isoliert

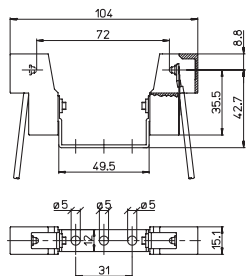
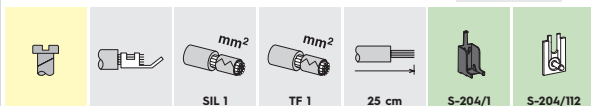
6A-250V

LAMPHOLDERS

– Zinc plated steel class II insulated support

T250

CE



206

206/TF



R7s

LAMPENFASSUNG

- Steatit Gehäuse
- Kontakte silber-legiert
- Schraubklemmen Schutzklasse II

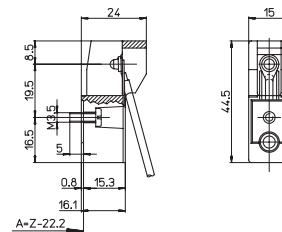
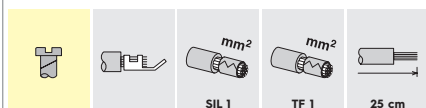
6A-250V

LAMP HOLDERS

- Steatite body
- Contacts with silver tip
- Fixing screw class II insulated

T300

CE



ERC



206/...-UR 500W-250V

206/SA

206/SA-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

- Bügel gemäß Klasse II isoliert

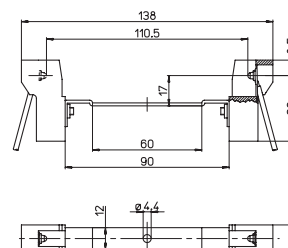
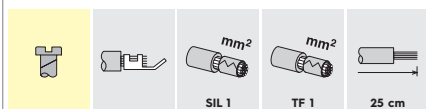
6A-250V

LAMP HOLDERS

- Zinc plated steel class II insulated support

T300

CE



"Z" lamp = 114,2 mm (Max. 500W)



ERC



206/...-UR 500W-250V

206/SB

206/SB-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

- Bügel gemäß Klasse II isoliert

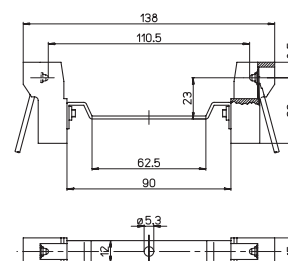
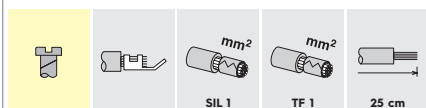
6A-250V

LAMP HOLDERS

- Zinc plated steel class II insulated support

T300

CE



"Z" lamp = 114,2 mm (Max. 500W)



ERC



206/...-UR 500W-250V



206/SC

206/SC-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

– Bügel gemäß Klasse II isoliert

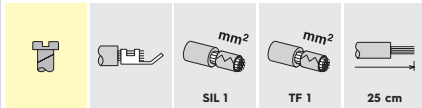
6A-250V

LAMP HOLDERS

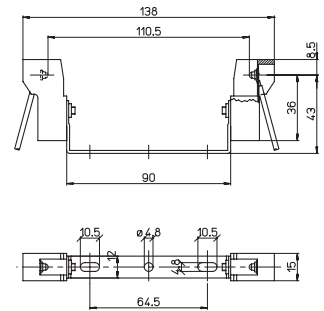
– Zinc plated steel class II insulated support

T300

CE



ERC IEC 206/...-UR 500W-250V



"Z" lamp = 114,2 mm (Max. 500W)

206/SD

206/SD-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

– Bügel gemäß Klasse II isoliert

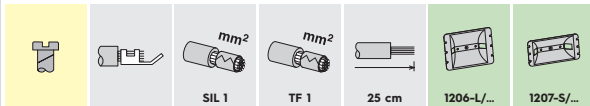
6A-250V

LAMP HOLDERS

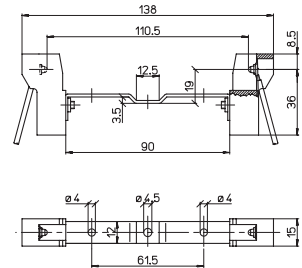
– Zinc plated steel class II insulated support

T300

CE



ERC IEC 206/...-UR 500W-250V



"Z" lamp = 114,2 mm (Max. 500W)

206/SG

206/SG-TF



R7s

LAMPENFASSUNG

– Bügel gemäß Klasse II isoliert
Befestigung des Reflektors nur über die zentrale M4 Bohrung

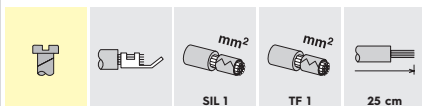
6A-250V

LAMP HOLDERS

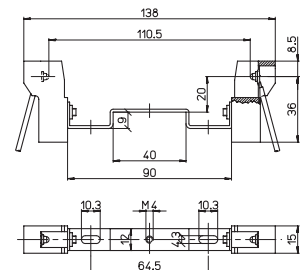
– Zinc plated steel class II insulated support
Use the M4 central hole only for the fixing of the reflector

T300

CE



ERC IEC 206/...-UR 500W-250V



"Z" lamp = 114,2 mm (Max. 500W)



206/SX

206/SX-TF



R7s

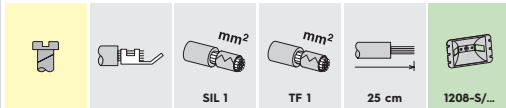
LAMPENFASSUNG
– Bügel gemäß Klasse II isoliert

6A-250V

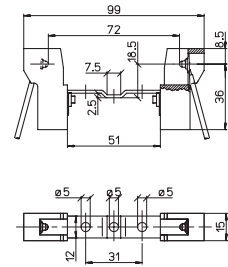
LAMP HOLDERS
– Zinc plated steel class II insulated support

T300

CE



ERC IEC 206/...-UR 500W-250V



206/SZ

206/SZ-TF



R7s

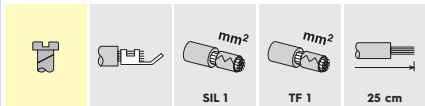
LAMPENFASSUNG
– Bügel gemäß Klasse II isoliert

6A-250V

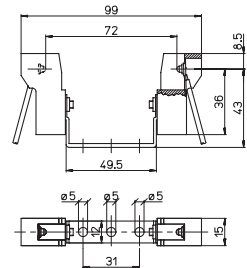
LAMP HOLDERS
– Zinc plated steel class II insulated support

T300

CE



ERC IEC 206/...-UR 500W-250V



AR5120/SV

AR5120/TF

AR5120/TF-FEP



R7s

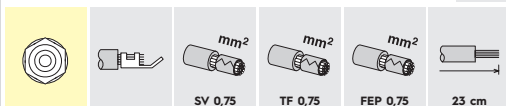
LAMPENFASSUNG
mit M14x1 Befestigungsmutter
– Aluminiumgehäuse
– Kontakte aus Neusilber

6A-250V

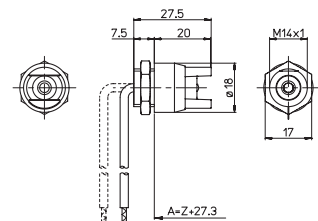
LAMP HOLDERS
with M14x1 fixing nut
– Aluminium body
– CuNiZn (german silver) contact

T350

CE



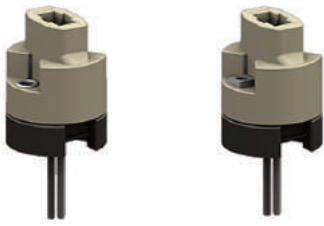
ERC



MIT MUTTER
FIXING WITH NUT



227 227/TF 227/S 227/S-TF

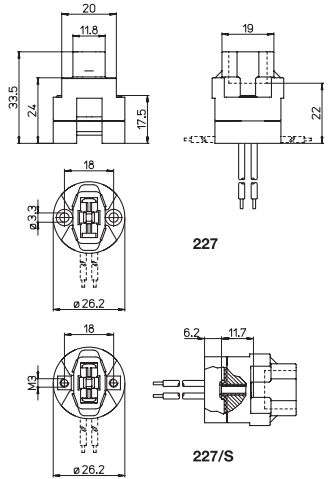
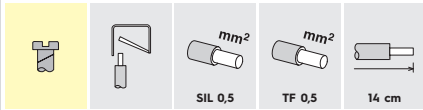


G9
LAMPENFASSUNG
.../S= mit M3 Schraubbuchsen
– Steatit Gehäuse
– Gehäuse aus PPS, T240
– Kontakte aus Neusilber

0,5A-250V
LAMPHOLDERS
.../S= with M3 threaded bushes
– Steatite body
– Black PPS base (Tl= 240 °C)
– CuNiZn (german silver) contacts

T250

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

227/SF 227/S-SF

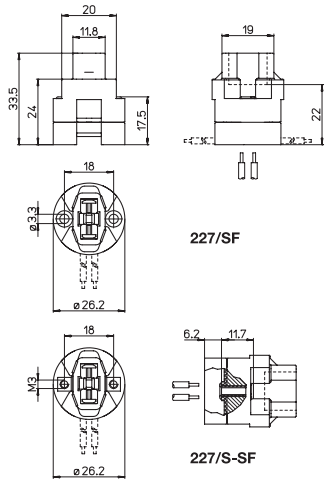
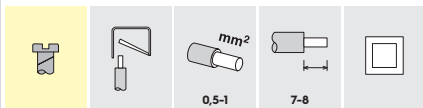


G9
LAMPENFASSUNG
.../S= mit M3 Schraubbuchsen
– Steatit Gehäuse
– Gehäuse aus PPS, T240
– Kontakte aus Neusilber

0,5A-250V
LAMPHOLDERS
.../S= with M3 threaded bushes
– Steatite body
– Black PPS base (Tl= 240 °C)
– CuNiZn (german silver) contacts

T250

CE



227/...-UR (auf Nachfrage/on demand)

1227/SF

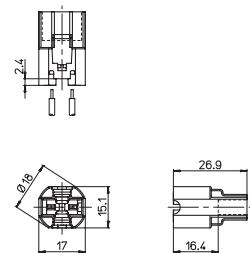
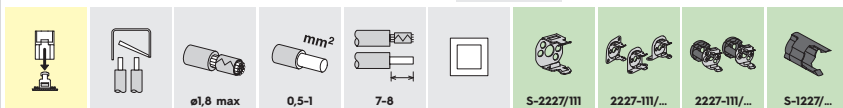


G9
LAMPENFASSUNG
– Gehäuse aus LCP, schwarz
– Silberbeschichtete Stahlkontakte

2A-250V
LAMPHOLDER
– Black LCP body
– Silver plated steel contacts

T270

CE



Max. 40W

BEFESTIGUNG MITTELS RASTFEDER
SNAP FIXING INTO SPRING



2227/SF



G9

LAMPENFASSUNG

- Steatit Gehäuse
- Gehäuse aus LCP, schwarz
- Silberbeschichtete Stahlkontakte

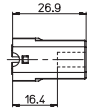
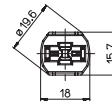
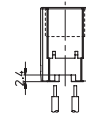
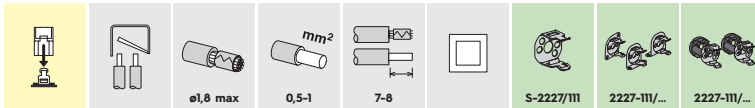
2A-250V

LAMPHOLDER

- Steatite body
- Black LCP body
- Silver plated steel contacts


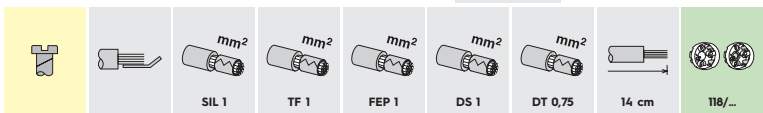

T270

CE

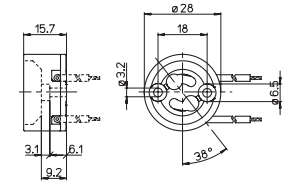



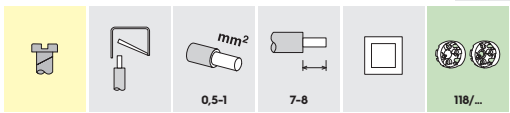

EAC

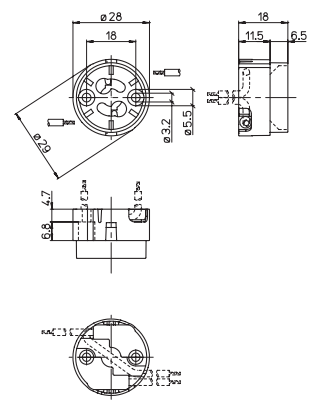



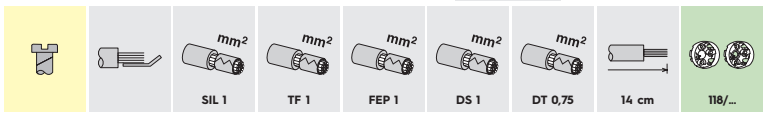

GU10		226/TF	226/TF-FEP	226/DS
226 226/DT				
		<p>GU10</p> <ul style="list-style-type: none"> – Steatit Gehäuse – Gehäuse aus PPS, T240 – Nickel Kontakt 	<p>2A-250V</p> <p>LAMPHOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> – Steatite body – Black PPS base (Tl= 240 °C) – Nickel contacts 	<p>T250</p>
		<p>CE</p>		
		<p>226/...-UL</p>		
				<p>226/...-UL(auf Nachfrage/on demand)</p>

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

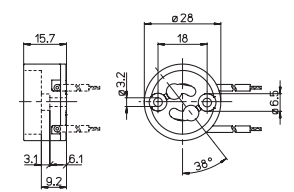


1226/SF	
	
<p>GU10</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gehäuse aus LCP, schwarz – Nickelbeschichtete Kontakte aus Stahl <p>Die Befestigungsschrauben müssen mit einem max. Drehmoment von 0,3Nm angezogen werden</p>	
<p>2A-250V</p> <p>LAMPHOLDER</p> <ul style="list-style-type: none"> – Black LCP body – Nickel plated steel contacts <p>The fixing screws must be screwed by max. torque of 0,3Nm</p>	
<p>T270</p>	
	
	
<p>1226/...-UL</p>	



GU10 GZ10		226/Z-TF	226/Z-TF-FEP	226/Z-DS
226/Z 226/Z-DT				
		<p>GU10 GZ10</p> <ul style="list-style-type: none"> – Steatit Gehäuse – Gehäuse aus PPS, T240 – Nickel Kontakt 	<p>2A-250V</p> <p>LAMPHOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> – Steatite body – Black PPS base (Tl= 240 °C) – Nickel contacts 	<p>T250</p>
		<p>CE</p>		
		<p>226/Z...-UL</p>		
				<p>226/Z...-UL (auf Nachfrage/on demand)</p>

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



1226/Z-SF



**GU10
GZ10**

LAMPENFASSUNG

– Gehäuse aus LCP, schwarz
 – Nickelbeschichtete Kontakte aus Stahl
 Die Befestigungsschrauben müssen mit einem max. Drehmoment von 0,3Nm angezogen werden

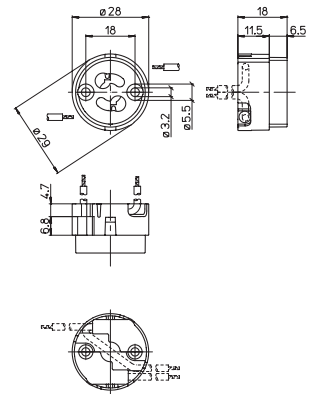
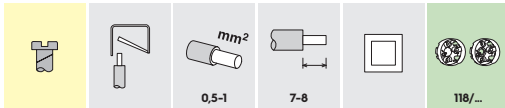
2A-250V

LAMPHOLDER

– Black LCP body
 – Nickel plated steel contacts
 The fixing screws must be screwed by max. torque of 0,3Nm

T270

CE



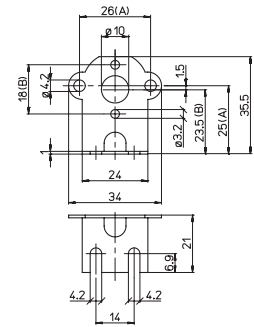
BÜGEL / BRACKET

30/AU



BÜGEL / WINKEL
aus Stahl zinkbeschichtet

BRACKET
in zinc plated steel



Für/For: (B) 226/...; 226/Z...; 227/...

BÜGEL FÜR SCHUTZKL. II / BRACKET FOR CLASS II

118/A

118/B

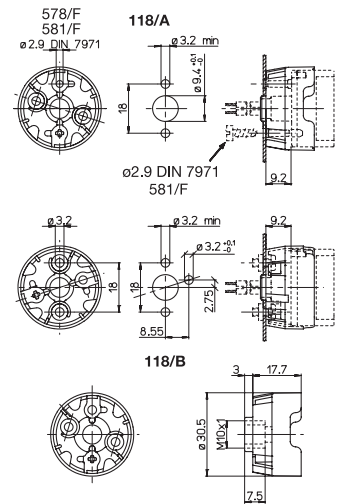
118/A-N

118/B-N

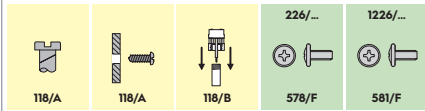


BÜGEL FÜR SCHUTZKLASSE II
118/A 118/B= weiss ...-N= schwarz
– Gehäuse aus PBT

BRACKETS FOR CLASS II
118/A 118/B= white ...-N= black
– PBT body



Für/For: 226/...; 1226/...; 1226/X-SF



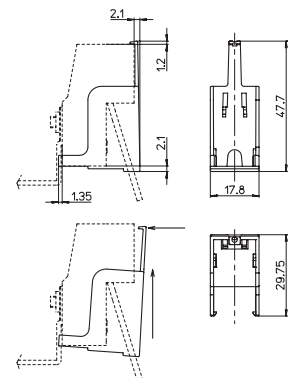
SCHUTZABDECKUNG / PROTECTION COVER

S-204/1



SCHUTZABDECKUNG GEM. SCHUTZKLASSE II
LCP, schwarz (270°C)

PROTECTION COVER FOR CLASS II
in black LCP (270 °C)



Für/For: 203-21/...; 204/...



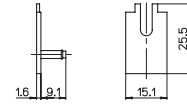
SCHUTZABDECKUNG / PROTECTION PLATE

S-204/112



ABDECKPLATTE
aus Silikon

PROTECTION PLATE
in silicone



Für/For: 203-21/...; 204/...

ISOLIERHAUBE / CAPS

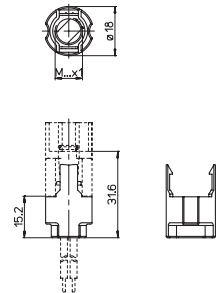
S-1227-M8/112

S-1227-M10/112



HAUBE, RASTBAR
LCP, schwarz
...M8/112= mit Schraubloch M8x1
...M10/112= mit Schraubloch M10x1

SNAP-ON CAPS
in black LCP
...M8/112= with M8x1 threaded hole
...M10/112= with M10x1 threaded hole



Für/For: 1227/SF

REFLEKTOREN / REFLECTORS

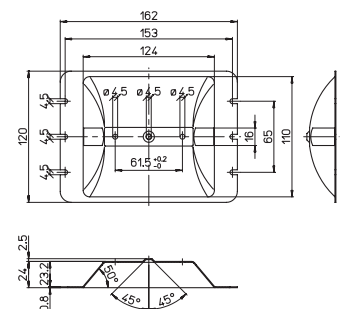
1206-L/210

1206-L/230



REFLEKTOREN
aus Aluminium
– breitstrahlend
– Befestigung durch 2Nieten, mit Durchm. $\varnothing 4$

REFLECTORS
in aluminum
– Wide beam
– Must be mounted using two $\varnothing 4$ rivets



Für/For: 203-21/SD; 204/SD; 206/SD



1207-S/210

1207-S/230

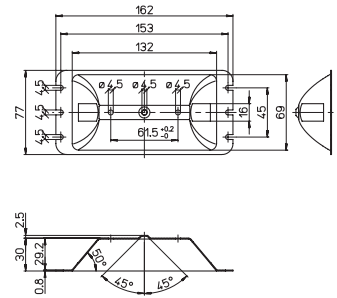


REFLEKTOREN

- aus Aluminium
– Mit engem Licht bundel
– Befestigung durch 2Nieten, mit Durchm. $\varnothing 4$

REFLECTORS

- in aluminum
– Close beam
– Must be mounted using two $\varnothing 4$ rivets



Für/For: 203-21/SD; 204/SD; 206/SD

1208-S/210

1208-S/230

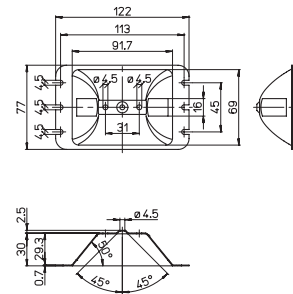


REFLEKTOREN

- aus Aluminium
– Mit engem Licht bundel
– Befestigung durch 2Nieten, mit Durchm. $\varnothing 4$

REFLECTORS

- in aluminum
– Close beam
– Must be mounted using two $\varnothing 4$ rivets



Für/For: 204/SX; 206/SX

BEFESTIGUNGSFEDER / FIXING SPRINGS

S-2227/111

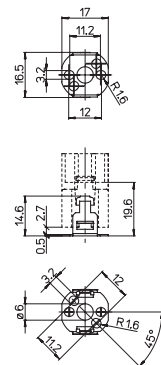


FEDER

aus nickelbeschichtetem Stahl

SPRING

in nickel plated steel



Für/For: 1227/SF; 2227/SF

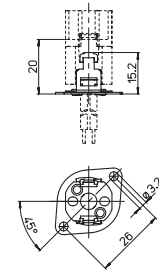


2227-111/SA



FEDER MIT BÜGEL
aus Stahl zink / nickel beschichtet

SPRING WITH BRACKET
in zinc/nickel plated steel



Für/For:2227/SF; 2227/SF

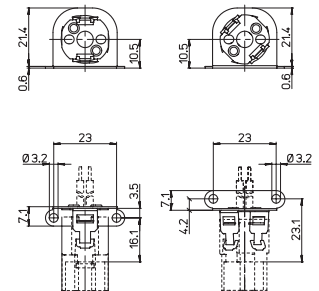
2227-111/SB

2227-111/SC



FEDER MIT BÜGEL
aus Stahl zink / nickel beschichtet

SPRINGS WITH BRACKET
in zinc/nickel plated steel



2227-111/SB

2227-111/SC

Für/For:2227/SF; 2227/SF

2227-111/C8

2227-111/L8

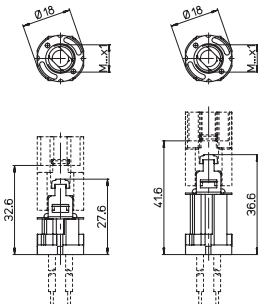
2227-111/C10

2227-111/L10



FEDER MIT BEFESTIGUNGSBÜGEL
.../C8 .../L8= mit M8x1 Anschraubloch mit Innengewinde
.../C10 .../L10= mit M10x1 Anschraubloch mit Innengewinde

SPRINGS WITH THREADED SPACING COLLAR
.../C8 .../L8= with M8x1 threaded hole
.../C10 .../L10= with M10x1 threaded hole



2227-111/C...

2227-111/L...

Für/For:2227/SF; 2227/SF



MANCHE IDEEN
ENTSTEHEN AUFGRUND VON
GEISTESBLITZEN.

*CERTAIN IDEAS ARE REVEALED BY A
LIGHT THAT SHINES IN THE SOUL.*

8

FASSUNGEN FÜR NIEDERVOLT-HALOGENLAMPEN

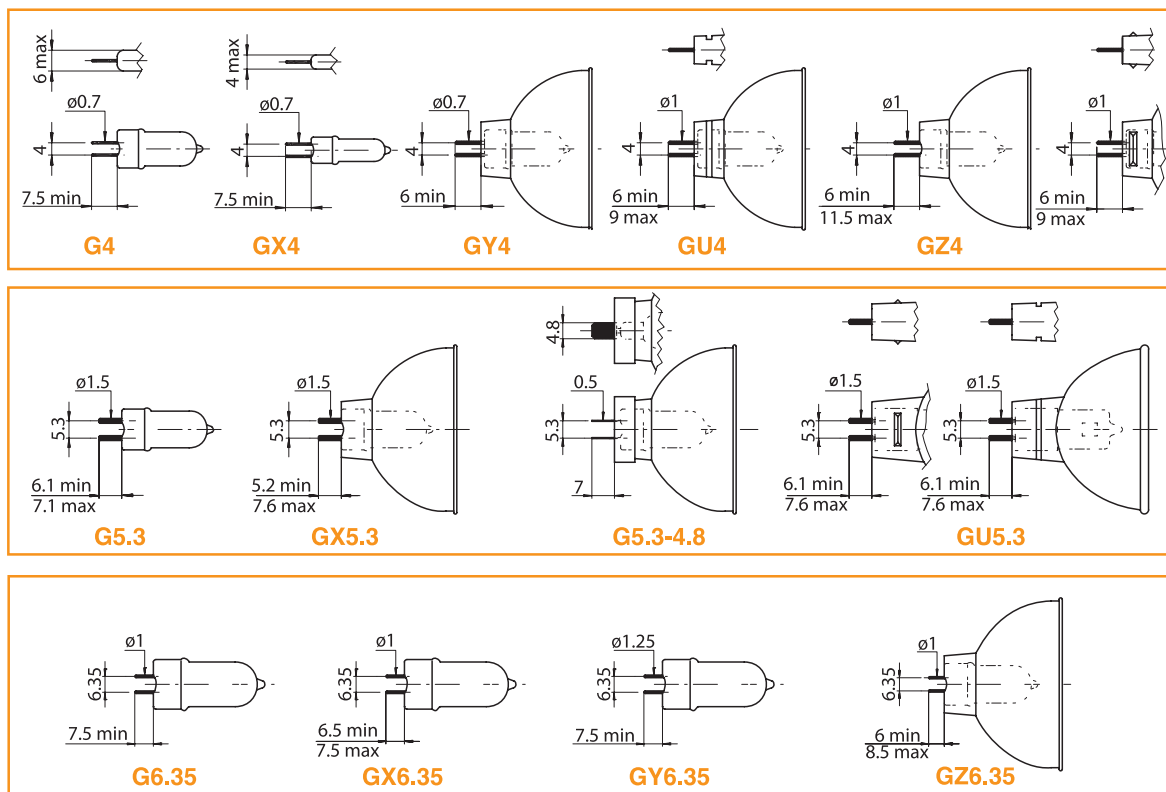
Lampholders for extra low voltage halogen lamps

A. G4/G5.3/G6.35

seite 189

B. Zubehör/Accessories

seite 199



VERDRAHTUNG VON KLEINSPANNUNGS-HALOGENLAMPEN

Wenn Kleinspannungs-Halogenlampen durch einen elektronischen Transformator mit Strom versorgt werden, ordnen sich die Elektronen wegen der hohen Frequenz auf der äußeren Oberfläche der Leitung an („Skin Effect“). Sie produzieren dabei ein Ansteigen des Widerstands und einen entsprechenden Spannungsabfall (der dem Spannungsabfall in Abhängigkeit von der Leitungslänge hinzugerechnet werden muss).

Um die Entstehung eines magnetischen Feldes an den Drähten und die damit einhergehenden Funkstörungen zu verhindern, müssen die Drähte, vor allem wenn sie lang sind, parallel oder verdreht verlegt werden.

Zur Vermeidung eines Spannungsabfalls und der damit einhergehenden relativen Lichtstromminderung der Lampen, muss das Kabel zwischen Lampe und Transformator (elektronisch oder magnetisch) so kurz wie möglich gehalten werden. maximal 2 m, minimaler Leiterquerschnitt 1 mm².

WARNUNGEN FÜR G4 - G5.3 - G6.35

- 1 Konsultieren Sie den Generalkatalog zur Auswahl von Fassungen.
- 2 Regeln Sie die Zufuhr der Kleinspannung über einen Sicherheitstransformator.
- 3 Schließen Sie Lampen nicht in Serie an die Versorgungsleitung an.
- 4 Stellen Sie sicher, dass die Verdrahtung der Fassung nicht mechanisch belastet wird und vermeiden Sie Krümmungen, damit Druck zwischen den Klemmen und den Lampenstiften vermieden wird.

EXTRA LOW VOLTAGE HALOGEN LAMPS WIRING

When feeding extra low voltage lamps by means of an electronic transformer, the electrons, due to the high frequency, arrange themselves on the exterior surface of the conductor (“skin effect”) producing an increase in resistance and relative voltage drop (this must be added to the volts drop relative to the length of the conductor).

To avoid the creation of a magnetic field around the wires, producing radio interference, the wires have to be placed parallel or twisted together, especially if they are long.

To reduce the voltage drop and the relative loss of luminous flux of the lamps, the cable between lamp and transformer (either electronic or magnetic), must be kept as short as possible, 2 m max, and the minimum section of the conductors must be 1 mm².

WARNINGS FOR G4 - G5.3 - G6.35

- 1 Consult the general catalogue to choose lampholders.
- 2 Supply the extra low voltage via a safety isolating transformer.
- 3 Do not connect lamps in series on the supply line.
- 4 Ensure that the wiring from the lampholder is not under stress and avoid bending so that pressure between the lamp terminals and lamp pins is avoided.



5 Stellen Sie sicher, dass die Lampenstifte nicht mit Isoliermaterial bedeckt sind (wenn nötig, verwenden Sie Sandpapier, um jegliche Verschmutzung zu entfernen).

WARNUNGEN FÜR GY4

Nach EN/IEC 60061-Standards können Fassungen für Lampen mit G4-Sockel auch für Lampen mit GY4-Sockel verwendet werden, sofern die folgenden Bedingungen beachtet werden:

- 1 Um die Fassung herum ist genug freie Fläche, um die korrekte Einsetzung des Lampensockels und des Reflektors zu ermöglichen.
- 2 Die Vorderseite der Fassung muss eben sein.

CHARAKTERISTIKEN DER KONTAKTE

Die meisten unserer Fassungen haben reine Nickelkontakte mit elektrisch angeschweißten Drähten. Dies garantiert eine sichere Verbindung und eine bessere Wärmeabgabe auf den Lampenstiften.

STECKKLEMMEN

Die an Steckklemmen angeschlossenen Drähte sind permanent mit den Fassungen verbunden und können nicht ausgetauscht werden.

“T...” TEMPERATUR VON FASSUNGEN

Gemäß EN/IEC-60838-Standards zeigt eine “T...”-Markierung die maximale Betriebstemperatur einer Fassung an (gemessen am Punkt, wo der elektrische Kontakt mit dem Lampensockel besteht).

Die Temperaturen:

- T (für die Fassung)
- T1 (für die Fassung oder Teile von ihr wenn abweichend von T)
- T2 (für die Drähte)

dürfen keinesfalls überschritten werden.

LITZEN

Artikel mit 8 mm abisolierten Drähten und Messing-Aderendhülsen an den Zuleitungen können auf Anfrage auch in den folgenden Varianten geliefert werden:

- ...-LE: nur mit 8 mm Abisolierlänge
- ...-TE: mit 8 mm Abisolierlänge und gekerbter Isolierung

N.B. Aufgrund von Erschütterungen während der Produktion und Auslieferung kann sich bei Erhalt der Ware die Isolierung von den Leitungen gelöst haben.

5 Ensure that the lamp pins are not covered by insulating materials (if necessary, use sandpaper to remove any impurities).

WARNINGS FOR GY4

The EN/IEC 60061 standards allow the lampholders for lamps with G4 cap to be used for the lamps with GY4 cap too, taking in consideration the following conditions:

- 1 A free space is provided around the lampholder in such a way to allow the correct insertion of the lamp base and the reflector.
- 2 The front part of the lampholder must be plane.

CHARACTERISTICS OF CONTACTS

Most of our lampholders have pure nickel contacts to which wires are electrically welded. This guaranties a safe connection and a better heat dissipation on the lamp pins.

PUSH WIRE TERMINALS

The wires inserted in push wires terminals, are permanently connected to the lampholders and can not be replaced.

“T...” TEMPERATURE OF LAMPHOLDERS

According to EN/IEC 60838-1 standards, “T...” marking indicates the maximum working temperature of a lampholder (measured in the area where there is the electric contact with the lamp cap).

The temperature ratings:

- T (for the lampholder)
- T1 (for the lampholder parts if it is different from T)
- T2 (for the wires)

must not be exceeded under any circumstances.

FLEXIBLE WIRES END

Articles with 8 mm stripped wires and brass ferrule on the lead wires end can be supplied also in the following version on demand:

- ...-LE: only with 8 mm stripping
- ...-TE: with 8 mm stripping and notched insulation

N.B. Due to shocks during production and delivery operations, the insulation left on the conductors could be missing when receiving the goods.



Standardversion
Standard version



Version auf Anfrage
Versions on demand



TEMPERATUR VON DRÄHTEN

Das Isoliermaterial von Drähten ist oft temperaturempfindlich und hat normalerweise eine niedrigere Betriebstemperatur als die anderen Systemkomponenten.

Aus diesem Grund darf die Innentemperatur von Leuchtmitteln nicht die für die Kabel zulässige Temperatur überschreiten.

TEMPERATURE OF WIRES

The insulation material of the wires is often sensitive to temperature and normally has a lower operating temperature than the other components in the fitting.

For this reason the internal temperature of the luminaires must not exceed that assigned to the wires.

CAVETTI WIRES



Starre Leiter in Cu verzinnt - SILICON-Draht 180°C
Rigid conductor in Cu tinned - Wire in SILICONE 180°C



Starre Leiter in Cu verzinnt - PTFE-Draht 250°C
Rigid conductor in Cu nickel plated - Wire in PTFE 250°C



Flexibele Cu-Leitung - SILICON-Draht 180°C
Flexible conductor in Cu - Wire in SILICONE 180°C



Flexibele Leiter in Cu verzinnt - SILICON-Draht 180°C - Zwinge auf der Leitung Drahtende
Flexible conductor in Cu tinned - Wire in SILICONE 180°C - Ferrule on lead wire end



Flexibele Leiter in Cu vernickelt - PTFE-Draht 250°C - Zwinge auf der Leitung Drahtende
Flexible conductor in Cu nickel plated - Wire in PTFE 250°C - Ferrule on lead wire end



Flexibele Leiter in Cu verzinnt - FEP-Draht 180°C - Zwinge auf der Leitung Drahtende
Flexible conductor in Cu tinned - Wire in FEP 180°C - Ferrule on lead wire end



Flexibele Cu-Leitung - NPV-Draht 180°C
Flexible conductor in Cu - Wire in NPV 180°C



Flexibele Cu-Leitung - SILICON-Draht 180°C mit Glasgeflecht - Zwinge auf der Leitung Drahtende
Flexible conductor in Cu - Wire in SILICONE 180°C with glassbraid - Ferrule on lead wire end



Flexibele Leiter in Cu verzinnt - SILICON-Draht 180°C - Zweifach Isoliert - Zwinge auf der Leitung Drahtende
Flexible conductor in Cu tinned - Wire in SILICONE 180°C - Double insulation - Ferrule on lead wire end



Flexibele Leiter in Cu vernickelt - PTFE-Draht 250°C Zweifach Isoliert - Zwinge auf der Leitung Drahtende
Flexible conductor in Cu nickel plated - Wire in PTFE+PTFE 250°C - Double insulation - Ferrule on lead wire end

ÜBERSpannungskategorie

Fassungen für Leuchtstofflampen (EN/IEC 60400) entsprechen den vorgeschriebenen Kriech- und Luftstrecken im Rahmen der Überspannungskategorie II (EN/IEC 60664-1 Standards).

LEUCHTEN-ABSCHLUSSTESTS

Der Leuchtenhersteller ist verantwortlich für die Wahl und die korrekte Montage der einzelnen Bauteile und ist darüber hinaus verpflichtet, einen abschließenden Funktionstest durchzuführen.

IMPULSE WITHSTAND CATEGORY

Lampholders for halogen lamps (EN/IEC 60838-1) are in accordance with the prescribed creepage distances and clearances for the impulse withstand category II (EN/IEC 60664-1 standards).

LUMINAIRES FINAL TEST

The luminaire manufacturer is responsible for the choice and the correct mounting of the components and he must also carry out a final test on the luminaire to verify its correct operation.



LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: G4 G5.3 G6.35 GY6.35 VERBINDUNGEN MIT / CONNECTORS WITH: GY4 GZ4 GX5.3 GZ6.35

1224/SF



G4 GY4 GZ4
G5.3 GX5.3
G6.35
GY6.35 GZ6.35

LAMPENFASSUNG MIT SOCKEL G4 G5.3 G6.35 GY6.35

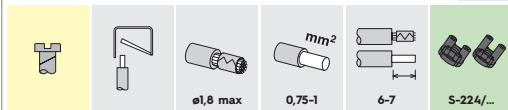
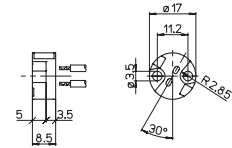
Anschlußelement für GY4 GZ4 GX5.3 GZ6.35
– Gehäuse aus LCP, schwarz
– Silberbeschichtete Kontakte aus CuNiZn

4A-12V
2A-24V

LAMPHOLDER WITH G4 G5.3 G6.35 GY6.35 CONNECTOR WITH GY4 GZ4 GX5.3 GZ6.35

– Black LCP body
– Silver plated CuNiZn (German silver) contacts

T270



Max. 50W

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

1225/SF



G4 GY4 GZ4
G5.3 GX5.3
G6.35
GY6.35 GZ6.35

LAMPENFASSUNG MIT SOCKEL G4 G5.3 G6.35 GY6.35

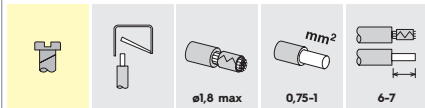
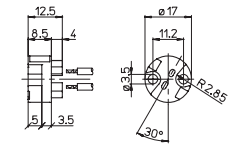
Anschlußelement für GY4 GZ4 GX5.3 GZ6.35
– Gehäuse aus LCP, schwarz
– Silberbeschichtete Kontakte aus CuNiZn

4A-12V
2A-24V

LAMPHOLDER WITH G4 G5.3 G6.35 GY6.35 CONNECTOR WITH GY4 GZ4 GX5.3 GZ6.35

– Black LCP body
– Silver plated CuNiZn (German silver) contacts

T270



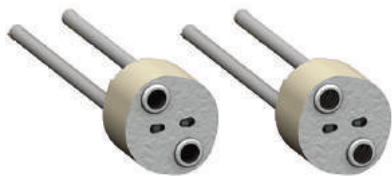
Max. 50W

LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: G4 G5.3 G6.35 GY6.35 VERBINDUNGEN MIT / CONNECTORS WITH: GY4 GX5.3

218/Y
218/Y-S

218/Y-TF
218/Y-S-TF

218/Y-TF-FEP
218/Y-S-TF-FEP



G4 GY4
G5.3 GX5.3
G6.35 GY6.35

LAMPENFASSUNG MIT SOCKEL G4 G5.3 G6.35 GY6.35

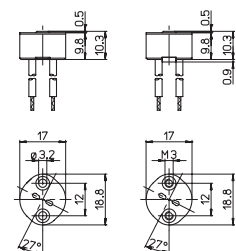
Anschlußelement für GY4 GX5.3
...-S= mit Schraubbuchsen
– Steatit Gehäuse
– Nickel Kontakt
– Glimmer Platte / Abdeckung

10A-24V

LAMPHOLDERS WITH G4 G5.3 G6.35 GY6.35 CONNECTORS WITH GY4 GX5.3

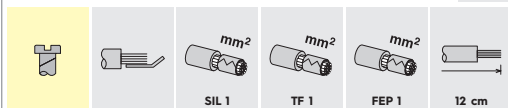
...-S= with M3 threaded bush
– Steatite body
– Nickel contacts
– Mica cover

T350



218/Y...

218/Y-S...


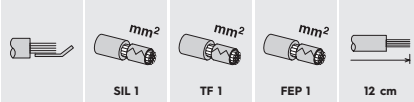




SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



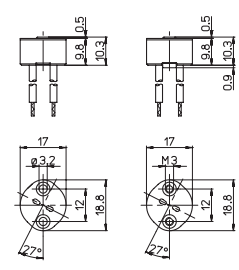
LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: G4 G5.3 GX6.35

VERBINDUNGEN MIT / CONNECTORS WITH: GY4 GX5.3 GZ6.35

218 218/S	218/TF 218/S-TF	218/TF-FEP 218/S-TF-FEP
		
<p>LAMPENFASSUNGEN MIT SOCKEL G4 G5.3 GX6.35 GY4 GX5.3 GZ6.35 Anschlußelement für GY4 GX5.3 GZ6.35 .../S= mit M3 Schraubbuchsen – Steatit Gehäuse – Nickel Kontakt – Glimmer Platte / Abdeckung</p>		
<p>LAMPHOLDERS WITH G4 GX5.3 GX6.35 CONNECTORS WITH GY4 GX5.3 GZ6.35 .../S= with M3 threaded bushes – Steatite body – Nickel contacts – Mica cover</p>		
<p>10A-24V</p> <p>T350</p>		
		
		


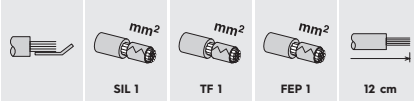



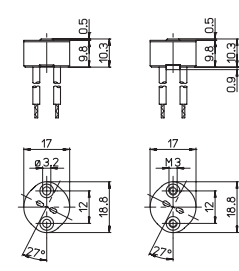
SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



218/... 218/S...


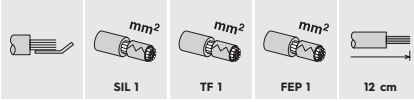
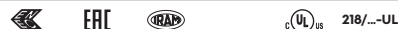
218/...-UL (auf Nachfrage/on demand)

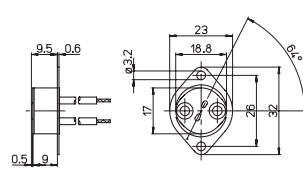
218/X 218/X-S	218/X-TF 218/X-S-TF	218/X-TF-FEP 218/X-S-TF-FEP
		
<p>LAMPENFASSUNGEN MIT SOCKEL G4 G5.3 GX6.35 GY4 GX5.3 GZ6.35 Anschlußelement für GY4 GX5.3 GZ6.35 .../S= mit M3 Schraubbuchsen – Steatit Gehäuse – Doppelsteckklappen aus Nickel</p>		
<p>LAMPHOLDERS WITH G4 G5.3 GX6.35 CONNECTORS WITH GY4 GX5.3 GZ6.35 .../S= with M3 threaded bushes – Steatite body – Nickel twin contacts</p>		
<p>10A-24V</p> <p>T350</p>		
		
		



218/X... 218/X-S...

218/...-UL (auf Nachfrage/on demand)

218/SA	218/SA-TF	218/SA-TF-FEP
		
<p>LAMPENFASSUNGEN MIT SOCKEL G4 G5.3 GX6.35 GY4 GX5.3 GZ6.35 Anschlußelement für GY4 GX5.3 GZ6.35 – Steatit Gehäuse – Nickel Kontakt – Glimmer Platte / Abdeckung</p>		
<p>LAMPHOLDERS WITH G4 G5.3 GX6.35 CONNECTORS WITH GY4 GX5.3 GZ6.35 – Steatite body – Nickel contacts – Mica cover</p>		
<p>10A-24V</p> <p>T350</p>		
		
		



218/...-UL (auf Nachfrage/on demand)



218/SB 218/SC	218/SB-TF 218/SC-TF	218/SB-TF-FEP 218/SC-TF-FEP	<p>LAMPENFASSUNGEN MIT SOCKEL G4 G5.3 GX6.35 Anschlußelement für GY4 GX5.3 GZ6.35</p> <ul style="list-style-type: none"> - Steatit Gehäuse - Nickel Kontakt - Glimmer Platte / Abdeckung <p>10A-24V</p> <p>T350</p>	<p>218/SB... 218/SC...</p>
				<p>218/...-UL (auf Nachfrage/on demand)</p>

LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: GZ4 G5.3 GX6.35 **VERBINDUNGEN MIT / CONNECTORS WITH: GX5.3 GZ6.35**


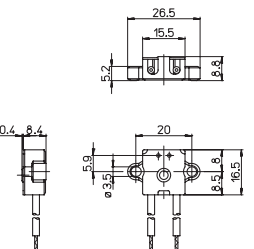
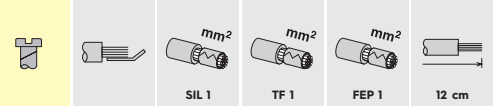


224 224/X	224/TF 224/X-TF	224/TF-FEP 224/X-TF-FEP	<p>LAMPENFASSUNGEN MIT SOCKEL G5.3 GX6.35 Anschlußelement für GZ4 GX5.3 GZ6.35</p> <ul style="list-style-type: none"> .../X= mit vernickelten Doppelsteckklappen - Steatit Gehäuse - Nickel Kontakt <p>10A-24V</p> <p>T350</p>	
				<p>224/...-UL (auf Nachfrage/on demand)</p>

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

225 225/X-TF	225/X 225/TF-FEP	225/TF 225/X-TF-FEP	<p>LAMPENFASSUNGEN MIT SOCKEL G5.3 GX6.35 Anschlußelement für GZ4 GX5.3 GZ6.35</p> <ul style="list-style-type: none"> .../X= mit vernickelten Doppelsteckklappen - Steatit Gehäuse - Nickel Kontakt <p>10A-24V</p> <p>T350</p>	
				<p>225/...-UL (auf Nachfrage/on demand)</p>


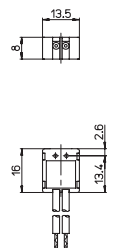
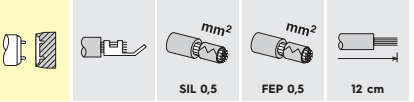



LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: G4 VERBINDUNGEN MIT / CONNECTORS WITH: GY4 GZ4


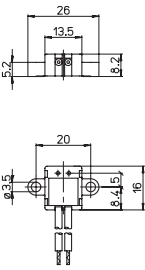
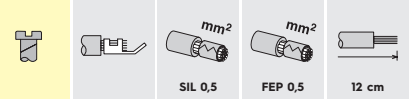

216	216/TF	216/TF-FEP	
	G4 GY4 GZ4 LAMPENFASSUNG MIT SOCKEL G4 Anschlußelement für GY4 GZ4 – Steatit Gehäuse – Nickel Kontakt – Glimmer Platte / Abdeckung		
	10A-24V LAMPHOLDERS WITH G4 CONNECTORS WITH GY4 GZ4 – Steatite body – Nickel contacts – Mica cover		
	T350		
			
	 216/...-UL		216/...-UL (auf Nachfrage/on demand)

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: G4 VERBINDUNGEN MIT / CONNECTORS WITH: GY4

212/L	212/L-TF-FEP		
	G4 GY4 LAMPENFASSUNG MIT SOCKEL G4 Anschlußelement für GY4 – Gehäuse PPS, schwarz (T240) – Doppelsteckklennen aus Nickel		
	3A-24V LAMPHOLDERS WITH G4 CONNECTORS WITH GY4 – Black PPS body (Tl= 240 °C) – Nickel twin contacts		
	T200		
			
			Max. 35W

AUFSTECKBEFESTIGUNG
PUSH FIXING ON THE LAMP

212	212/TF-FEP		
	G4 GY4 LAMPENFASSUNG MIT SOCKEL G4 Anschlußelement für GY4 – Gehäuse PPS, schwarz (T240) – Doppelsteckklennen aus Nickel		
	3A-24V LAMPHOLDERS WITH G4 CONNECTORS WITH GY4 – Black PPS body (Tl= 240 °C) – Nickel twin contacts		
	T200		
			
			Max. 35W

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

215/SM
215/SMC

215/SM-TF-FEP
215/SMC-TF-FEP



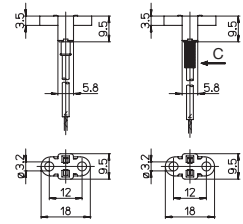
G4
GY4

LAMPENFASSUNG MIT SOCKEL G4
Anschlußelement für GY4
 .../SM=ohne Feder ...C= mit Silikonenschutzschlauch
 – Steatit Gehäuse (Tl=240°C)
 – Vernickelte Messingkontakte

3A-24V

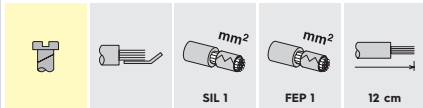
LAMPHOLDERS WITH G4
CONNECTORS WITH GY4
 .../SM= without spring ...C= with silicone tube
 – Steatite body (Tl= 250 °C)
 – Silver plated brass contacts

T160



215/SM...

215/SMC...



SIL 1

FEP 1

12 cm

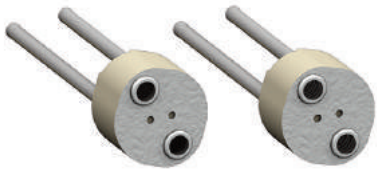


Max. 20W

218/G4
218/G4-S

218/G4-TF
218/G4-S-TF

218/G4-TF-FEP
218/G4-S-TF-FEP



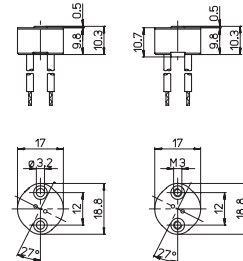
G4
GY4

LAMPENFASSUNG MIT SOCKEL G4
Anschlußelement für GY4
 ...-S= mit M3 Schraubbuchsen
 – Steatit Gehäuse
 – Nickel Kontakt
 – Glimmer Platte / Abdeckung

10A-24V

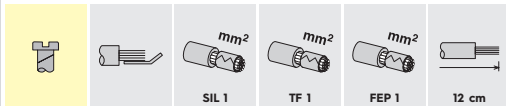
LAMPHOLDERS WITH G4
CONNECTORS WITH GY4
 ...-S= with M3 threaded bushes
 – Steatite body
 – Nickel contacts
 – Mica cover

T350



218/G4...

218/G4-S...



SIL 1

TF 1

FEP 1

12 cm



218/...-UL (auf Nachfrage/on demand)

212/A

212/A-TF-FEP



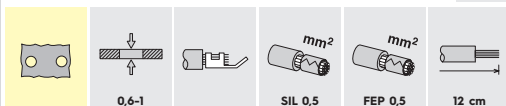
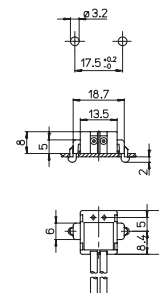
G4
GY4

LAMPENFASSUNG MIT SOCKEL G4
Anschlußelement für GY4
 – Gehäuse PPS, schwarz (T240)
 – Doppelsteckklennen aus Nickel

3A-24V

LAMPHOLDERS WITH G4
CONNECTORS WITH GY4
 – Black PPS body (Tl= 240 °C)
 – Nickel twin contacts

T200



0,6-1

SIL 0,5

FEP 0,5

12 cm




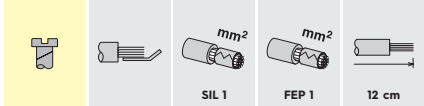



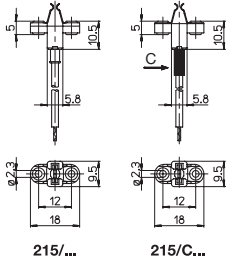
Max. 35W



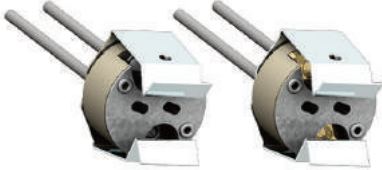
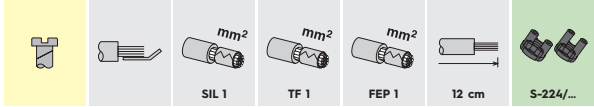



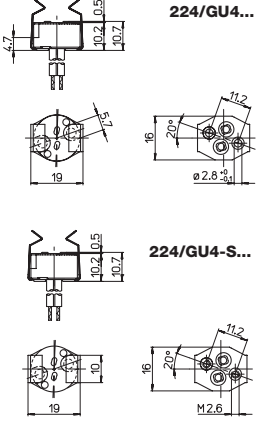
BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: G4

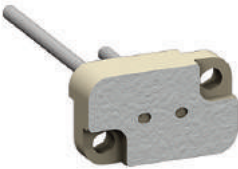
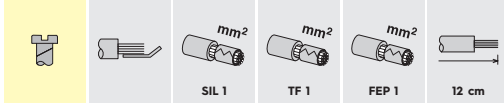



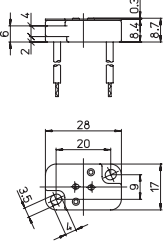
215	215/TF-FEP	215/C	215/C-TF-FEP
			
		G4 LAMPENFASSUNG .../C= mit SilikonSchutzschlauch – Steatit Gehäuse (Tl=240°C) – Vernickelte Messingkontakte	
		3A-24V LAMPHOLDERS .../C= with silicone tube – Steatite body (Tl= 250 °C) – Silver plated brass contacts	
		T160	
			
		 215/...-UR	
 SCHRAUBBEFESTIGUNG SCREW FIXING			
			
Max. 20W			

LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: GY4

224/GU4	224/GU4-TF	224/GU4-TF-FEP
224/GU4-S	224/GU4-S-TF	224/GU4-S-TF-FEP
		
		GU4 LAMPENFASSUNG .../S= mit M2,6 schraubbuchsen – Steatit Gehäuse – Nickel Kontakt – Glimmer Platte / Abdeckung
		10A-24V LAMPHOLDERS .../S= with M2,6 threaded bushes – Steatite body – Nickel contacts – Mica cover
		T350
		
		 224/...-UL
 SCHRAUBBEFESTIGUNG SCREW FIXING		
		
224/...-UL (auf Nachfrage/on demand)		

LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: G5.3 G6.35

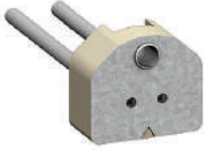
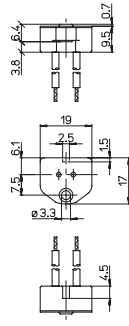












CONNETTORI CON/CONNECTORS WITH: GX5.3 GY6.35

217-2	217-2/TF	217-2/TF-FEP
		
		G5.3 GX5.3 G6.35 GY6.35 LAMPENFASSUNG MIT SOCKEL G5.3 G6.35 GY6.35 Anschlußelement für GX5.3 – Steatit Gehäuse – Nickel Kontakt – Glimmer Platte / Abdeckung
		10A-24V LAMPHOLDERS WITH G5.3 G6.35 GY6.35 CONNECTORS WITH GX5.3 – Steatite body – Nickel contacts – Mica cover
		T350
		
		
 SCHRAUBBEFESTIGUNG SCREW FIXING		
		




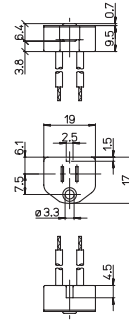










LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: G5.3

VERBINDUNGEN MIT / CONNECTORS WITH: GX5.3

219 219/X	219/TF 219/X-TF	219/TF-FEP 219/X-TF-FEP		<p>G5.3 GX5.3</p> <p>LAMPENFASSUNGEN MIT SOCKEL G5.3 Anschlußelement für GX5.3 .../X= mit vernickelten Doppelsteckklemmen – Steatit Gehäuse – Nickel Kontakt – Glimmer Platte / Abdeckung</p> <p>10A-24V</p> <p>LAMPHOLDERS WITH G5.3 CONNECTORS WITH GX5.3 .../X= with nickel twin contacts – Steatite body – Nickel contacts – Mica cover</p> <p>T350</p>	
					
					
		219/...-UL			
					219/...-UL (auf Nachfrage/on demand)

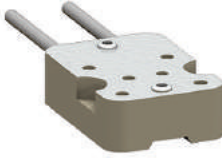
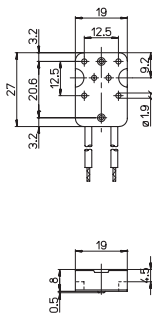













SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

VERBINDUNGEN / CONNECTOR: G5.3-4.8


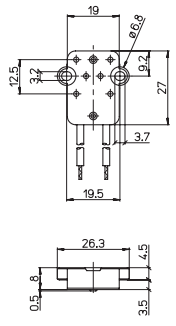
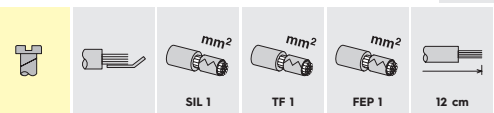


219/R				<p>G5.3-4.8</p> <p>Stecker – Steatit Gehäuse – Nickel Kontakt – Glimmer Platte / Abdeckung</p> <p>10A-24V</p> <p>CONNECTOR – Steatite body – Nickel contacts – Mica cover</p> <p>T250</p>	
					
					
		219/...-UL			
					219/...-UL (auf Nachfrage/on demand)


SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: / LAMPHOLDERS: G5.3


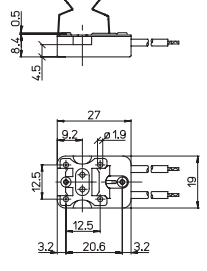
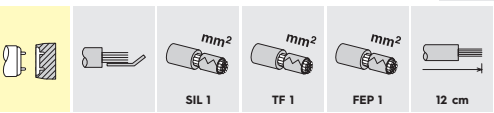


223/L	223/L-TF	223/L-TF-FEP		<p>G5.3</p> <p>LAMPENFASSUNG – Steatit Gehäuse – Doppelsteckklemmen aus Nickel – Glimmer Platte / Abdeckung</p> <p>10A-24V</p> <p>LAMPHOLDERS – Steatite body – Nickel twin contacts – Mica cover</p> <p>T350</p>	
					
					
		223/...-UL			
					223/...-UL (auf Nachfrage/on demand)


AUFSTECKBEFESTIGUNG
PUSH FIXING ON THE LAMP


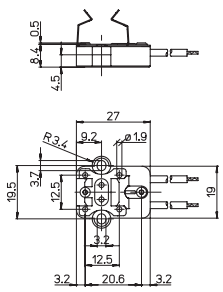
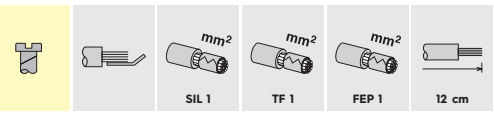


223	223/TF	223/TF-FEP	
	<p>G5.3</p> <ul style="list-style-type: none"> – Steatit Gehäuse – Doppelsteckklemmen aus Nickel – Glimmer Platte / Abdeckung 	<p>10A-24V</p> <p>LAMP HOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> – Steatite body – Nickel twin contacts – Mica cover 	
	<p>SIL 1</p> <p>TF 1</p> <p>FEP 1</p> <p>12 cm</p>		
		<p>223/...-UL</p>	<p>223/...-UL (auf Nachfrage/on demand)</p>

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMP HOLDERS WITH: GU5.3

223/L-GU5,3	223/L-GU5,3-TF	223/L-GU5,3-TF-FEP	
	<p>GU5.3</p> <ul style="list-style-type: none"> – Steatit Gehäuse – Doppelsteckklemmen aus Nickel – Glimmer Platte / Abdeckung 	<p>10A-24V</p> <p>LAMP HOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> – Steatite body – Nickel twin contacts – Mica cover 	
	<p>SIL 1</p> <p>TF 1</p> <p>FEP 1</p> <p>12 cm</p>		
		<p>223/...-UL</p>	<p>223/...-UL (auf Nachfrage/on demand)</p>

AUFSTECKBEFESTIGUNG
PUSH FIXING ON THE LAMP

223/GU5,3	223/GU5,3-TF	223/GU5,3-TF-FEP	
	<p>GU5.3</p> <ul style="list-style-type: none"> – Steatit Gehäuse – Doppelsteckklemmen aus Nickel – Glimmer Platte / Abdeckung 	<p>10A-24V</p> <p>LAMP HOLDERS</p> <ul style="list-style-type: none"> – Steatite body – Nickel twin contacts – Mica cover 	
	<p>SIL 1</p> <p>TF 1</p> <p>FEP 1</p> <p>12 cm</p>		
		<p>223/...-UL</p>	<p>223/...-UL (auf Nachfrage/on demand)</p>

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



224/GU5,3 224/GU5,3-S	224/GU5,3-TF 224/GU5,3-S-TF	224/GU5,3-TF-FEP 224/GU5,3-S-TF-FEP	<p>LAMPENFASSUNG .../S= mit M2,6 schraubbuchsen – Steatit Gehäuse – Nickel Kontakt – Glimmer Platte / Abdeckung</p> <p>LAMPHOLDERS .../S= with M2,6 threaded bushes – Steatite body – Nickel contacts – Mica cover</p>	
			<p>GU5.3</p> <p>10A-24V</p> <p>T350</p>	
				224/...-UL (auf Nachfrage/on demand)

220	220/TF	220/TF-FEP	<p>LAMPENFASSUNG – Steatit Gehäuse – Nickel Kontakt – Glimmer Platte / Abdeckung</p> <p>LAMPHOLDERS – Steatite body – Nickel contacts – Mica cover</p>	
			<p>GU5.3</p> <p>10A-24V</p> <p>T350</p>	
				220/...-UL (auf Nachfrage/on demand)

LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: G6.35 GY6.35

217	217/TF	217/TF-FEP	<p>LAMPENFASSUNG – Steatit Gehäuse – Nickel Kontakt – Glimmer Platte / Abdeckung</p> <p>LAMPHOLDERS – Steatite body – Nickel contacts – Mica cover</p>	
			<p>G6.35 GY6.35</p> <p>10A-24V</p> <p>T350</p>	
				217/...-UL (auf Nachfrage/on demand)



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



LAMPENFASSUNGEN MIT / LAMPHOLDERS WITH: GX6.35

VERBINDUNGEN MIT / CONNECTORS WITH: GZ6.35

218/G6,35
218/G6,35-S

218/G6,35-TF
218/G6,35-S-TF

218/G6,35-TF-FEP
218/G6,35-S-TF-FEP



**GX6.35
GZ6.35**

LAMPENFASSUNGEN MIT SOCKEL GX6.35

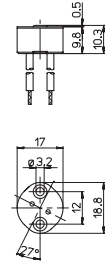
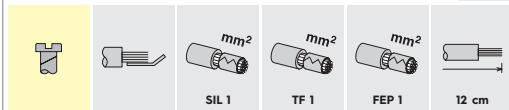
Anschlußelement für GZ6.35
 ...-S= mit M3 Schraubbuchsen
 – Steatit Gehäuse
 – Nickel Kontakt
 – Glimmer Platte / Abdeckung

10A-24V

**LAMPHOLDERS WITH GX6.35
CONNECTORS WITH GZ6.35**

...-S= with M3 threaded bushes
 – Steatite body
 – Nickel contacts
 – Mica cover

T350






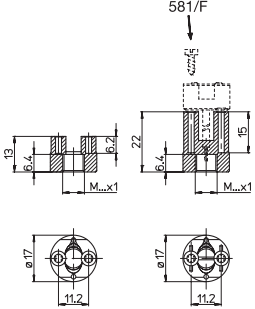
SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

ERC EAC IEC 218/...-UL

218/...-UL (auf Nachfrage/on demand)



DISTANZHÜLSE / SPACING COLLARS

S-224-C-8/1	S-224-C-10/1	S-224-L-8/1	S-224-L-10/1	
  		<p>BEFESTIGUNGSBÜGEL aus PPS, schwarz ...-C-8/1 ...-L-8/1= mit Schraubloch M8x1 ...-C-10/1 ...-L-10/1= mit Schraubloch M10x1</p> <p>THREADED SPACING COLLARS in black PPS ...-C-8/1 ...-L-8/1= with M8x1 threaded hole ...-C-10/1 ...-L-10/1= with M10x1 threaded hole</p>		 <p>S-224-C.../1 S-224-L.../1</p> <p>Für/For: 224/...; 1224/SF</p>



BEI MANCHEN
IDEEN LIEGT IM
AUSGANGSPUNKT
SCHON DAS ZIEL.

*THE CULMINATION
OF SOME IDEAS
COINCIDE WITH THE
START ITSELF.*

9

STARTERFASSUNGEN Starterholders

A. *Starterfassungen/Starterholders*

seite 202

B. *Zubehör/Accessories*

seite 208

STARTER

Starter gibt es als Standardmodell, mit automatischer oder elektronischer Abschaltung oder in vollelektronischer Ausführung.

- Standardstarter verlangen den unverzüglichen Austausch der Lampe nach Ablauf ihrer Lebensdauer, um gefährliche Überhitzung des Leuchtmittels zu vermeiden.

- Starts mit automatischer oder elektronischer Abschaltung können die kontinuierlichen Zündversuche einer Lampe am Ende ihrer Lebensdauer vermeiden.

- Elektronische Starter zünden die Lampe schnell. Auch sie vermeiden die Überhitzung des Leuchtmittels, indem sie nicht ständig versuchen, die Lampe am Ende ihrer Lebensdauer zu zünden.

TEMPERATUR "T..." VON STARTERFASSUNGEN

Bei der Wahl einer Starterfassung dürfen die von der Leuchte, dem Vorschaltgerät und der entsprechenden Stromstärke entwickelte Temperatur nicht unterschätzt werden.

Es muss unbedingt sichergestellt werden, dass:

1 das Leuchtmittel in der Lage ist, die von ihm produzierte Wärme abzuführen.

2 die im Leuchtmittel herrschende maximale Temperatur niemals das seinen Bauteilen entsprechende "T..." überschreitet, da dies gefährlich sein kann und möglicherweise zu Beschädigungen führt.

In Entsprechung der EN/IEC 60400-Standards zeigt "T..." die maximale Betriebstemperatur einer Starterfassung an.

Starterfassungen ohne ein entsprechendes "T..." (Par. 17.1 "Test A" der EN/IEC 60400-Standards) können eine Betriebstemperatur von bis zu 80°C erreichen.

ÜBERSpannungskategorie

Fassungen für Leuchtstofflampen (EN/IEC 60400) entsprechen den vorgeschriebenen Kriech- und Luftstrecken im Rahmen der Überspannungskategorie II (EN/IEC 60664-1 Standards).

LEUCHTEN-ABSCHLUSSTESTS

Der Leuchtenhersteller ist verantwortlich für die Wahl und die korrekte Montage der einzelnen Bauteile und ist darüber hinaus verpflichtet, einen abschließenden Funktionstest durchzuführen.

STARTERS

Starters can be standard, with automatic or electronic switching off or fully electronic type:

- Standard starters require a prompt lamp replacement to prevent dangerous luminaire overheating at the end of lamp life.

- Starters with automatic or electronic switch off are able to prevent the continuous attempts to strike a lamp near the end of its life.

Electronic starters quickly strike the lamp and also prevent the luminaire overheating at the end of lamp life by not continuously attempting to strike it.

TEMPERATURE "T..." OF STARTERHOLDERS

When choosing the starterholders to assemble a luminaire it is important not to underestimate the temperature developed by the lamp, the ballast and its associated current.

It is essential to make sure that:

1 The luminaire is able to dissipate the heat it produces.

2 The maximum temperature reached in the luminaire never exceeds the "T..." relative to its components because it could be dangerous and cause damages.

According to EN/IEC 60400 standards, "T..." marking indicates the maximum working temperature of a starterholder.

Starterholders without a relative "T..." (par. 17.1 "test A" of the EN/IEC 60400 standards) can work up to a maximum temperature of 80°C.

IMPULSE WITHSTAND CATEGORY

Starterholders for fluorescent lamps (EN/IEC 60400) are in accordance with the prescribed creepage distances and clearances at least for the impulse withstand category II (EN/IEC 60664-1 standards).


LUMINAIRES FINAL TEST

The luminaire manufacturer is responsible for the choice and the correct mounting of the components and he must also carry out a final test on the luminaire to verify its correct operation.



STANDARD AUSFÜHRUNGEN / STANDARD VERSIONS

1017/V



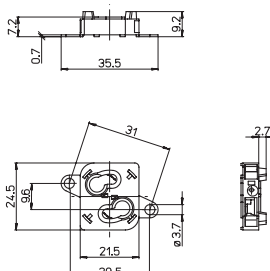
STARTERFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, weiß
 – Kupferlegierte Kontakte

STARTERHOLDER
 – White polycarbonate body
 – Copper alloy contacts

2A-250V

T110

CE



ERC

IP40

7.2

0,5-1

8-9


mm²

mm²

660W-250V

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

110/O **110/F**

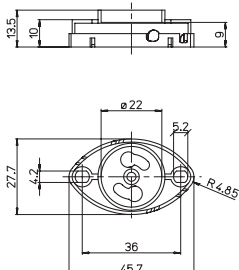


STARTERFASSUNG
 .../O = Messingkontakte
 .../F = Zinkbeschichtete Kontakte aus Stahl
 – Gehäuse aus PA

STARTERHOLDERS
 .../O = Brass contacts
 .../F = Zinc plated steel contacts
 – Polyamide body

2A-250V

CE



ERC

9

0,5-1,5


0,5-1,5

8-9

mm²

mm²

111 **111/AU**

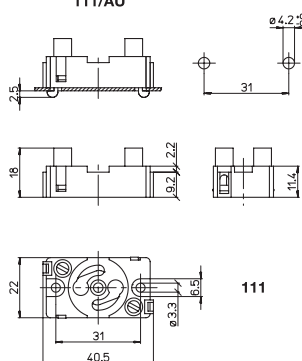


STARTERFASSUNG
 – Gehäuse aus polycarbonat, weiß
 – Messingkontakte

STARTERHOLDERS
 – White polycarbonate body
 – Brass contacts

2A-250V

CE



ERC

111

111/AU

1,2 max

9,2

0,5-1,5

0,5-1,5

8-9

mm²

mm²



16/V



STARTERFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

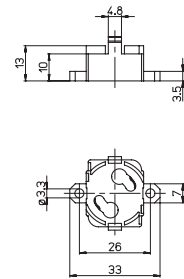
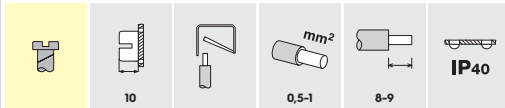
2A-250V

STARTERHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



17/V



STARTERFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

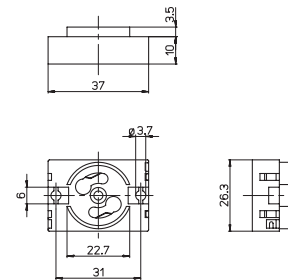
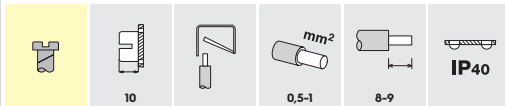
2A-250V

STARTERHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



11/L

11/AL



STARTERFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

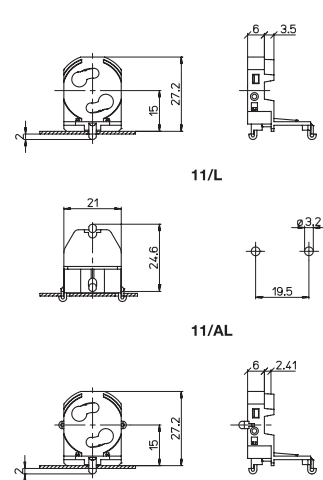
2A-250V

STARTERHOLDERS

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



**BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING**



T1/Y



STARTERFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

STARTERHOLDER

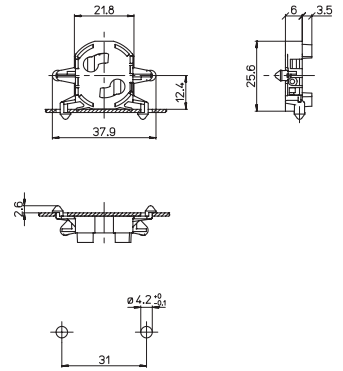
- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



ERC 660W-250V



1019



STARTERFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

2A-250V

STARTERHOLDER

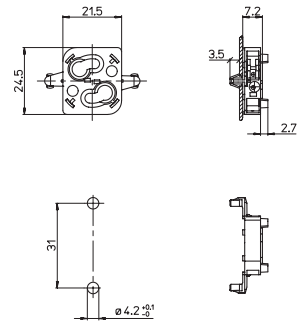
- White polycarbonate body
- Copper alloy cantacts

T110

CE



ERC 660W-250V



1016/A



STARTERFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

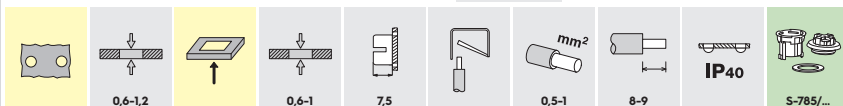
2A-250V

STARTERHOLDER

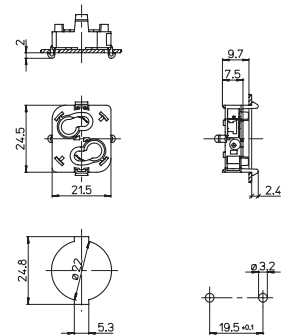
- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



ERC 660W-250V



16/A



STARTERFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

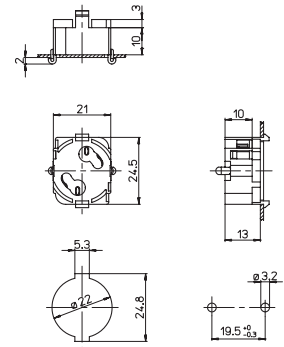
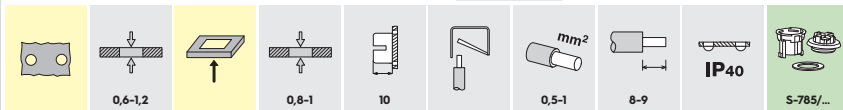
2A-250V

STARTERHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



16/AL

16/ALD



STARTERFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

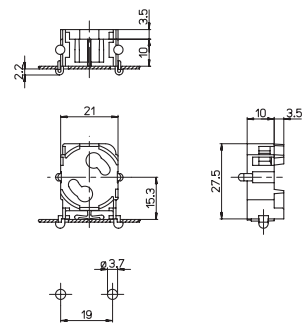
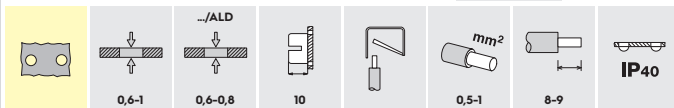
2A-250V

STARTERHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



16/L



STARTERFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

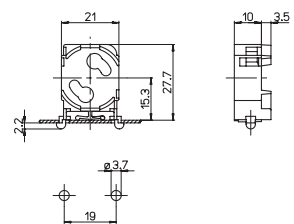
2A-250V

STARTERHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



17



STARTERFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

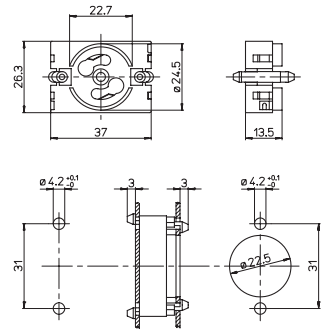
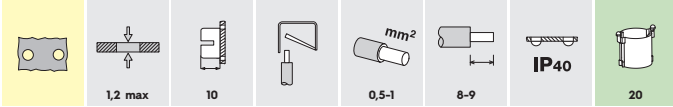
2A-250V

STARTERHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



ERC

19



STARTERFASSUNG

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

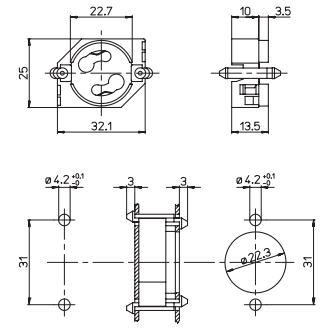
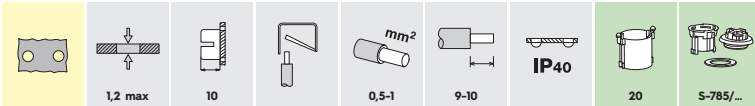
2A-250V

STARTERHOLDER

- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



ERC

16/H

16/HS



STARTERFASSUNG FÜR LEITERPLATTEN

- .../HS= mit Verdrehungsschutz
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Kupferlegierte Kontakte

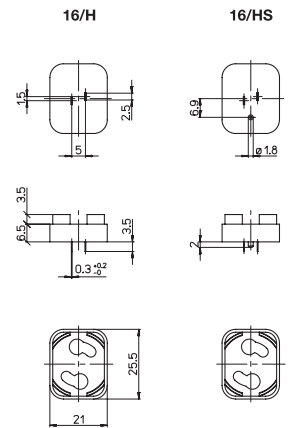
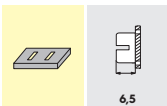
2A-250V

STARTERHOLDERS for printed circuits

- .../HS= with protection against rotation
- White polycarbonate body
- Copper alloy contacts

T110

CE



ERC




固定到印刷电路板上
FIXING IN PRINTED CIRCUITS



AUSFÜHRUNGEN MIT DISTANZSTÜCK / VERSIONS WITH SPACING COLLAR

112 **112/D**

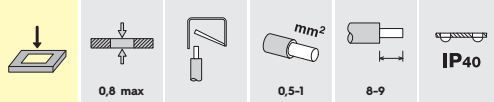


IP40 STARTERFASSUNG
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Kupferlegierte Kontakte

2A-250V
IP40 STARTERHOLDERS
– White polycarbonate body
– Copper alloy contacts

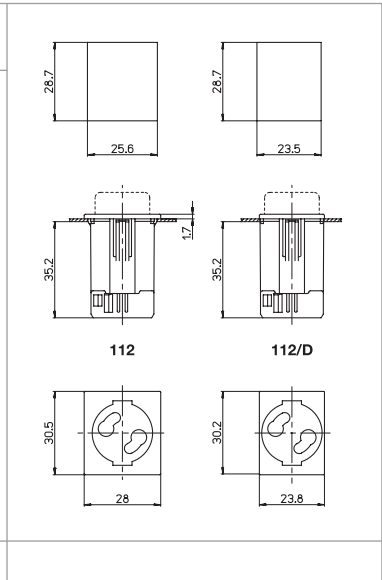
T110

CE



0,8 max 0,5-1 8-9 **IP40**

ERC



↓
EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

11/X



STARTERFASSUNG
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Kupferlegierte Kontakte

2A-250V
STARTERHOLDER
– White polycarbonate body
– Copper alloy contacts

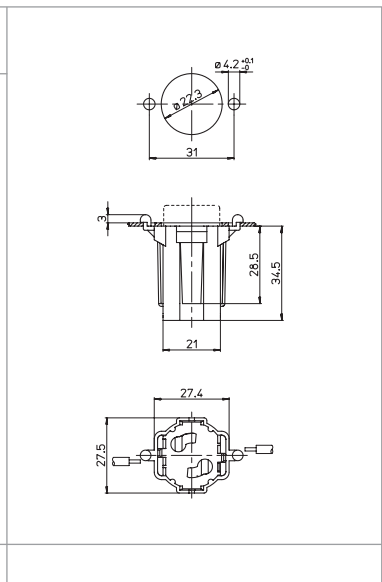
T110

CE




1,2 max 0,5-1 8-9

ERC **ORAB** **UL** 660W-250V



↓
BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

12

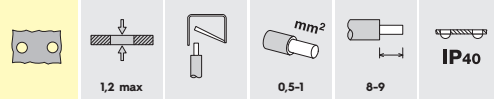


STARTERFASSUNG
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Kupferlegierte Kontakte

2A-250V
STARTERHOLDER
– White polycarbonate body
– Copper alloy contacts

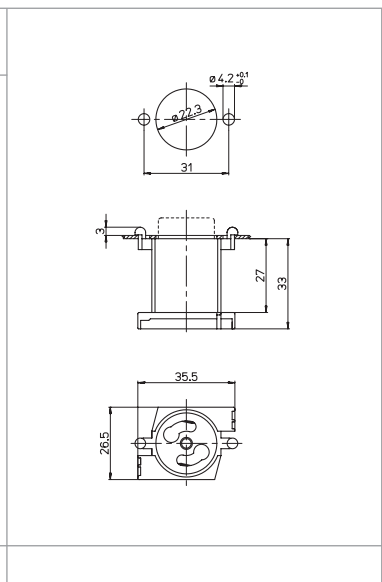
T110

CE



1,2 max 0,5-1 8-9 **IP40**

ERC



DISTANZHÜLSE / SPACING COLLAR

20

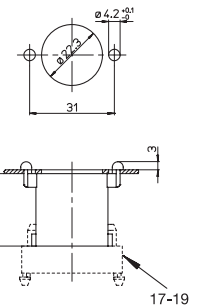
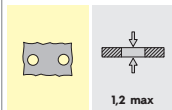


DISTANZHUELSE

aus polycarbonat, weiss
– Befestigung an der starterfassungen durch Aufstecken

SPACING COLLAR

in white polycarbonate
– Automatic clamping to starterholder



Für/For: 17; 19

GESCHÜTZT ZUBEHÖR / PROTECTED ACCESSORIES

S-785/1

S-785/2

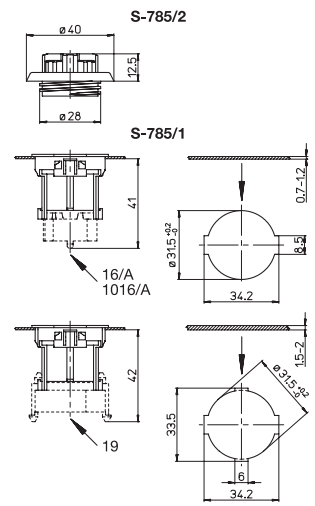
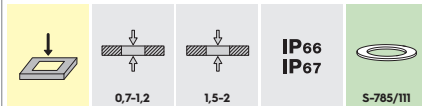


DISTANZIERUNG UND SCHRAUBKAPPE FÜR STARTERFASSUNGEN

S-785/1= Distanzstück in polycarbonat, weiss
S-785/2= Abdeckkappe aus Polypropylene

SPACING COLLAR AND STOPPER

S-785/1= spacing collar in white polycarbonate
S-785/2= stopper in polypropylene



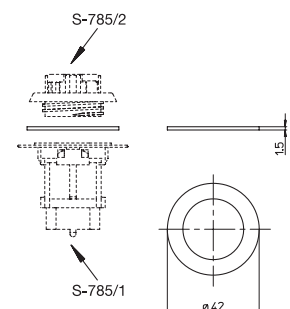
Für/For: 16/A; 1016/A; 19

S-785/111



DICHTUNG
aus Silikon

GASKET
in silicone



Für/For: S-785/1; S-785/2





**WENN ZWEI IDEEN SICH
VEREINEN, WIRD ALLES
EINLEUCHTENDER.**

*WHEN TWO IDEAS COME
TOGETHER, EVERYTHING
BECOMES CLEARER.*

10 TRENNSCHALTER, VERTEILER-KLEMMEN Insulator blocks, connector terminal blocks

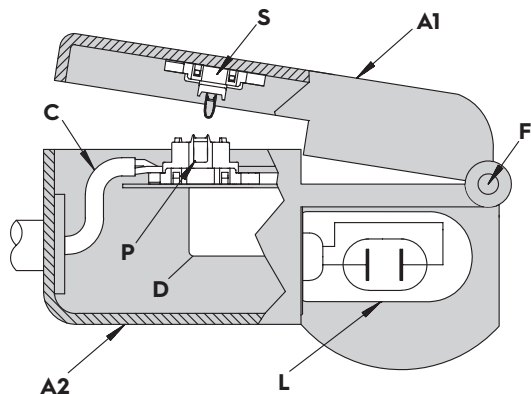
- A. Stecker-Buchse TRENNSCHALTER
Plug-socket insulator blocks seite 213

- B. Stecker-Buchse Verteiler-Klemmen
Plug-socket connector terminal blocks seite 218

- C. Zubehör/Accessories seite 224

ISOLATIONSBLÖCKE

Die Isolationsblöcke bestehen aus einem an die Versorgungsleitung angeschlossenen „Buchsen“-Element, das in den fixen Teil des Leuchtmittels integriert ist, sowie aus einem „Steck“-Element, das das am Geräteträger befestigt ist und die Versorgungsspannung unterbricht. Beim Öffnen des Leuchtmittels wird das „Steck“-Element vom „Buchsen“-Element getrennt und unterbricht den Stromkreis, so dass eine schnelle und sichere Wartung der Leuchte gewährleistet ist.



INSULATOR BLOCKS

The insulator blocks are components consisting of a "socket" part fed by the supply line and integrated into the fixed part of the luminaire and a "plug" part which is attached to the gear tray and interrupts the supply voltage.

When the luminaire is opened, the "plug" part of the insulator block is disconnected from the "socket" part breaking the circuit and ensuring a safe and quick maintenance of the fitting.

A1	Mobiler Teil des Leuchtmittels Mobile part of the lighting fixture	
A2	Fixer Teil des Leuchtmittels Fixed part of the lighting fixture	
P	Buchselement Isolationsblock Socket insulator block	
S	Steckelement Isolationsblock Plug insulator block	
C	Versorgungskabel Supply cable	L Lampe Lamp
D	Versorgungseinheit Supply unit	F Scharnier Hinge

"T..." TEMPERATUR VON ISOLATIONSBLÖCKEN

Gemäß EN/IEC 60598-1-Standards entspricht die Temperatur "T..." mit Bezug auf den Isolationsblock der maximale Umgebungstemperatur, in der der Isolationsblock verwendet werden kann. Unter der Umgebungstemperatur versteht sich die den Isolationsblock umgebende Lufttemperatur im Leuchtmittel.

Nur solche Isolationsblöcke tragen das "T..."-Zeichen, die einen Alterungstest bei "T..." +10°C für 10 Tage bestanden haben.

N.B. Die Betriebstemperatur der Verbindungskabel darf die für diese geltenden maximalen Werte nicht übersteigen. Dies kann ein Limit für das Leuchtmittel darstellen.

N.B. Werden flexible Drähte mit den Schraubklemmen der Isolationsblöcke verbunden, muss ein Aderendgerät an den absisolierten Enden angeschlossen werden.

"T..." TEMPERATURE OF INSULATOR BLOCKS

According to EN/IEC 60598-1 standards the temperature "T..." relating to the insulator block is the maximum ambient temperature in which the terminal block can be used. The ambient temperature is considered to be the temperature of the air surrounding the insulator block in the luminaires.

The insulator block is only marked "T..." when it has passed an ageing test, at "T..." +10°C for 10 days.

N.B. The operating temperature of the connecting cables must not exceed their maximum rated value so it can be a limit for the luminaire.

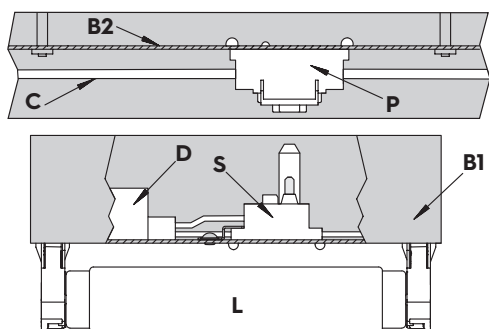
N.B. A ferrule must be used on the stripped ends when flexible wires are connected to the screw terminals of the insulator blocks.

STECK-/BUCHSEN-ANSCHLUSSKLEMMLEISTEN

Steck-/Buchsen-Anschlussklemmleisten sind Komponenten, die eine schnelle Montage von Leuchtmittel auf eine vorhandene Basis erlauben. Sie bestehen aus einem an die Versorgungsleitung angeschlossenen „Buchsen“-Element, das in eine fixe Basis integriert ist, sowie aus einem „Steck“-Element, das in das Leuchtmittel integriert und an den inneren Stromkreislauf angeschlossen ist.

PLUG/SOCKET CONNECTOR TERMINAL BLOCKS

Plug/socket terminal blocks are components which allow to mount quickly luminaires to a base already fixed. They consist of a “socket” part, integrated in a fixed base and already connected to the supply line, and of a “plug” part, integrated into the luminaire and connected to the internal circuit.



B1	Mobiler Teil des Leuchtmittels Mobile part of the lighting fixture		
B2	Fixer Teil des Leuchtmittels Fixed part with supply line		
P	Buchsenleiste Klemmenblock Socket connector terminal block		
S	Steckverbinder Klemmenblock Plug connector terminal block		
C	Kontinuierliche Versorgung Stromleitungsdrähte Continuous supply current line wires		
D	Versorgungseinheit Supply unit	L	Scharnier Lamp

STECK-/BUCHSEN-ANSCHLUSSKLEMMLEISTEN

Steck-/Buchsen-Anschlussklemmleisten sind Komponenten, die eine schnelle Montage von Leuchtmittel auf eine vorhandene Basis erlauben. Sie bestehen aus einem an die Versorgungsleitung angeschlossenen „Buchsen“-Element, das in eine fixe Basis integriert ist, sowie aus einem „Steck“-Element, das in das Leuchtmittel integriert und an den inneren Stromkreislauf angeschlossen ist.

“T...” TEMPERATURE OF CONNECTOR TERMINAL BLOCKS

According to the EN/IEC 61984 standards, the “T...” temperature for the above connectors is the maximum ambient temperature in which they can be used with the nominal current stated in the catalogue. This value can be limited by the maximum working temperature of the cables connected which is lower and can be different depending on the type of wires used.

GRENZTEMPERATUR FÜR ANSCHLUSSKLEMMLEISTEN

Gemäß EN/IEC 61984-Standards liegen die minimalen und maximalen Grenztemperaturen für Anschlussklemmleisten bei:

niedrig: -10°C hoch: +110°C

LIMITING TEMPERATURE FOR CONNECTOR TERMINAL BLOCKS

According to the EN/IEC 61984 standards, the minimum and maximum limiting temperatures for connector terminal blocks are:

lower: -10°C upper: +110°C

N.B. Die maximale Betriebstemperatur der verbundenen Kabel darf nicht überschritten werden und kann für das Leuchtmittel eine Begrenzung darstellen.

N.B. The maximum operating temperature of the connected cables must not be exceeded and can be a limit for the luminaire.

KLEMMEN VON KLEMMLEISTEN

Klemmleisten können zwei unterschiedliche Input-/Output-Klemmen haben:

TERMINALS OF THE TERMINAL BLOCKS

Terminal blocks sides can have two types of input/output terminals:

- **Schraubtyp:** Die Leitungen werden in eine geeignete Kavität eingeführt und dann mit einem Schraubenzieher unter den Schaft geklemmt. An diesen Klemmen können sowohl starre als auch flexible Drähte angeschlossen werden.

- **screw type:** the conductors are inserted into a suitable cavity and are then clamped, by means of a screwdriver, under the screw shank. These terminals can accept either rigid and flexible wires.

- **Automatiktyp:** Die Leitungen werden schraublos in eines oder mehrere Löcher gesteckt. Die elektrische Verbindung wird gewährleistet durch den Druck von Federn. An diesen Klemmentyp können nur starre Drähte angeschlossen werden. Die Leitungen werden gelöst, indem ein Schraubenziehers oder ein ähnliches Werkzeugs in die obere Öffnung der Klemmleiste eingeführt wird und die Innenfeder so weit heruntergedrückt, bis sie die Leitung freigibt. Es sollte darauf geachtet werden, dass die Klemmleisten während der Herausnahme von Drähten nicht beschädigt werden.

- **automatic type:** the conductors are pushed, without using screws, into one or more holes. The electric connection is guarantee by the pressure of suitable springs. Only rigid wires can be connected to this type of terminal. Releasing of conductors is achieved by inserting a screwdriver or other similar tool in the upper opening in the terminal blocks and pushing the internal spring until the conductor is released from the terminal. Care should be taken to ensure the terminal would not be damaged during the extraction of wires.

N.B. Bei Klemmleisten mit 4 Löchern werden die Leitungen aus den 2 unteren Löchern durch eine Dreh- und Ziehbewegung herausgelöst.

ÜBERSpannungskategorie

Fassungen für Leuchtstofflampen (EN/IEC 60400) entsprechen den vorgeschriebenen Kriech- und Luftstrecken im Rahmen der Überspannungskategorie II (EN/IEC 60664-1 Standards).

Leuchten-AbschlussTests

Der Leuchtenhersteller ist verantwortlich für die Wahl und die korrekte Montage der einzelnen Bauteile und ist darüber hinaus verpflichtet, einen abschließenden Funktionstest durchzuführen.

N.B. In the terminals with 4 holes, releasing conductors from the 2 lower holes is achieved by rotation and pulling action.

IMPULSE WITHSTAND CATEGORY

Connectors terminal blocks are in accordance with the prescribed creepage distances and clearances for the impulse withstand category III - pollution degree 2 (EN/IEC 60664-1 standards).

LUMINAIREs FINAL TEST

The luminaire manufacturer is responsible for the choice and the correct mounting of the components and he must also carry out a final test on the luminaire to verify its correct operation.



STECKERVERBINDUNG BLOCK 2P / PLUG INSULATOR BLOCKS 2P

647



2P

STECKER

- Gehäuse aus PET
- Silberbeschichtete Stahlkontakte

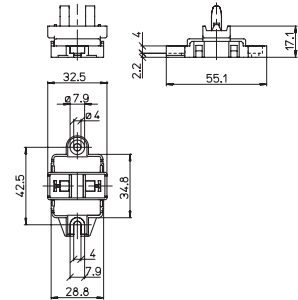
16A-400V

PLUG INSULATOR BLOCK

- Black PET body
- Silver plated steel contacts

T200

CE



ERC

Mit/With: 648



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

647/LCP-ARG



2P

STECKER

- Ausführung für höhere Anforderungen
- Gehäuse aus LCP, schwarz
- Silberbeschichtete Stahlkontakte

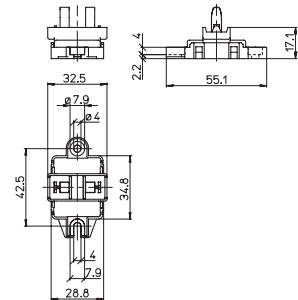
16A-400V

PLUG INSULATOR BLOCK

- version for a more demanding use
- Black LCP body
- Silver plated steel contacts

T200

CE



ERC

Mit/With: 648/LCP-ARG

649/SP-2P



2P

STECKER

- Gehäuse aus PET
- Silberbeschichtete Stahlkontakte

16A-400V

PLUG INSULATOR BLOCK

- Black PET body
- Silver plated steel contacts

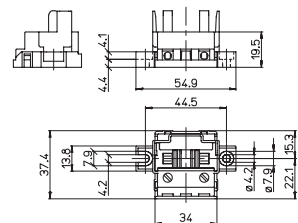
T200

CE



1-2,5

9-10



ERC

Mit/With: 650/SP-2P; 650/CB-SP-2P



BUCHSENVERBINDUNGSBLOCK 2P / SOCKET INSULATOR BLOCKS 2P

648



2P

TRENNSCHALTER

- Gehäuse aus PET
- Nickel beschichtete Kontakte aus Phosphor-Bronze

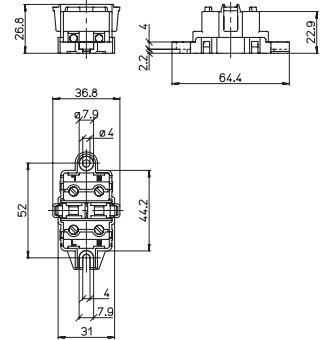
16A-400V

SOCKET INSULATOR BLOCK

- Black PET body
- Nickel plated phosphor bronze contacts

T200

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



ERC

Mit/With: 647

648/LCP-ARG



2P

TRENNSCHALTER

- Ausführung für höhere Anforderungen
- Gehäuse aus LCP, schwarz
- Messingkontakte

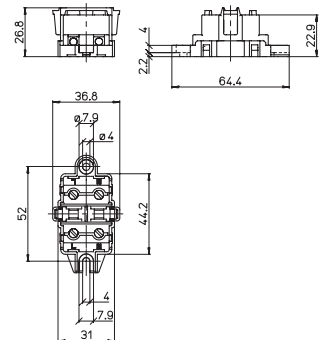
16A-400V

SOCKET INSULATOR BLOCK

- version for a more demanding use
- Black LCP body
- Brass contacts

T200

CE



ERC

Mit/With: 647/LCP-ARG

650/SP-2P



2P

TRENNSCHALTER

- Gehäuse aus PET
- Nickel beschichtete Kontakte aus Phosphor-Bronze

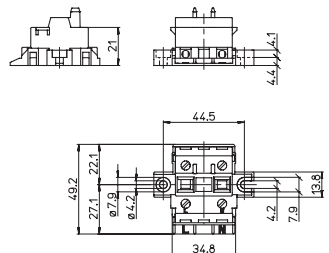
16A-400V

SOCKET INSULATOR BLOCK

- Black PET body
- Nickel plated phosphor bronze contacts

T200

CE



ERC

Mit/With: 649/SP-2P



650/CB-SP-2P



2P

TRENNSCHALTER MIT ZUGENTLASTUNG

- Gehäuse aus PET
- Nickel beschichtete Kontakte aus Phosphor-Bronze

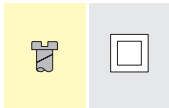
16A-400V

SOCKET INSULATOR BLOCK WITH CABLE LOCK

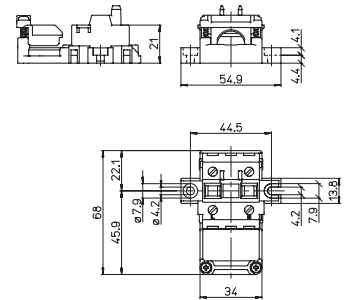
- Black PET body
- Nickel plated phosphor bronze contacts

T200

CE



ERC



o Cavo/Cable: 5-12 mm

Mit/With: 649/SP-2P

STECKERVERBINDUNG BLOCK 2P+E / PLUG INSULATOR BLOCKS 2P+E

649/T



2P+E

STECKER

- Gehäuse aus PET
- Silber beschichtete Phasenkontakte aus stahl
- Stahlverkupfertes Erdungskontakt

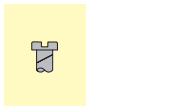
16A-400V

PLUG INSULATOR BLOCK

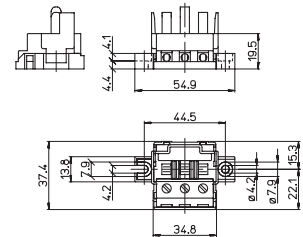
- Black PET body
- Silver plated steel phase contacts
- Copper plated steel earth contact

T200

CE



ERC



Mit/With: 650/T



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

BUCHSENVERBINDUNGSBLOCK 2P+E / SOCKET INSULATOR BLOCKS 2P+E

650/T



2P+E

TRENNSCHALTER

- Gehäuse aus PET
- Nickel beschichtete Kontakte aus Phosphor-Bronze

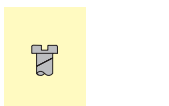
16A-400V

SOCKET INSULATOR BLOCK

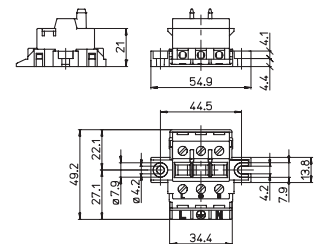
- Black PET body
- Nickel plated phosphor bronze contacts

T200

CE



ERC



Mit/With: 649/T



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



650/T-CB



2P+E

TRENNSCHALTER MIT ZUGENTLASTUNG

- Gehäuse aus PET
- Nickel beschichtete Kontakte aus Phosphor-Bronze

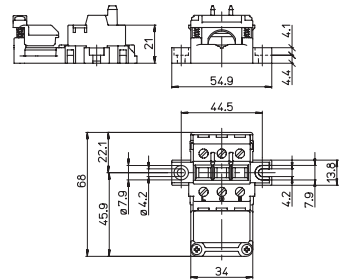
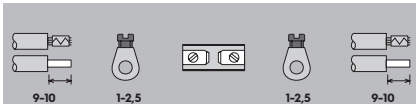
16A-400V

SOCKET INSULATOR BLOCK WITH CABLE LOCK

- Black PET body
- Nickel plated phosphor bronze contacts

T200

CE



o Cavo/Cable: 5-12 mm

ERC

Mit/With: 649/T

STECKERVERBINDUNG BLOCK 3P / PLUG INSULATOR BLOCKS 3P

649



3P

STECKER

- Gehäuse aus PET
- Silberbeschichtete Stahlkontakte

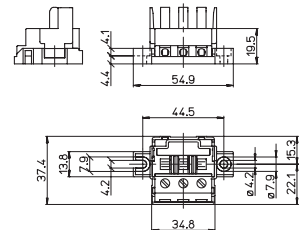
16A-400V

PLUG INSULATOR BLOCK

- Black PET body
- Silver plated steel contacts

T200

CE



Mit/With: 650; 650/CB



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

BUCHSENVERBINDUNGSBLOCK 3P / SOCKET INSULATOR BLOCKS 3P

650



3P

TRENNSCHALTER

- Gehäuse aus PET
- Nickel beschichtete Kontakte aus Phosphor-Bronze

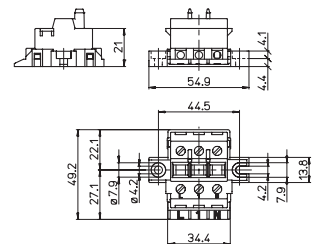
16A-400V

SOCKET INSULATOR BLOCK

- Black PET body
- Nickel plated phosphor bronze contacts

T200

CE



Mit/With: 649



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



650/CB



3P

TRENNSCHALTER MIT ZUGENTLASTUNG

- Gehäuse aus PET
- Nickel beschichtete Kontakte aus Phosphor-Bronze

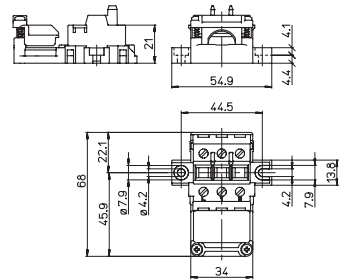
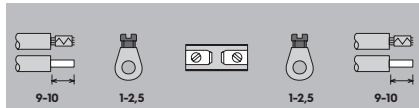
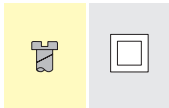
16A-400V

SOCKET INSULATOR BLOCK WITH CABLE LOCK

- Black PET body
- Nickel plated phosphor bronze contacts

T200

CE



ø Cavo/Cable: 5-12 mm



ERC

Mit/With: 649



STECKERVERBINDUNGSBLOCK 2P / PLUG CONNECTOR TERMINAL BLOCKS 2P

651/V-ST

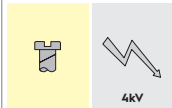


2P
STECKERVERBINDER
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte

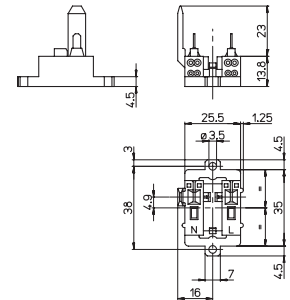
6A-400V
PLUG TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass

T65

CE



ERC



Mit/With: 652/...



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

651/A-ST

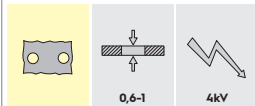


2P
STECKERVERBINDER
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte

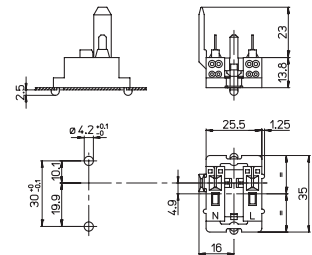
6A-400V
PLUG TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass

T65

CE



ERC



Mit/With: 652/...



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

STECKERVERBINDUNGSBLOCK 2P+E / PLUG CONNECTOR TERMINAL BLOCKS 2P+E

651/V

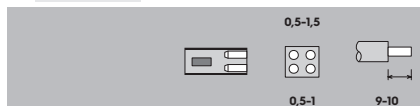
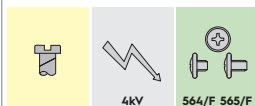


2P+E
STECKERVERBINDER
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte
– Erdung aus vernickeltem Messing

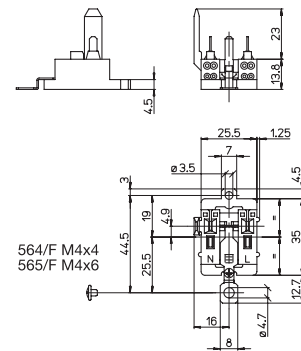
6A-400V
PLUG TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass
– Earth connection in nickel plated brass

T65

CE



ERC



Mit/With: 652/...

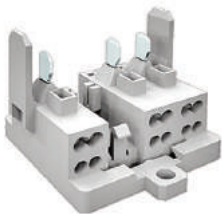


SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



STECKERVERBINDUNGSBLOCK 3P / PLUG CONNECTOR TERMINAL BLOCKS 3P

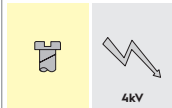
653/V-ST



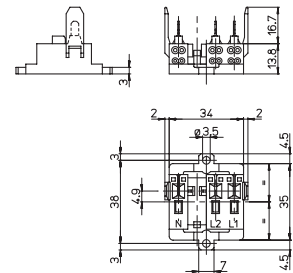
3P
STECKERVERBINDER
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte

6A-400V
PLUG TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass

T65
CE



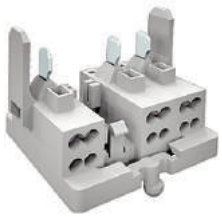
ERC



Mit/With: 654/...

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

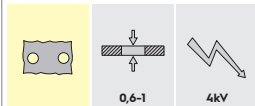
653/A-ST



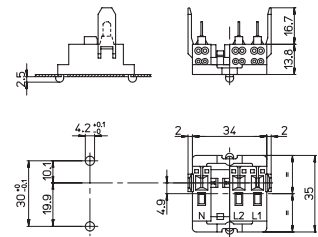
3P
STECKERVERBINDER
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte

6A-400V
PLUG TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass

T65
CE



ERC

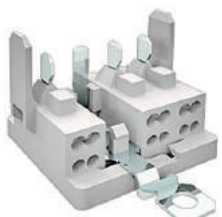


Mit/With: 654/...

BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

STECKERVERBINDUNGSBLOCK 3P+E / PLUG CONNECTOR TERMINAL BLOCKS 3P+E

653/V



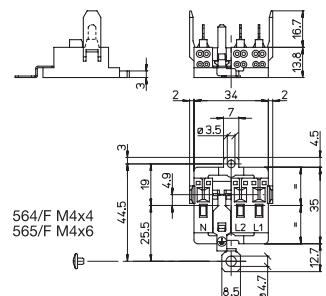
3P+E
STECKERVERBINDER
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte
– Erdung aus vernickeltem Messing

6A-400V
PLUG TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass
– Earth connection in nickel plated brass

T65
CE



ERC



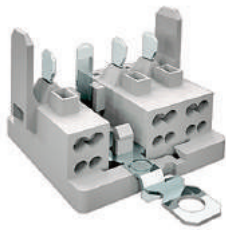
564/F M4x4
565/F M4x6

Mit/With: 654/...

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



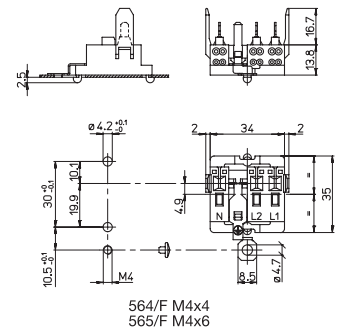
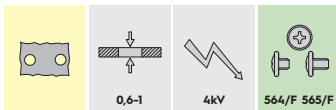
653/A



3P+E
STECKVERBINDER
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte
– Erdung aus vernickeltem Messing

6A-400V
PLUG TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass
– Earth connection in nickel plated brass

T65
CE



Mit/With: 654/...



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

BUCHSENVERBINDUNGSBLOCK 3P+E / SOCKET CONNECTOR TERMINAL BLOCKS 3P+E

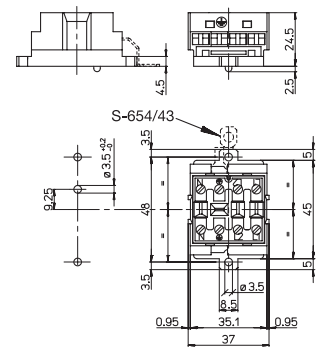
654/V



3P+E
STECKVERBINDER SCHIENENLEUCHTEN
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte

16A-400V
SOCKET TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass

T65
CE



Mit/With: 653/...



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

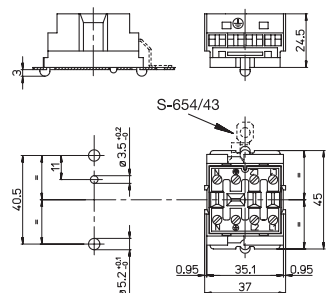
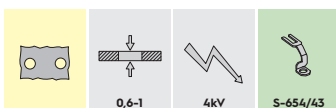
654/A



3P+E
STECKVERBINDER SCHIENENLEUCHTEN
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte

16A-400V
SOCKET TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass

T65
CE



Mit/With: 653/...



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



STECKERVERBINDUNGSBLOCK 4P / PLUG CONNECTOR TERMINAL BLOCKS 4P

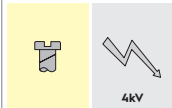
661/V-ST



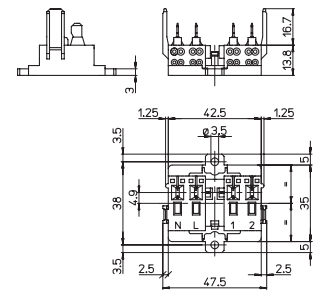
4P
STECKERVERBINDER
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte

6A-400V
PLUG TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass

T65
CE



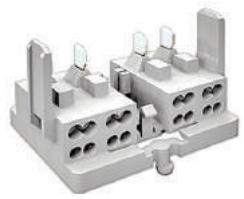
ERC



Mit/With: 662/...

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

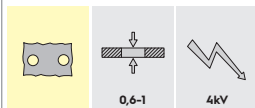
661/A-ST



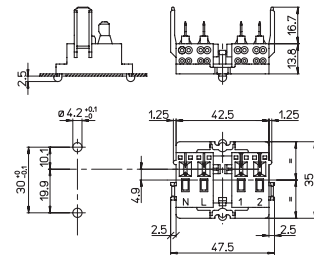
4P
STECKERVERBINDER
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte

6A-400V
PLUG TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass

T65
CE



ERC

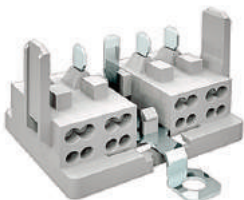


Mit/With: 662/...

BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

STECKERVERBINDUNGSBLOCK 4P+E / PLUG CONNECTOR TERMINAL BLOCKS 4P+E

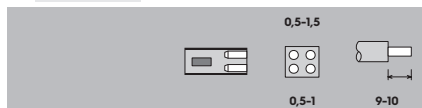
661/V



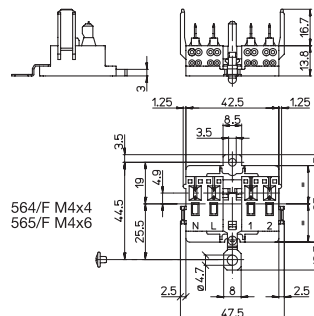
4P+E
STECKERVERBINDER
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte
– Erdung aus vernickeltem Messing

6A-400V
PLUG TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass
– Earth connection in nickel plated brass

T65
CE



ERC

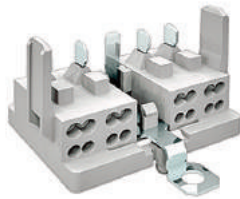


Mit/With: 662/...

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



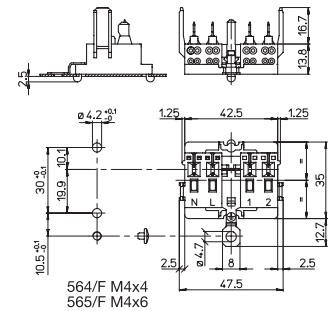
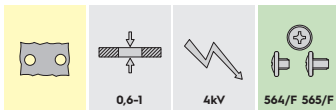
661/A



4P+E
STECKVERBINDER
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte
– Erdung aus vernickeltem Messing

6A-400V
PLUG TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass
– Earth connection in nickel plated brass

T65
CE



Mit/With: 662/...



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

BUCHSENVERBINDUNGSBLOCK 4P+E / SOCKET CONNECTOR TERMINAL BLOCKS 4P+E

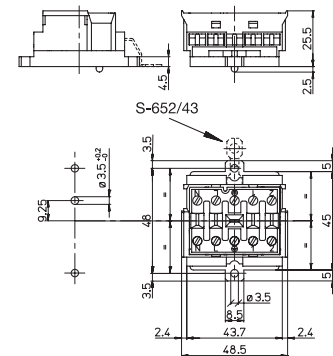
662/V



4P+E
STECKVERBINDER SCHIENENLEUCHTEN
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte

16A-400V
SOCKET TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass

T65
CE



Mit/With: 661/...



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

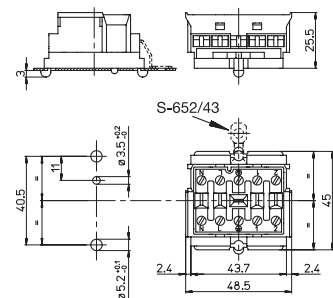
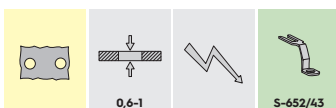
662/A



4P+E
STECKVERBINDER SCHIENENLEUCHTEN
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Vernickelte Messingkontakte

16A-400V
SOCKET TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in nickel plated brass

T65
CE



Mit/With: 661/...



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



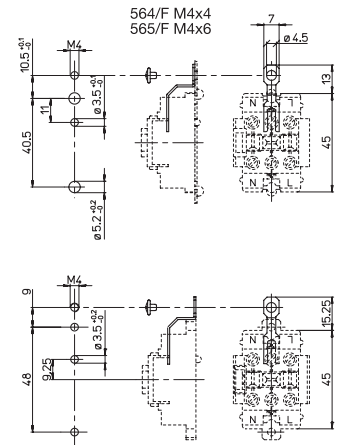
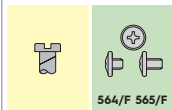
ERDUNGSKONTAKT / EARTH CONNECTIONS

S-652/43



ERDUNGSBÜGEL
aus nickelbeschichtetem Messing

EARTH CONNECTION TO LUMINAIRE
in nickel plated brass



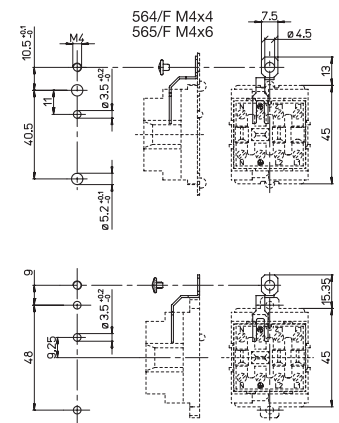
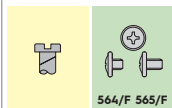
Für/For: 652/...; 662/...

S-654/43



ERDUNGSBÜGEL
aus nickelbeschichtetem Messing

EARTH CONNECTION TO LUMINAIRE
in nickel plated brass



Für/For: 654/...

SCHRAUBEN / SCREWS

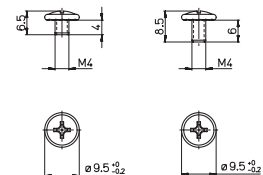
564/F

565/F



M4 SCHRAUBEN
aus Stahl zinkbeschichtet

M4 SCREWS
in zinc plated steel



564/F

565/F



WAS IST EINE IDEE, WENN NICHT DAS TOR ZU WEITEREN IDEEN?

WHAT IS AN IDEA
IF NOT THE GATEWAY
TO OTHER IDEAS?

11

LEUCHTENKLEMMEN

Terminal blocks

- | | |
|---|-----------|
| A. Mit Sicherungshalter/ <i>With fuseholder</i> | seite 231 |
| B. Schraub-Schraubklemmen/ <i>Screw-screw terminals</i> | seite 236 |
| C. Schraub-Steckklemmen/ <i>Screw-push wire terminals</i> | seite 238 |
| D. Steck-Steckklemmen/ <i>Push wire-push wire terminals</i> | seite 244 |
| E. Zubehör/ <i>Accessories</i> | seite 252 |

KLEMMLEISTEN FÜR LEUCHTMITTEL

Diese Klemmleisten wurden speziell für Leuchtmittel konzipiert, da sie es dem Elektriker erlauben, das Versorgungskabel an den inneren Stromkreis mit Hilfe einer Schraub- oder Steckklemme anzuschließen.

Auch die Innendrähte können anhand einer Schraub- oder Steckklemme angeschlossen werden (die Einführung der Leitung erfolgt durch eine einfache Steckbewegung).

Verschiedene Erdungen erleichtern den drahtlosen Anschluss des Metallrahmens oder Geräteträgers der Leuchtmittel an die Leitung.

Diese Klemmleisten können durch Schrauben oder simple Einführung der Haken in die entsprechenden Löcher an die Leuchtmittel angeschlossen werden.

TERMINAL BLOCKS FOR LUMINAIRES

These terminal blocks are specially designed for luminaires because they allow the electrician to connect the cable of the supply line to the internal circuit by means of screw or push wire terminals.

Also the connection of the internal wires can be done by screw or push wire terminals (the insertion of the conductor is made by a simple push).

Different earth connections facilitate connection of the metal frame or gear tray of the luminaires to the line without the use of a wire.

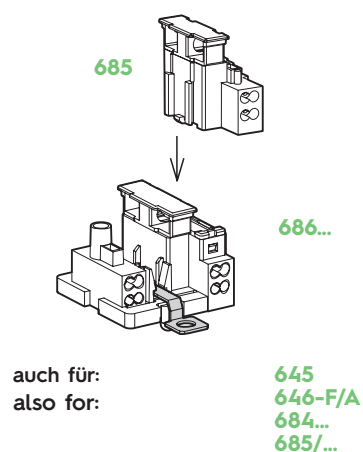
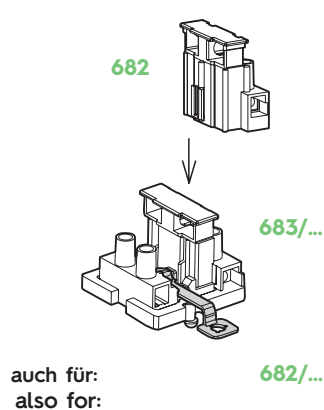
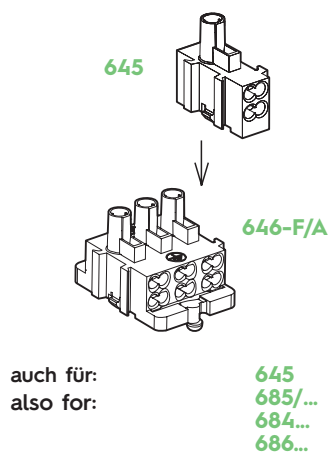
The fixing of these terminal blocks to the luminaires can be made by screw or simple insertion of the hooks into the suitable holes.

FEDERKLEMMLEISTEN

Klemmleisten mit Schwalbenschwanz, die an andere Klemmleisten des gleichen Typs angeschlossen werden können.

PUSH CLAMPING TERMINAL BLOCKS

Terminal blocks with dovetails to which other terminal blocks of the same type can be fixed.



KLEMMLEISTEN MIT SICHERUNGSHALTERN

Klemmleisten, in denen der die Kurzschluss-Sicherung an einem der Pole platziert ist.

VERSION ".../R" MIT GESCHRAUBTER ERDUNGSEINRICHTUNG

Version ".../R" unserer Klemmleisten unterscheidet sich insofern von den Standardmodellen, als sie eine ausgebuchte Erdung haben (Klemmen mit zwei Schrauben). Dies macht die Verdrahtung einfacher wenn mehrere Erdungsdrähte aus dem Beleuchtungskörper herausragen.

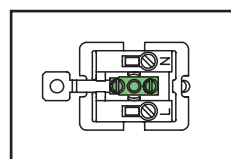
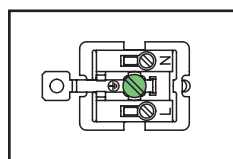
TERMINAL BLOCKS WITH FUSEHOLDER

Terminal blocks in which the protection fuse of the circuit is placed in one of the poles.

VERSION ".../R" WITH SCREWED EARTH FACILITY

Version ".../R" of our terminal blocks differs from the standard one as it has a bushed earth connection (terminals with two screws). This makes wiring easier when more earth wires come out from the lighting fixture.

Standardversion
Standard version



Version ".../R"
Version ".../R"

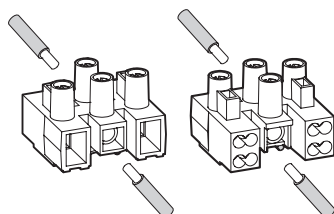


KLEMMLEISTEN MIT SCHRAUBBARER ERDKLEMME. INPUT-SEITE: SCHRAUBE, OUTPUT-SEITE: SCHRAUBE

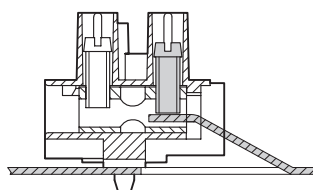
Diese Klemmleisten haben eine Erdklemme, an der Leitungen mit einer Schraube verklemmt werden. Die Output-Seite dieser Erdklemme kann direkt an einen Metallstreifen fixiert werden, der Teil des leuchtmitteleigenen Metallkörpers ist.

TERMINAL BLOCKS WITH THREADED EARTH TERMINALS INPUT SIDE: SCREW, OUTPUT SIDE: SCREW

These terminal blocks have an earth terminal where the conductors are clamped by a screw. The output side of this earth terminal can be directly fixed to a metal strip being part of the metal body of the luminaire.



666-F/...



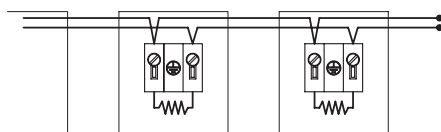
STROMSTÄRKEN FÜR KLEMMLEISTEN. INPUT-SEITE: SCHRAUBE, OUTPUT-SEITE: STECKKLEMME

- Die im Katalog genannte Nennstromstärke entspricht dem maximalen Gesamtstrom je Klemmenpol.
- Für Loop-in-Verbindungen ist die Nennstromstärke, die nur durch die Input-Verbindungen kreist, auf 16A begrenzt.

CURRENT RATING FOR TERMINAL BLOCKS INPUT SIDE: SCREW, OUTPUT SIDE: PUSH WIRE TERMINALS

- The nominal current shown in the catalogue is the maximum total current per pole of the terminal block.
- For loop-in connections, the nominal current circulating through the input connections only, is fixed at 16A.

Kaskadenschaltung



max. 16A

Loop-in connection

ANSCHLUSSKAPAZITÄT FÜR KLEMMLEISTEN MIT INPUT-SEITE: SCHRAUBKLEMMEN

- Die Anschlusskapazität bei Input-Schraubklemmen beträgt 2,5 mm².
- Input-Schraubklemmen können 1 oder 2 Drähte aufnehmen, abhängig vom Strom, der durch die Drähte und ihren Abschnitt fließt (s. Tab. A)

CAPACITY OF CONNECTION FOR TERMINAL BLOCKS WITH SCREW TERMINALS

- The capacity of connection in screw terminals is 2,5 mm².
- Screw terminals can accept 1 or 2 wires depending on the current flowing through wires and their section (see tab. A).

682/... - 683/..				
Abschnitt	Section	1	1,5	2,5
Nr. Litzen	No. wires	2	2	1

A

646-F/A - 666-F/A... - 673/...		676-F/... - 678-F/... - 679/... - 685...		
Abschnitt	Section	1	1,5	2,5
Nr. Litzen	No. wires	2	2	2

"T..." TEMPERATUR VON KLEMMLEISTEN

Gemäß EN/IEC 60998-Standards entspricht die "T..."-Temperatur in Bezug auf die Klemmleisten der maximalen Umgebungstemperatur, in der sie verwendet werden können. Unter der Umgebungstemperatur versteht sich die Lufttemperatur, von der die Klemmleiste innerhalb des Leuchtmittels umgeben ist.

Die Klemmleiste trägt nur dann das "T..."-Zeichen, wenn sie erfolgreich einen Alterungstest bei "T..." +30°C für 168 Stunden und einen weitergehenden Temperaturtest bei "T..." +45°C für 1 Stunde bestanden hat.

"T..." TEMPERATURE OF TERMINAL BLOCKS

According to EN/IEC 60998 standards the temperature "T..." relating to terminal block is the maximum ambient temperature in which the terminal block can be used. The ambient temperature is considered to be the temperature of the air surrounding the terminal block in the luminaire.

The terminal block is only marked "T..." when it has passed an ageing test, at "T..." +30°C for 168 hours, and an elevated temperature test, at "T..." +45°C for 1 hour.

N.B. Klemmleisten für Leuchtgeräte ohne angegebene Temperaturbezeichnung sollten nicht in Umgebungen mit Temperaturen über 40°C installiert werden.

N.B. Die Betriebstemperatur der Verbindungskabel darf nicht über ihre maximalen Belastungswerte hinausgehen; Dies kann eine Einschränkung für das Leuchtmittel darstellen.

KLEMMEN VON KLEMMLEISTEN

Klemmleisten können zwei unterschiedliche Input-/Output-Klemmen haben:

- **Schraubtyp:** Die Leitungen werden in eine geeignete Kavität eingeführt und dann mit einem Schraubenzieher unter den Schaft geklemmt. An diesen Klemmen können sowohl starre als auch flexible Drähte angeschlossen werden.

- **Automatikttyp:** Die Leitungen werden schraublos in eines oder mehrere Löcher gesteckt. Die elektrische Verbindung wird gewährleistet durch den Druck von Federn. An diesen Klemmentyp können nur starre Drähte angeschlossen werden. Die Leitungen werden gelöst, indem ein Schraubenzieher oder ein ähnliches Werkzeug in die obere Öffnung der Klemmleiste eingeführt wird und die Innenfeder so weit heruntergedrückt, bis sie die Leitung freigibt. Es sollte darauf geachtet werden, dass die Klemmleisten während der Herausnahme von Drähten nicht beschädigt werden.

N.B. In den Terminals mit 3 oder 4 Löchern, die Freigabe Leiter aus den unteren Öffnungen durch Drehung und Zugwirkung erreicht. Flexible Leitungen können nur an Klemmen mit Push-Taste angeschlossen werden, die in Reihenfolge gedrückt werden müssen, ihr Einsetzen zu ermöglichen.

Auch das Lösen der (fest, gestrandet und flexibel) Leiter vorgenommen werden können Drücken der Taste, bis der Leiter durch die Klemmen gelöst wird.

KABELSPERRE

Die Kabelsperrung dient der Verankerung des Versorgungskabels. Es muss in verstellbaren Leuchtmitteln verwendet werden, wo das Versorgungskabel mechanischen Belastungen wie Zug ausgesetzt sein könnte, um die versehentliche Unterbrechung des Anschlusses zu vermeiden (EN/IEC 60598-1-Standards).

AUTOMATISCHE ERDVERBINDUNGEN

Diese Geräte erden automatisch an den Geräteträger. Immer in Scherrichtung befestigen um die optimale Erdung zu erhalten.

N.B. Es ist wichtig, Schäden an dem automatischen Anschluss während der Herstellung und dem Transport durch geeignete Maßnahmen zu vermeiden.

Die Einführung dieser Erdverbindung muss auf einer Metallplatte mit geeigneter Halterung erfolgen, um Verformungen zu vermeiden, was zu Unsicherheiten bei ihrer Verortung führen könnte. .

N.B. Terminal blocks for lighting appliances without a given temperature rating should not be installed in ambients above 40°C.

N.B. The operating temperature of the connecting cables must not exceed their maximum rated value so it can be a limit for the luminaire.

TERMINALS OF THE TERMINAL BLOCKS

Terminal blocks with input/output sides can have two types of terminals:

- **screw terminals:** the conductors are inserted into a suitable cavity and then are clamped, by means of a screwdriver, under the screw shank. These terminals can accept either rigid and flexible wires.

- **push-wire terminals:** the conductors are pushed, without using screws, into one or more separated holes. The electric connection is guaranteed by the pressure of suitable springs. To this type of terminal can only accommodate rigid wires. Releasing of conductors is achieved by inserting a screwdriver or other similar tool in the upper opening in the terminal blocks, pushing the internal spring until the conductor is released from the terminal. Care should be taken to ensure the terminal would not be damaged during the extraction of wires.

N.B. In the terminals with 3 or 4 holes, releasing conductors from the lower holes is achieved by rotation and pulling action. Flexible conductors can be connected only to terminal blocks with push-button which must be pressed in order to allow their insertion.

Also the releasing of the (solid, stranded and flexible) conductors can be made pushing the button until the conductor is released by the terminals.

CABLE LOCK

The cable lock is a device suitable for the supply cable anchorage.

It must be used in the adjustable luminaries where the supply cable can be subjected to pulling or tension thus avoiding accidental disconnection (EN/IEC 60598-1 standards).

AUTOMATIC EARTH CONNECTIONS

These devices automatically earth to the gear tray. Always fix in the shearing direction to achieve the best possible earth.

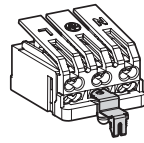
N.B. It is important that damages to the automatic connection are avoided during manufacture and transit, protecting it with suitable means.

The insertion of this earth connection must be done onto metal plate supported in a suitable way in order to avoid deformation which can make its location unsafe.

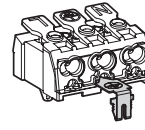


Nach der Befestigung muss das Leuchtmittel gemäß EN/IEC 60598-1 getestet werden.

After fixing, the luminaire must be tested in accordance with EN/IEC 60598-1.



671/A/44



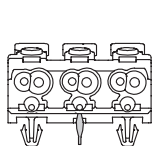
1673/A/44

WARNUNGEN FÜR KLEMMLEISTEN MIT ZENTRALAUTOMATISCHER ERDVERBINDUNG

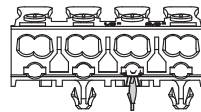
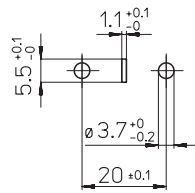
Wenn Produkte mit kritischen Abmessungen, wie beispielsweise automatische Erdungsgeräte, verwendet werden, müssen die Klemmleisten perpendicular zu der Metallplatte montiert werden und zwar so, dass sich die automatische Erdverbindung korrekt und ohne Verformung in der Metallplatte fixiert. Diese Erdverbindung kann mit lackierten Stahl- oder korrosionsgeschützten Metallplatten verwendet werden, nicht aber mit Aluminiumplatten, da sie aus Phosphorbronze gefertigt ist. Die Befestigungsstärke und -abmasse beinhalten die Lackierung der Metallplatte und den eventuellen Schneidgrat.

WARNINGS FOR TERMINAL BLOCKS WITH CENTRAL AUTOMATIC EARTH CONNECTION

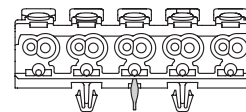
When using products with critical dimensions e. g. automatic earth devices, terminal blocks must be mounted perpendicularly to the metal plate, in such a way that the automatic earth connection correctly locates in to the metal plate without any deformation. This earth connection can be used with painted steel or metal plates protected against corrosion but, as it is made in phosphor bronze, it can not be used with aluminium plates. The fixing thickness and dimensions include the layer of the paint on the metal plate and the eventual cutting burr.



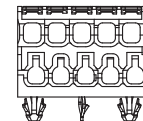
1673/A/42



ET88713077



1675/A/42



2675/A/42

STECKKLEMMEN ART. 1673/... - 1675/...- ET...

Drahtabschnitte für Input-Seiten

- Starr: 0,5-2,5 mm² (1673/...)
- 0,5-2,5 mm² (1675/..., ET...)
- Mehrdrähtig: 0,5-2,5 mm² (1673/...)
- 0,75-2,5 mm² (1675/..., ET...)
- Flexibel: 1,5-2,5 mm²

Drahtabschnitte für Output-Seiten

- Starr: (a) 0,5-1,5 mm²
- (b) 0,5-2,5 mm²
- (c) 0,5-0,75 mm²

Abisolierung

- Kabel mit 0,5-1 mm²-Abschnitten: 8-9 mm
- Kabel mit 1,5-2,5 mm²-Abschnitten: 9-10 mm
- Kabel mit 0,5-0,75 mm²-Abschnitten: 9-11 mm (1673/...)

PUSH WIRE TERMINALS OF ART. 1673/... - 1675/...- ET...

Section of wires for input side terminals

- Solid: 0,5-2,5 mm² (1673/...)
- 0,5-2,5 mm² (1675/..., ET...)
- Stranded: 0,5-2,5 mm² (1673/...)
- 0,75-2,5 mm² (1675/..., ET...)
- Flexible: 1,5-2,5 mm²

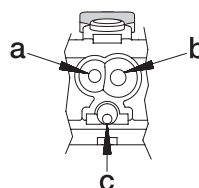
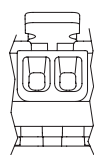
Section of wires for output side terminals

- Solid: (a) 0,5-1,5 mm²
- (b) 0,5-2,5 mm²
- (c) 0,5-0,75 mm²

Stripping

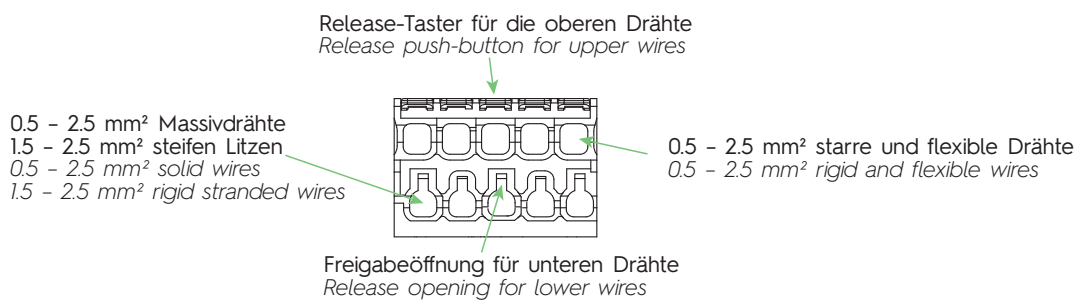
- cable with 0,5-1 mm² sections: 8-9 mm
- cable with 1,5-2,5 mm² sections: 9-10 mm
- cable with 0,5-0,75 mm² sections: 9-11 mm (1673/...)

KLEMME INPUT-SEITE
INPUT SIDE TERMINALS



KLEMME OUTPUT-SEITE
OUTPUT SIDE TERMINALS



STECKKLEMMEN ART. 2675/...**PUSH WIRE TERMINALS OF ART. 2675/...****LEUCHTEN-ABSCHLUSSTESTS**

Der Leuchtenhersteller ist verantwortlich für die Wahl und die korrekte Montage der einzelnen Bauteile und ist darüber hinaus verpflichtet, einen abschließenden Funktionstest durchzuführen.

Alle unsere Klemmen eignen sich für die Leuchten Endtest die Stifte einer geeigneten Vorrichtung zu akzeptieren.

LUMINAIRES FINAL TEST

The luminaire manufacturer is responsible for the choice and the correct mounting of the components and he must also carry out a final test on the luminaire to verify its correct operation.

All our terminal blocks are suitable for the luminaires final test accepting the pins of a proper device.



SCHRAUBKLEMMEN - 1P / SCREW-SCREW TERMINALS - 1P

682



IP

VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Messingkontakt

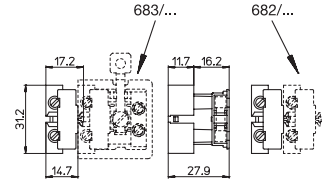
2,5W/6,3A-250V

TERMINAL BLOCK WITH FUSEHOLDER

- White polycarbonate body
- Internal part in brass

T70

CE



ø5x20



ERC

Für/For: 682; 683/...

PUSH-SPANN
PUSH CLAMPING

682/V



IP

VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Messingkontakt

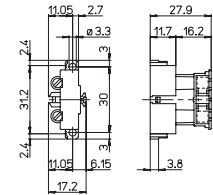
2,5W/6,3A-250V

TERMINAL BLOCK WITH FUSEHOLDER

- White polycarbonate body
- Internal part in brass

T70

CE



ø5x20



ERC

Für/For: 682

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

682/A



IP

VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Messingkontakt

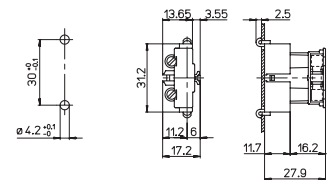
2,5W/6,3A-250V

TERMINAL BLOCK WITH FUSEHOLDER

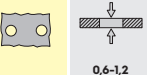
- White polycarbonate body
- Internal part in brass

T70

CE



ø5x20



0,6-1,2

ERC

Für/For: 682

BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



SCHRAUBKLEMMEN - 2P / SCREW-SCREW TERMINALS - 2P

683/V-ST



2P

VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Messingkontakt

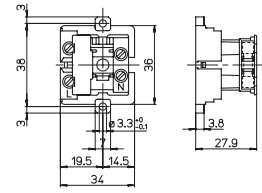
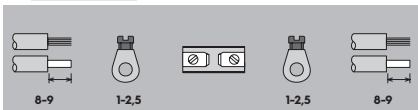
2,5W/6,3A-250V
6A-400V

TERMINAL BLOCK WITH FUSEHOLDER

- White polycarbonate body
- Internal part in brass

T70

CE



ø5x20



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



ERC

Für/For: 682

683/A-ST



2P

VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Messingkontakt

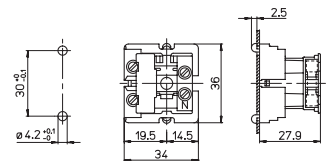
2,5W/6,3A-250V
6A-400V

TERMINAL BLOCK WITH FUSEHOLDER

- White polycarbonate body
- Internal part in brass

T70

CE



ø5x20



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



0,6-1,2

ERC

Für/For: 682

SCHRAUBKLEMMEN - 2P+E / SCREW-SCREW TERMINALS - 2P+E

683/V

683/VR



2P+E

VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER

- ...R= mit screwed earth facility
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Messingkontakt
- Erdung aus vernickeltem Stahl

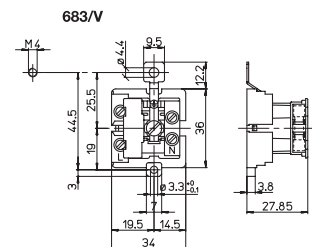
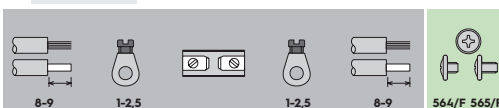
2,5W/6,3A-250V
6A-400V

TERMINAL BLOCKS WITH FUSEHOLDER

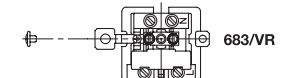
- ...R= with screwed earth facility
- White polycarbonate body
- Internal part in brass
- Earth connection in nickel plated steel

T70

CE



564/F M4x4
565/F M4x6



ø5x20



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



ERC

Für/For: 682



683/A 683/AR



2P+E

VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER

- ...R= mit screwed earth facility
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Messingkontakt
- Erdung aus vernickeltem Stahl

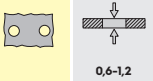
2,5W/6,3A-250V
6A-400V

TERMINAL BLOCKS WITH FUSEHOLDER

- ...R= with screwed earth facility
- White polycarbonate body
- Internal part in brass
- Earth connection in nickel plated steel

T70

CE



0,6-1,2



8-9

1-2,5

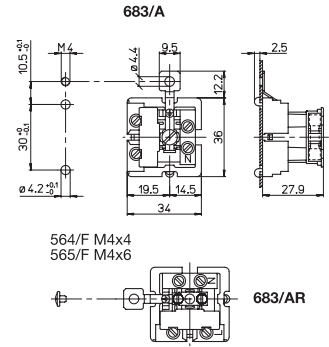
1-2,5

8-9

564/F 565/F



ERC



ø5x20

Für/For: 682



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

STECKKONTAKTE - 1P / SCREW-PUSH WIRE TERMINALS - 1P

685



1P

VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnnte Messingkontakte

2,5W/6,3A-250V

TERMINAL BLOCK WITH FUSEHOLDER

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass

T70

CE



8-9

1-2,5

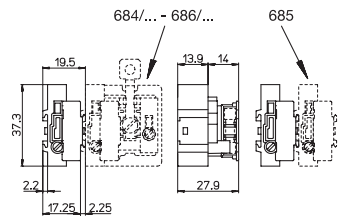
0,5-1,5

0,5-1

8-9



ERC



ø5x20

Für/For: 645...; 646/...; 684/...; 685/...; 686/...



PUSH-SPANN
PUSH CLAMPING

685/V



1P

VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnnte Messingkontakte

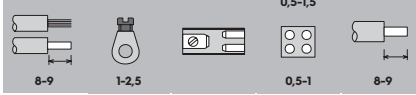
2,5W/6,3A-250V

TERMINAL BLOCK WITH FUSEHOLDER

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass

T70

CE



8-9

1-2,5

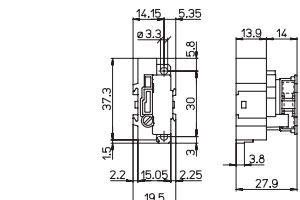
0,5-1,5

0,5-1

8-9



ERC



ø5x20

Für/For: 645...; 685



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



685/A



IP

VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnnte Messingkontakte

2,5W/6,3A-250V

TERMINAL BLOCK WITH FUSEHOLDER

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass

T70

CE



0,6-1,2



8-9



1-2,5

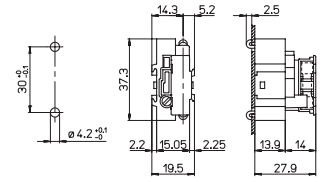


0,5-1,5

0,5-1



8-9



ø5x20

Für/For: 645...; 685



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

STECKKONTAKTE - 2P / SCREW-PUSH WIRE TERMINALS - 2P

686/V-ST



2P

VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnnte Messingkontakte

2,5W/6,3A-250V
6A-400V

TERMINAL BLOCK WITH FUSEHOLDER

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass

T70

CE



8-9



1-2,5

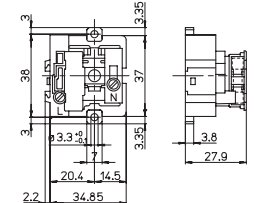


0,5-1,5

0,5-1



8-9



ø5x20

Für/For: 645...; 685



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

684-F/AM-ST



2P

VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnnte Messingkontakte/Stahlkontakte

2,5W/6,3A-250V
6A-400V

TERMINAL BLOCK WITH FUSEHOLDER

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass / tin plated steel

T70

CE



0,6-1,2



8-9



1-2,5



0,5-1,5

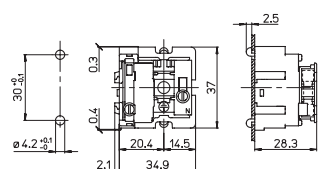
0,5-1



9-10



698



ø5x20

Für/For: 645...; 685



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



STECKKONTAKTE - 2P+E / SCREW-PUSH WIRE TERMINALS - 2P+E

686/V	686/VR		<p>2P+E</p> <p>VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER ...R= mit screwed earth facility – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Verzinnnte Messingkontakte – Erdung aus vernickeltem Stahl</p>			 SCHRAUBBEFESTIGUNG SCREW FIXING
			<p>2,5W/6,3A-250V 6A-400V</p> <p>TERMINAL BLOCKS WITH FUSEHOLDER ...R= with screwed earth facility – White polycarbonate body – Internal part in tin plated brass – Earth connection in nickel plated steel</p>			
			<p>T70</p> <p>CE</p>	<p>0,5-1,5</p> <p>8-9 1-2,5 0,5-1 8-9 564/F 565/F</p>		
						Für/For: 645...; 685

684-F/AM			<p>2P+E</p> <p>VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Verzinnnte Messingkontakte/Stahlkontakte – Erdung aus vernickeltem Stahl</p>			 BEFESTIGUNG RASTBAR PUSH-IN FIXING
			<p>2,5W/6,3A-250V 6A-400V</p> <p>TERMINAL BLOCK WITH FUSEHOLDER – White polycarbonate body – Internal part in tin plated brass / tin plated steel – Earth connection in nickel plated steel</p>			
			<p>T70</p> <p>CE</p>	<p>0,5-1,5</p> <p>8-9 1-2,5 0,5-1 9-10 564/F 565/F 698</p>		
						Für/For: 645...; 685

STECKKONTAKTE - 1P / OUTPUT PUSH WIRE TERMINAL - 1P

1685/A-T			<p>1P</p> <p>VERBINDUNGSKLEMME MIT SICHERUNGSHALTER – Gehäuse aus polycarbonat, weiß – Verzinnnte Messingkontakte</p>			 BEFESTIGUNG RASTBAR PUSH-IN FIXING
			<p>2,5W/6,3A-250V</p> <p>TERMINAL BLOCK WITH FUSEHOLDER – White polycarbonate body – Internal part in tin plated brass</p>			
			<p>T70</p> <p>CE</p>	<p>0,5-1,5</p> <p>0,5-1 8-9</p>		
						Für/For: 1673/A; 1673/A/42



VERBINDUNGSKLEMMEN 2P / TERMINAL BLOCKS 2P

673/V-ST



2P

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Messingkontakt

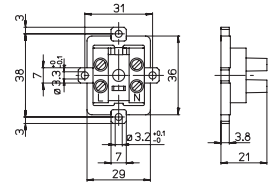
10A-400V

TERMINAL BLOCK

- White polycarbonate body
- Internal part in brass

T85

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



673/A-ST



2P

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Messingkontakt

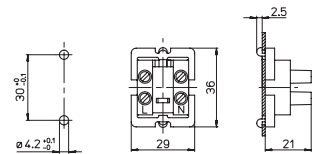
10A-400V

TERMINAL BLOCK

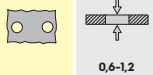
- White polycarbonate body
- Internal part in brass

T85

CE



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



VERBINDUNGSKLEMMEN 2P+E / TERMINAL BLOCKS 2P+E

673/V

673/VR



2P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- ...R= mit screwed earth facility
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Messingkontakt
- Erdung aus vernickeltem Stahl

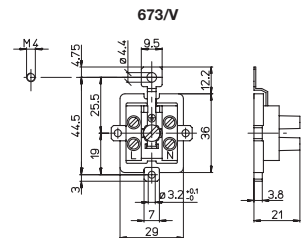
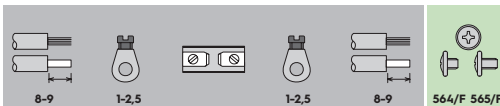
10A-400V

TERMINAL BLOCKS

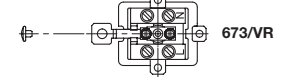
- ...R= with screwed earth facility
- White polycarbonate body
- Internal part in brass
- Earth connection in nickel plated steel

T85

CE



564/F M4x4
565/F M4x6



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



673/A

673/AR



2P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- ...R= mit screwed earth facility
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Messingkontakt
- Erdung aus vernickeltem Stahl

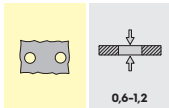
10A-400V

TERMINAL BLOCKS

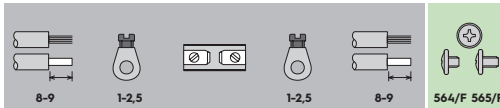
- ...R= with screwed earth facility
- White polycarbonate body
- Internal part in brass
- Earth connection in nickel plated steel

T85

CE



0,6-1,2



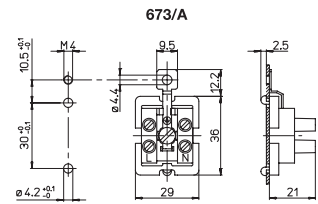
8-9

1-2,5

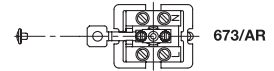
1-2,5

8-9

564/F 565/F



564/F M4x4
565/F M4x6



673/AR



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



EAC

IEC



SCHRAUBKLEMMEN 1P / TERMINAL BLOCKS 1P

645



1P

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnete Messingkontakte

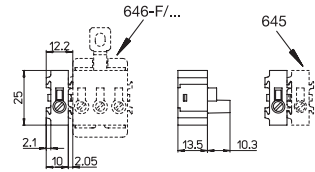
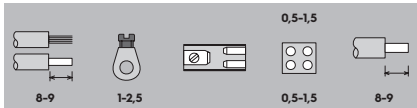
6A-400V

TERMINAL BLOCK

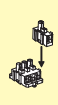
- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass

T85

CE



PUSH-SPANN
PUSH CLAMPING



ERC

Für/For: 645...; 646-F/...; 685/...; 684...; 686...

SCHRAUBKLEMMEN 2P / TERMINAL BLOCKS 2P

676/V-ST



2P

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnete Messingkontakte

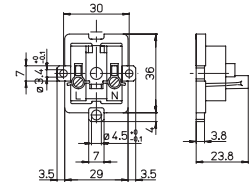
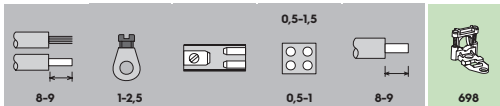
6A-400V

TERMINAL BLOCK

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass

T85

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



ERC

676-F/A-ST



2P

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnete Stahlkontakte

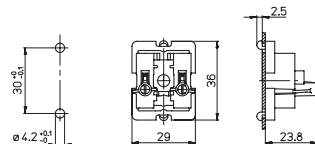
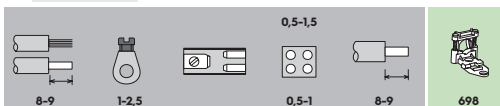
6A-400V

TERMINAL BLOCK

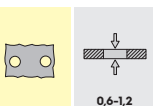
- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated steel

T85

CE



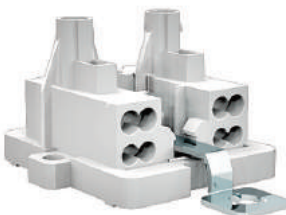
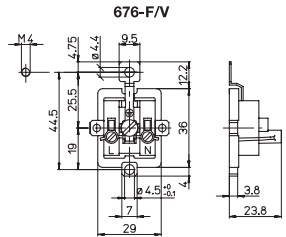
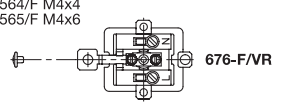
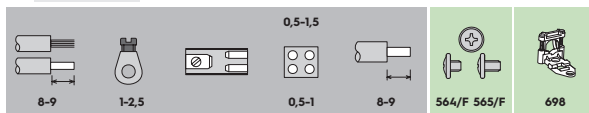

BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING




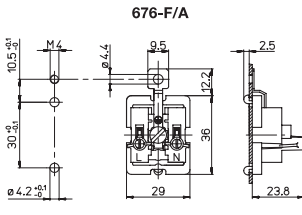
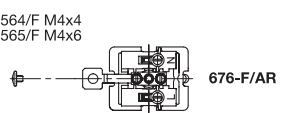
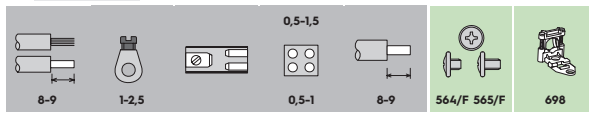

ERC




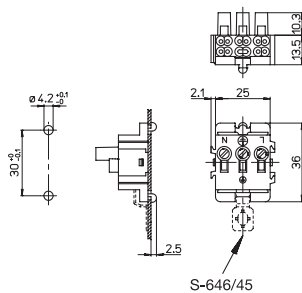
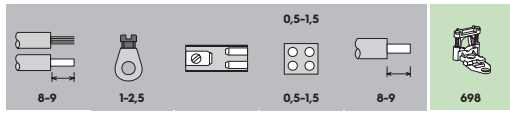

SCHRAUBKLEMMEN 2P+E / TERMINAL BLOCKS 2P+E

676/V	676/VR			
	<p>2P+E</p> <p>VERBINDUNGSKLEMME</p> <ul style="list-style-type: none"> ...R= mit screwed earth facility Gehäuse aus polycarbonat, weiß Verzinnnte Messingkontakte Erdung aus vernickeltem Stahl 	<p>6A-400V</p> <p>TERMINAL BLOCKS</p> <ul style="list-style-type: none"> ...R= with screwed earth facility White polycarbonate body Internal part in tin plated brass Earth connection in nickel plated steel 	<p>676-F/V</p>  <p>564/F M4x4 565/F M4x6</p> <p>676-F/VR</p> 	
	<p>T85</p>			<p>CE</p>
				
				

SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

676-F/A	676-F/AR			
	<p>2P+E</p> <p>VERBINDUNGSKLEMME</p> <ul style="list-style-type: none"> ...R= mit screwed earth facility Gehäuse aus polycarbonat, weiß Verzinnnte Stahlkontakte Erdung aus vernickeltem Stahl 	<p>6A-400V</p> <p>TERMINAL BLOCKS</p> <ul style="list-style-type: none"> ...R= with screwed earth facility White polycarbonate body Internal part in tin plated steel Earth connection in nickel plated steel 	<p>676-F/A</p>  <p>564/F M4x4 565/F M4x6</p> <p>676-F/AR</p> 	
	<p>T85</p>			<p>CE</p>
				
				

BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

646-F/A				
	<p>2P+E</p> <p>VERBINDUNGSKLEMME</p> <ul style="list-style-type: none"> Gehäuse aus polycarbonat, weiß Verzinnnte Stahlkontakte 	<p>6A-400V</p> <p>TERMINAL BLOCKS</p> <ul style="list-style-type: none"> White polycarbonate body Internal part in tin plated steel 	 <p>S-646/45</p>	
	<p>T85</p>			<p>CE</p>
				
				

Mit/With: 645...: 685

646-F/A/43



2P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnete Stahlkontakte
- Erdung aus verzinktem Stahlblech

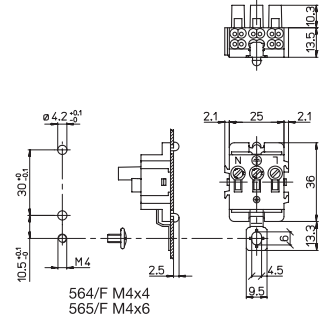
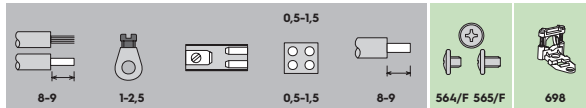
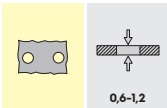
6A-400V

TERMINAL BLOCK

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated steel
- Earth connection in zinc plated steel

T85

CE



Mit/With: 645...: 685

666-F/A

666-F/A-26



2P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus PA
- Verzinnete Stahlkontakte
- Erdungsbügel für Verbindungsklemme

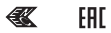
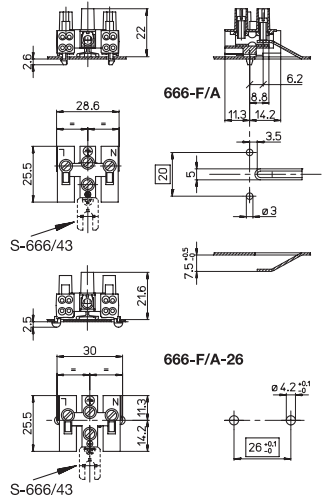
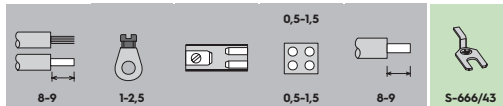
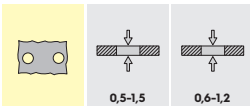
6A-400V

TERMINAL BLOCKS

- Polyamide body
- Internal part in tin plated steel
- Earth clamping: screwed pillar terminal

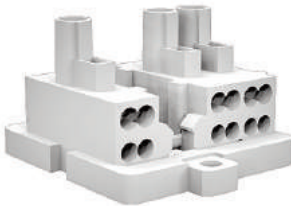
T85

CE



SCHRAUBKLEMMEN 3P / TERMINAL BLOCKS 3P

679/V-ST



3P

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnete Messingkontakte

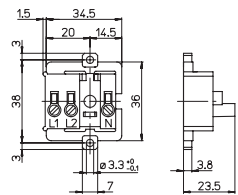
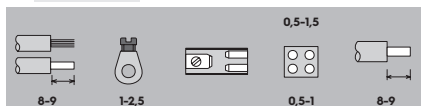
6A-400V

TERMINAL BLOCK

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass

T85

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



679/A-ST



3P

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnte Messingkontakte

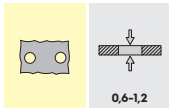
6A-400V

TERMINAL BLOCK

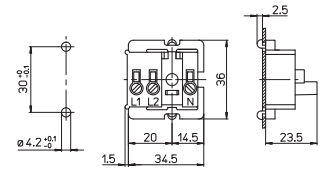
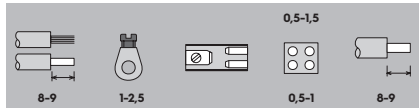
- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass

T85

CE



0,6-1,2



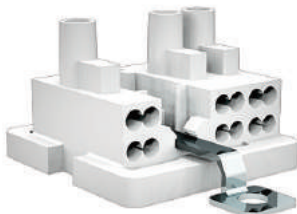
BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



SCHRAUBKLEMMEN 3P+E / TERMINAL BLOCKS 3P+E

679/V

679/VR



3P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- ...R= mit screwed earth facility
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnte Messingkontakte
- Erdung aus vernickeltem Stahl

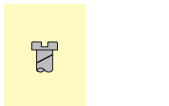
6A-400V

TERMINAL BLOCKS

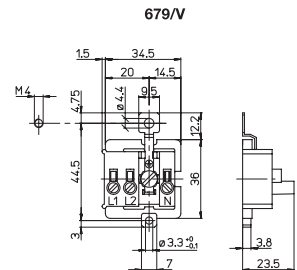
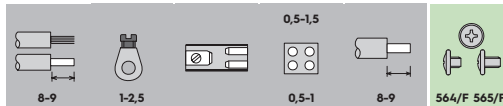
- ...R= with screwed earth facility
- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass
- Earth connection in nickel plated steel

T85

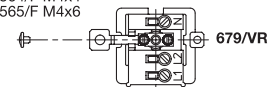
CE



0,6-1,2



564/F M4x4
565/F M4x6



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



679/A

679/AR



3P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- ...R= mit screwed earth facility
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnte Messingkontakte
- Erdung aus vernickeltem Stahl

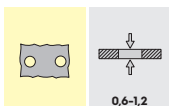
6A-400V

TERMINAL BLOCKS

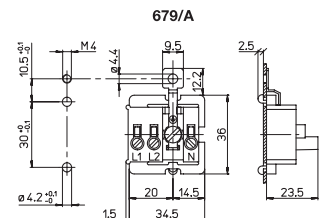
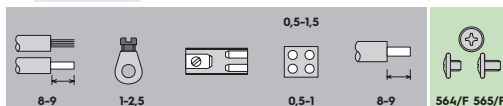
- ...R= with screwed earth facility
- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass
- Earth connection in nickel plated steel

T85

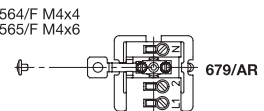
CE



0,6-1,2



564/F M4x4
565/F M4x6



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



SCHRAUBKLEMMEN 4P / TERMINAL BLOCKS 4P

678/V-ST



4P

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnete Messingkontakte

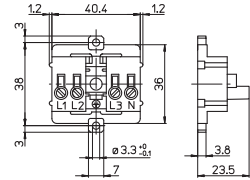
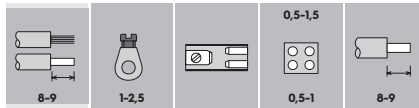
6A-400V

TERMINAL BLOCK

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass

T85

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



ERC

678-F/A-ST



4P

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnete Stahlkontakte

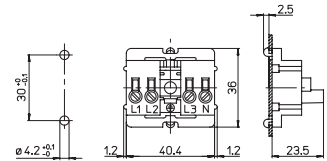
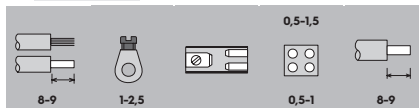
6A-400V

TERMINAL BLOCK

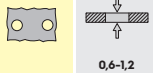
- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated steel

T85

CE



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



ERC

SCHRAUBKLEMMEN 4P+E / TERMINAL BLOCKS 4P+E

678/V

678/VR



4P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- ...R= mit screwed earth facility
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnete Messingkontakte
- Erdung aus vernickeltem Stahl

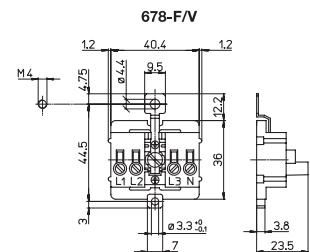
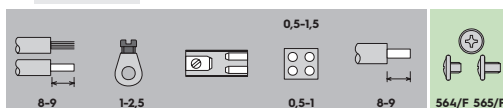
6A-400V

TERMINAL BLOCKS

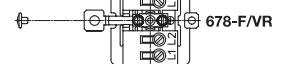
- ...R= with screwed earth facility
- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated brass
- Earth connection in nickel plated steel

T85

CE



564/F M4x4
565/F M4x6



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING

ERC



678-F/A

678-F/AR



4P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- ...R= mit screwed earth facility
- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnnte Stahlkontakte
- Erdung aus vernickeltem Stahl

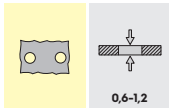
6A-400V

TERMINAL BLOCKS

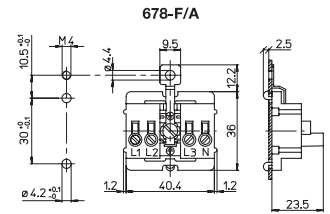
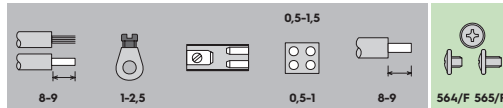
- ...R= with screwed earth facility
- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated steel
- Earth connection in nickel plated steel

T85

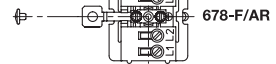
CE



0,6-1,2



564/F M4x4
565/F M4x6



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



ERC



SCHRAUBKLEMMEN 2P / TERMINAL BLOCKS 2P

ET88713005

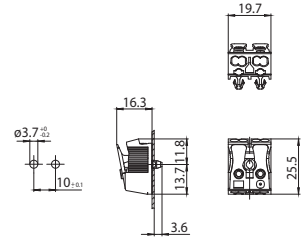
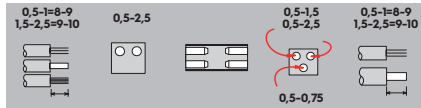
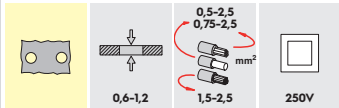


2P
VERBINDUNGSKLEMME
– Gehäuse aus polycarbonat, weiß
– Verzinnete Kupferkontakte
*c" Loch: nur starre Leitungen

16A-450V
TERMINAL BLOCK
– White polycarbonate body
– Internal part in tin plated copper
*c" hole: solid conductors only

T85

CE



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING



SCHRAUBKLEMMEN 2P+E / TERMINAL BLOCKS 2P+E

1673/SP

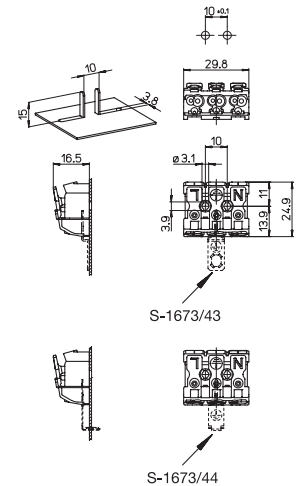
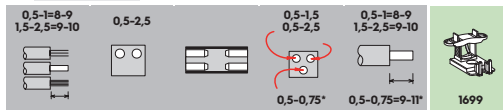
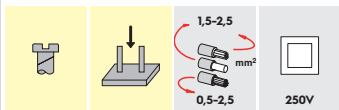


2P+E
VERBINDUNGSKLEMME
– Gehäuse aus PA, weiss
– Verzinnete Kupferkontakte
*nur für "c" hole

16A-450V
TERMINAL BLOCK
– White polyamide body
– Internal part in tin plated copper
*for "c" hole only

T85

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



1673/SP/43

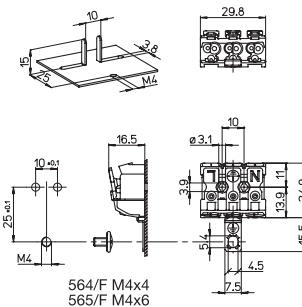
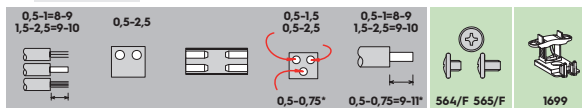
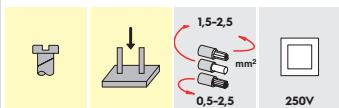


2P+E
VERBINDUNGSKLEMME
– Gehäuse aus PA, weiss
– Verzinnete Kupferkontakte
– Erdung aus verzinktem Stahlblech
*nur für "c" hole

16A-450V
TERMINAL BLOCK
– White polyamide body
– Internal part in tin plated copper
– Earth connection in zinc plated steel
*for "c" hole only

T85

CE



1673/A



2P+E

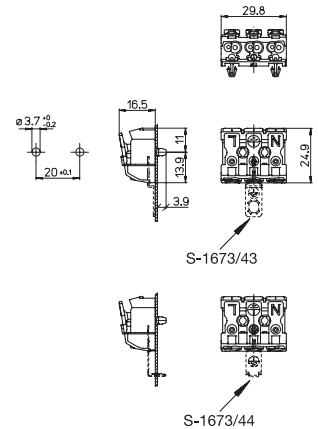
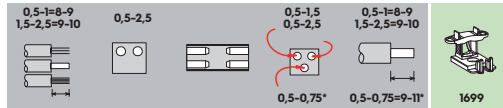
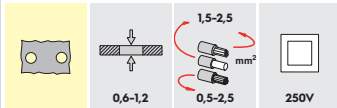
VERBINDUNGSKLEMME
– Gehäuse aus PA, weiss
– Verzinnnte Kupferkontakte
*nur für "c" hole

16A-450V

TERMINAL BLOCK
– White polyamide body
– Internal part in tin plated copper
*for "c" hole only

T85

CE



Mit/With: 1685/A-T



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

1673/A/42



2P+E

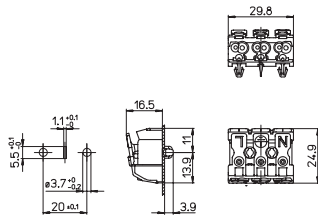
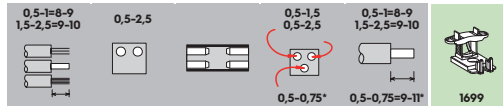
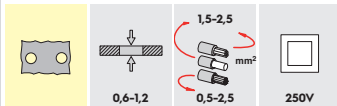
VERBINDUNGSKLEMME
– Gehäuse aus PA, weiss
– Verzinnnte Kupferkontakte
– Erdungsanschluß aus Phosphor Bronze
*nur für "c" hole

16A-450V

TERMINAL BLOCK
– White polyamide body
– Internal part in tin plated copper
– Earth connection in phosphor bronze
*for "c" hole only

T85

CE



Mit/With: 1685/A-T

1673/A/43



2P+E

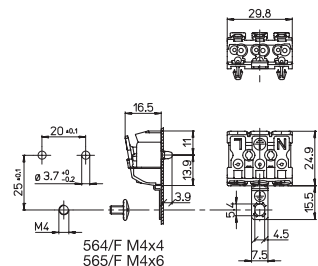
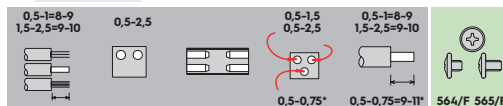
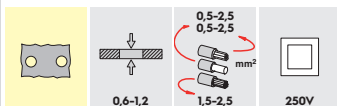
VERBINDUNGSKLEMME
– Gehäuse aus PA, weiss
– Verzinnnte Kupferkontakte
– Erdung aus verzinktem Stahlblech
*nur für "c" hole

16A-450V

TERMINAL BLOCK
– White polyamide body
– Internal part in tin plated copper
– Earth connection in zinc plated steel
*for "c" hole only

T85

CE



Mit/With: 1685/A-T



1673/A/44



2P+E

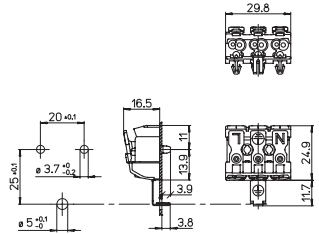
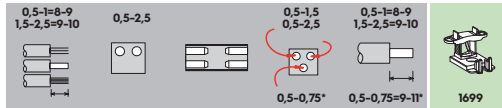
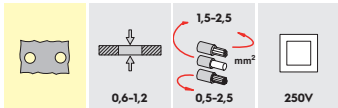
VERBINDUNGSKLEMME
– Gehäuse aus PA, weiss
– Verzinnete Kupferkontakte
– Erdung aus Edelstahl
*nur für "c" hole

16A-450V

TERMINAL BLOCK
– White polyamide body
– Internal part in tin plated copper
– Earth connection in stainless steel
*for "c" hole only

T85

CE



671/A



2P+E

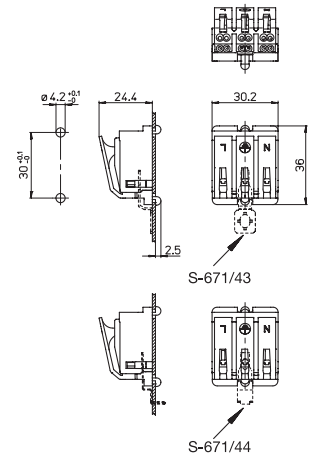
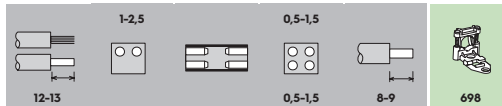
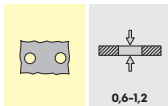
VERBINDUNGSKLEMME
– Gehäuse aus PA
– Verzinnete Kupferkontakte

6A-400V

TERMINAL BLOCK
– Polyamide body
– Internal part in tin plated copper

T85

CE



671/A/43



2P+E

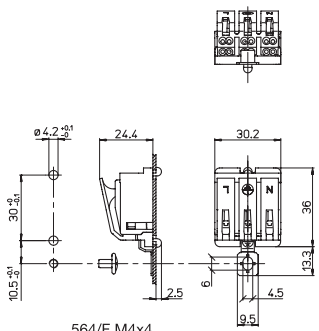
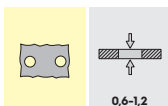
VERBINDUNGSKLEMME
– Gehäuse aus PA
– Verzinnete Kupferkontakte
– Erdung aus verzinktem Stahlblech

6A-400V

TERMINAL BLOCK
– Polyamide body
– Internal part in tin plated copper
– Earth connection in zinc plated steel

T85

CE



1675/A/43



4P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnte Kupferkontakte
- Erdung aus verzinktem Stahlblech
- “c” Loch: nur starre Leitungen

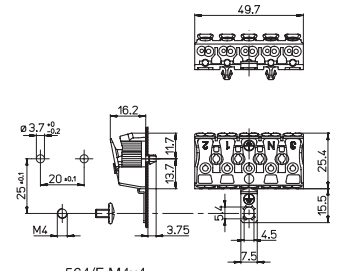
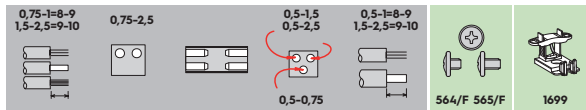
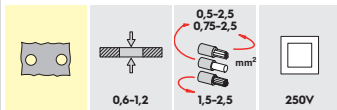
16A-450V

TERMINAL BLOCK

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated copper
- Earth connection in zinc plated steel
- “c” hole: solid conductors only

T85

CE



564/F M4x4
565/F M4x6



1675/A/44



4P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Verzinnte Kupferkontakte
- Erdung aus Edelstahl
- “c” Loch: nur starre Leitungen

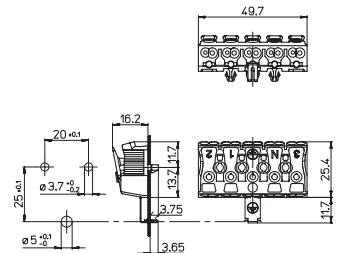
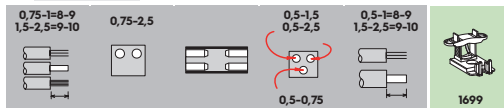
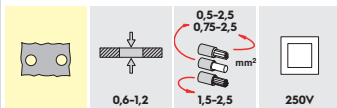
16A-450V

TERMINAL BLOCK

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated copper
- Earth connection in stainless steel
- “c” hole: solid conductors only

T85

CE



DOUBLE DECKER KLEMMEN 4P+E / DOUBLE DECKER TERMINAL BLOCKS 4P+E

2675/SP



4P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Innere Teile aus zinnbeschichtetem Kupferstahl
- Für Leitungsspezifikation siehe Kapitel Technische Info.

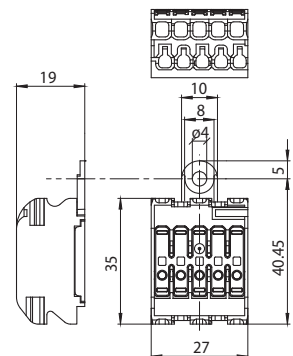
16A-450V

TERMINAL BLOCK

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated copper/steel
- For wires' specs. see the chapter technical info

T85

CE



SCHRAUBBEFESTIGUNG
SCREW FIXING



2675/SP/43



4P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Innere Teile aus zinnbeschichtetem Kupferstahl
- Erdung aus zinn beschichtetem Stahl
- Für Leitungsspezifikation siehe Kapitel Technische Info.

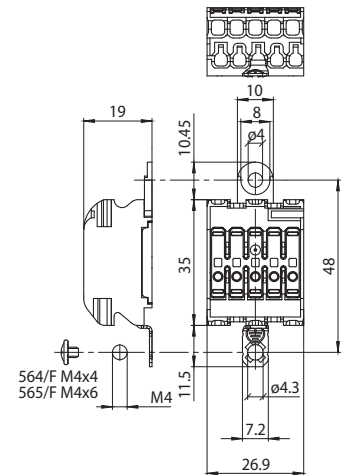
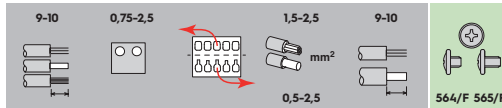
16A-450V

TERMINAL BLOCK

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated copper/steel
- Earth connection in tin plated steel
- For wires' specs. see the chapter technical info

T85

CE



2675/A



4P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Innere Teile aus zinnbeschichtetem Kupferstahl
- Für Leitungsspezifikation siehe Kapitel Technische Info.

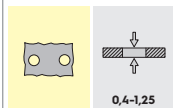
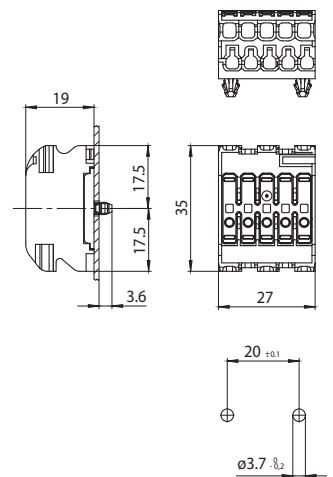
16A-450V

TERMINAL BLOCK

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated copper/steel
- For wires' specs. see the chapter technical info

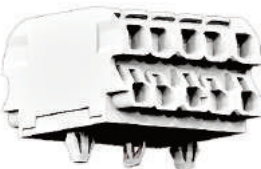
T85

CE



BEFESTIGUNG RASTBAR
PUSH-IN FIXING

2675/A/42



4P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Innere Teile aus zinnbeschichtetem Kupferstahl
- Erdungsanschluß aus Bronze
- Für Leitungsspezifikation siehe Kapitel Technische Info.

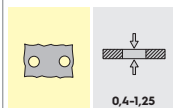
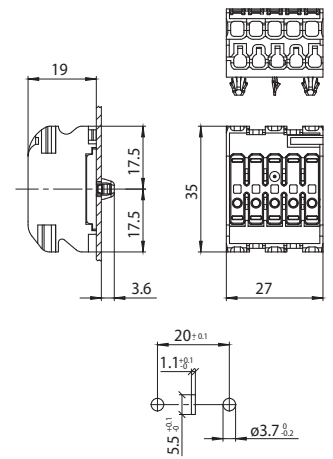
16A-450V

TERMINAL BLOCK

- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated copper/steel
- Earth connection in bronze
- For wires' specs. see the chapter technical info

T85

CE



2675/A/43



4P+E

VERBINDUNGSKLEMME

- Gehäuse aus polycarbonat, weiß
- Innere Teile aus zinnbeschichtetem Kupferstahl
- Erdung aus verzinktem Stahlblech

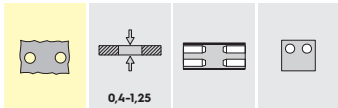
24A-450V

TERMINAL BLOCK

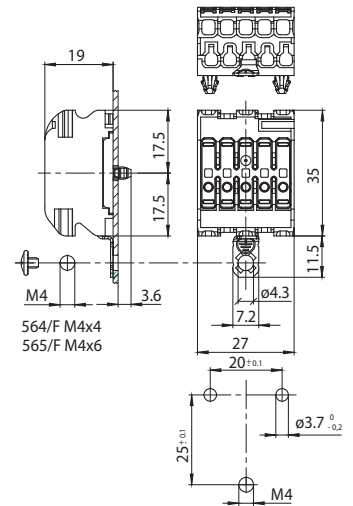
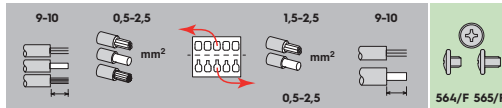
- White polycarbonate body
- Internal part in tin plated copper/steel
- Earth connection in zinc plated steel

T85

CE



0,4-1,25



ERDUNGSKONTAKT / HEART CONNECTIONS

S-646/45

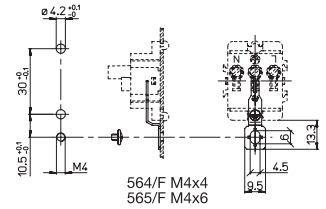


ERDUNGSBÜGEL
aus Stahl zinkbeschichtet

EARTH CONNECTIONS TO LUMINAIRE
in zinc plated steel



564/F 565/F



Mit/With: 646-F/A

S-666/43

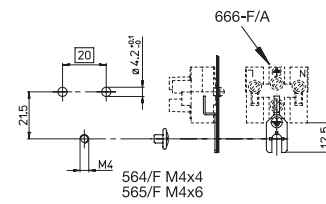


ERDUNGSBÜGEL
aus Stahl zinkbeschichtet

EARTH CONNECTION TO LUMINAIRE
in zinc plated steel



564/F 565/F



Für/For: 666-F/...

S-671/43

S-671/44



ERDUNGSBÜGEL
Erdungsbügel, S-671/43 aus zinkbeschichtetem Stahl
Erdungsbügel, S-671/44 aus Edelstahl

EARTH CONNECTIONS TO LUMINAIRE
S-671/43 in zinc plated steel
S-671/44 in stainless steel

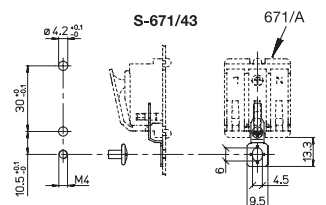


S-671/43

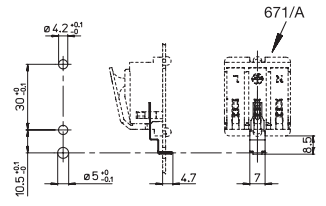
564/F 565/F

S-671/44

0,6-1,2



564/F M4x4
565/F M4x6



S-671/44

Für/For: 671/A



S-1673/43

S-1673/44

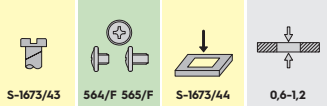


ERDUNGSBÜGEL

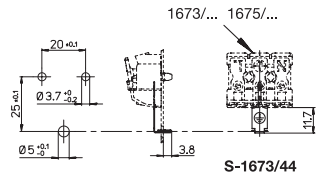
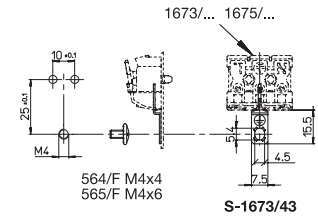
Erdungsbügel S-1673/43 aus zinkbeschichtetem Stahl
Erdungsbügel, 1673/43 aus zinkbeschichtetem Stahl

EARTH CONNECTIONS TO LUMINAIRE

S-1673/43 in zinc plated steel
S-1673/44 in stainless steel



S-1673/43 564/F 565/F S-1673/44 0,6-1,2



Für/For: 1673/...; 1675/...

SCHRAUBEN / SCREWS

564/F

565/F

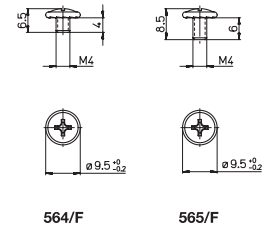


M4 SCHRAUBEN

aus Stahl zinkbeschichtet

M4 SCREWS

in zinc plated steel



ZUGENTLASTUNG / CABLE LOCKS

698

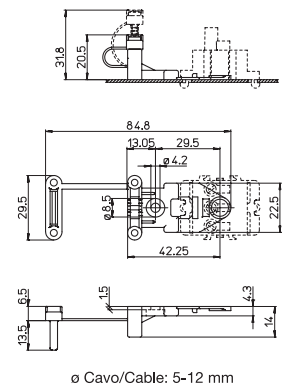


KABELKLEMME

aus PA

CABLE LOCK

in polyamide



Für/For: 646/...; 671/...; 676-F/...; 686-F/AM...



699/V

699/A



KABELKLEMME
aus polycarbonat, weiss

CABLE LOCKS
in white polycarbonate



699/V



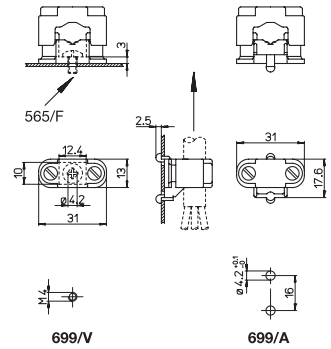
565/F



699/A



0,6-1,2



699/V

699/A

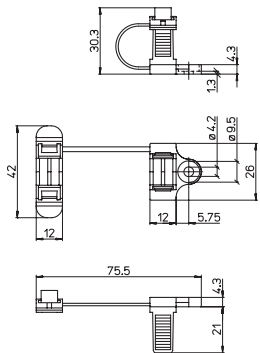
ø Cavo/Cable: 5-12 mm

1699/V



KABELKLEMME
aus PA

CABLE LOCK
in polyamide



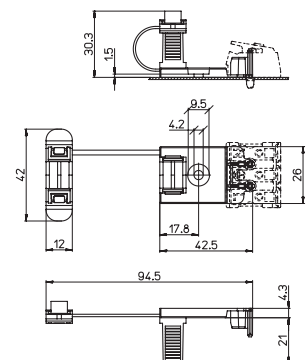
ø Cavo/Cable: 5-14 mm

1699



KABELKLEMME
aus PA

CABLE LOCK
in polyamide



ø Cavo/Cable: 5-14 mm

Für/For: 1673/-...; 1675/-...; ET88713077



EINIGE IDEEN SCHEINEN
UNERREICHBAR ZU SEIN.
ANDERE SIND GREIFBAR
UND WERDEN WEGWEISEND.

SOME IDEAS SHINE
ALONE IN THE SKY.
OTHERS COME DOWN
TO THE GROUND
AND LEAD THE WAY.

12 STECKVERBINDER Connectors

- | | |
|---|-----------|
| A. Standard Versionen/ <i>Standard versions</i> | seite 259 |
| B. Für den amerikanischen Markt/ <i>For the American market</i> | seite 271 |
| C. IP66, IP66/68 | seite 272 |
| D. Zubehör/ <i>Accessories</i> | seite 280 |

ANSCHLUSS-STECKER UND -BUCHSEN

Anschluss-Stecker und -Buchsen sind Komponenten, die es erlauben, zwei innere Elemente eines Leuchtmittels zu verbinden bzw. zu trennen. Dies ermöglicht eine schnelle Wartung.

CONNECTION PLUGS AND SOCKETS

Connection plugs and sockets are components that allow to connect and disconnect two internal parts of a luminaire for a quick maintenance.

DRÄHTE WIRES



Flexibler Leiter in Cu - Draht in PVC HT90°C - Aderendgerät an Zuleitungsdrahtenden
Flexible conductor in Cu - Wire in PVC HT90 °C - Ferrule on lead wires end

KONNEKTOREN

Konnektoren sind Komponenten, die es mit Hilfe eines Kabels erlauben, Leuchtmittel an die Versorgungsleitung anzuschließen oder sich miteinander zu einer modularen Installationsstruktur verbinden.

Unsere Konnektoren-Serie kann sowohl innerhalb des Leuchtmittels ohne Schutzmantel als auch außerhalb des Leuchtmittels bei Ausstattung mit Kabelsperrung und Schutzmantel (das exponierte Teil des mit den Klemmen verbundenen Kabels schützend) verwendet werden.

Die Kabelsperrung kann auch mit einer Verriegelungsvorrichtung geliefert werden.

Einige Kabelsperrungen verfügen über eine integrierte Verriegelungsvorrichtung. Der Sicherheitshaken oder die Verriegelungsvorrichtung schützen vor versehentlicher Abtrennung der Steckverbindung.

WARNUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH VON KONNEKTOREN

- 1** Die Konnektoren dürfen nicht an spannungsführende Kabel montiert werden.
- 2** Das Versorgungskabel muss stets mit der Buchse verbunden sein.
- 3** Die Konnektoren dürfen nicht als Ersatz für Haushaltsstecker- und steckdosen verwendet werden.

KABELSPERREN

Die Kabelsperrung dient der Verankerung des Versorgungskabels. Es muss in verstellbaren Leuchtmitteln verwendet werden, wo das Versorgungskabel mechanischen Belastungen wie Zug ausgesetzt sein könnte, um die versehentliche Unterbrechung des Anschlusses zu vermeiden (EN/IEC 60598-1-Standards).

SICHERHEITSHAKEN

Mechanisches Element, das den Anschluss-Stecker in der Buchse hält und damit seinen ungewollten Austritt verhindert.

SCHUTZKAPPEN

Element zum Schutz der zugänglichen Teile von Steckverbindungen bei der Wandbefestigung. Die spannungsführenden Teile können dadurch nicht versehentlich mit Werkzeug oder Metalldrähten in Kontakt kommen.

CONNECTORS

The connectors are components that allow to connect, by means of a cable, luminaires to the supply line or among themselves giving a modular structure to the installation.

Our connectors series can be used either inside the luminaire without protection covers either outside the luminaire when provided with cable lock and cover (protecting the exposed part of the cable connected to the terminals).

The cover/cable lock can also be supplied with a locking device.

Some cover/cable lock have an integrated locking device. Either the safety hook or the locking device will protect against accidental disconnection of the plug and socket connector.

WARNINGS FOR THE USE OF CONNECTORS

- 1** The connectors must not be assembled to live cables.
- 2** The supply cable must be always connected to the female connector.
- 3** The connectors must not be used as replacement for domestic plugs and sockets.

CABLE LOCKS

The cable lock is a device suitable for the supply cable anchorage.

It must be used in the adjustable luminaires where the supply cable can be subjected to pulling or tension thus avoiding accidental disconnection (EN/IEC 60598-1 standards).

SAFETY HOOKS

Mechanical device allowing to maintain the connection plug fitted in the connection socket and avoids its unintentional withdrawal.

PROTECTION CAPS

Device used to cover the accessible part of the connection plugs and sockets for wall fixing in such a way that the live parts cannot be unintentionally touched by tools or metal wires.



ANSCHLUSSELEMENTE

Elemente, die den Anschluss eines Anschluss-Steckers an eine Buchse ermöglichen, so dass der Stromkreislauf zwischen zwei nebeneinander platzierten Leuchtmitteln aufrecht erhalten wird.

“T“-ANSCHLUSSELEMENTE

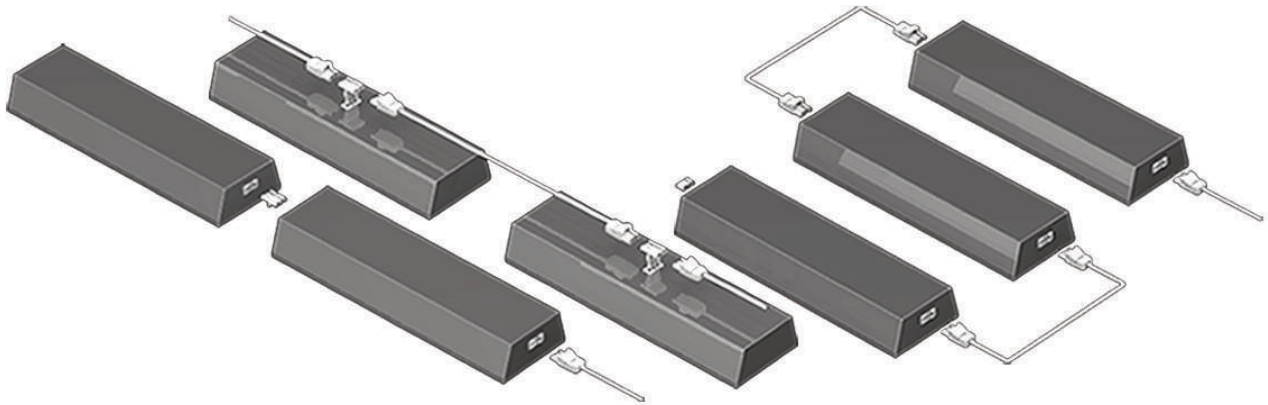
Diese Elemente, montiert in eine Anschlussbuchse, erlauben die Versorgung eines Leuchtmittels von einem durchlaufenden Versorgungskabel, das an eine Steckverbindung mit Stecker und Buchse angeschlossen ist.

CONNECTION LINKS

Devices allowing to connect a connection plug to a socket in such a way to have the continuity in the electric circuit between two luminaires placed one next to the other.

“T” CONNECTION LINKS

Devices that, mounted in a connection socket, allow to feed a luminaire from a passing through supply cable connected to connections socket and plug.



KONNEKTOREN IP66, IP66/68

Die Konnektoren IP66, IP66/68 machen die Verbindung von und zwischen Feuchtraumleuchten schnell, einfach und sicher, indem sie der Installation eine modulare Struktur geben. Schutz kann nur gewährleistet werden, wenn alle Kabelverschraubungen vollständig angezogen und alle Steckverbindungen sorgfältig durchgeführt wurden.

CONNECTORS IP66, IP66/68

Connectors IP66, IP66/68 make the connection to and between proof luminaires quick, easy and secure, giving a modular structure to the installation. Protection is only possible if all the cable glands are fully tightened and all plug and socket connection are properly and securely made.



“T...” TEMPERATUR VON KONNEKTOREN

Gemäß EN/IEC 61984-Standards entspricht die “T...”-Temperatur von Konnektoren der maximalen Umgebungstemperatur, in der diese bei einer Nennstromstärke von 16A verwendet werden können. Dieser Wert wird durch die maximale Betriebstemperatur der angeschlossenen Kabel begrenzt, da diese niedriger ist und in Abhängigkeit der verwendeten Drahttypen unterschiedlich ausfallen kann.

“T...” TEMPERATURE OF CONNECTORS

According to the EN/IEC 61984 standards, the “T...” temperature of connectors is the maximum ambient temperature in which can be used with a nominal current of 16A.

This value is limited by the maximum working temperature of the cables connected which is lower and can be different depending on the type of wires used.

KABEL FÜR KONNEKTOREN / CABLES FOR CONNECTORS

IP20	Serie Series	2601/...-2 2602/...-2	1601/... 1602/...	2601/... 2602/...	1601/...-5 1602/...-5
Pole Poles		2P 2P	2P+E 2P+E	2P+E 2P+E	4P+E 4P+E
N. Drähte Wires no.		2X	3X	3X	5X
Isolierungsquerschnitt min.-max. (mm) Insulation diameter min.-max. (mm)		6,0-10,0	7,7-11,5	7,7-11,5	9,5-12,1

IP66/67		Serie Series	3701/...-2P 3702/...-2P	3601/... 3602/...	3701/... 3702/...	3701/...-4P 3702/...-4P	3701/...-5P 3702/...-5P	
		Pole Poles		2P 2P	2P+E 2P+E	2P+E 2P+E	3P+E 3P+E	4P+E 4P+E
		N. Drähte Wires no.		2X	3X	3X	4X	5X
kabel cables	Kabeltypen Cable types	Abschnitt mm ² Section mm ²						
	FG7OR	1,5	X	X	X	X		
		2,5	X	X	X			
	FG70H2R	1,5					X	
	FROR	1				X	X	
		1,5	X		X	X	X	
		2,5	X	X	X	X		
	H05VV-F	1,5					X	
	H07RN-F	1				X		
		2,5	X	X	X			
SIHF	2,5	X		X				

Anzugsdrehmoment 2,5 Nm
Die in dieser Tabelle angegebenen Werte beziehen sich ausschließlich auf im Katalog dargestellte Konnektoren.
Weitere Verwendungsmöglichkeiten mit anderen Kabelgrößen und -typen auf Anfrage.
Torque value for the glands: 2,5Nm
Values shown in the table are indicative just for connector versions in this catalogue.
More versions for use with different cable sizes and types available on demand.

GRENZTEMPERATUR FÜR KONNEKTOREN

Gemäß EN/IEC 61984-Standards liegen die minimalen und maximalen Grenztemperaturen für Konnektoren bei:
niedrig: -10°C hoch: +150°C

Serien 657, 658, 659 und 660 außer (-5°C; +90°C)

N.B. Die maximale Betriebstemperatur der verbundenen Kabel darf nicht überschritten werden und kann für das Leuchtmittel eine Begrenzung darstellen.

ÜBERSpannungskategorie

Die Konnektoren entsprechen den vorgeschriebenen Luft- und Kriechstrecken für die Überspannungskategorie III - Verschmutzungsgrad 2 (EN/IEC 60664-1-Standards), ausgenommen die Serien 657, 658, 659 und 660 (Überspannungskategorie II - Verschmutzungsgrad 2).

LEUCHTKÖRPER ABSCHLUSSTEST

Der Leuchtmittelhersteller ist verantwortlich für die Wahl und die korrekte Montage der Komponenten und muss mit einem abschließenden Test den korrekten Betrieb des Leuchtmittels überprüfen.

LIMITING TEMPERATURES FOR CONNECTORS

According to the EN/IEC 61984 standards, the minimum and maximum limiting temperatures for connectors are:
lower: -10°C upper: +150°C

series 657, 658, 659 and 660 excepted (-5°C; +90°C)

N.B. The maximum operating temperature of the connected cables must not be exceeded and can be a limit for the luminaire.

IMPULSE WITHSTAND CATEGORY

Connectors are in accordance with the prescribed creepage distances and clearances for the impulse withstand category III - pollution degree 2 (EN/IEC 60664-1 standards), series 657, 658, 659 and 660 excepted (impulse withstand category II - pollution degree 2).

LUMINAIRES FINAL TEST

The luminaire manufacturer is responsible for the choice and the correct mounting of the components and he must also carry out a final test on the luminaire to verify its correct operation.



STECKER UND BUCHSE MIT LEITUNG 2P / 2P PLUG AND SOCKET WITH WIRE

659/105

660/105



2P

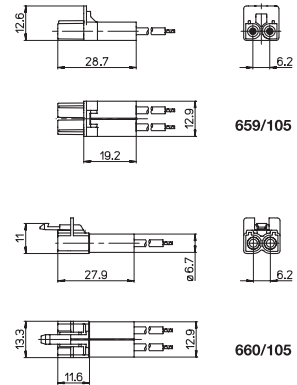
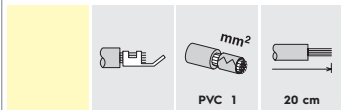
**Verbindung Stecker & Buchse
MIT VERRIEGELUNGSWERKZEUG**
– Gehäuse aus PA
– Verzinnnte Messingkontakte

6A-250V

**CONNECTION PLUG AND SOCKET
WITH LOCKING DEVICE**
– Polyamide body
– Tin plated brass contacts

T90

CE



OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING

STECKER UND BUCHSE MIT LEITUNG 2P+E / 2P+E PLUG AND SOCKET WITH WIRE

657/105

658/105



2P+E

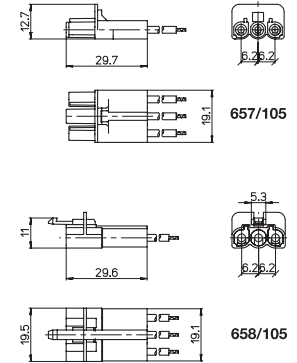
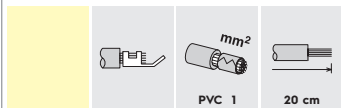
**Verbindung Stecker & Buchse
MIT VERRIEGELUNGSWERKZEUG**
– Gehäuse aus PA
– Verzinnnte Messingkontakte

6A-250V

**CONNECTION PLUG AND SOCKET
WITH LOCKING DEVICE**
– Polyamide body
– Tin plated brass contacts

T90

CE



OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING

STECKER 2P / PLUGS 2P

2601/VB-2

2601/VN-2



2P

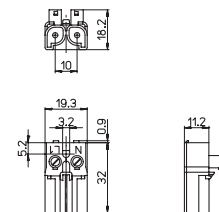
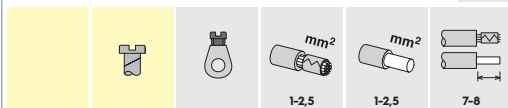
STECKERVERBINDUNG
– Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
– Vernickelte Messingkontakte

16A-250V

CONNECTION PLUGS
– Polyamide body .../B= white .../N= black
– Silver plated brass contacts

T120

CE



OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING

Mit/With: 2602/V...-2



2601/VCB-M-2 2601/VCB-SM-2 2601/VCN-M-2 2601/VCN-SM-2



2P

STECKERVERBINDUNG MIT ABDECKUNG UND ZUGENTLASTUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

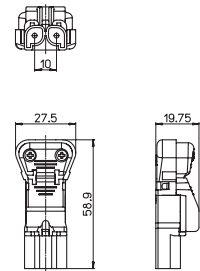
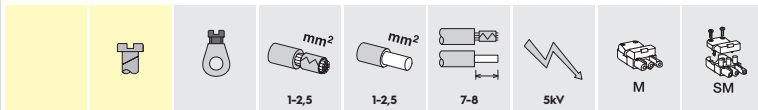
16A-250V

CONNECTION PLUGS WITH COVER

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 2602/VC...-2; 2602/VM...-2

2601/VMB-M-2 2601/VMB-SM-2 2601/VMN-M-2 2601/VMN-SM-2



2P

STECKERVERBINDUNG MIT ABDECKUNG UND ZUGENTLASTUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

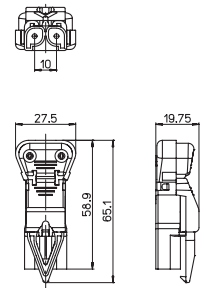
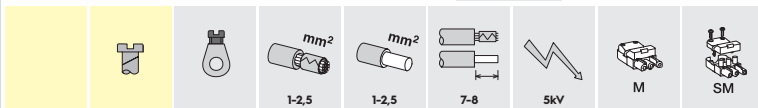
16A-250V

CONNECTION PLUGS WITH COVER AND LOCKING DEVICE

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 2602/VC...-2

BUCHSE 2P / SOCKETS 2P

2602/VB-2 2602/VN-2



2P

VERBINDUNGSBUCHSEN

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

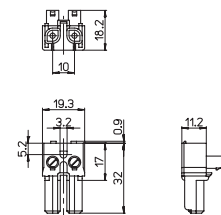
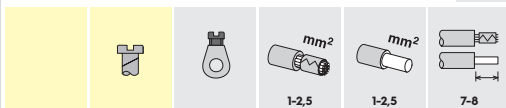
16A-250V

CONNECTION SOCKETS

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated contacts

T120

CE



Mit/With: 2601/V...-2

OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING



2602/VCB-M-2 2602/VCB-SM-2 2602/VCN-M-2 2602/VCN-SM-2



2P

VERBINDUNGSBUCHSEN MIT ABDECKUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

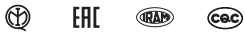
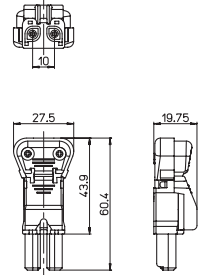
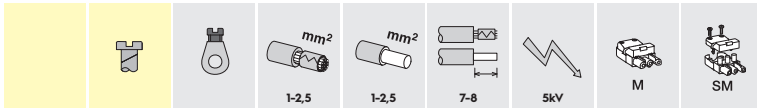
16A-250V

CONNECTION SOCKETS WITH COVER

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 2601/VC...-2; 2601/VM...-2

2602/VMB-M-2 2602/VMB-SM-2 2602/VMN-M-2 2602/VMN-SM-2



2P

VERBINDUNGSBUCHSEN MIT ZUGENTLASTUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

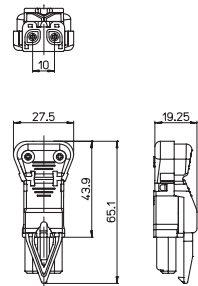
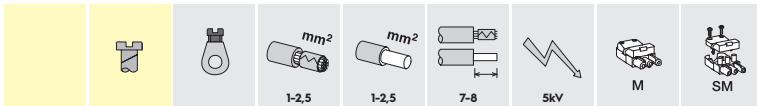
16A-250V

CONNECTION SOCKETS WITH COVER AND LOCKING DEVICE

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 2601/VC...-2

STECKER 2P+E / PLUGS 2P+E

1601/VB 1601/VN



2P+E

STECKERVERBINDUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

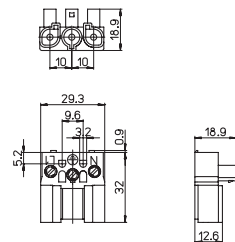
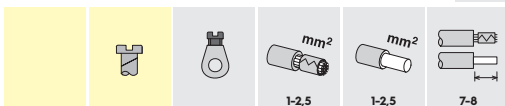
16A-250V

CONNECTION PLUGS

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated brass contacts


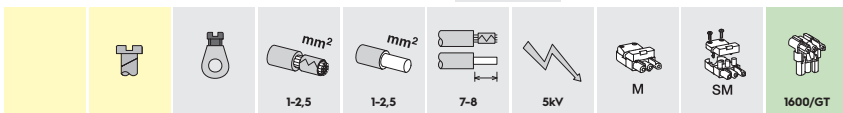

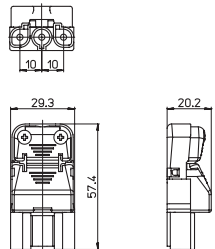
T120


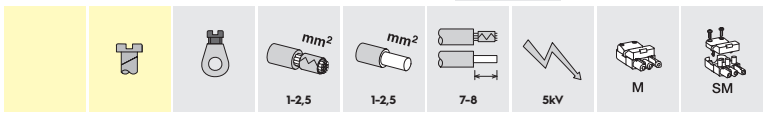

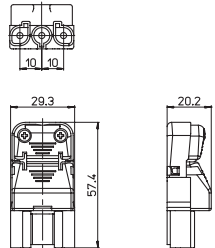
CE


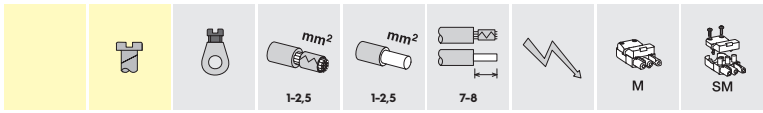
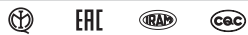
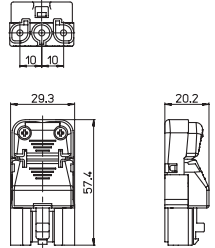


OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING



1601/VAB-M	1601/VAB-SM	1601/VAN-M	1601/VAN-SM	
				
<p>2P+E</p> <p>VERBINDUNGSSTECKER MIT ABDECKUNG ZUR VERWENDUNG WAHLWEISE EINER VERRIEGLUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz – Vernickelte Messingkontakte 				
<p>16A-250V</p> <p>CONNECTION PLUGS WITH COVER FOR SAFETY HOOK</p> <ul style="list-style-type: none"> – Polyamide body .../B= white .../N= black – Silver plated brass contacts 				
<p>T120</p>				
<p>CE</p>				
				
				
				Mit/With: 1602/A...(±1600/A...)

1601/VCB-M	1601/VCB-SM	1601/VCN-M	1601/VCN-SM	
				
<p>2P+E</p> <p>STECKERVERBINDUNG MIT ABDECKUNG UND ZUGENTLASTUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz – Vernickelte Messingkontakte 				
<p>16A-250V</p> <p>CONNECTION PLUGS WITH COVER</p> <ul style="list-style-type: none"> – Polyamide body .../B= white .../N= black – Silver plated brass contacts 				
<p>T120</p>				
<p>CE</p>				
				
				
				Mit/With: 1602/VC...; 1602/A...

1601/VMB-M	1601/VMB-SM	1601/VMN-M	1601/VMN-SM	
				
<p>2P+E</p> <p>STECKERVERBINDUNG MIT ABDECKUNG UND ZUGENTLASTUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz – Vernickelte Messingkontakte 				
<p>16A-250V</p> <p>CONNECTION PLUGS WITH COVER AND LOCKING DEVICE</p> <ul style="list-style-type: none"> – Polyamide body .../B= white .../N= black – Silver plated brass contacts 				
<p>T120</p>				
<p>CE</p>				
				
				
				Mit/With: 1602/VF...



2601/VB

2601/VN



2P+E

STECKERVERBINDUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

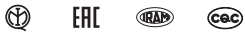
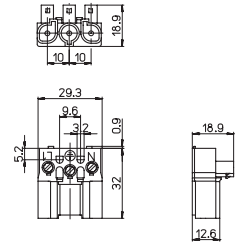
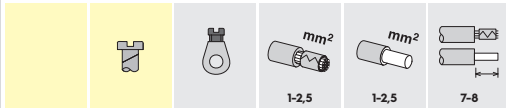
16A-250V

CONNECTION PLUGS

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 2602/V...

2601/VCB-M

2601/VCB-SM

2601/VCN-M

2601/VCN-SM



2P+E

STECKERVERBINDUNG MIT ABDECKUNG UND ZUGENTLASTUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

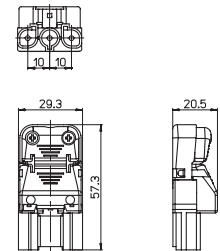
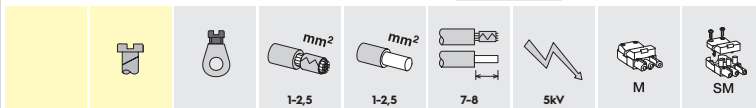
16A-250V

CONNECTION PLUGS WITH COVER

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 2602/VC...; 2602/VM...; 1602/A... (+2600/A)

2601/VMB-M

2601/VMB-SM

2601/VMN-M

2601/VMN-SM



2P+E

STECKERVERBINDUNG MIT ABDECKUNG UND ZUGENTLASTUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

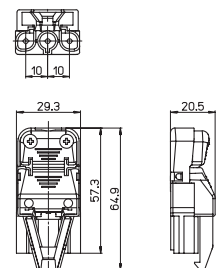
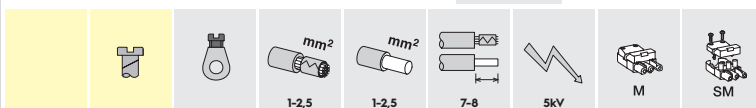
16A-250V

CONNECTION PLUGS WITH COVER AND LOCKING DEVICE

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 2602/VC...



1601/AB 1601/AN

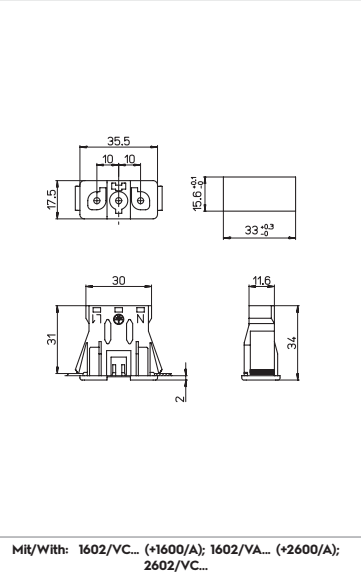
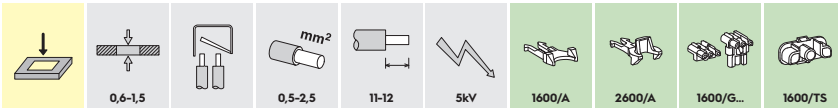


2P+E
**STECKERVERBINDUNG
WANDBEFESTIGUNG**
– Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
– Verzinnete Messingkontakte

16A-250V
**CONNECTION PLUGS
FOR WALL FIXING**
– Polyamide body .../B= white .../N= black
– Tin plated brass contacts

T120

CE



↓
EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

Mit/With: 1602/VC... (+1600/A); 1602/VA... (+2600/A);
2602/VC...

BUCHSE 2P+E / SOCKETS 2P+E

1602/VB 1602/VN

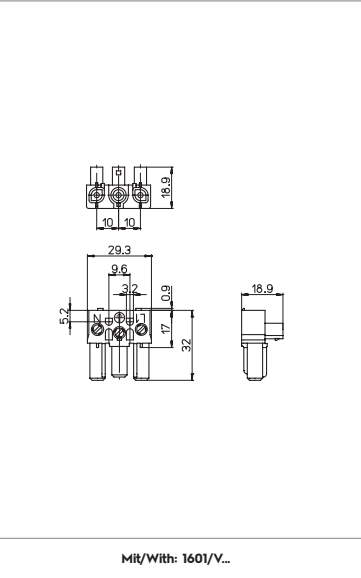
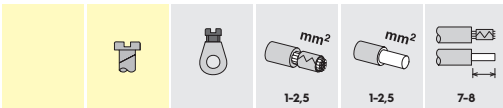


2P+E
VERBINDUNGSBUCHSEN
– Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
– Vernickelte Messingkontakte

16A-250V
CONNECTION SOCKETS
– Polyamide body .../B= white .../N= black
– Silver plated contacts

T120

CE



OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING

Mit/With: 1601/V...

1602/VAB-M 1602/VAB-SM 1602/VAN-M 1602/VAN-SM

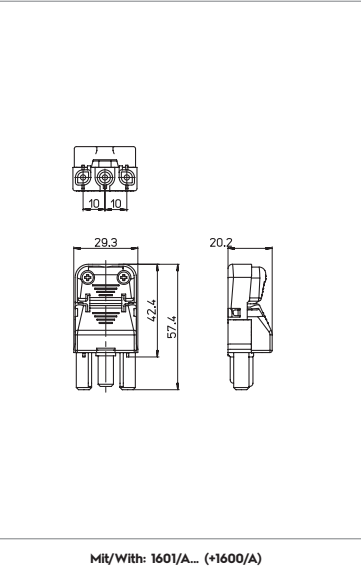
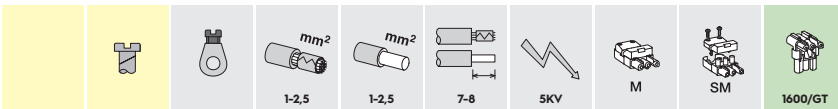


2P+E
VERBINDUNGSBUCHSEN MIT ABDECKUNG UND
– Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
– Vernickelte Messingkontakte

16A-250V
**CONNECTION SOCKETS WITH COVER FOR
SAFETY HOOK**
– Polyamide body .../B= white .../N= black
– Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 1601/A... (+1600/A)



1602/VCB-M

1602/VCB-SM

1602/VCN-M

1602/VCN-SM



2P+E

VERBINDUNGSBUCHSEN MIT ABDECKUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

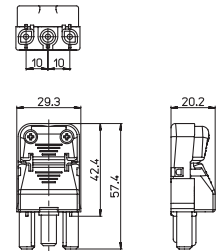
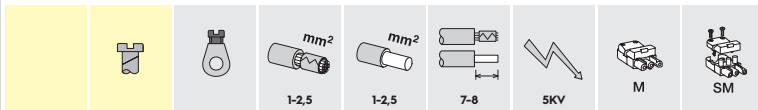
16A-250V

CONNECTION SOCKETS WITH COVER

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated contacts

T120

CE



Mit/With: 1601/VC... 1601/A...

1602/VFB-M

1602/VFB-SM

1602/VFN-M

1602/VFN-SM



2P+E

VERBINDUNGSBUCHSEN MIT ZUGENTLASTUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

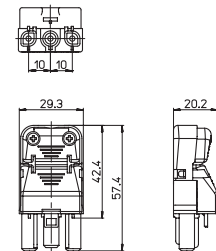
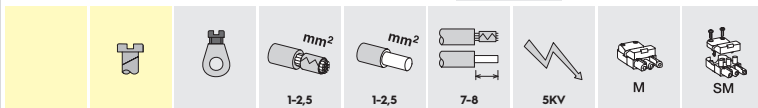
16A-250V

CONNECTION SOCKETS WITH COVER AND LOCKING DEVICE

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 1601/VM...

2602/VB

2602/VN



2P+E

VERBINDUNGSBUCHSEN

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

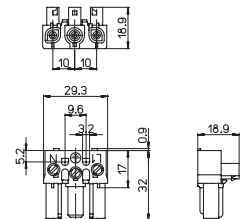
16A-250V

CONNECTION SOCKETS

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 2601/V...



2602/VCB-M

2602/VCB-SM

2602/VCN-M

2602/VCN-SM



2P+E

VERBINDUNGSBUCHSEN MIT ABDECKUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

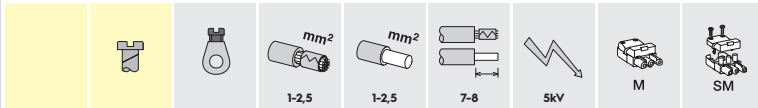
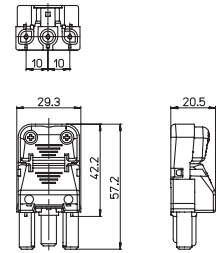
16A-250V

CONNECTION SOCKETS WITH COVER

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated contacts

T120

CE



Mit/With: 2601/VC...; 2601/VM...; 1601/A... (+2600/A)

2602/VMB-M

2602/VMB-SM

2602/VMN-M

2602/VMN-SM



2P+E

VERBINDUNGSBUCHSEN MIT ZUGENTLASTUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

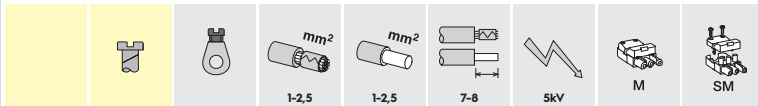
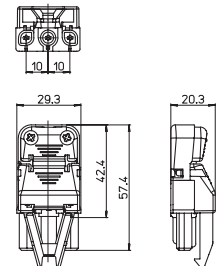
16A-250V

CONNECTION SOCKETS WITH COVER AND LOCKING DEVICE

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated contacts

T120

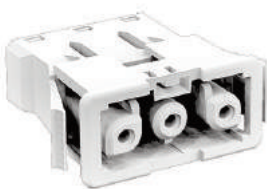
CE



Mit/With: 2601/VC...

1602/AB

1602/AN



2P+E

VERBINDUNGSBUCHSEN WANDBEFESTIGUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Verzinnete Messingkontakte

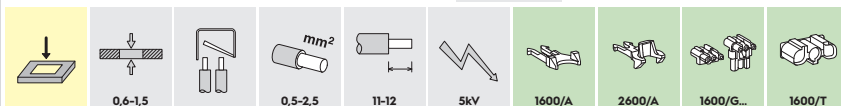
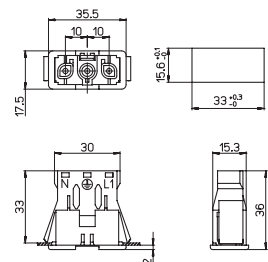
16A-250V

CONNECTION SOCKETS FOR WALL FIXING

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Tin plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 1601/VC... (+1600/A); 1601/VA... (+2600/A); 2601/VC...

EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING



STECKER 4P+E / PLUGS 4P+E

1601/YB-5

1601/VN-5



4P+E

STECKERVERBINDUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

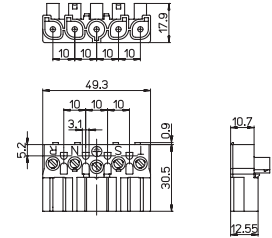
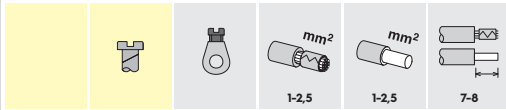
16A-400V

CONNECTION PLUGS

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 1602/...-5

OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING

1601/ABL-5

1601/ANL-5



4P+E

STECKERVERBINDUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Verzinnete Messingkontakte

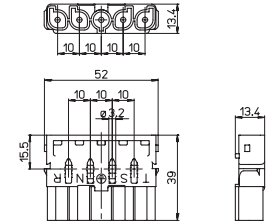
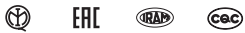
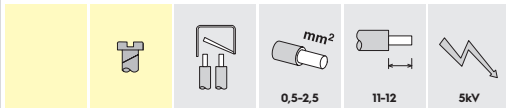
16A-400V

CONNECTION PLUGS

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Tin plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 1602/...-5

1601/ABL-5-T

1601/ANL-5-T



4P+E

STECKERVERBINDUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Verzinnete Messingkontakte

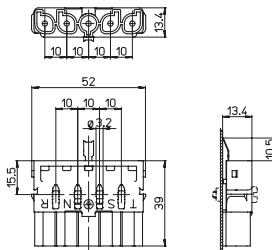
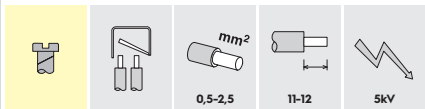
16A-400V

CONNECTION PLUGS

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Tin plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 1602/...-5



1601/VDB-M-5

1601/VDN-M-5



4P+E

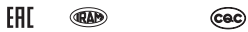
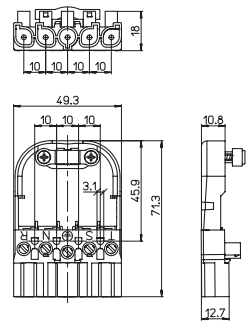
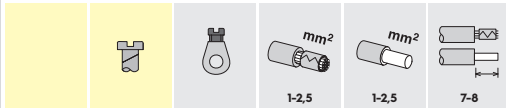
**STECKERVERBINDUNG
MIT GEHÄUSE UND ZUGENTLASTUNG**
– Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
– Vernickelte Messingkontakte

16A-400V

**CONNECTION PLUGS
WITH BASE AND CABLE LOCK**
– Polyamide body .../B= white .../N= black
– Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 1602/...-5

1601/VCB-M-5

1601/VCB-SM-5

1601/VCN-M-5

1601/VCN-SM-5



4P+E

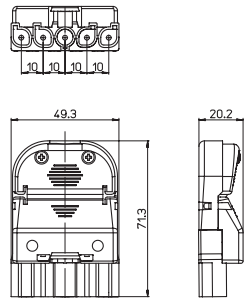
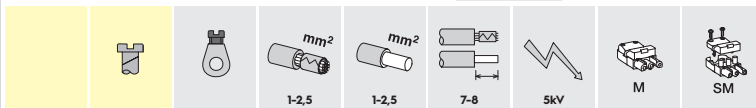
**STECKERVERBINDUNG MIT ABDECKUNG UND
ZUGENTLASTUNG**
– Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
– Vernickelte Messingkontakte

16A-400V

CONNECTION PLUGS WITH COVER
– Polyamide body .../B= white .../N= black
– Silver plated brass contacts

T120

CE



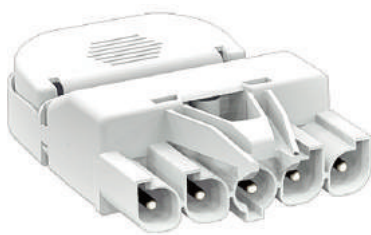
Mit/With: 1602/VC...-5; 1602/VM...-5

1601/VMB-M-5

1601/VMB-SM-5

1601/VMN-M-5

1601/VMN-SM-5



4P+E

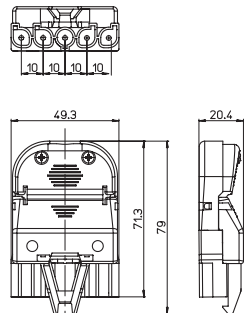
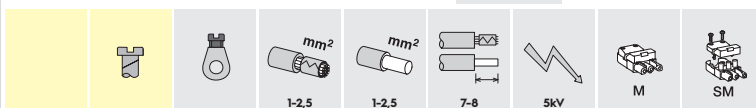
**STECKERVERBINDUNG MIT ABDECKUNG UND
ZUGENTLASTUNG**
– Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
– Vernickelte Messingkontakte

16A-400V

**CONNECTION PLUGS WITH COVER AND
LOCKING DEVICE**
– Polyamide body .../B= white .../N= black
– Silver plated brass contacts

T120

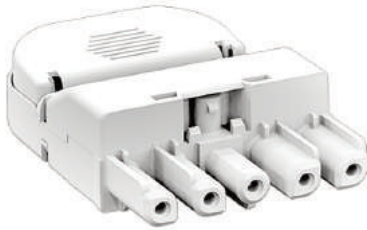
CE



Mit/With: 1602/VC...-5



1602/VCB-M-5 1602/VCB-SM-5 1602/VCN-M-5 1602/VCN-SM-5



4P+E

VERBINDUNGSBUCHSEN MIT ABDECKUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

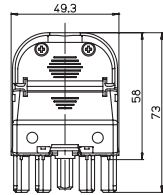
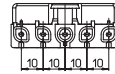
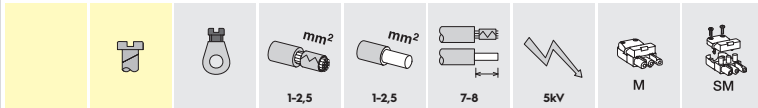
16A-400V

CONNECTION SOCKETS WITH COVER

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated contacts

T120

CE



Mit/With 1601/VC...-5; 1601/VM...-5

1602/VMB-M-5 1602/VMB-SM-5 1602/VMN-M-5 1602/VMN-SM-5



4P+E

VERBINDUNGSBUCHSEN MIT ZUGENTLASTUNG

- Gehäuse aus PA, B=weiss / N=schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

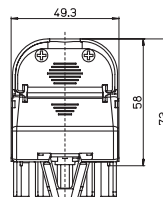
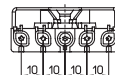
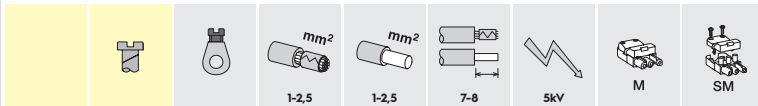
16A-400V

CONNECTION SOCKETS AND LOCKING DEVICE

- Polyamide body .../B= white .../N= black
- Silver plated contacts

T120

CE



Mit/With: 1601/VC...-5

STECKER 2P+E / PLUG 2P+E

1601/ATSB-V2



2P+E

STECKERVERBINDUNG ZUR MONTAGE DURCH
DAS LEUCHTENBLECH

- Gehäuse aus PA, weiss
- Verzinnnte Messingkontakte

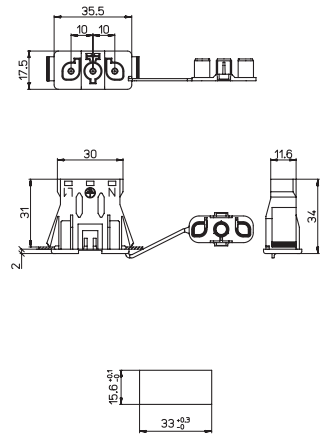
5A-600V

CONNECTION PLUGS FOR WALL FIXING

- White polyamide body
- Tin plated brass contacts

T110

CE



↓
EINRASTBEFESTIGUNG
SNAP-IN FIXING

Mit/With: 1602/VGB-...-V2

BUCHSE 2P+E / SOCKET 2P+E

1602/VGB-M-V2

1602/VGB-SM-V2



2P+E

VERBINDUNGSBUCHSEN MIT ABDECKUNG

- Gehäuse aus PA, weiss
- Vernickelte Messingkontakte

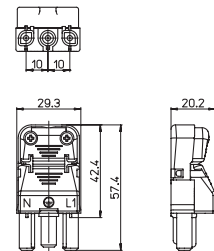
5A-600V

CONNECTION SOCKETS WITH COVER

- White polyamide body
- Silver plated brass contacts

T110

CE



OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING

Mit/With: 1601/ATSB-V2



STECKER IP66 - 2P+E / PLUGS IP66 - 2P+E

3601/V-GR



2P+E

IP66 VERBINDUNGSSTECKER

- Gehäuse aus PA.../GR-grau
- Vernickelte Messingkontakte

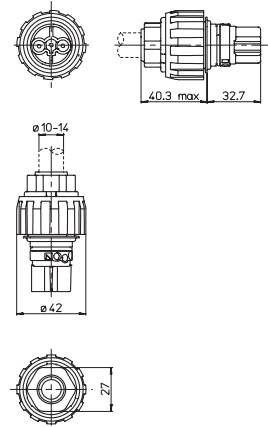
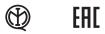
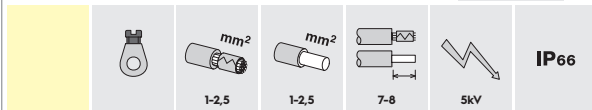
16A-250V

IP66 CONNECTION PLUG

- Grey polyamide body
- Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 3602/A-GR

OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING

3601/A-GR



2P+E

**IP66 VERBINDUNGSSTECKER
WANDBEFESTIGUNG**

- Gehäuse aus PA.../GR-grau
- Verzinnete Messingkontakte

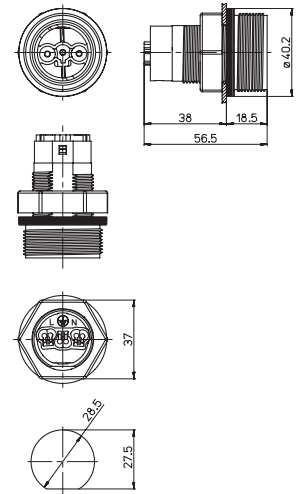
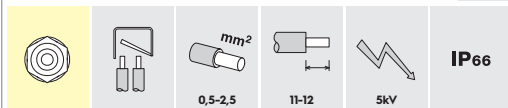
16A-250V

**IP66 CONNECTION PLUG
FOR WALL FIXING**

- Grey polyamide body
- Tin plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 3602/V-GR

MIT MUTTER
FIXING WITH NUT

BUCHSE IP66 - 2P+E / SOCKETS IP66 - 2P+E

3602/V-GR



2P+E

IP66 VERBINDUNGSBUCHSE

- Gehäuse aus PA.../GR-grau
- Vernickelte Messingkontakte

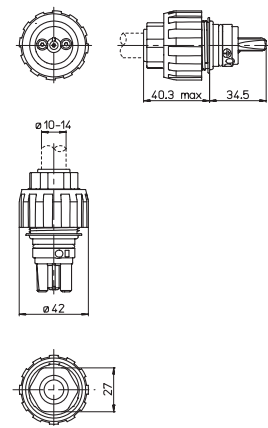
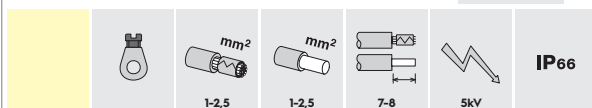
16A-250V

IP66 CONNECTION SOCKET

- Grey polyamide body
- Silver plated brass contacts

T120

CE



Mit/With: 3601/A-GR

OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING



3602/A-GR



2P+E

**IP66 VERBINDUNGSBUCHSE
WANDBEFESTIGUNG**
– Gehäuse aus PA.../GR-grau
– Verzinnete Messingkontakte

16A-250V

**IP66 CONNECTION SOCKET
FOR WALL FIXING**
– Grey polyamide body
– Tin plated brass contacts

T120

CE



IP66

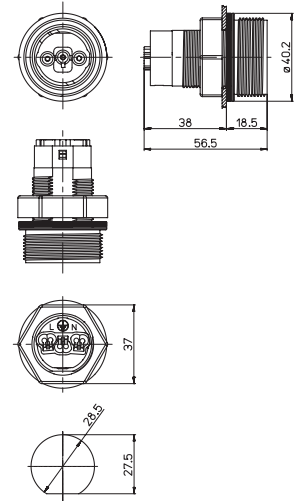
0,5-2,5

11-12

5kV



ERC



Mit/With: 3601/V-GR



MIT MUTTER
FIXING WITH NUT

STECKER IP66/68 - 2P / PLUGS IP66/68 - 2P

3701/V2P

3701/V2P-N



2P

IP66/68 VERBINDUNGSSTECKER
– Gehäuse aus PA
...V2P= hellgrau ...V2P-N= schwarz
– Vernickelte Messingkontakte

16A-250V

IP66/68 CONNECTION PLUG
– Polyamide body
...V2P= light grey ...V2P-N= black
– Silver plated brass contacts

T120

CE



IP66
IP68



1-2,5

1-2,5

7-8

5kV

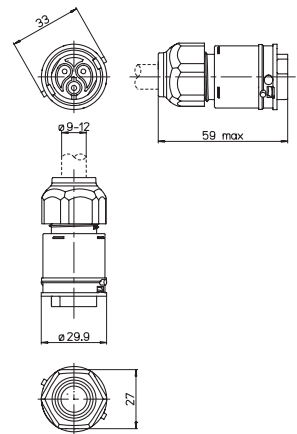
3700/C...



ERC



600V-15A(AWG14) 10A(AWG16)
7A(AWG18) T105



Mit/With: 3702/...2P...

OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING

3701/A2P

3701/A2P-N



2P

**IP66/68 VERBINDUNGSSTECKER ZUR MONTAGE
DURCH DAS LEUCHTENBLECH**
– Gehäuse aus PA
...A2P= hellgrau ...A2P-N= schwarz
– Verzinnete Messingkontakte

16A-250V

IP66/68 CONNECTION PLUG FOR WALL FIXING
– Light grey polyamide body
...A2P= light grey ...A2P-N= black
– Tin plated brass contacts

T120

CE



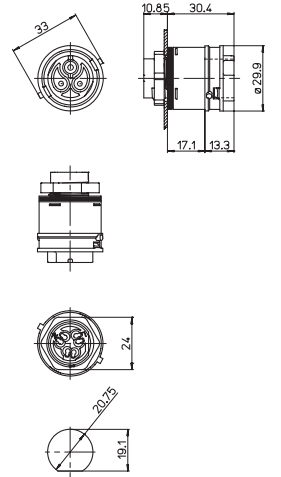
IP66
IP68



0,5-2,5

11-12

5kV



Mit/With: 3702/...2P...



MIT MUTTER
FIXING WITH NUT



BUCHSE IP66/IP68 - 2P / SOCKETS IP66/IP68 - 2P

3702/V2P

3702/V2P-N



2P

IP66/68 VERBINDUNGSBUCHSE

- Gehäuse aus PA, hellgrau
- ...V2P= hellgrau ...V2P-N= schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

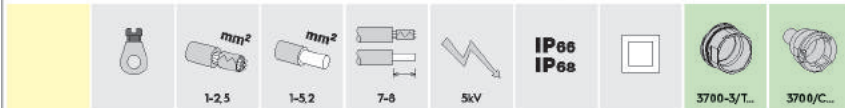
16A-250V

IP66/68 CONNECTION SOCKET

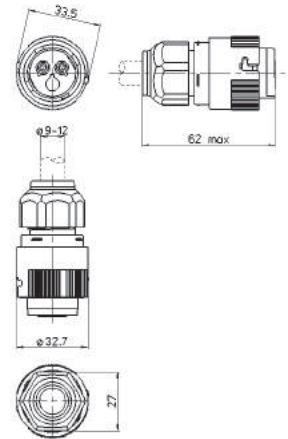
- Light grey polyamide body
- ...V2P= light grey ...V2P-N= black
- Silver plated brass contacts

T120

CE



600V-15A(AWG14) 10A(AWG16)
7A(AWG18) T105



Mit/With: 3701/...2P...

OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING

3702/A2P

3702/A2P-N



2P

**IP66/68 VERBINDUNGSBUCHSE ZUR MONTAGE
DURCH DAS LEUCHTENBLECH**

- Gehäuse aus PA, hellgrau
- ...A2P= hellgrau ...A2P-N= schwarz
- Verzinnete Messingkontakte

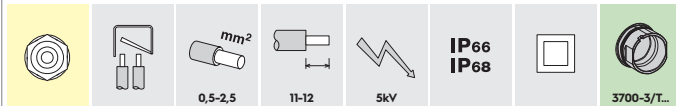
16A-250V

**IP66/68 CONNECTION SOCKET FOR WALL
FIXING**

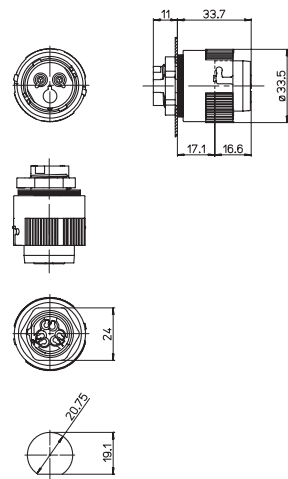
- Light grey polyamide body
- ...A2P= light grey ...A2P-N= black
- Tin plated brass contacts

T120

CE



600V-15A(AWG14) 10A(AWG16)
7A(AWG18) T105



Mit/With: 3701/...2P...

MIT MUTTER
FIXING WITH NUT

STECKER IP66/68 - 2P+E / PLUGS IP66/68 - 2P+E

3701/V

3701/V-N



2P+E

IP66/68 VERBINDUNGSSTECKER

- Gehäuse aus PA, hellgrau
- ...V= hellgrau ...V-N= schwarz
- Vernickelte Messingkontakte

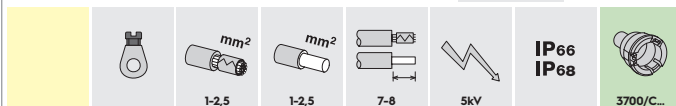
16A-250V

IP66/68 CONNECTION PLUG

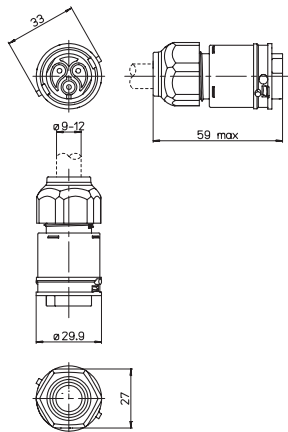
- Light grey polyamide body
- ...V= light grey ...V-N= black
- Silver plated brass contacts

T120

CE



600V-15A(AWG14) 10A(AWG16)
7A(AWG18) T105



Mit/With: 3702/...

OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING



3701/A

3701/A-N



2P+E

IP66/68 VERBINDUNGSSTECKER ZUR MONTAGE DURCH DAS LEUCHTENBLECH
– Gehäuse aus PA
...A= hellgrau ...A-N= schwarz
– Verzinnte Messingkontakte

16A-250V

IP66/68 CONNECTION PLUG FOR WALL FIXING
– Polyamide body
...A= light grey ...A-N= black
– Tin plated brass contacts

T120

CE



0,5-2,5

11-12

5kV

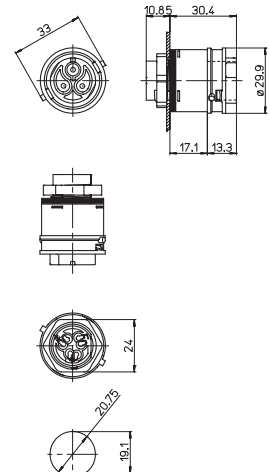
IP66
IP68



ERC



600V-15A(AWG14) 10A(AWG16)
7A(AWG18) T105



Mit/With: 3702/...

MIT MUTTER
FIXING WITH NUT

3701-A/F-3P-M20-7

3701-A/F-3P-M20-7-N



2P+E

IP66/68 VERBINDUNGSSTECKER ZUR MONTAGE DURCH DAS LEUCHTENBLECH
– Gehäuse aus PA
...7= hellgrau ...7-N= schwarz
– Verzinnte Messingkontakte

16A-250V

IP66/68 CONNECTION PLUG FOR WALL FIXING
☑– Polyamide body
...7= light grey ...7-N= black
– Tin plated brass contacts

T120

CE

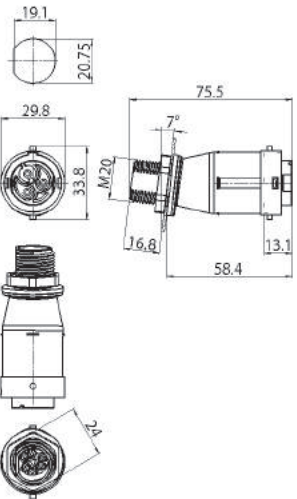


0,5-2,5

11-12

5kV

IP66
IP68



Mit/With: 3702/A... (2P+T); 3702-A/F...

BUCHSE IP66/IP68 - 2P+T/ SOCKETS IP66/IP68 - 2P+E

3702/V

3702/V-N



2P+E

IP66/68 VERBINDUNGSBUCHSE
– Gehäuse aus PA, hellgrau
...V= hellgrau ...V-N= schwarz
– Vernickelte Messingkontakte

16A-250V

IP66/68 CONNECTION SOCKET
– Light grey polyamide body
...V= light grey ...V-N= black
– Silver plated brass contacts

T120

CE



1-2,5

1-2,5

7-8

5kV

IP66
IP68



3700-3/T...

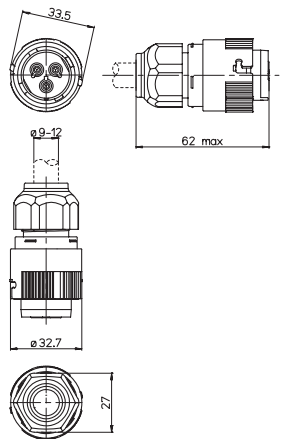
3700/C...



ERC



600V-15A(AWG14) 10A(AWG16)
7A(AWG18) T105



Mit/With: 3701/...

OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING



3702/A 3702/A-N



2P+E

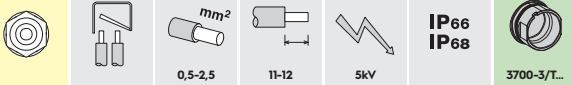
IP66/68 VERBINDUNGSBUCHSE ZUR MONTAGE DURCH DAS LEUCHTENBLECH
– Gehäuse aus PA
...A= hellgrau ...A-N= schwarz
– Verzinnnte Messingkontakte

16A-250V

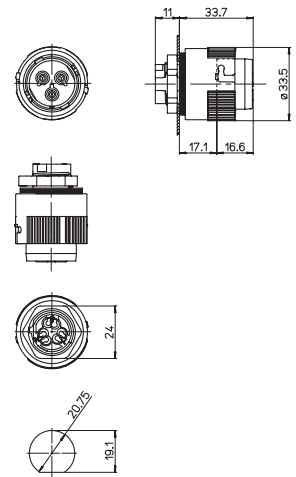
IP66/68 CONNECTION SOCKET FOR WALL FIXING
– Polyamide body
...A= light grey ...A-N= black
– Tin plated brass contacts

T120

CE



ERC CEC 600V-15A(AWG14) 10A(AWG16) 7A(AWG18) T105



MIT MUTTER
FIXING WITH NUT

Mit/With: 3701/...

3702-A/F-3P-M20-7 3702-A/F-3P-M20-7-N



2P+E

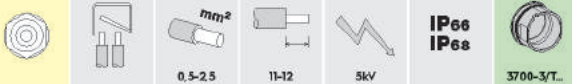
IP66/68 VERBINDUNGSBUCHSE ZUR MONTAGE DURCH DAS LEUCHTENBLECH
– Gehäuse aus PA
...7= hellgrau...7-N= schwarz
– Verzinnnte Messingkontakte

16A-250V

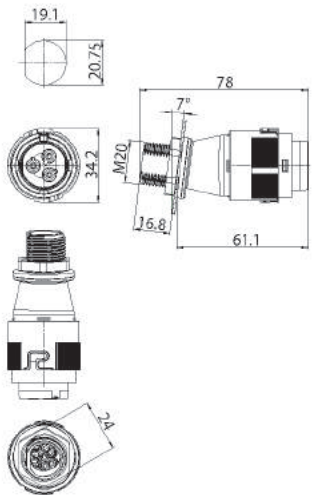
IP66/68 CONNECTION SOCKET FOR WALL FIXING
 Polyamide body
...7= light grey ...7-N= black
 Tin plated brass contacts

T120

CE



ERC



Mit/With: 3701/A... (2P+T): 3701-A/F...

STECKER IP66/68 - 3P+E / PLUGS IP66/68 - 3P+E

3701/M-4P 3701/M-4P-N



3P+E

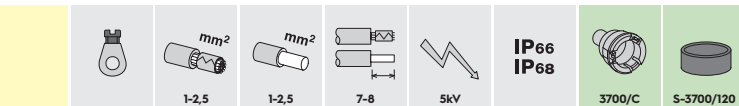
IP66/68 VERBINDUNGSSTECKER
...4P= hellgrau ...4P-N= schwarz
– Gehäuse aus PA
– Vernickelte Messingkontakte

16A-400V

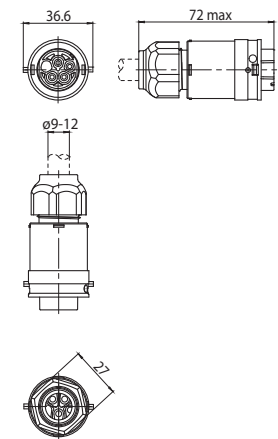
IP66/68 CONNECTION PLUG
...4P= light grey ...4P-N= black
– Polyamide body
– Silver plated brass contacts

T110

CE



ERC CEC 600V-15A(AWG14) 10A(AWG16) 7A(AWG18) T105



OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING

Mit/With: 3702/...4P...



3701/F-4P

3701/F-4P-N



3P+E

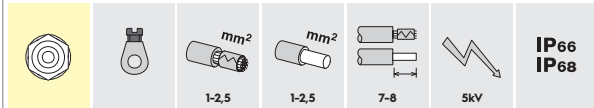
IP66/68 VERBINDUNGSSTECKER ZUR MONTAGE DURCH DAS LEUCHTENBLECH
– Gehäuse aus PA
...-4P= hellgrau ...-4P-N= schwarz
– Vernickelte Messingkontakte

16A-400V

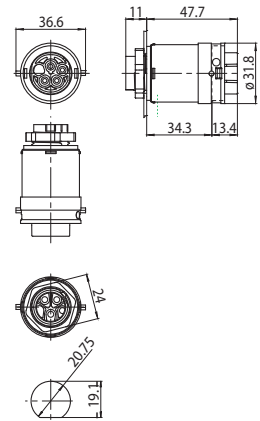
IP66/68 CONNECTION PLUG FOR WALL FIXING
– Polyamide body
...-4P= light grey ...-4P-N= black
– Silver plated brass contacts

T110

CE



ERC CEC RoHS 600V-15A(AWG14) 10A(AWG16) 7A(AWG18) T105



Mit/With: 3702/...-4P...

MIT MUTTER
FIXING WITH NUT

BUCHSE IP66/IP68 - 3P+E / SOCKETS IP66/IP68 - 3P+E

3702/M-4P

3702/M-4P-N



3P+E

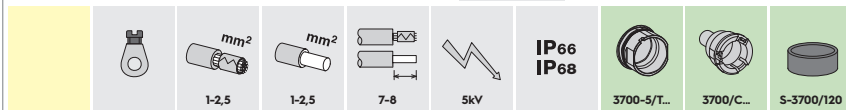
IP66/68 VERBINDUNGSBUCHSE
– Gehäuse aus PA
...-4P= hellgrau ...-4P-N= schwarz
– Vernickelte Messingkontakte

16A-400V

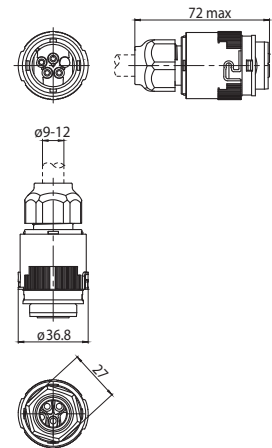
IP66/68 CONNECTION SOCKET
– Polyamide body
...-4P= light grey ...-4P-N= black
– Silver plated brass contacts

T110

CE



ERC CEC RoHS 600V-15A(AWG14) 10A(AWG16) 7A(AWG18) T105



Mit/With: 3701/...4P...

OHNE BEFESTIGUNG
WITHOUT FIXING

3702/F-4P

3702/F-4P-N



3P+E

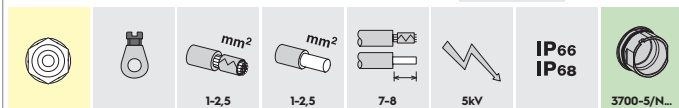
IP66/68 VERBINDUNGSBUCHSE – Gehäuse aus PA
...-4P= hellgrau ...-4P-N= schwarz
– Vernickelte Messingkontakte

16A-400V

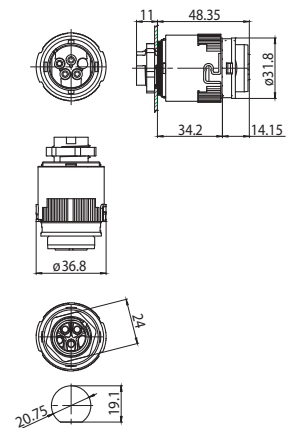
IP66/68 CONNECTION SOCKET
– Polyamide body
...-4P= light grey ...-4P-N= black
– Silver plated brass contacts

T110

CE



ERC CEC RoHS 600V-15A(AWG14) 10A(AWG16) 7A(AWG18) T105


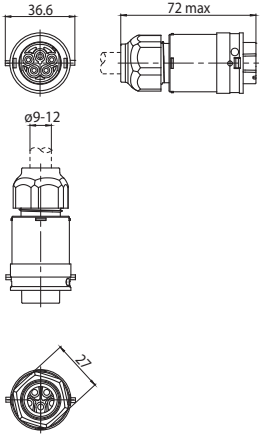
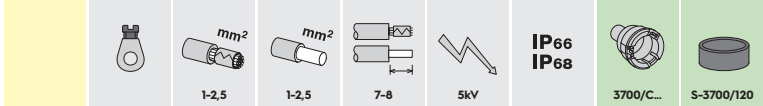



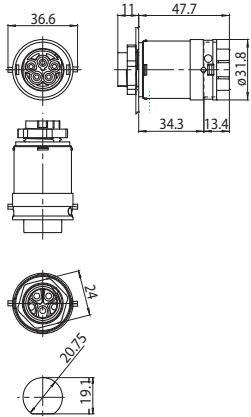
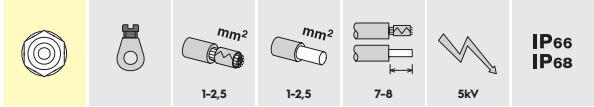
Mit/With: 3701/...4P...

MIT MUTTER
FIXING WITH NUT


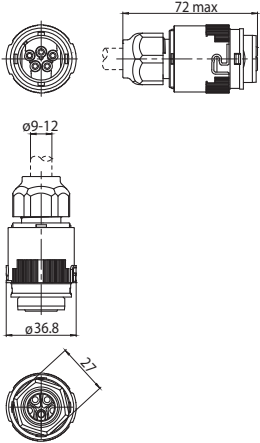
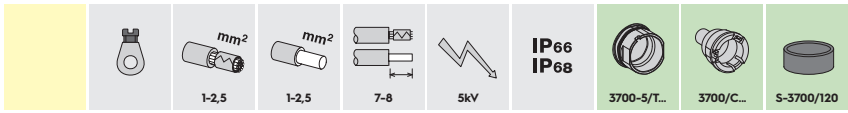


STECKER IP66/68 - 4P+E / PLUGS IP66/68 - 4P+E

<p>3701/M-5P 3701/M-5P-D</p> 	<p>3701/M-5P-N 3701/M-5P-N-D</p>	<p>4P+E</p> <p>IP66/68 VERBINDUNGSSTECKER – Gehäuse aus PA ...-5P=hellgrau...-5P-N= schwarz – Vernickelte Messingkontakte ...-5P, ...-5P-N Markierung: E,N,3,2,1 ...-5P-D, ...-5P-N-D Markierung: L,N,E,D1,D2</p> <p>16A-400V</p> <p>IP66/68 CONNECTION PLUG – Polyamide body ...-5P= light grey ...-5P-N= black – Silver plated brass contacts ...-5P, ...-5P-N marking: E,N,3,2,1 ...-5P-D, ...-5P-N-D marking: L,N,E,D1,D2</p> <p>T110</p> <p>CE</p>		<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">OHNE BEFESTIGUNG WITHOUT FIXING</p>
		<p>Mit/With: 3702/...5P...</p>		
<p> EAC CEC UL 600V-15A(AWG14) 10A(AWG16) 7A(AWG18) T105 </p>				

<p>3701/F-5P 3701/F-5P-D</p> 	<p>3701/F-5P-N 3701/F-5P-N-D</p>	<p>4P+E</p> <p>IP66/68 VERBINDUNGSSTECKER ZUR MONTAGE DURCH DAS LEUCHTENBLECH – Gehäuse aus PA ...-5P=hellgrau...-5P-N= schwarz – Vernickelte Messingkontakte ...-5P, ...-5P-N Markierung: E,N,3,2,1 ...-5P-D, ...-5P-N-D Markierung: L,N,E,D1,D2</p> <p>16A-400V</p> <p>IP66/68 CONNECTION PLUG FOR WALL FIXING – Polyamide body ...-5P= light grey ...-5P-N= black – Silver plated brass contacts ...-5P, ...-5P-N marking: E,N,3,2,1 ...-5P-D, ...-5P-N-D marking: L,N,E,D1,D2</p> <p>T110</p> <p>CE</p>		<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">MIT MUTTER FIXING WITH NUT</p>
		<p>Mit/With: 3702/...-5P...</p>		
<p> EAC CEC UL 600V-15A(AWG14) 10A(AWG16) 7A(AWG18) T105 </p>				

BUCHSE IP66/IP68 - 4P+E / SOCKETS IP66/IP68 - 4P+E

<p>3702/M-5P 3702/M-5P-D</p> 	<p>3702/M-5P-N 3702/M-5P-N-D</p>	<p>4P+E</p> <p>IP66/68 VERBINDUNGSBUCHSE – Gehäuse aus PA ...-5P=hellgrau...-5P-N= schwarz – Vernickelte Messingkontakte ...-5P, ...-5P-N Markierung: E,N,3,2,1 ...-5P-D, ...-5P-N-D Markierung: L,N,E,D1,D2</p> <p>16A-400V</p> <p>IP66/68 CONNECTION SOCKET – Polyamide body ...-5P= light grey ...-5P-N= black – Silver plated brass contacts ...-5P, ...-5P-N marking: E,N,3,2,1 ...-5P-D, ...-5P-N-D marking: L,N,E,D1,D2</p> <p>T110</p> <p>CE</p>		<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">无固定 WITHOUT FIXING</p>
		<p>Mit/With: 3701/...5P...</p>		
<p> EAC CEC UL 600V-15A(AWG14) 10A(AWG16) 7A(AWG18) T105 </p>				



3702/F-5P
3702/F-5P-D

3702/F-5P-N
3702/F-5P-N-D



4P+E

IP66/68 VERBINDUNGSBUCHSE ZUR MONTAGE DURCH DAS LEUCHTENBLECH

- Gehäuse aus PA
- ...5P=hellgrau...5P-N= schwarz
- Vernickelte Messingkontakte
- ...5P, ...5P-N Markierung: E,N,3,2,1
- ...5P-D, ...5P-N-D Markierung: L,N,E,D1,D2

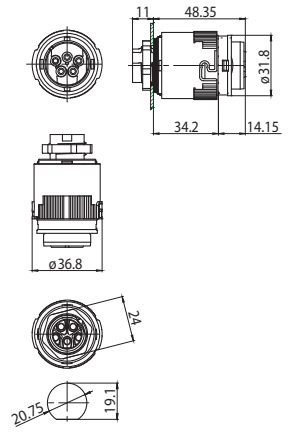
16A-400V

IP66/68 CONNECTION SOCKET FOR WALL FIXING

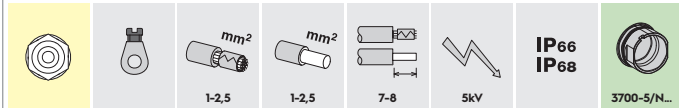
- Polyamide body
- ...5P= light grey ...5P-N= black
- Silver plated brass contacts
- ...5P, ...5P-N marking: E,N,3,2,1
- ...5P-D, ...5P-N-D marking: N,E,L,D1,D2

T110

CE



MIT MUTTER
FIXING WITH NUT



ERC


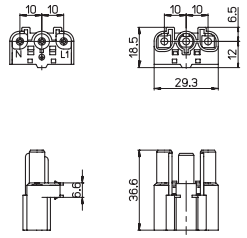







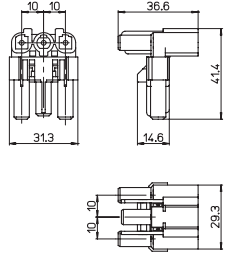



600V-15A(AWG14) 10A(AWG16)
7A(AWG18) T105

Mit/With: 3701/...5P...



CONNECTION LINKS / CONNECTION LINKS

1600/GB	1600/GN			
	<p>2P+E</p> <p>环扣 .../B=白色 .../N=黑色 — 聚酰胺壳体 — 镀银黄铜触头</p>		<p>16A-250V</p> <p>CONNECTION LINKS .../B= white .../N= black — Polyamide body — Nickel plated brass contacts</p>	
	<p>T110</p>			<p>适用于/For: 1601/A...; 1602/A...</p>
	<p>    </p>			

1600/GTB	1600/GTN			
  <p>1600/AT...</p>	<p>2P+E</p> <p>环扣 .../B=白色 .../N=黑色 — 聚酰胺壳体 — 镀银黄铜触头</p>		<p>16A-250V</p> <p>CONNECTION LINKS .../B= white .../N= black — Polyamide body — Nickel plated brass contacts</p>	
	<p>T110</p>			<p>适用于/For: 1601...; 1602...; 2601/VC...; 2602/VC...</p>
	<p>    </p>			

SICHERHEITSHAKEN / SAFETY HOOKS

1600/AB	1600/AN			
	<p>安全钩 .../B=白色 .../N=黑色 — 聚酰胺壳体</p>		<p>SAFETY HOOKS .../B= white .../N= black — Polyamide body</p>	
	<p>T110</p>			<p>适用于/For: 1601/A...; 1602/A...</p>
	<p>    </p>			



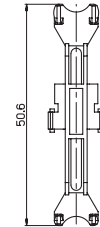
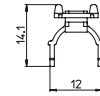
1600/ATB

1600/ATN



安全钩
.../B=白色 .../N=黑色
— 聚酰胺壳体

SAFETY HOOKS
.../B= white .../N= black
— Polyamide body



适用于/For: 1600/GT...

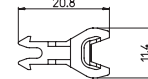
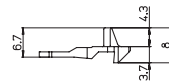
2600/AB

2600/AN



安全钩
.../B=白色 .../N=黑色
— 聚酰胺壳体

SAFETY HOOKS
.../B= white .../N= black
— Polyamide body



适用于/For: 1601/A...; 1602/A...

ABDECKKAPPE / PROTECTION CAPS

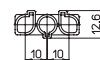
1600/TB

1600/TN



防护灯头
— 聚酰胺壳体.../B=白色.../N=黑色

PROTECTION CAPS
— Polyamide body .../B= white .../N= black



适用于/For: 1602/A...



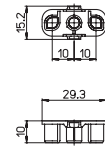
1600/TSB

1600/TSN



防护灯头
.../B=白色 .../N=黑色
— 聚酰胺壳体

PROTECTION CAPS
.../B= white .../N= black
— Polyamide body



适用于/For: 1601/A...

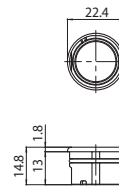
3700-3/T

3700-3/TN



防护灯头
.../T=灰色 .../TN=黑色
— 聚酰胺壳体

PROTECTION CAPS
.../T= grey .../TN= black
— Polyamide body



适用于/For: 3702/...2P.. (2P); 3702/... (2P+T)

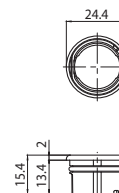
3700-5/T

3700-5/TN



防护灯头
.../T=灰色 .../TN=黑色
— 聚酰胺壳体

PROTECTION CAPS
.../T= grey .../TN= black
— Polyamide body



适用于/For: 3702/...4P.. (3P+T); 3702/...5P.. (4P+T)



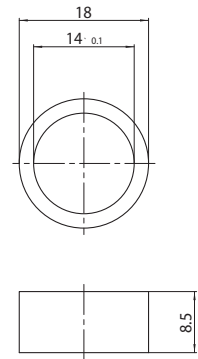
DICHTUNG / GASKET

S-3700/120



垫片
适用直径11mm至14mm的电线
黑色的EPDM

GASKET
FOR CABLE DIAMETERS FROM 11 TO 14 MM
in black EPDM



适用于/For: 3701/M...; 3702/M...

VERBINDUNGSSTÜCK / JOINT

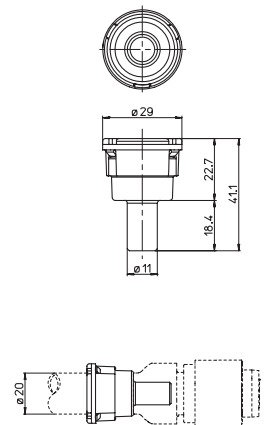
3700/C

3700/CN


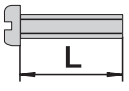



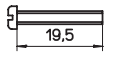

















连接点
材质为淡灰色聚酰胺
.../C=灰色 .../CN=黑色
— 适用于直径为20mm的套管

JOINT
in light grey polyamide
.../C= grey .../CN= black
— Suitable for conduits with diameter of 20 mm



适用于/For: 3701/V...; 3702/V...; 3701/M...; 3702/M...

Schrauben Screw	g			 Ø x h	Für Artikel/Serie: for articles/Series:
329/F	0,90	1/8 WHITWORTH		5,5x2	17 - 111 - 130 - 131 - 132 - 133 - 139 - 212 - 216 - 217 - 219 220 - 223 - 226 - 345/F - 346/F - 347/F - 348/F - 403/VI 422 - 441 - 461 - 651 - 652 - 653 - 654 - 661 - 673 - 676 678 - 679 - 682 - 683 - 685 - 686 - 1226 - 1422
338/F	0,61	1/8 WHITWORTH		5,5x1,5	128 - 135 - 190 - 208 - 210 - 211 - 249/TD - 265 - 289 - 290 403/VL - 411 - 412 - 413 - 414 - 415 - 416 - 443 - 444 - 456 461 - 480 - 699 - 1017 - 1305 - 1306 - 1699
342/F	1,10	1/8 WHITWORTH		5,2x2	110 - 224 - 225 - 227 - 305 - 347/M - 1224 - 1225
414/F	0,37	M2,6-ISO		4x1,5	224/GU5,3-S - 224/GU4-S
438/F	0,37	M3-ISO		4x1,8	218/S - 218/Y-S - 227/S - 309-2/S
482/F	0,91	M3,5-ISO		7x2	31 - 35 - 36 - 37 - 38 - 40 - 82 - 82/L - 137 - 138 - 144/S-TR 211/SB - 211/SC - 211-21/SD - 310.../VE - 401 - 441 - 442 - 451 2423
501/F	1,31	M4-ISO		8x2,4	257 - 305/S
564/F	1,12	M4-ISO	 	9,5x2,5	646 - 651 - 652 - 653 - 654 - 661 - 662 - 666 - 673 676 - 678 - 679 - 683 - 686 - S-671/43 - S-1673/43
565/F	1,38	M4-ISO	 	9,5x2,5	646 - 651 - 652 - 653 - 654 - 661 - 662 - 673 - 676 - 678 679 - 683 - 686 - 699 - S-671/43 - S-1673/43
578/F	0,78	ø3 für Plastik for plastic	 	6x2,2	226+118
581/F	0,53	ø3 für Plastik for plastic	 	5,3x2,2	118 - 1226+118
Muttern Nut	g				
1/8	0,66	1/8 WHITWORTH	7,7 x 7,7	1,9	
652/602	0,45	M3,5-ISO	7 x 7	1,8	Solo x ganci: Only for clips: 31 - 35 - 36 - 37 - 38- 82 - 82/L - 137 - 138
SCHRAUBEN UND MUTTERN WERDEN VON DEN ANDEREN ARTIKELN GETRENNT IN KLEINEN PLASTIKTÜTEN GELIEFERT.					SCREWS AND NUTS ARE SUPPLIED IN SMALL PLASTIC BAGS SEPARATED FROM OTHER ARTICLES





INFORMATIONEN
INFORMATION

FÜR LEUCHTMITTELHERSTELLER UND INSTALLATEURE

Um sicherzustellen, dass alle Bauteile der Leuchte korrekt verwendet werden, wird auf die EU-Normen EN/IEC 60598 verwiesen. Dies ist unter anderem wichtig für die Wahl der am besten geeigneten Komponente sowie die Festlegung, ob die Kenngrößen und Betriebstemperaturen dieser Bauteile den Produktangaben und eventuellen Hinweisen im Katalog entsprechen.

Spezielle Empfehlungen:

- 1 Die Nennspannung und Strombemessungswerte müssen mit den Angaben für die Leuchten übereinstimmen.
- 2 Größe und Typ der Leitungen müssen mit den entsprechenden Bauteilen wie Klemmen und Fassungen kompatibel sein.
- 3 Mehrteilige Fassungen sollten entsprechend der Herstelleranleitung zusammengefügt werden.
- 4 Fassungen und Starterfassungen müssen so in die Leuchten eingebaut werden, dass sie die in der Norm angegebene mechanische Belastbarkeit berücksichtigen.
- 5 Werden Fassungen paarweise verwendet (z.B. bei Leuchtstoffröhren), müssen die Herstellerangaben exakt befolgt werden, um eine korrekte Halterung und einen sicheren elektrischen Anschluss zu gewährleisten.
- 6 In einigen Fällen (z.B. bei Niedervolt-Halogenlampen) müssen geeignete Lampenträger verwendet werden, um die mechanische Retention der Leuchte zu gewährleisten.
- 7 Es wird empfohlen, am Ende eines Produktionszyklus stets einen abschließenden Funktionstest der Leuchten auszuführen und ihren korrekten Betrieb zu überprüfen.

FÜR DEN HÄNDLER

Der Händler ist verpflichtet, seine Kunden über den korrekten Gebrauch aller gelieferten Bauteile zu unterrichten.

FÜR DEN NUTZER

- **Schalten Sie vor einem Lampenwechsel stets die Hauptstromversorgung aus.**
- Der Austausch und die Installation von Bauteilen muss stets von einer qualifizierten Person ausgeführt werden.
- Um sicherzustellen, dass unter Spannung stehende Innenteile nicht mehr zugänglich sind, darf die Lampenfassung (z.B. E14, E27, ...) niemals mit Strom versorgt werden, bevor die Leuchte nicht korrekt angebracht ist.
- Defekte Leuchten oder Leuchten, deren Lebensdauer demnächst ausläuft, sollten sofort ersetzt werden, da der gestörte Betrieb solcher Leuchten eine Überhitzung und infolgedessen Beschädigung der Fassung oder Starterfassung verursachen kann.
- Wenn Fassungen deutliche Beschädigungen aufweisen sollten sie sofort ausgetauscht werden. Außerdem sollte die Ursache jedwedes abnormal funktionierenden Parameters, der möglicherweise zu der Beschädigung geführt oder beigetragen hat, ermittelt werden.

ZUM DESIGN

- Alle Maße verstehen sich, soweit nicht anders angegeben, in mm.
- Maße, die ohne Toleranzgrößen angegeben werden, verstehen sich als Nennwerte.

FOR LIGHTING FIXTURES MANUFACTURERS AND INSTALLERS

To ensure that components are correctly installed within the luminaire, reference should be made to EN/IEC 60598. This is also important in determining that the rated characteristics and operating temperatures of these components, as shown in the catalogue, comply with the requirements of the standard.

Particular recommendations:

- 1 The rated voltage and current values should be consistent with the ratings for the luminaires.
- 2 The type and size of cables must be consistent with the values for the appropriate component, as shown in the catalogue.
- 3 Lampholders which consist of more than one part should be assembled in accordance with the manufacturer's instruction.
- 4 Lampholders and starterholders must be assembled into the luminaires in a manner which ensures compliance with the mechanical stresses quoted in the standard.
- 5 Where lampholders are used in pairs (e.g. types for linear fluorescent lamps), the manufacturer's instructions must be followed exactly in order to ensure correct lamp support and electrical connection.
- 6 In some cases (e.g. extra low voltage halogen lamps) appropriate lamp supports must be used in order to assure the mechanical retention of the lamp.
- 7 It is recommended to always carry out a final working test of the luminaires, at the end of the production line, with the purpose to verify the correct operation.

FOR THE DISTRIBUTOR

The distributor is obliged to provide its customers with guidance on the correct use of all components supplied.

FOR THE USER

- **Always turn off the main supply before the lamp replacing.**
- Replacement and installation of components must be carried out by qualified person.
- Power should never be applied to any lampholder (i.e. E14, E27, ...) unless the lamp is in position, as live parts may be accessible under these conditions.
- Faulty lamps or lamps which are near the end of their lifecycle should be changed immediately, as the abnormal operation of such lamps may cause overheating and subsequent damage to the lampholder or starterholder.
- Where lampholders show obvious signs of deterioration these components should be changed immediately and the cause of any abnormal operating parameters which may have contributed to the deterioration should be investigated.

FOR THE DESIGN

- All dimensions are given in mm if nothing different is stated.
- Dimensions given without tolerances are nominal values.



- Die Materialien, das Design und unser Entwicklungsprogramm können unangekündigten Änderungen unterliegen.
- Wir lehnen jede Verantwortungen für Druckfehler ab.
- Die vorliegende Version ersetzt alle vorhergehenden und macht diese ungültig.

KLASSIFIKATION "IP..."

Unsere IP20-, IP40-, IP66- und IP66/67-Artikel entsprechen den EN/IEC 60529 (CEI 70-1)-Normen zum Schutz vor Zugang zu gefährlichen Teilen, Kontakt mit harten Gegenständen und Eindringen von Wasser.

SCHUTZ VOR STROMSCHLAG

Schutzklasse I

Bei jeglichen Arbeitsvorgängen mit einer Leuchte müssen die zugänglichen Metallteile mit einer Erdanschlussklemme verbunden werden.

Schutzklasse II

Bei Schutzklasse II-Leuchten erfolgt der Schutz vor Stromschlag durch den Gebrauch einer zusätzlichen Isolierung. Außerdem müssen die installierten Bauteile den in der Norm EN/IEC 60598 aufgeführten Luft- und Kriechstrecken zwischen spannungsführenden Teilen und der Außenhülle oder zugänglichen Metallteilen von Leuchten entsprechen.

N.B. Der Konstrukteur der Leuchtmittel ist verantwortlich für die Wahl der Bauteile, ihre korrekte Installation und die Einhaltung der vorgeschriebenen Abstände.

CHEMISCHE SUBSTANZEN IN DER NÄHE DES INSTALLATIONSORTS

Die Präsenz chemischer Substanzen am Installationsort kann schwerwiegende Schäden am Plastikmaterial der Lampenfassungen verursachen.

Das Ausmaß der Beschädigungen an Plastikmaterialien hängt von verschiedenen Parametern ab:

- die Art und Stärke der chemischen Substanzen,
- die chemische Struktur des Materials,
- die Temperaturbeständigkeit und die Dauer der Aussetzung.

Werden Standard-Polycarbonatfassungen in der Nähe chemischer Substanzen (z.B. halogenierte Kohlenwasserstoffe, Phenole, Ester, Öle, tierische und pflanzliche Fettsäuren etc.) installiert, können generell Sprödigkeit und Brüche verursacht werden.

Fassungen aus PBT (Anfertigung auf Wunsch) stellen bei der Präsenz chemischer Substanzen am Installationsort eine gute Alternative zu den Standard-Polykarbonatprodukten dar.

Tatsächlich zeichnen sich PBT thermoplastische Harze durch ihre hervorragende Widerstandskraft gegen eine Vielzahl chemischer Substanzen aus, unter anderem dank einer maximalen Betriebstemperatur (140°C), die höher liegt als jene des Polykarbonats (110°C).

Im Zweifelsfalle empfiehlt es sich, die Stoffzusammensetzungen oder ihr „MSDS“ (Material Sicherheitsdatenblatt) zu überprüfen, um das am besten geeignete Material auswählen zu können.

- Materials, designs and our development program may be subjected to changes without notice.
- We decline all responsibility for any misprint.
- The current edition cancels and replaces any former one.

CLASSIFICATION "IP..."

Our IP20, IP40, IP66, IP66/67 and IP66/68 articles are protected against access to dangerous parts, contact with external solid objects and penetration of water according to the EN/IEC 60529 (CEI 70-1) standards.

PROTECTION AGAINST ELECTRIC SHOCK

Class I protection

During working and maintenance of a luminaire, all the accessible metal parts must be connected to the earth terminal.

Class II protection

In class II luminaires the protection against electric shocks is provided by the use of a supplementary insulation. Also the components installed inside must conform to the clearances and creepage distances between live parts and outer surface or accessible metal parts of luminaires, as stated in the standards of luminaires (EN/IEC 60598).

N.B. The luminaire manufacturer is responsible for the choice of components, their correct installation and the proper clearances.

CHEMICAL SUBSTANCES IN INSTALLATION AMBIENT

The presence of chemical substances in the installation ambient can cause severe problems to the lampholders plastic material.

The extent to which plastic materials are subjected to attack is determined by a number of parameters:

- The nature and strength of the chemical substances.
- The chemical structure of the material.
- The temperature rating and the exposure duration.

Generally if standard polycarbonate lampholders are installed in ambient containing chemical substances (i.e. halogenated hydrocarbons, phenols, esters, oils, animal and vegetal fatty acids, etc.), the main effects could be brittleness and breakages.

Lampholders in PBT (on demand version) can represent a valid alternative to the standard Polycarbonate ones for installation in ambient containing chemical substances.

In fact PBT thermoplastic resins are characterized by an excellent resistance to a variety of chemical substances also thanks to a maximum working temperature (140°C) higher than polycarbonate (110°C).

Anyway in case of doubt it is better to check for the substances composition or "MSDS" in order to evaluate better and choose the most suitable component material.



PLASTIC ZUBEHÖR UND UV-STRAHLEN

Im Laufe der Zeit durch UV-Strahlen geht durch Leuchtstofflampen werden können ändern das Aussehen (das heißt Farbwechsel) und mechanische Eigenschaften (das heißt Sprödigkeit, Bruch) von Kunststoffclips oder Zubehör in direktem Kontakt mit den Lampen emittiert.

Die Menge an UV-Strahlung und die entsprechende Wellenlänge der Strahlung zusammen mit weiteren Faktoren, wie chemische Stoffe, hohe Temperaturen und mechanischen Belastungen in der Umgebung wo der Clip signifikant können installiert ist variieren die Wirkungen der UV-Strahlen Aktion und den Zeitpunkt ihres Auftretens.

Auch aus Clips aus transparentem Polycarbonat in diesem Katalog "UV-stabilisiert", enthalten Zusätze, die nicht aufhören, sondern nur die Auswirkungen von UV-Strahlen Aktion verzögern.

Daher ist es von grundlegender Bedeutung, dass die Leuchtenhersteller die Temperatur so niedrig wie möglich zu halten in der Umgebung von Kunststoffclips oder Zubehör in direktem Kontakt mit den Leuchtstofflampen. Die empfohlene maximale Temperatur beträgt 80 °C.

BESCHRÄNKUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH VON ARTIKELN AUS LCP

Bei der Verwendung von Fassungen aus LCP (flüssigkristallines Polymer) sollte sichergestellt werden, dass die maximale Betriebstemperatur das auf der Fassung angezeigte „T“ am Kontaktpunkt mit der Vorderseite der Leuchte nicht übersteigt.

An dieser Position können nämlich nach einiger Zeit höhere Temperaturen erreicht werden kann als jene, die am Kontaktpunkt zwischen Lampenstift und den Kontakten der Fassung gemessen werden.

ARTIKEL IN STEATIT

In Steatit gegossene Einzelteile können während des Aushärtungsprozesses von Produktionscharge zu Produktionscharge ihre Abmessungen verändern. Deshalb muss auf die in DIN 40680 aufgeführten Toleranzen verwiesen werden – Mittelwerte im Vergleich zu den im Katalog angegebenen Nennwerten.

KABELLÄNGE

Die Katalogartikel sind mit Kabeln in Standardlänge ausgestattet. Auf Wunsch können individuelle Längen in 5 cm-Schritten geliefert werden (min. 6,5 cm – max. 200 cm).

STECKKLEMMEN

Steckklemmen erlauben eine Befestigung von starren Leitungen mit einem Querschnitt von 0,5-1 mm². Die Einführung der Kabel muss so erfolgen, dass sie in einer Achse mit den Führungen und Löchern der Steckklemmen liegen.

- Die Kabel können mit leichtem Druck auf die Klemmfeder gelöst werden. Das Herausziehen der Kabel sollte vorsichtig erfolgen um die Steckklemmen nicht zu beschädigen.

PLASTIC ACCESSORIES AND UV RAYS

As time goes by UV rays emitted by fluorescent lamps can modify the appearance (i.e. color change) and mechanical characteristics (i.e. brittleness, breakages) of plastic clips or accessories in direct touch with the lamps.

The quantity of UV rays and the relevant wave length of the radiation together with additional factors like chemical substances, high temperature and mechanical stresses in ambient where the clip is installed can significantly vary the effects of the UV rays action and the timing of their appearance.

Also clips made in "UV stabilized" transparent polycarbonate in this catalogue, contain additives which do not stop but simply delay the effects of UV rays action.

Therefore it is fundamental that the luminaire manufacturers keep the temperature as low as possible in the surroundings of plastic clips or accessories in direct touch with the fluorescent lamps. Recommended maximum temperature is 80 °C.

LIMITATIONS TO THE USE OF ARTICLES IN LCP

When lampholders in LCP (Liquid Crystal Polymer) are used, it is recommended to be sure that the maximum working temperature does not overpass the "T" assigned to the lampholder.

A bigger margin of safety is needed especially where the lampholder is in contact with the lamp face, which can reach time running temperatures higher than those measured at the contact point between the lamp pin and the lampholder terminal.

ARTICLES IN STEATITE

Products moulded in steatite undergo dimensional changes during the high temperature curing process. Therefore reference must be made to the tolerances stated in DIN 40680, middle values referred to the nominal values stated in the catalogue.

WIRES LENGTH

Articles in the catalogue have standard wires length. Articles with custom lengths in multiples of 5 cm can be supplied on demand (min. 6,5 cm – max. 200 cm).

PUSH-WIRE TERMINALS

Push-wire terminals are designed to accept rigid conductors with section of 0,5-1 mm².

The insertion of the wires must be done, keeping them perfectly in axis with the guides and the holes of the screwless terminals.

- To disconnect the wires it is necessary to apply a slight pressure on the terminal spring. Care should be taken to ensure the terminal would not be damaged during the extraction of wires.



- Die Abisolierlänge der Kabel muss der in der Produktinformation angegebenen entsprechen, um eine korrekte Funktion der Steckklemmen und eine gute elektrische Verbindung sicherzustellen.
- Wenn Kabel verwendet werden, deren Größe von jenen im Katalog gezeigten abweicht, ist zunächst die Eignung der Steckklemmen zu überprüfen.
- Es wird empfohlen, gebrauchte Artikel mit Steckklemmen nicht wiederzuverwenden.

BEFESTIGUNGSLÖCHER: ABSTÄNDE UND TOLERANZEN

Stärke, Lackierung und Schneidgrat der Metallplatte müssen bei der Planung von Befestigungslöchern berücksichtigt werden, zusammen mit den im Katalog angegebenen Lochabmessungen. Die Fassungen müssen in die gleiche Richtung wie die Stanzungen der Metallplatte eingesetzt werden.

N.B. Die Abstände zwischen den Befestigungslöchern und Toleranzen müssen an das entsprechende Leuchtmittel und ihre Anordnung angepasst werden. Die Ausrichtungstoleranz bei paarweisen Fassungen sollte nicht größer sein als 1°.

- Attention must be paid to the right stripping length of the wires (as stated in the product box) to ensure a correct operation of the terminals and a good electrical connection.
- If it is necessary to use wire of different sizes to those shown in the catalogue, it is important to verify the suitability of the push-wire terminals.
- It is recommended not to re-use articles with push-wire terminals which have been previously used.

FIXING HOLES: DISTANCES AND TOLERANCES

Thickness, painting, cutting bur of the metal plate must be taken into account when the fixing holes are designed, together with the holes dimensions stated in the catalogue. Lampholders must be inserted in the same direction of the metal plate punching.

N.B. Distances between fixing holes and tolerances must be adjusted to suit the relevant lamp and luminaire layout. The alignment tolerance among pairs of lampholders should be no greater than 1°.



ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT "EMC"

Keines der A.A.G. STUCCHI-Produkte ist von der Richtlinie 2014/30/EU hinsichtlich elektromagnetischer Kompatibilität betroffen, da es sich um passive Bauteile handelt, die keine elektromagnetische Störungen verursachen können. Ebensovienig wird ihre Leistung von solchen Störungen beeinflusst.

"NIEDERSpannung" UND "CE-KENNZEICHNUNG"

Die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC gilt für elektrisches Material mit Nennspannungen von 50V bis 1000V Wechselstrom und von 75V bis 1500V Gleichstrom. Sie zielt ab auf den freien Verkehr von Produkten innerhalb von EU-Ländern und die obligatorische Verwendung der „CE“-Kennzeichnung.

Alle **A.A.G. STUCCHI**-Produkte werden im Einklang mit der CE-Niederspannungsrichtlinie hergestellt. Sie erlaubt dem Hersteller die Autozertifizierung durch Anbringung der „CE“-Kennzeichnung auf Katalogen und Etiketten.

Auf Anfrage stellt **A.A.G. STUCCHI** eine Konformitätserklärung für alle seiner von dieser Richtlinie betroffenen Produkte bereit.

RESTRIKTIVER GEBRAUCH GEFÄHRLICHER STOFFE "RoHS"

Ab dem 3. Januar 2013 müssen alle elektronischen Produkte auf dem Markt die RoHS-Richtlinie 2011/65/EC (RoHS - Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment) befolgen.

Sie begrenzt unter anderem die Verwendung der folgenden Substanzen:

- Blei
- Quecksilber
- Kadmium
- sechswertiges Chrom
- PBB (Polybromiertes Biphenylen)
- PBDE (Polybromierte Diphenylether)

A.A.G. STUCCHI hat seinen Produktionskreislauf und seine Produkte dieser Richtlinie angepasst und bleibt damit seinem Grundsatz treu, sich stets weiterzuentwickeln und aktiv zum Schutz der Umwelt beizutragen.

Auf Wunsch kann **A.A.G. STUCCHI** eine Konformitätserklärung für alle seine Produkte bereitstellen.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN "WEEE"

Die Europäische Richtlinie 2012/19/EC (WEEE) regelt die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten. Die Richtlinie gilt für Leuchten mit abgelaufener Lebensdauer, nicht aber für die von **A.A.G. STUCCHI** produzierten Bauteile: Fassungen, Starterfassungen und Klemmen.

ELECTRO-MAGNETIC COMPATIBILITY "EMC"

All **A.A.G. STUCCHI** products are not covered by Directive 2014/30/EU regarding electro-magnetic compatibility because they are passive components. None of our products contain any component liable to cause electromagnetic disturbance, nor will the products performance be affected by such disturbance.

"LOW VOLTAGE" AND "EC" MARKING

The Low Voltage Directive 2006/95/EU covers the electrical material with nominal voltages from 50V to 1000V alternating current and from 75V to 1500V direct current and has the free circulation of products within EU Countries and the mandatory use of the "EC" mark as a primary objective.

All **A.A.G. STUCCHI** products are manufactured in accordance with the CE Low Voltage Directive which allows the manufacturer self-certification by affixing of the "EC" marking in the catalogue and on the labels.

On demand, **A.A.G. STUCCHI** can supply a conformity declaration for all of its products covered by this directive.

RESTRICTIVE USE OF HAZARDOUS SUBSTANCES "RoHS"

With effect from January 3rd 2013, all the electrical and electronic products on the market have to conform with the 2011/65/EU (RoHS - Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment). This is an European Directive which limits the use of the following substances:

- Lead
- Mercury
- Cadmium
- Hexavalent chromium
- PBB (Polybrominated biphenyls)
- PBDE (Polybrominated diphenyl ethers)

A.A.G. STUCCHI has modified its production cycle to be able to supply products which are in accordance with this directive, carrying on its main aim which is to improve and contribute to the safeguard of the environment continuously.

On demand, **A.A.G. STUCCHI** can supply a conformity declaration for all its products.

WASTE OF EQUIPMENT "WEEE"

The 2012/19/EU (WEEE) European Directive regulates the waste of electrical and electronic equipment. The end-life complete luminaries are included in the directive but not the components produced by **A.A.G. STUCCHI**: lampholders, starterholders and terminal blocks.



REGISTRIERUNG, BEWERTUNG, ZULASSUNG UND BESCHRÄNKUNG CHEMISCHER STOFFE "REACH"

Ab dem 1. Juni 2007 ist die Europäische Verordnung „REACH“ in Kraft getreten (2006/1907/EC) mit dem Ziel, den Gebrauch chemischer Substanzen in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft zu regeln.

Die Verordnung ersetzte eine ganze Reihe Europäischer Normen und ergänzt die aktuelle Gesetzgebung hinsichtlich Umwelt- und Gesundheitsschutz.

A.A.G. STUCCHI gibt gerne weitere Auskunft über die Konformität seiner Produkte mit der „REACH“-Verordnung.

REGISTRATION, EVALUATION, AUTHORIZATION AND RESTRICTION OF CHEMICAL SUBSTANCES "REACH"

With effect from June, 1st 2007 "REACH" European regulation ("Registration, evaluation, authorization and restriction of chemical substances" - 2006/1907/EU) entered in force with the aim to discipline the use of chemical substances in the European Community member countries.

This regulation replaced a number of European Directives and Regulations and it is complementary to the current legislation concerning environment and protection of human health.

A.A.G. STUCCHI is willing to give all the necessary information about the conformity of its products to the "REACH" regulation.





ZERTIFIZIERUNG DES QUALITÄTSSYSTEMS

Ein ISO 9001-zertifiziertes Qualitätssystem ermöglicht es **A.A.G. STUCCHI**, seinen Kunden wettbewerbsfähige Produkte und höchste Servicequalität zu bieten. Unsere Produkte werden nicht nur direkt im Unternehmen entworfen und hergestellt, sondern darüber hinaus in allen Arbeitsphasen überwacht und entsprechend technischer Norm-Spezifikationen hergestellt. In unserem Labor werden sie regelmäßig statistischen Tests und Kontrollen unterzogen. Alle **A.A.G. STUCCHI**-Produkte werden zusätzlich von unabhängiger Seite überprüft, um ihre hohe Zuverlässigkeit, Qualität und Sicherheit garantieren zu können.

ZERTIFIZIERUNG FÜR UMWELTQUALITÄTSSYSTEME

Das Unternehmen **A.A.G. STUCCHI** ist sich bewusst, dass der Schutz der Umwelt in der Verantwortung aller liegt und die Kooperation aller sozialen und produzierenden Akteure erfordert. In diesem Sinne betont **A.A.G. STUCCHI** ihr Bemühen, die Kultur nachhaltiger Entwicklung zu fördern. Um dieses Ziel besser erreichen zu können, hat **A.A.G. STUCCHI** deshalb auch ein effizientes Umwelt Management-System nach ISO 14001 eingeführt.

KONFORMITÄTZERTIFIZIERUNG VON PRODUKTEN

A.A.G. STUCCHI arbeitet gemäß europäischer (EU) und internationaler (IEC) Standards. Alle Produkte werden von nationalen Zertifizierungsinstituten überprüft, die unabhängige Tests in ihren Laboren durchführen, eine Konformitätszertifizierung nach internationalen Richtlinien ausstellen und die Erlaubnis erteilen, das entsprechende Gütesiegel auf das Produkt zu drucken.

CERTIFICATION OF THE QUALITY SYSTEM PROCESS

With the ISO 9001 certified Quality System, **A.A.G. STUCCHI** aims to give its Customers an accurate and reliable service, a competitive product and the best quality. Our products, besides being designed and manufactured within the Company, are inspected during all working cycle and are manufactured according to specific technical specifications required by the Standards and described in the catalogue. They have been regularly subjected to statistical controls and tests in our Laboratory.

All **A.A.G. STUCCHI** products are also inspected by independent bodies that guarantee a high reliability, quality and safety level.

CERTIFICATION FOR THE ENVIRONMENTAL SYSTEM

The Company **A.A.G. STUCCHI** is conscious that the environment is everybody's responsibility and that only with the co-operation of all the social and productive components can its conservation be achieved. From this point of view, **A.A.G. STUCCHI** stresses its commitment to promote the culture of sustainable development. To aid in reaching this goal, **A.A.G. STUCCHI** instituted and intends to maintain an efficient Environmental Management System to the ISO 14001 standard.

CONFORMITY CERTIFICATION OF THE PRODUCT TO THE STANDARDS

A.A.G. STUCCHI manufactures in accordance with the European (EN) and International (IEC) standards and all its products are tested by the National Certification Institutions that carry out independent tests in their laboratories and issue the Conformity Certification in accordance with the International Standards, allowing the relative mark to be printed on the product.

"ENEC Agreement" Members



AENOR - Spain



SGS CEBEC - Belgium



IMQ - Italy



CERTIF - Portugal



DEKRA - The Netherlands



LCIE - France



VDE - Germany



OVE - Austria



BSI - United Kingdom



ELECTROSUISSE - Switzerland



INTERTEK SEMKO - Sweden



UL DEMKO - Denmark



SGS FIMKO - Finland



NEMKO - Norway



TRI MEEI - Hungary



ITCL - United Kingdom



EZU - Czech Republic



SIQ - Slovenia



TSE - Turkey



TLRP - Germany



TUV SUD PS - Germany



EVPU - Slovakia



SEP-BBJ - Poland



ITE PREDOM-OBK - Poland



MIRTEC - Greece

Die Europäische Zertifizierungsmarke wurde innerhalb der CENELEC (Europäisches Komitee für elektrotechnische Normung) von den Europäischen Organisationen für Elektrische Zertifizierung eingeführt, die alle das sogenannte „Lum-Abkommen“ zur gegenseitigen Anerkennung des „ENEC“-Zeichens unterzeichneten.

In Ergänzung zum Europäischen ENEC-Zeichen tragen viele Artikel auch die folgenden Zeichen:

The European Certification Mark has been instituted within the CENELEC by the European Organizations of Electric Certification that are parties to the "Lum Agreement" for the mutual acknowledgement of a united "ENEC" mark in place of their own individual marks.

In addition to the European ENEC mark many articles also have the following marks:



AUTOMATISCHE VERKABELUNG VON EINBAULEUCHTEN

Automatisierte Prozesse zur Kostensenkung bei Massenproduktionen müssen folgendes garantieren können:

- verminderte Produktionszeiten,
- Flexibilität,
- Effizienz sowie
- die Verwendung standardisierter Bauteile.

Diese Leistungsmerkmale waren die Hauptziele während der Projektentwicklung von **SYSTEM ROBOT AUTOMAZIONE**-Systemen und **A.A.G. STUCCHI**-Komponenten.

Die Zusammenarbeit von **SYSTEM ROBOT AUTOMAZIONE** und **A.A.G. STUCCHI** hinsichtlich automatisierter Verkabelungsprozesse und der Montage von Bauteilen im Lichtsektor geht zurück auf das Jahr 1989. Auf Grundlage unserer weitreichenden Erfahrung mit Automatisierungsprozessen konnten individuelle Lösungen entwickelt werden. In unserer Produktpalette finden sich Fassungen, Starterfassungen, Klemmleisten und Zubehörteile, die bei der automatisierten Leuchtenverkabelung verwendet werden können.

ANWENDUNGSBEISPIEL

- mit seitlichem Vorsprung (A)
- Abstandshalter (B)

Momentan ist die automatische Verkabelung der Einbauleuchte nicht möglich, da die Fassung auf die rückwärtige Seite eines Vorsprungs montiert ist. Dies hindert den automatischen Verdrahtungskopf daran, das Kabel korrekt in die Steckklemme einzuführen.

Mit unseren Fassungen Art. 352/FAU... e352/MAU... (nur für T8 ø26-Lampen) kann dieses Problem gelöst werden, denn sie sind auf ihrer Vorderseite mit zwei langen Röhren versehen, die das Kabel zur Klemme führen. Das Leuchtenmodell kann somit beibehalten und automatisch verkabelt werden; nur die Fassung wird ausgetauscht.

WIRING WITH AUTOMATIC MACHINE OF THE RECESSED LUMINARIES

In the mass production, the reduction of production costs goes through process automation which must be able to guarantee:

- reduced production times
- flexibility
- efficiency
- use of standard components

All these concepts were seriously taken into consideration as main objectives during the project development of **SYSTEM ROBOT AUTOMAZIONE** systems and **A.A.G. STUCCHI** components.

The collaboration between **SYSTEM ROBOT AUTOMAZIONE** and **A.A.G. STUCCHI** in the automation of wiring and assembly components in the lighting sector dates back to 1989 when original solutions, were found, drawing on our vast experience of robotic automation projects.

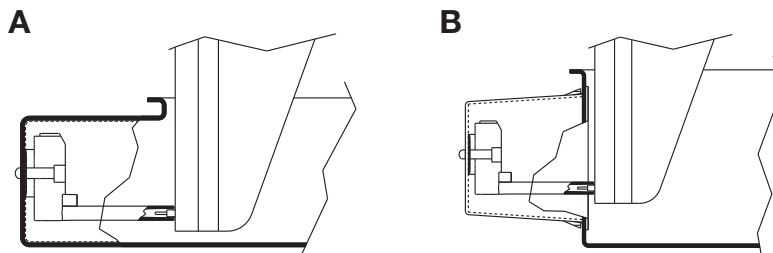
Among our range of standard products there are lampholders, starterholders, terminal blocks and accessories, which can be used for the wiring of the luminaries with the automatic wiring machine.

APPLICATION EXAMPLE

- with lateral protrusion (A)
- spacing box (B)

At present time the automatic wiring of the existing recessed luminaries is not possible because the lampholder is mounted on the rear surface of a recessed section. This prevents the robot wiring head getting to the screwless terminal, in order to insert the wire correctly.

With our lampholders art. 352/FAU... and 352/MAU... (for T8 ø26 lamps only) this problem is solved. These lampholders have, on their front surface, two long tubes which guide the wire into the screwless terminal. This makes it possible for the fitting to be wired with a robot without any modification of the existing luminaire, but simply with the replacement of the lampholder.



1 – EINFÜHRUNG

Der Lieferumfang entspricht dem Inhalt der Auftragsbestätigung seitens des Verkaufsunternehmens und unterliegt den dort aufgeführten Bedingungen, mit Ausnahme ausdrücklicher schriftlicher Vereinbarungen.

Eventuelle Änderungen oder Mitteilungen während der Lieferzeit konstituieren keine Novation des Vertrages. Die vereinbarten Lieferbedingungen sind nicht verbindlich, sondern als annäherungsweise zu verstehen. Die Lieferung kann entsprechend Art. 1461 des Italienischen Zivilgesetzbuches (Codice Civile Italiano) im Falle einer Veränderung der auftraggeberseitigen Vermögensverhältnisse jederzeit ausgesetzt werden.

2 – PREISE

Im Falle von Änderungen bei Rohstoffpreisen, Löhnen oder anderen Kostenelementen behalten wir uns das Recht auf Neukalkulation der Preise auch bei schwebenden Verträgen vor.

3 – PREISÄNDERUNGEN

Die im Vertrag aufgeführten Preise wurden auf Grundlage der Material- und Arbeitskosten kalkuliert und beziehen sich auf das Datum des Vertragsabschlusses.

Sollten sich hinsichtlich der einzelnen Kostenpunkte während der Verkaufsabwicklung Änderungen ergeben, behalten wir uns das Recht vor, die Preise neu zu kalkulieren.

4 – ZAHLUNGSMÖGLICHKEITEN

Erfüllungsort für die Zahlung der Lieferung ist der Sitz des Verkaufsunternehmens wie in der Bestellbestätigung angegeben. Die Übermittlung des Zahlungsbetrages geht stets auf Risiko des Auftraggebers, ungeachtet der gewählten Zahlungsart. Das Abrunden des Betrags oder die Abtretung von Forderungen ist nicht gestattet.

Die Kosten des Zahlungsverkehrs trägt der Auftraggeber, ebenso wie Skontozinsen oder anfallende Aufwendungen und Gebühren. Die Zinsen werden nach dem offiziell geltenden Zinssatz plus 5 Prozentpunkte berechnet.

Die Zahlungstermine sind in jedem Falle einzuhalten. Lieferverzögerungen oder andere Beanstandungen und Anfechtungen berechtigen den Auftraggeber nicht, Zahlungen zu kürzen oder zurückzuhalten.

Bei Nichteinhaltung des Zahlungstermins ist das Verkaufsunternehmen ohne jegliche Verzugsetzung berechtigt, Zinsen zum offiziell geltenden Zinssatz plus 5 Prozentpunkte zu erheben, ohne dass dem Auftraggeber daraus die Möglichkeit entsteht, Zahlungen zu verringern oder zu verzögern.

5 – EIGENTUMSVORBEHALT

Bis zur Zahlungen des vollen Rechnungsbetrags verbleibt die Ware im Eigentum des Verkaufsunternehmens; die Risiken gehen ab Versand zu Lasten des Käufers.

Sofern nicht ausdrücklich schriftlich mit dem Verkäufer vereinbart, hat der Auftraggeber alles zu unterlassen, was das Recht des Verkaufsunternehmens auf Wiederveräußerung der Ware verletzt. Anderenfalls drohen dem Auftraggeber rechtliche Konsequenzen.

1 – INTRODUCTION

Supplies comprehend only what specified in the order confirm acceptance by the Supplier and are ruled by the present conditions, exceptions coming from an explicit written agreement.

Eventual changes or new communication during the period of supply do not constitute novation of the contract. The agreed supply conditions have an indicative and not mandatory value.

The supply could be suspended at any time in case of changes in the Ordering party patrimonial standing as stated in art. 1461 of the Italian Civil code.

2 – PRICES

In case of variations in raw materials prices, salaries or any other cost element, we reserve the right to recalculate the prices also for pending contracts.

3 – PRICES VARIATIONS

Prices in the contract have been calculated considering material and labour costs referred to the date of the contract stipulation.

In case of variations in any cost elements during the execution of the sale, we reserve the right to recalculate the prices.

4 – PAYMENT TYPOLOGY

The payment of the supply is at the domicile of the Vendor Company as specified in the form in the order confirm . The transmission of the amount, whatever is the chosen means of payment, is always at Ordering party risk. Rounding off or credit transfer are not accepted.

If an exchange regulation is agreed, the Ordering party is charged with both the discount interests than the relevant expenses and commissions. The interests will be counted at the official rate plus 5 units.

For no reason and for no title the Ordering party can delay the payments beyond the agreed time limit, neither in case of delay in the goods delivery nor for any kind of contestations.

On the delayed payments the interest will be counted at the official rate plus 5 units, by full right and without fall into arrears, excluding that the Ordering party could have in faculty of delaying payments.

5 – PROPERTY RESERVATION

The Vendor Company maintains the property of the supplied material until their full payment but the risks are charged on the Ordering Party since the delivery.

Any act of the Ordering Party that, excluding the explicit written agreement of the Vendor Company, cause prejudice to the right for The Vendor Company to resell the material will be subjected to the law sanctions.



6 - LIEFERUNG

Der vereinbarte Lieferzeitpunkt ist für das Verkaufsunternehmen nicht verpflichtend. Direkte oder indirekte Schäden, die auf Lieferverspätungen, Lieferunterbrechungen oder die teilweise oder totale Aussetzung der Lieferung zurückgehen, lösen keinen Schadenersatzanspruch aus.

Der Lieferzeitpunkt berechnet sich ab dem Datum der Bestellbestätigung. Im Falle einer vereinbarten Ratenzahlung läuft die Lieferfrist erst ab erfolgter Zahlung der Rate.

Der Lieferzeitpunkt kann gleichfalls rechtmäßig verschoben werden: wenn Zahlungen nicht fristgerecht eingehen, wenn der Auftraggeber sich nicht an die vertraglichen Regelungen hält, aufgrund von erschwerten Umständen, die nicht in der Schuld des Verkaufsunternehmens liegen einschließlich möglichen Verzögerungen von Zulieferern.

7 - LIEFERORT

Die Lieferung wird nach Art. 1510 des Italienischen Zivilgesetzbuches beim Hersteller vorbereitet und auf den Lieferweg zum Auftraggeber oder dem Transportmittel gebracht, sofern der Transport im Preis enthalten ist.

Wird der Transport vom Verkaufsunternehmen durchgeführt, gilt die Lieferung als erfolgt zu dem in der Versandbenachrichtigung vermerkten Zeitpunkt.

Wenn die Ware aus Gründen, die nicht in der Macht des Verkaufsunternehmens liegen, nicht verschickt werden konnte, gilt die Lieferung als vollständig erfolgt ab der Benachrichtigung über die Versand- oder die Abnahmefertigkeit der Ware.

Nach Lieferung gehen sämtliche die Ware betreffenden Risiken auf den Auftraggeber über. Im oben genannte Fall einer verzögerten Lieferung ohne Verschulden des Verkaufsunternehmens ergibt sich dessen Recht, dem Auftraggeber die Lagerung, Wartung, Bewachung, Versicherungen und andere entsprechende Auslagen in Rechnung zu stellen.

Das Transportrisiko geht zu Lasten des Auftraggebers auch bei frei Haus versandter Ware; dementsprechend trägt das Verkaufsunternehmen nur die Kosten des Transports.

8 - TECHNISCHE DATEN

Die Käufer tragen die volle Verantwortung für die Wahl und den Kauf der Produkte. Es wird empfohlen, die Produkte nur entsprechend der technischen Angaben zu montieren und zu verwenden.

Das Verkaufsunternehmen behält sich jederzeit das Recht auf Produktänderungen vor, sofern es diese aus technischen Gründen für sinnvoll erachtet.

Alle Zeichnungen verbleiben im Besitz des Verkaufsunternehmens und können nicht an Dritte weitergegeben oder ohne schriftliche Autorisierung reproduziert werden.

9 - GARANTIE

Das Verkaufsunternehmen garantiert für die hohe Qualität und Verarbeitung der von ihm verwendeten Materialien und verpflichtet sich, innerhalb der angegebenen Garantielaufzeit alle aufgrund von nachvollziehbarer Materialschwäche oder mangelhafter Bearbeitung defekten oder nicht funktionstüchtigen Produkte kostenfrei zu reparieren oder baldmöglichst zu ersetzen. Natürlicher Verschleiß, Beschädigungen durch unsachgemäße oder nachlässige Behandlung, Überlastung entgehen der vertraglichen

6 - DELIVERY

The agreed delivery time does not commit the Vendor Company, which is not obliged to pay an indemnity for any possible direct or indirect damages due to delivery delays, interruption, total or partial resolution of the supply.

The delivery time starts from the order confirmation date but, in any case, if a payment rate at the order has been arranged, the delivery term does not start until the Vendor Company has received it.

The delivery time is intended adequately postponed by law: if the payments are not punctual, if the Ordering Party does not supply what stated in the contract or if some causes independent from the Vendor Company including possible delays of sub-suppliers.

7 - DELIVERY PLACE

The delivery, as stated in the art. 1510 of the Civil code, is intended in the manufacturer workshop and executed at the act of transferring the material to the Ordering Party or to the vector, if the price includes the transportation.

In case of transportation made by the Vendor Company, the delivery is considered executed at the time and in the place stated in the warning of sent goods.

If for any reason, the goods ready to be sent have not been transferred due to a cause which is independent from the Vendor Company will, the delivery is intended fully executed since the simple warning of goods ready for the expedition or the final test. After the delivery all the risks relevant to the goods pass to the Ordering party and consequently the Vendor Company reserves the right to charge the stocking, maintenance, insurance etc. costs on the Ordering party in the above case of transferring delay independent from the Vendor Company will.

The goods, even if they are free delivery sold, are carried at Ordering party's risk; consequently the Vendor Company is charged only with the transport expenses.

8 - TECHNICAL DATA

Buyers are responsible for buying our articles according to their characteristics and their use.

It is recommended to assemble and use the products in accordance to the technical regulations.

The supplier reserves the right to modify his products whenever he considers these modifications technically convenient.

All drawings remain property of the Vendor Company and cannot be given either to a third party or reproduced without a written authorization.

9 - WARRANTY

The supplier guarantees the good quality and manufacturing of his own materials, assuring the Ordering party, within the warranty period indicated below, to repair or replace as soon as possible at no charge all products which are defective or useless as a demonstrable consequence of poor material, faulty construction or defective workmanship.

Claims for natural deterioration, damages due to inexperience or negligence of the Ordering party, overloads beyond contractual negotiations, unauthorized



Vereinbarungen, unautorisierte Handlungen oder Manipulationen seitens des Auftraggebers oder Dritten, Widrigkeiten oder höhere Gewalt liegen nicht in der Verantwortung des Lieferanten stellen keinen Garantiefall dar und ziehen keine Schadensersatzansprüche nach sich.

Die Garantielaufzeit für die im Unternehmen des Lieferanten hergestellten Produkte beträgt, entsprechend Art. 6 und 7, 36 Monate ab Lieferzeitpunkt. Wir übernehmen Garantie für unsere Artikel nur dann, wenn diese entsprechend der technischen Datenblätter oder der im Katalog enthaltenen allgemeinen Informationen über ihren Gebrauch montiert und verwendet werden (maximale Betriebstemperatur, Abwesenheit gefährlicher chemischer Substanzen, Befestigungsdistanzen etc.). Für jene Bauteile, die nicht vom Verkaufsunternehmen hergestellt wurden, gelten die Garantiebestimmungen des jeweiligen Herstellers. Die Beschränkung der Garantie auf 36 Monate gilt auch, wenn die Produkte nicht verwendet wurden. Eine schnelle Intervention im Garantiefall wird nur gewährleistet wenn sich der Auftraggeber an die Zahlungsmodalitäten und andere vertragliche Vereinbarungen hält (Nachrangigkeit). Die im Garantiefall durch Reparatur oder Ersatz aufgelaufenen Kosten gehen vollständig zu Lasten des Auftraggebers. Ist die betriebliche Anlage für eine Zeitspanne inaktiv, entsteht daraus keinerlei Verpflichtung gegenüber dem Auftraggeber; ebensowenig kann der Auftraggeber Schadenersatz- oder Entschädigungsansprüche für Ausgaben, direkte oder indirekte Schäden ableiten.

Sämtliche Transportkosten, die sich im Garantiefall ergeben, gehen zu Lasten und auf Risiko des Auftraggebers.

Gemäß Art. 1512 des Bürgerlichen Gesetzbuches ergeben sich in keinem Fall Änderungen hinsichtlich der Ausschluss- und Verjährungsfristen.

10 – RECHTSSTREITIGKEITEN

Alle Verträge, auch solche, die mit ausländischen Personen oder für ins Ausland gelieferte Ware abgeschlossen werden, beruhen auf geltendem italienischem Recht. Ausschließlicher Gerichtsstand ist der Rechtssitz des Verkaufsunternehmens, auch in Abweichung von Art. 32 ff. Zivilprozessordnung; ausgenommen das Recht des Auftraggebers, Rechtsbehörden andernorts bei Garantiefällen oder in Zusammenhang stehenden Rechtsstreitigkeiten anzurufen, doch unbeschadet der Möglichkeit des Verkaufsunternehmens, als Klägerin den Rechtsweg am Wohnsitz des Auftraggebers, in Italien oder im Ausland, zu beschreiten. Eventuelle Anfechtungen befreien den Auftraggeber nicht von der Pflicht zur Einhaltung der vereinbarten Zahlungsbestimmungen und führen keinesfalls zu einer Verlängerung der vereinbarten Fristen. Die mit dem Vertragsabschluss verbundenen Ausgaben, seine Eintragung und eventuell anfallende Transkriptionsgebühren gehen zu Lasten des Auftraggebers.

WARNUNG:

Bitte beachten Sie, dass rechtliche Auseinandersetzungen nur auf Basis der italienischen Version der „Allgemeinen Verkaufsbedingungen“ geführt werden können. Die vorliegenden englischen und deutschen Fassungen des Textes sind nicht rechtsverbindlich und dienen nur Ihrer Information sowie der leichteren Lesbarkeit.

actions, tampering made by the Ordering party or by a third party for him, fortuitous events or causes of major force will not be responsibility of the supplier.

The warranty period of the products manufactured in the factory of the supplier is of 36 months from the delivery date, according to Art. 6 and 7.

Warranty is valid only if our articles are assembled in accordance with the instructions given in the technical sheets or in the General Information about their use, which can be found in our General Catalogue (Max working temperature, absence of dangerous chemical substances, fixing distances, etc..).

For the components which are not manufactured by the supplier the warranties of the Manufacturers have to be considered.

The warranty is valid for 36 months, even though, for any reason, the products have not been used at all.

The quick intervention in warranty of the supplier remains subordinate to the observance of the payment conditions by the Ordering party or any other particular negotiations agreed.

The expenses accruing from reparation or replacement in warranty will fully be at the Ordering party charge.

Nothing will be due to the Ordering party either for the period of inactivity of the plant, or compensation for damages or indemnity shall be claimed.

All transport expenses tied to any operation executed in warranty shall be at charge and risk of the Ordering party.

For no reason the terms of validity and prescription shall be delayed according to Art. 1512 of the Civil Code.

10 – CONTROVERSIES

Contracts, even though stipulated with foreign citizens or for material supplied abroad, are regulated by the Italian legislation in force.

The competent Court is the only one having jurisdiction in the place of the legal headquarters of the Vendor Company also in exception of the art. 32 and following ones of the Civil Procedure Code, with the exclusion for the Ordering party to have the possibility to go a Judicial Authority of an other place also due to the guarantee or the connection suit, but saving the possibility to Vendor Company to begin, as part involved, a legal action in the place, in Italy or abroad, where the Ordering party is.

Possible claims do not release the Ordering party from respecting the agreed payment conditions and do not involve any delay of the agreed terms.

Contract registration and eventual transcription fees are at customer's charge.

WARNING:

Would you please be informed that, in case of controversies, the Italian version of the "General Conditions of Sale" is the only valid for legal purposes.

English version is here offered only for your info and to make your reading easier and comprehensible.





ALLGEMEINE INDEX

mit Gewichten und Verpackung

GENERAL INDEX










WITH WEIGHTS AND PACKAGES

Allgemeine Index • General index

Artikel Article	Seite Page	g				Artikel Article	Seite Page	g				Artikel Article	Seite Page	g			
11/AL	203	3,2	1000	200		132/V	134	2,7	1000	200		206/SD	175	69			20
11/L	203	3,2	1000			135/V	91	1,5	1000	200		206/SD-TF	175	67,8			20
11/X	207	4,7	500	200		136/A	39	0,9	1000	200		206/SG	175	69,6			20
11/Y	204	2,9	1000	200		136/V-CVD	39	2,2	1000	200		206/SG-TF	175	68,4			20
12	207	7,2	500	200		136/V-SVD	39	0,8	1000	200		206/SX	176	63			20
16/A	205	3,4	1000	500		137/CVD	74	3,6	1000	200		206/SX-TF	176	61,8			20
16/AL	205	3,8	1000	500		137/SVD	74	2,3	1000	200		206/SZ	176	66,5			20
16/ALD	205	3,8	1000			138/CVD	74	5,4	1000	200		206/SZ-TF	176	65,3			20
16/H	206	2,3	1000			138/SVD	74	4	1000	200		206/TF	174	25,2			100
16/HS	206	2,3	1000			139/A	135	1,3	1000			208	169	48			50
16/L	205	3,7	1000	500		139/V	135	1,3	1000			208/TF	169	56,9			50
16/V	203	3,6	1000	500		144/S-TR	23	10		200		210	169	54,3			50
17	206	6,3	1000	200		144/TR	23	4,7		200		210/TF	169	67,8			50
17/V	203	5,9	1000	200		179	88	12,6		100		211-21	146	18,3			100
19	206	4,6	1000	200		179/FF	88	15,1		100		211-21/SB	146	25,1			100
20	208	2,7	500	200		180/D-FF	88	14,1		200		211-21/SC	146	25,1			100
30/AU	40,75,181	8,3		200		180/D-FR	88	13,8		200		211-21/SD	147	30			100
31/AU	40	8,6		200		184/D-FF	88	14,6		200		211/SB-TF	170	23,6			100
32/AU	41	7,9		200		184/D-FR	88	14,3		200		211/SB-TF-1,5	170	25,8			100
32/CVD	90	5,7	200			189	88	10,8		100		211/SC-TF	170	23,6			100
32/SVD	90	4,3	200			189/CM	88	12,1		100		211/SC-TF-1,5	170	25,8			100
33	74	5,1	200			189/FF	88	13,3		100		211/TF	169	16,8			100
34	74	6,9	200			190	87	11		200		211/TF-1,5	169	19			100
35/CVD	90	4,9	200			190/V	87	11,1		200		212	192	5,2			500
35/SVD	90	3,5	200			203-21	147	28,5		100		212/A	193	5,2			500
36/CVD	39	4,1	200			203-21/SB	148	75,8		20		212/A-TF-FEP	193	4,9			500
36/SVD	39	2,8	200			203-21/SB-150	150	77,6		20		212/L	192	4,8			500
37/CVD	74	5	200			203-21/SC	148	76,9		20		212/L-TF-FEP	192	4,5			500
37/SVD	74	3,6	200			203-21/SC-150	150	79,3		20		212/TF-FEP	192	4,9			500
38/CVD	74	10,9	200			203-21/SD	148	74,4		20		2122	78	0,9			10000
38/SVD	74	9,5	200			203-21/SG-150	150	77,5		20		2122/PA	78	1	2000		
40/AU	75	16,2		200		203-21/SG-70	149	75		20		2122/PC	78	1,1			10000
40/C	75	18,4		200		203-21/SQ-150	151	77,5		20		2122/Q	78				
40/L	75	18,7		200		203-21/SQ-70	149	74,8		20		2122/Q-PA	78				
82/CVD	90	3,7	500			204	170	28		100		2122/Q-PC	78				
82/F	90	1,6	500			204/SA	171	73,4		20		215	194	6,2			200
82/L-CVD	90	3,9	500			204/SA-TF	171	72,2		20		215/C	194	6,3			200
82/L-SVD	90	2,5	500			204/SB	171	74,8		20		215/C-TF-FEP	194	5,5			200
82/SVD	90	2,4	500			204/SB-TF	171	73,6		20		215/SM	193	5,7			200
103/P	89	8,9		200		204/SC	171	75,9		20		215/SM-TF-FEP	193	4,8			200
103/M	89	4,5		200		204/SC-TF	171	74,7		20		215/TF-FEP	194	5,3			200
110/F	202	7	1000	200		204/SD	172	73,4		20		216	192	8,5			200
110/O	202	7,2		200		204/SD-TF	172	72,2		20		216/TF	192	7,8			200
111	202	7	1000			204/SG	172	74		20		216/TF-FEP	192	7,6			200
111/AU	202	7		200		204/SG-TF	172	72,8		20		217	197	11,2			200
112/D	207	7	500			204/SQ	172	73,8		20		217-2	194	11,2			200
118	181	3,6	1000	200		204/SQ-TF	172	72,6		20		217-2/TF	194	10,5			200
118/A	162,181	3,5		200		204/ST	173	68		20		217-2/TF-FEP	194	10,3			200
118/A-N	162,181	4		200		204/ST-TF	173	66,8		20		217/TF	197	10,6			200
118/B	162,181	3,9		200		204/SX	173	67,4		20		217/TF-FEP	197	10,3			200
118/B-N	162,181	4,3		200		204/SX-TF	173	66,2		20		218	190	9,2			200
118/N	181					204/SZ	173	70,9		20		218/G4	193	9,2			200
120	137	1,1	1000			204/SZ-TF	173	69,7		20		218/G4-TF	193	8,6			200
121	43,79	0,8	1000	500		204/TF	170	27,4		100		218/G4-TF-FEP	193	8,3			200
122	77	0,2	10000	2000		205	147	52,5		50		218/G6,35	198	9,2			200
123	77	12,2			500	205/SE-150	151	125		20		218/G6,35-TF	198	8,6			200
124	77	19,3			250	205/SE-70	149	122,5		20		218/G6,35-TF-FEP	198	8,3			200
128/A	135	2,3	1000	200		206	174	25,8		100		218/SA	190	10,4			200
128/V	135	2,3	1000	200		206/SA	174	69		20		218/SA-TF	190	9,8			200
130/A	134	1,4	1000	200		206/SA-TF	174	67,8		20		218/SA-TF-FEP	190	9,5			200
130/V	134	1,3	1000	200		206/SB	174	70,4		20		218/SB	191	11,3			200
131/A	134	1,2	1000	200		206/SB-TF	174	69,2		20		218/SB-TF	191	10,6			200
131/V	134	1,2	1000	200		206/SC	175	71,5		20		218/SB-TF-FEP	191				
132/A	134	2,5	1000	200		206/SC-TF	175	70,3		20		218/TF	190	8,6			200












Allgemeine Index • General index

Artikel Article	Seite Page	g				Artikel Article	Seite Page	g				Artikel Article	Seite Page	g			
218/TF-FEP	190	8,3				250/S	61	8	500	200		289/F-15-TR	26	3,4	1000		
218/X	190	9,3				256/S-TR	41					289/F-21-TR	26	3,9	1000		
218/X-TF	190					256/SA-TR	41					289/F-25-TR	26	4	1000		
218/X-TF-FEP	190					257	76	21		100		289/F-30-TR	26	4,4	1000		
218/Y	189	9,1				258	76	4,9	500			289/F-36-TR	26	4,8	1000		
218/Y-TF	189	8,5				259/D	76	6,6	500			289/N-15-TR	27	3,3	1000		
218/Y-TF-FEP	189	8,2				259/S	76	6,6	500			289/N-21-TR	27	3,9	1000		
219	195	9,5				261/R-TR	24	2,6	1000			289/N-25-TR	27	4	1000		
219/R	195	9,4				261/TR	24	2,7	1000			289/N-30-TR	27	4,3	1000		
219/TF	195	8,9				263/T-TR	22	4,9		500		289/N-36-TR	27	4,7	1000		
219/TF-FEP	195	8,6				263/TR	22	3,8	1000			289/SN-15-TR	27	3,3	1000		
220	197	14,9				265/TR	26	3,3	1000			290/A-FF	83				
220/TF	197	14,3				266/FAU-TR	25	3,9	1000			290/A-FR	83				
220/TF-FEP	197	14,1				266/MAU-TR	25	4,4	1000			290/V-FF	83				
223	196	13,3				267/18-TR	28	4,4	1000			290/V-FR	83				
223/GU5,3	196	14,5				267/BC-TR	28					305	157	64,1		20	
223/GU5,3-TF	196	13,8				270/S-10-TR	60					305/DS	157	67		20	
223/GU5,3-TF-FEP	196	13,6				270/S-13-TR	60					305/DTT	157	62,6		20	
223/L	195	12,9				271/S-TR	60	6,7	500			310-1/VA	161	31,2		50	
223/L-GU5,3	196	14,1				272/S	62	7,3	500			310-1/VE	161	30,8		50	
223/L-GU5,3-TF	196	13,5				283/LR-23-TR	28	4	1000			310-1/VI	161	33,3		50	
223/L-GU5,3-TF-FEP	196	13,2				283/TR	29	3,2	1000			315/F	159	98,2		20	
223/L-TF	195	12,3				284-SLS/12-PBT	32					315/MD	159	99,6		20	
223/L-TF-FEP	195	12				284-SLS/23-PBT	32					320	160	195,6		10	
223/TF	196	12,6				284-SLS/B-23-PBT	32					320/SY	160	187,4		10	
223/TF-FEP	196	12,4				284-SLS/B-PBT	32					343/FAU	58	4,9	1000	200	
224	191	7,7				284-SLS/PBT	32					343/FD	55	4,7	1000	200	
224/GU4	194	9,4				284/12-TR	27	3,1	1000			343/MAU	58	5,8	1000		
224/GU4-TF	194	8,8				284/23-TR	27	3,8	1000			345/F	55	5,2	1000	200	
224/GU4-TF-FEP	194	8,5				284/B-23-TR	27	3,8	1000			345/FD	55	5,2	1000		
224/GU5,3	197	10				284/B-TR	27	3,2	1000			346/F	55	8,9	500		
224/GU5,3-TF	197	9,3				284/TR	27	3,3	1000			347/F	56	6,1	1000	200	
224/GU5,3-TF-FEP	197	9,1				285-FW/FAU-TR	25	3,9	1000			347/M	56	6,9	1000		
224/TF	191	7,1				285-FW/MAU-TR	25	4,4	1000			348/F	56	10		200	
224/TF-FEP	191	6,8				285-SLS/FAU-PBT	31	3,5	1000			350/FAU-10,5	57	5,9	1000		
225	191	8,3				285-SLS/MAU-PBT	31	3,9	1000			350/FAU-13	57	6,4	1000	200	
225/TF	191	7,7				285-Z/S	30	9,3	500			350/FAU-9,5	57	5,7	1000	200	
225/X	191	8,4				285-Z/S-SN	30	9,1	500			350/MAU-10,5	57	6,7	1000		
226	179	17,9				285/FAU-TR	24	2,9	1000			350/MAU-13	57	7,1	1000	200	
226/DS	179	20,4				285/FD-TR	23	2,7	1000			350/MAU-9,5	57	6,5	1000		
226/DT	179	17,5				285/MAU-TR	24	3,4	1000			352/FAU-48-TR	56				
226/TF	179	17,1				287/TR	29	4,8	1000			352/FAU-TR	56	6,2	1000		
226/TF-FEP	179	16,8				288/FAU-TR	24	3,2	1000			352/MAU-48-TR	56	9	500		
226/Z	179	17,7				288/MAU-TR	24	6,6	500			352/MAU-TR	56	7	1000		
226/Z-DS	179	20,3				288/TR	22	3,1	1000			401/V	128	11,4	500	200	
226/Z-DT	179	17,3			600	289-SLS/F-15-PBT	31					401/VL	129	11,2	500	200	
226/Z-TF	179	17				289-SLS/F-21-PBT	32					402/A	128	9,2	500	200	
226/Z-TF-FEP	179	16,7				289-SLS/F-25-PBT	32					402/B	128	10,2		200	
227	177	24,6				289-SLS/F-30-PBT	32					402/L	130	11,5	500	200	
227/S	177	25,7				289-SLS/F-36-PBT	32					402/LD	130	11,4	500		
227/S-SF	177	23,2				289-SLS/N-15-PBT	32					402/VA	127	10,2	500		
227/S-TF	177	25,4				289-SLS/N-21-PBT	32					402/VP	127	9,1	500	200	
227/SF	177	22,1				289-SLS/N-25-PBT	32					403/LR	130	9,4	500	200	
227/TF	177	24,2				289-SLS/N-30-PBT	32					403/VI	127	9	500	200	
243/112	79	0,1	1000			289-SLS/N-36-PBT	32					403/VL	129	10,5	500		
249/S-SN-32	59	7,7	500			289-SLS/SN-15-PBT	32					404/BU	131	13,5	500	200	
249/TCR	59	10,2	500	200		289-SLS/SN-21-PBT	32					411/AU	112	5,3	1000	200	
249/TCR-SN	59	10,2	500	200		289-SLS/SN-25-PBT	32					411/BU	112	5,4	1000	200	
249/TD	59	7,3	500	200		289-SLS/SN-30-PBT	32					411/V	112	5,5	1000	200	
249/TD-SN	59	7,4	500	200		289-SLS/SN-36-PBT	32					412-Y/AU	115	7,9		200	
249/TDF	58	7,6	500			289/21-TR	27	3,9	1000			412-Y/BU	115	7,7		200	
249/TS	59	7,4	500	200		289/25-TR	27	4	1000			412-Y/V	115	8,1		200	
249/TS-SN	59	7,4	500	200		289/30-TR	27	4,4	1000			412/AU	114	7,9	1000	200	
250/C	61	11,3	500			289/36-TR	27	4,8	1000			412/BU	114	7,6	1000	200	



Allgemeine Index • General index

Artikel Article	Seite Page	g				Artikel Article	Seite Page	g				Artikel Article	Seite Page	g			
412/V	113	8	1000	200		422/VP-q2	100	16,1	500	200		650/CB	217	53,3			250
413/AU	114	6,5	1000	200		422/VP-q3	100	16,1	500	200		650/CB-SP-2P	215	45,7			250
413/AU-T	114	7,1	1000			422/VP-q3-4	100	15,9	500			650/SP-2P	214	36,7			250
413/BU	114	6,3	1000			422/VP-q4	100	16	500	200		650/T	215	42,3			250
413/BU-T	114	6,9	1000			422/VP-q5	100	16,5		200		650/T-CB	216	51,6			250
413/V	113	6,5		200		422/VP-q6	100	17		200		651/A	219	11,1	500	200	
413/V-T	113					422/VP-q7	100					651/A-ST	218	9,3			200
414/AU	116	7		200		423/BU-d1	109	16,2	500	100		651/V	218	11,2	500	200	
414/BU	116	6,9		200		423/BU-d2	109	16,3	500	100		651/V-ST	218	9,5	500		
414/V	115	7		200		423/BU-d3	109	16,3	500	100		652/A	219	23,6	250	100	
422/A-d1-X	102	12,9	500			423/BU-q1	109	15,9		100		652/V	219	23,7	250	100	
422/A-d2-X	102	13,7	500			423/BU-q2	109	16		100		653/A	221	14,8	500		
422/A-d3-X	102	13,7	500			423/BU-q3	109	16,1		100		653/A-ST	220	12,9			200
422/A-q1-X	102	16,2		200		423/BU-q3-4	109	16		100		653/V	220	14,8	500		
422/A-q2-X	102	16,2	500			423/BU-q4	109	16		100		653/V-ST	220	13	500		
422/A-q3-4-X	102	15,9	500	200		423/BU-q5	109	16,8		100		654/A	221	30,9			100
422/A-q3-X	102	16,2	500	200		423/BU-q6	109	16,9		100		654/V	221	31	250	100	
422/A-q4-X	102	16,1	500			423/BU-q7	109					657/105	259	12,4			200
422/A-q5-X	102	17,1		200		441/AU	124	17,2	500	100		658/105	259	12,9			200
422/A-q6-X	102	17,1		200		441/AU/16	125	22,3		100		659/105	259	8,4			200
422/A-q7-X	102					441/BU	125	15,1	500	100		660/105	259	8,6			200
422/L-d1-T	103					441/LR	124	16,2	500	100		661/A	223	18,3	500	200	
422/L-d2-T	103					441/V	123	15,9	500	100		661/A-ST	222	16,5	500		
422/L-d3-T	103	11,1	500			441/V/16	124	21,2		100		661/V	222	18,4	500		
422/L-q1-T	103	12	500			442/AU	126	18,7	500	100		661/V-ST	222	16,8	500		
422/L-q2-T	103	12,1	500			442/LR	126	17	500	100		662/A	223	38,3	250		
422/L-q3-4-T	103	11,9	500			442/V	125	18,1	500	100		662/V	223	38,2	250		
422/L-q3-T	103	12	500			443/A	122	18,4	500	100		666-F/A	240	9,8	500		
422/L-q4-T	103					443/AU	123	19	500	100		666-F/A-26	240	10	500		
422/L-q5-T	103					443/VA	122	17,9	500	100		671/A	246	15,1	500		
422/L-q6-T	103					444/AU	123	10,8	500	100		671/A/43	246	16,2	500		
422/L-q7-T	103					444/VA	122	10,6	500	100		671/A/44	247	15,6	500		
422/LD-d1-T	104					444/VAZ	122	10,7	500			673/A	237	11	500	200	
422/LD-d2-T	104					451/B	117	12,7		100		673/A-ST	236	8,6	500		
422/LD-d3-T	104					451/BU	118	13,8	250	100		673/AR	237	14,9			200
422/LD-q1-T	104	11,9	500			451/FA	118	15,2	500	100		673/V	236	11,4	500	200	
422/LD-q2-T	104	11,9	500			451/L	119	15,6	500	100		673/V-ST	236	9,1	500		
422/LD-q3-4-T	104					451/LD	119	15,6	500	100		673/VR	236	15,3			200
422/LD-q3-T	104	12	500			451/LR	118	14,5	500	100		676-F/A	239	10,4	500	200	
422/LD-q4-T	104	12	500			451/V	117	14,1	500	100		676-F/A-ST	238	8	500		
422/LD-q5-T	104	13		200		451/VI	117	12,7	500	100		676-F/AR	239	14,3			200
422/LD-q6-T	104					456/FA	120	14,8		100		676/V	239	11,1	500	200	
422/LD-q7-T	104					461/V-3	121	26,7		50		676/V-ST	238	8,8	500		
422/V-d1-T	99	10,9	500	200		461/V-3/16	121					676/VR	239	15			200
422/V-d2-T	99	11	500	200		480-1/5,8	133	10,7		200		678-F/A	243	16	500		
422/V-d3-T	99	11	500	200		480-1/5,8-CM	133	11		200		678-F/A-ST	242				
422/V-q1-T	99	11,9	500			480-1/9,8	133	10,7		200		678-F/AR	243				
422/V-q2-T	99	12	500			480-1/9,8-CM	133	11		200		678/V	242	17,6			200
422/V-q3-4-T	99	12	500	200		484/LD-q1	132	17,3	500			678/V-ST	242				
422/V-q3-T	99	12	500			490	136	0,9	500	100		678x/VR	242				
422/V-q4-T	99	12	500			492	136	1,1	500	100		679/A	241	14,1	500	200	
422/V-q5-T	99					564/F	224,253					679/A-ST	241	11,7			200
422/V-q6-T	99					565/F	224,253					679/AR	241	18	500		
422/V-q7-T	99					645	238	3,9	1000	200		679/V	241	14,1	500		
422/VA-d1	98	14,4	500	200		646-F/A	239	10,4	500			679/V-ST	240	11,8	500		
422/VA-d2	98	14,5		200		646-F/A/43	240	11,5	500			679/VR	241	18			200
422/VA-d3	98	14,5	500			647	213	13,5	500			682	231	7,2			200
422/VA-q1	98	16,2	500			647/LCP-ARG	213	14,7	500			682/A	231	7,6	1000	200	
422/VA-q2	98	17,7	500			648	214	33,8	250			682/V	231	7,6	1000	200	
422/VA-q3	98	17,8	500			648/LCP-ARG	214	46,4	250			683/A	233	14,4	500	200	
422/VP-d1	100	13,4	500	200		649	216	31,3	250			683/A-ST	232	12	500		
422/VP-d2	100	13,3	500	200		649/SP-2P	213	26,5	250			683/AR	233	18,2			200
422/VP-d3	100	13,3	500	200		649/T	215	31,2	250			683/V	232	14,3			200
422/VP-q1	100	15,6	500			650	216	43,6				683/V-ST	232	12,1	500		












Allgemeine Index • General index

Artikel Article	Seite Page	g				Artikel Article	Seite Page	g				Artikel Article	Seite Page	g			
683/VR	232	18,2		200		1283/15-TR	30	4	1000			1601/VCB-SM	262	16,3	500		
684-F/AM	235	17,5	500			1283/21-TR	30	4,4	1000			1601/VCB-SM-5	268	28,5	250		
684-F/AM-ST	234	15,1	500			1283/23-TR	30	4,4	1000			1601/VCN-M	262	16	500		
685	233	9,7	1000	200		1283/36-TR	30	4,8	1000			1601/VCN-M-5	268	28,5	250		
685/A	234	10	1000	200		1305	157	19,1		200		1601/VCN-SM	262	16	500		
685/V	233	10		200		1305/DS	157	22		200		1601/VCN-SM-5	268	28,5	250		
686/V	235	16,7	500			1305/DTT	157	17,6		200		1601/VDB-M-5	268	23,8	250		
686/V-ST	234	14,2		200		1305/SF	157	11,9		200		1601/VDN-M-5	268	23,8	250		
686/VR	235	20,5	500			1306/SF-14	152	5,4		500		1601/VMB-M	262	16,5	500		
698	253	5,3	1000	200		1306/SF-18-20	152	5		500		1601/VMB-M-5	268	29,6	250		
699/A	254	6,6	1000	200		1403/LR	130	8,3	500			1601/VMB-SM	262	16,5	500		
699/V	254	6,4	1000	200		1403/VI	128	8,4	500			1601/VMB-SM-5	268	29,6	250		
770/26	70	44,9		50		1403/VL	129	8,9	500	200		1601/VMN-M	262	16,2	500		
770/38	70	54,7		50		1422/VVI-d1-T	101	16,5	500			1601/VMN-M-5	268	29,2	250		
798	80	16,2		100		1422/VVI-d2-T	101	16,5	500			1601/VMN-SM	262	16,2	500		
870/26	70	90,6			50	1422/VVI-d3-T	101					1601/VMN-SM-5	268	29,2	250		
870/38	71	110,1			50	1422/VVI-q1-T	101	17,3	500			1601/VN	261	10,3	500		
908/S-SN-TR	29	9,2	500	200		1422/VVI-q2-T	101	17,3	500			1601/VN-5	267	16	500		
908/S-TR	29	9,2	500	200		1422/VVI-q3-4-T	101	17,3	500			1602/AB	266	16,8	500		
1016/A	204	2,4	1000			1422/VVI-q3-T	101	17,3	500			1602/ABL-5	269	26,8	500		
1017/V	202	2,4	1000			1422/VVI-q4-T	101	17,3	500			1602/AN	266	16,6	500		
1019	204	2,5	1000			1422/VVI-q5-T	101	18,3	500			1602/ANL-5	269	26,8	500		
1112	207					1422/VVI-q6-T	101					1602/VAB-M	264	15,6	500		
1115	42	3,1	1000			1422/VVI-q7-T	101					1602/VAB-SM	264	15,6	500		
1116	42	2,8	1000			1423/L-d1-T	111					1602/VAN-M	264	15,3	500		
1121	43,79	0,3	1000			1423/L-d2-T	111					1602/VAN-SM	264	15,3	500		
1122	78	2	1000			1423/L-d3-T	111	11,3	500			1602/VB	264	9,8	500		
1122/PA	78					1423/L-q1-T	111					1602/VB-5	269	16,2	500		
1128/A	136	4,3	500	100		1423/L-q2-T	111					1602/VCB-M	265	15,6	500		
1128/R	136	4,4	500			1423/L-q3-T	111					1602/VCB-M-5	270	28,8	250		
1128/T	136	4,3	500	100		1423/LRZ-d1-T	110	11,9		100		1602/VCB-SM	265	15,6	500		
1132/21,5	135	1,7	1000	200		1423/LRZ-d2-T	110					1602/VCB-SM-5	270	28,8	250		
1132/24	135	1,7	1000			1423/LRZ-d3-T	110					1602/VCN-M	265	15,4	500		
1206-L/210	163,182	37		50		1423/LRZ-q1-T	110	13,1		100		1602/VCN-M-5	270	28,8	250		
1206-L/230	163,182	35		50		1423/LRZ-q2-T	110	12,7		100		1602/VCN-SM	265	15,4	500		
1207-S/210	163,183	29,2		50		1423/LRZ-q3-4-T	110	12,9	500			1602/VCN-SM-5	270	28,8	250		
1207-S/230	163,183	27,3		50		1423/LRZ-q3-T	110	13,1		100		1602/VDB-M-5	269	24,1	250		
1208-S/210	183	20,2		100		1423/LRZ-q4-T	110					1602/VDN-M-5	269	24,1	250		
1208-S/230	183	18,8		100		1423/LRZ-q5-T	110					1602/VFB-M	265	15,6	500		
1224/SF	189	2,1		500		1423/LRZ-q6-T	110					1602/VFB-SM	265	15,6	500		
1225/SF	189					1423/LRZ-q7-T	110					1602/VFN-M	265	15,4	500		
1226/SF	179	6,7		200		1600/AB	280	0,2	2000			1602/VFN-SM	265	15,4	500		
1226/X-SF	155	7,4		200		1600/AN	280	0,2	2000			1602/VGB-M-V2	271				
1226/Z-SF	180	6,7		200		1600/ATB	281	0,6	1000			1602/VGB-SM-V2	271	15,5	500		
1227/SF	177	4,5		500		1600/ATN	281	0,6	1000			1602/VMB-M-5	270	29,9	250		
1230-16-H/S-PBT	67	4,6	500			1600/TB	281	1,9	1000			1602/VMB-SM-5	270	29,9	250		
1230-16-H/S-SN-PBT	67	4,6	500			1600/TN	281	1,9	1000			1602/VMN-M-5	270	29,5	250		
1230-16/S-PBT	66	4,6	500			1600/TSB	282	1,1	500			1602/VMN-SM-5	270	29,5	250		
1230-16/S-SN-PBT	66	4,6	500			1600/TSN	282	1,1	500			1602/VN	264	9,7	500		
1230-23-H/S-PBT	67	5,5	500			1601/AB	264	16	500			1602/VN-5	269	16,2	500		
1230-23-H/S-SN-PBT	67	5,5	500			1601/ABL-5	267	26	500			1673/A	245	8,3	500	200	
1230-23/S-PBT	67	5,6	500			1601/ABL-5-T	267	26,3		500		1673/A/42	245	8,5	500	200	
1230-23/S-SN-PBT	67	5,6	500			1601/AN	264	15,8	500			1673/A/43	245	9	500		
1232-H/S-SN-U-PBT	63	5,5	500			1601/ANL-5	267	26	500			1673/A/44	246	8,7	500		
1232-H/S-U-PBT	63	5,6	500			1601/ANL-5-T	267	26,3		500		1673/SP	244	8,3	500		
1232/S	58	5,3	500			1601/ATSB-V2	271	17	500			1673/SP/43	244	8,9	500	200	
1232/S-SN	58	5,3	500			1601/VAB-M	262	16,2	500			1675/A	248	13,1			500
1263	22	4,4	1000	500		1601/VAB-SM	262	16,2	500			1675/A/42	248	13,4			500
1263/UO	23	5		500		1601/VAN-M	262	15,9	500			1675/A/43	249	13,8	500		
1263/U90	23	5,3		500		1601/VAN-SM	262	15,9	500			1675/A/44	249	13,5	500		
1274/S	62	7,9	500	200		1601/VB	261	10,5	500			1675/SP	247	13,2			500
1282-SLS/FAU-PBT	31	3,4	1000	500		1601/VB-5	267	16	500			1675/SP/43	248	13,9	500		
1282/FAU-TR	25	2,8	1000			1601/VCB-M	262	16,3	500			1685/A-T	235	11,9	1000		
1282/MAU-TR	25	3,3	1000			1601/VCB-M-5	268	28,5	250			1699	254	4,3	1000	200	






Artikel Article	Seite Page	g				Artikel Article	Seite Page	g				Artikel Article	Seite Page	g			
1699/V	254	3,1	1000	200		2423/L-q2-T	107	14,3	500			2602/VCB-M	266	15,6	500		
1780-G5/16-TR	36	33,5		50		2423/L-q3-4-T	107	14,3	500			2602/VCB-M-2	261	12,1	500		
1780-G5/38-TR	36	39,6		50		2423/L-q3-T	107	14,1	500			2602/VCB-SM	266	15,6	500		
1780/26	71	32,5		50		2423/L-q4-T	107					2602/VCB-SM-2	261	12,1	500		
1780/38	72	43,7		50		2423/L-q5-T	107					2602/VCN-M	266	15,7	500		
1783-G5/16-TR	37	33		50		2423/L-q6-T	107					2602/VCN-M-2	261	12,1	500		
1783-G5/38-TR	38	39,2		50		2423/L-q7-T	107					2602/VCN-SM	266	15,7	500		
1783/26	72	32		50		2423/LD-dl-T	108					2602/VCN-SM-2	261	12,1	500		
1783/38	73	43,2		50		2423/LD-d2-T	108					2602/VMB-M	266	16,5	500		
1880-G5/16-TR	36	68,2			100	2423/LD-d3-T	108	13	500			2602/VMB-M-2	261	12,5	500		
1880-G5/38-TR	37	80,5			100	2423/LD-ql-T	108					2602/VMB-SM	266	16,5	500		
1880/26	71	66,2			100	2423/LD-q2-T	108	13,9	500			2602/VMB-SM-2	261	12,5	500		
1880/38	72	88,6			100	2423/LD-q3-4-T	108					2602/VMN-M	266				
1883-G5/16-TR	37	68,2			100	2423/LD-q3-T	108	13,9	500			2602/VMN-M-2	261	12,5	500		
1883-G5/38-TR	38	80,5			100	2423/LD-q4-T	108					2602/VMN-SM	266	16,5	500		
1883/26	73	66,2			100	2423/LD-q5-T	108					2602/VMN-SM-2	261	12,5	500		
1883/38	73	88,6			100	2423/LD-q6-T	108					2602/VN	265	9,8	500		
1901	68	11,7			1000	2423/LD-q7-T	108					2602/VN-2	260	6,9	500		
1901/SN	68	11,9			1000	2423/LR-dl-T	106	13,6	500			2675/A	250	14,8			500
1901/T	69	11,8			100	2423/LR-d2-T	106	13,6	500			2675/A/42	250	15			500
1901/T-SN	69	12			100	2423/LR-d3-T	106					2675/A/43	251	15,4	500		
1902	68	30,2			100	500	2423/LR-ql-T	106				2675/SP	249	14,8			500
1902/SN	68	30,1			100		2423/LR-q2-T	106	14,3	500		2675/SP743	250				
1902/T	69	30,3			100		2423/LR-q3-4-T	106				2902/E-SN-TR	61	19,5		100	
1902/T-SN	69	30,2			100		2423/LR-q3-T	106	14,6	500		2902/E-TR	61	19,5		100	
1907	68	29,5			100		2423/LR-q4-T	106				2907/E-SN-TR	61	19,2		100	
1907/SN	68	29,4			100		2423/LR-q5-T	106				2907/E-TR	61	19,1		100	
1907/T	69	29,6			100		2423/LR-q6-T	106				3122/B	78				
1907/T-SN	69	29,5			100		2423/LR-q7-T	106				3142-H/PBT	63	5,6	1000		
1911-10/SN-TR	34						2423/V-dl-T	105	13	500		3142/C-FAU-TR	49	7,7	500		
1911-10/TR	34						2423/V-d2-T	105	13	500		3142/C-TR	49	7,8	500		
1911/SN-TR	34						2423/V-d3-T	105	13	500		3142/FAU-TR	49	5,1	1000		
1911/T-SN-TR	35						2423/V-ql-T	105	14	500		3142/MAU-TR	49	11,9	500		
1911/T-TR	35	9,8			100		2423/V-q2-T	105	14	500	100	3142/TR	49	5	1000		
1911/TR	34						2423/V-q3-4-T	105	14	500	100	3249-10-H/S-SN-U-PBT	64				
1912-10/SN-TR	34						2423/V-q3-T	105	13,8	500	100	3249-10-H/S-U-PBT	64				
1912-10/TR	34	17,1			100		2423/V-q4-T	105	14	500		3249-10/C-SN-TR	51				
1912/SN-TR	35						2423/V-q5-T	105	15		100	3249-10/C-TR	51				
1912/T-SN-TR	35	17			100		2423/V-q6-T	105				3249-10/S-SN-TR	51				
1912/T-TR	35						2423/V-q7-T	105				3249-10/S-TR	51				
1912/TR	35						2600/AB	281	0,3	2000		3249-12/C-SN-TR	51	10,6	250		
2226/X-SF	155	11,5			200		2600/AN	281	0,3	2000		3249-12/C-TR	51	10,6	250		
2227-III/C10	184	4,6			200		2601/VB	263	10,6	500		3249-12/S-SN-TR	51	5,8	500		
2227-III/C8	184	4,7			200		2601/VB-2	259	6,9	500		3249-12/S-TR	51	5,8	500		
2227-III/L10	184	5,2			200		2601/VCB-M	263	16,3	500		3249-13-H/S-SN-U-PBT	64	6	500		
2227-III/L8	184	5,4			200		2601/VCB-M-2	260	12	500		3249-13-H/S-U-PBT	64				
2227-III/SA	184	2,8			200		2601/VCB-SM	263	16,3	500		3249-13/C-SN-TR	51	10,4	250		
2227-III/SB	184	3,6			200		2601/VCB-SM-2	260	12	500		3249-13/C-TR	51	10,6	250		
2227-III/SC	184	3,6			200		2601/VCN-M	263	16,4	500		3249-13/S-SN-TR	51	5,6	500		
2227/SF	178	10,1			200		2601/VCN-M-2	260	12	500		3249-13/S-TR	51	5,8	500		
2305	158	32,3			50		2601/VCN-SM	263	16,4	500		3249-9-H/S-SN-U-PBT	64	5,9	500		
2305/DS	158						2601/VCN-SM-2	260	12	500		3249-9-H/S-U-PBT	64	6	500		
2305/DTT	158						2601/VMB-M	263	17,2	500		3249-9/C-SN-TR	50				
2305/SF	158	25,1			50		2601/VMB-M-2	260	12,4	500		3249-9/C-TR	50				
2306-B/SF	152	22,8			100		2601/VMB-SM	263	17,2	500		3249-9/S-SN-TR	50	5,5	500		
2306/SF	152	22,6			100		2601/VMB-SM-2	260	12,4	500		3249-9/S-TR	50	5,5	500		
2308-C/SF	153	29,9			50		2601/VMN-M	263	17,3	500		3251-H/LR-23-PBT	66				
2308-S/SF	153	31,1			50		2601/VMN-M-2	260	12,4	500		3251-H/S-PBT	66	5,5	500		
2318-C/SF	153	40,8			50		2601/VMN-SM	263	17,3	500		3251/C-TR	54	8,1	500		
2318-S/SF	154						2601/VMN-SM-2	260	12,4	500		3251/LR-23-TR	53				
2423/L-dl-T	107						2601/VN	263	10,6	500		3251/S-TR	54	5,3	500		
2423/L-d2-T	107						2601/VN-2	259	6,9	500		3253/C-TR	54	8,4	500		
2423/L-d3-T	107						2602/VB	265	9,8	500		3253/S-TR	54	5,7	500		
2423/L-ql-T	107	14,3	500				2602/VB-2	260	6,9	500		3254-10-H/S-SN-U-PBT	65	6,9	500		



Artikel Article	Seite Page	g				Artikel Article	Seite Page	g				Artikel Article	Seite Page	g			
3254-10-H/S-U-PBT	65					3701/M-5P-N	278					S-1673/43	253	0,7	500		
3254-10/C-SN-TR	52					3701/V	274	24,8		200	500	S-1673/44	253	0,4	500		
3254-10/C-TR	52					3701/V-N	274	24,8		200	500	S-1901/3	80	7			1000
3254-10/S-SN-TR	52	6,2	500			3701/V2P	273	22,9			500	S-1901/4	80	10,2			1000
3254-10/S-TR	52	6,2	500			3701/V2P-N	273	22,9			500	S-1901/5	80	10,7			1000
3254-12/C-SN-TR	52	11,2	250			3702-A/F-3P-M20-7	276	32,8			500	S-1911/3-TR	42	11,3		100	1000
3254-12/C-TR	52	11,2	250			3702-A/F-3P-M20-7-N	276	32,8			500	S-1911/4-TR	42	10,1		100	1000
3254-12/S-SN-TR	52	6,3	500			3702/A	276	26,1			500	S-2227/111	183	1,5		500	
3254-12/S-TR	52	6,3	500			3702/A-N	276	26,1				S-3700/120	283	1,5	500		
3254-13-H/S-SN-U-PBT	65	6,8	500			500,500											
3254-13-H/S-U-PBT	65					3702/A2P	274	22,9			500						
3254-13/C-SN-TR	53	11,2	250			3702/A2P-N	274										
3254-13/C-TR	53	11,3	250			3702/F-4P	277										
3254-13/S-SN-TR	53	6,2	500			3702/F-4P-N	277	28,2			500						
3254-13/S-TR	53	6,4	500			3702/F-5P	279	30			500						
3254-9-H/S-SN-U-PBT	65	6,9	500			3702/F-5P-N	279										
3254-9-H/S-U-PBT	65	6,9	500			3702/M-4P	277	33,2									
3254-9/C-SN-TR	52					200,500											
3254-9/C-TR	52					3702/M-4P-N	277	33,2			200						
3254-9/S-SN-TR	52					3702/M-5P	278	35,1									
3254-9/S-TR	52					200,500											
3255/LR-B-10-TR	53	5,7	500			3702/M-5P-N	278										
3255/LR-B-13-TR	54					3702/V	275	27,8		200	500						
3345-C/FAU-10,5-TR	50					3702/V-N	275	27,9			500						
3345-C/FAU-13-TR	50	7	500			3702/V2P	274	25,9			500						
3345-C/FAU-9,5-TR	49	6,8	1000			3702/V2P-N	274	26			500						
3345-C/MAU-10,5-TR	50					ARI00/AS	140	6			500						
3345-C/MAU-13-TR	50	7,7	1000			ARI00/ASF	140	5,6			500						
3345-C/MAU-9,5-TR	49	7,6	1000			ARI00/NIP	140	8,5			500						
3345-H/FAU-9,5-PBT	63	4,4	1000			ARI00NF/SQ	156	245,3		40							
3345-H/MAU-9,5-PBT	63	5,1	1000			AR5120/SV	176	20			500						
3345/FAU-10,5-TR	50	4,3	1000			AR5120/TF	176	19			500						
3345/FAU-13-TR	50	4,3	1000			AR5120/TF-FEP	176	18,4			500						
3345/FAU-9,5-TR	49	4,2	1000			ET88713005	244	5,4			1000						
3345/MAU-10,5-TR	50	4,9	1000			ET88713077	247	10,9			500						
3345/MAU-13-TR	50	5	1000			S-204/1	162,181	4,5	100								
3345/MAU-9,5-TR	49	4,8	1000			S-204/112	162,182	0,6	1000								
3601/A-GR	272	34,2		100		S-205/112	163	0,7	1000								
3601/V-GR	272	39,5		100		S-224-C-10/1	189	2,1	1000								
3602/A-GR	273	34		100		S-224-C-8/1	189	2,3	1000								
3602/V-GR	272	39,4		100		S-224-L-10/1	189	2,8	1000								
3700-3/T	282	2		500		S-224-L-8/1	189										
3700-3/TN	282	2		500		S-285/10-TR	41	3,3	1000								
3700-5/T	282	2,2		500		S-422-V/3	138	2,7	500								
3700-5/TN	282					S-444/3	138	2	500								
3700/C	283	5			1000	S-444/4	137	0,4	1000								
3700/CN	283					S-451/3	137	0,5	1000								
3701-A/F-3P-M20-7	275	28,1		500		S-480-CB-9,8/2	139	1,8		200							
3701-A/F-3P-M20-7-N	275	28,1		500		S-480-CB/2	139	1,1		200							
3701/A	275	21,9		200	500	S-480/3	139	2,8		200							
3701/A-N	275	21,8				S-480/4	139	5,8		100							
500,500						S-646/45	252	1,1	500								
3701/A2P	273	18,9			500	S-652/43	224	1,3	500								
3701/A2P-N	273	18,9				S-654/43	224	1,4	500								
500,500						S-666/43	252	0,9	500								
3701/F-4P	277	23,6				S-671/43	252	1,2	500								
200,500						S-671/44	252	0,6	500								
3701/F-4P-N	277	23,6			500	S-785/1	208	3,1	1000								
3701/F-5P	278	25,5				S-785/111	208	1,1	1000								
200,500						S-785/2	208	3,6	1000								
3701/F-5P-N	278					S-1132/2	138	1,5	500	200							
3701/M-4P	276					S-1227-M10/112	182	2,6		500							
3701/M-4P-N	276					S-1227-M8/112	182	2,6		500							
3701/M-5P	278	30,5		200	500	S-1282-SLS/3-TR	40	1,3	1000								

Legende • Legend

Artikel Article	Artikel Referenz Item reference
g	Nettogewicht Net weight
	Nr. Stück pro Beutel Nr. of pieces per bag
	Nr. Stück pro Box Nr. of pieces per box
	Nr. Stück pro Karton Nr pieces per cartons

N.B. Das Gewicht der Artikel in diesem Katalog ist für die Anzeige nur.

N.B. The weight of the articles shown in this catalogue is for indication only.

N.B. Die Verpackung angegeben ist die Standard-Verpackung.

Unser automatisches Verpackungssystem erlaubt keine Änderungen der Verpackung und der Menge

N.B. The packaging indicated is the standard packaging.

Our automatic packing system does not allow changes of packaging and quantity.





A.A.G. STUCCHI s.r.l. u.s.

Via IV Novembre 30/32, 23854
Olginate (LC) - ITALY
Ph. +39-0341-653111
Fax +39-0341-653250
info@aagstucchi.it

A.A.G. STUCCHI NORTH AMERICA, INC.

3400 Peachtree Road NE,
Ste 945 Atlanta, GA 30326 - USA
Ph. +1-404-806-5399
Fax +1-404-506-9863
northamerica@aagstucchi.com

A.A.G. STUCCHI ASIA PACIFIC LTD.

Regional office
Block D, 3/F, Room 2, Hop Hing Industrial Building,
704 Castle Peak Road, Kowloon - HONG KONG
Ph. +852-2578-8988
Fax +852-2571-5039
hongkong@aagstucchi.hk

A.A.G. STUCCHI SHANGHAI LTD.

Rm 3007, N°738, Chang Yang Rd
YangPu area, 200082 - SHANGHAI
Ph. +86-21-52389291
Fax +86-21-52389212
east@aagstucchi.hk

Ausgabe Mai 2016.

Für weitere Informationen zu unserem Produktprogramm besuchen Sie bitte unsere Website www.aagstucchi.it.
Made in Italy.

May 2016 update.

*For more info regarding our A.A.G. Stucchi products please visit our website www.aagstucchi.it.
Made in Italy.*